

D
UNSERE ZUFRIEDENHEITSGARANTIE! Countryside® ist Qualität - garantiert. Dazu stehen wir: Zufrieden oder Geld zurück. Fragen zu Countryside®? Tel.: 0800 1528352 (Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

CZ
NAŠE ZÁRUKA SPOKOJENOSTI! Countryside® je zárukou kvality. Za tím si stojíme: Spokojenost nebo vrácení peněz. Otázky ke Countryside®? Tel.: 800 165894 (bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

HR
IAMSTVO ZADOVOLJSTVA. Countryside® je kvaliteta - garantirano. Stoga ili ste zadovoljni, ili Vam vraćamo novac. Imate pitanja o Countryside®? Tel.: 0800 223223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

PL
GWARANCJA ZADOWOLENIA! Countryside® to gwarantowana jakość. Zapewniamy: zadowolenie albo zwrot pieniędzy. Masz pytania dotyczące Countryside®? Tel.: 800 300062 (bezpłatne połączenia z telefonów stacjonarnych i komórkowych)

RO MD
CALITATE GARANTATĂ! Garantăm calitatea produselor Countryside® și asigurăm returnul dacă vîi cu produsul înapoi. Întrebări despre Countryside®? **RO:** Tel.: 0800 080 888 (număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Upe România și RCS&RDS) **MD:** Tel.: 0800 1 0800 (număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

SK
ZÁRUKA SPOKOJNOSTI: Countryside® je zaručená kvalita. U nás platí: spokojnosť alebo vrátenie peňazí. Otázky k produktu Countryside®? Tel.: 0800 152835 (bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

BG
НАШАТА ГАРАНЦИЯ ЗА УДОВЛЕТВОРЕНОСТ! Countryside® е с гарантирано качество.Заставаме зад това: удовлетвореност или Ви връщаме парите. Въпроси за Countryside®? тел.: 0800 12220 (безплатно от цялата страна)

Stand der Informationen • Stav informací • Datum informacija • Stan informacji • Versiunea informațiilor • Stav informácii • Актуалност на информацията: 01 / 2021

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent / Producător / Výrobca / Производител: Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL, str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012, Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína / Zemlja podjetja: Kina / Wyprodukowano w Chinach / Țara de origine: China / Krajina pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай



BENZIN-KETTENSÄGE PERTOL CHAIN SAW

53 cm³

- D** Originalbetriebsanleitung
- CZ** Překlad originálního návodu k obsluze
- HR** Prijevod originalnih uputa za rad
- PL** Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- RO MD** Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale
- SK** Preklad originálneho návodu na obsluhu
- BG** Превод на оригиналното ръководство за експлоатация



Benzin-Kettensäge | Benzinová řetězová pila | Benzinska motorna pila | Spalinowa pilarka łańcuchowa | Ferăstrău cu lanț, alimentare pe benzină | Benzinová reťazová píla | Бензинов вериген трион



D
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

CZ
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

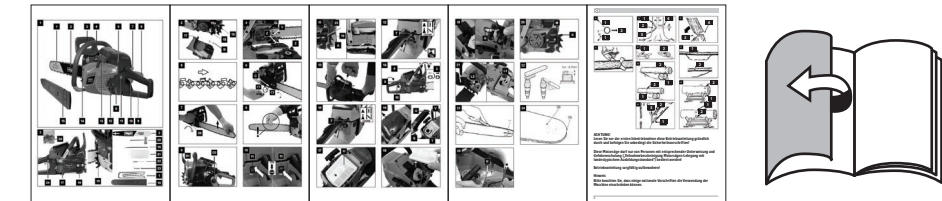
HR
Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa proizvodom.

PL
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

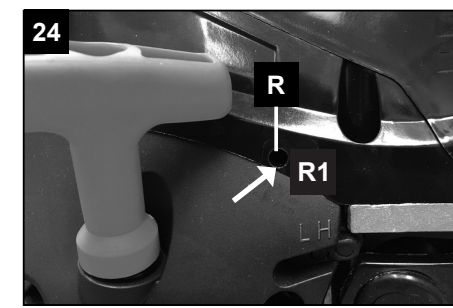
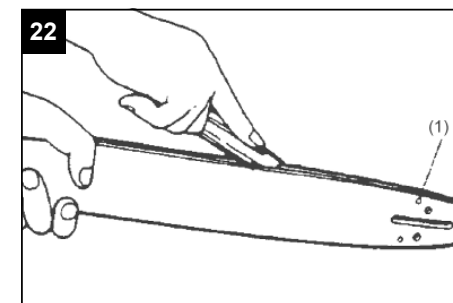
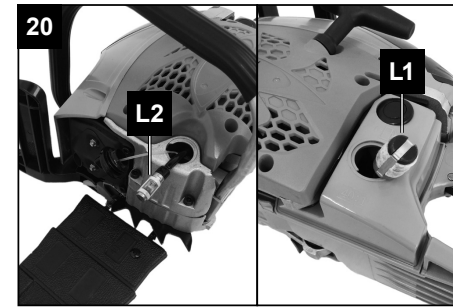
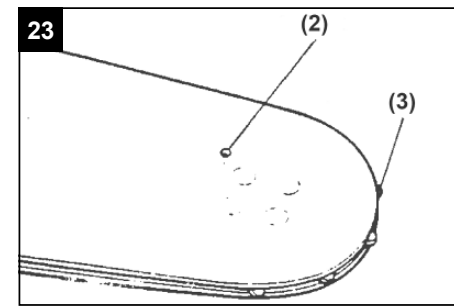
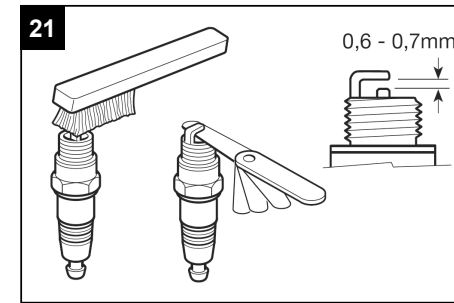
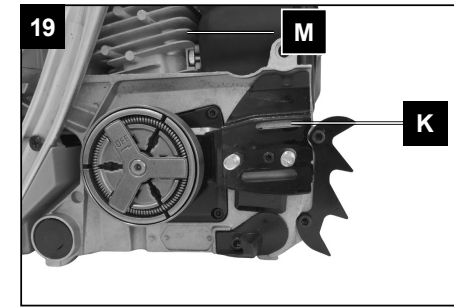
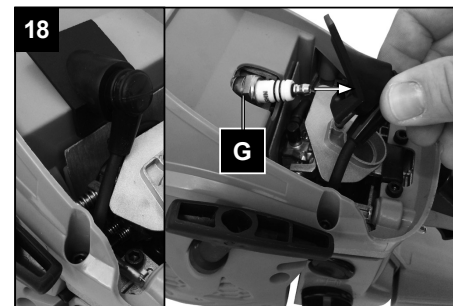
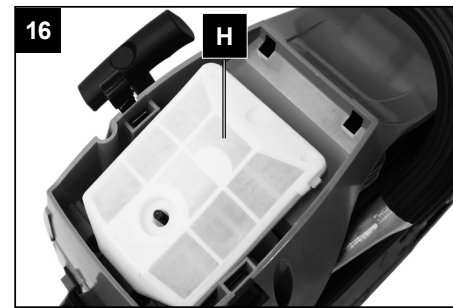
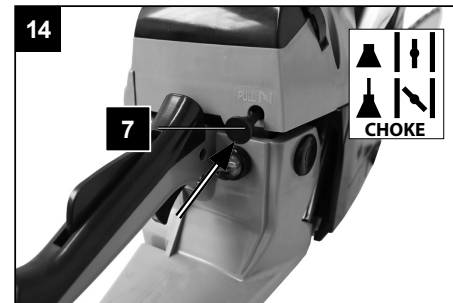
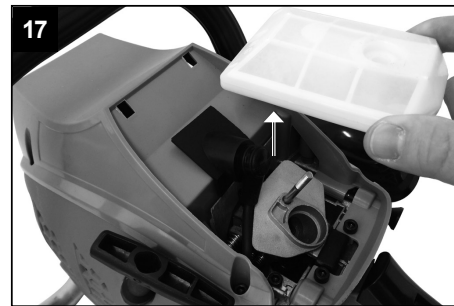
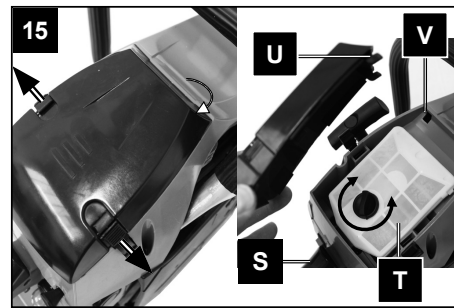
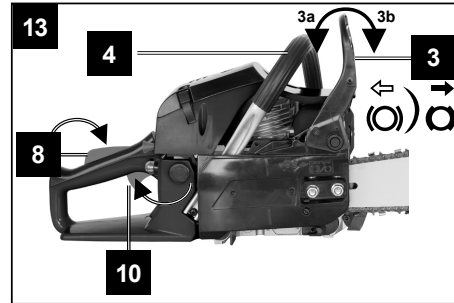
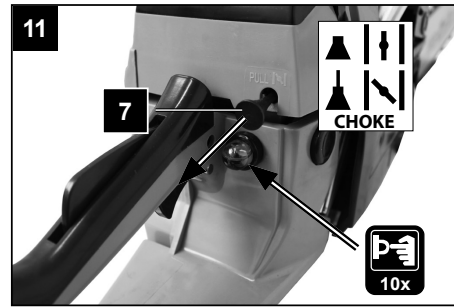
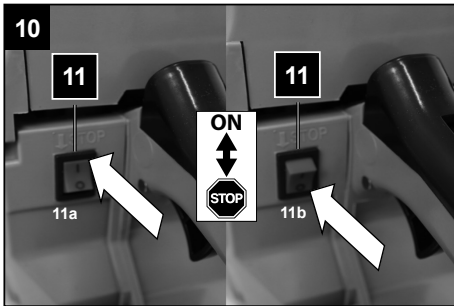
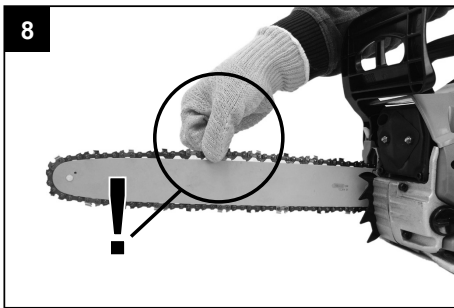
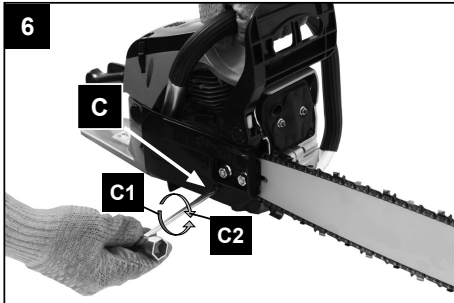
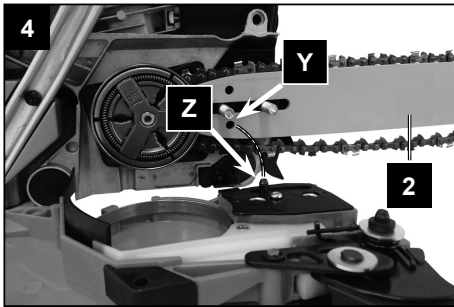
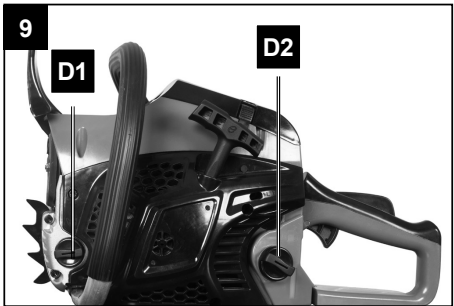
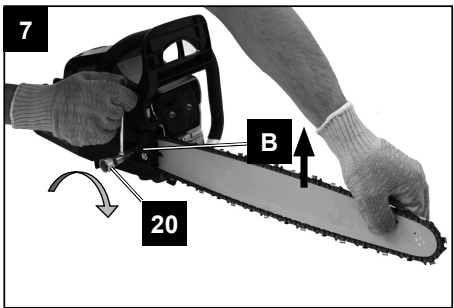
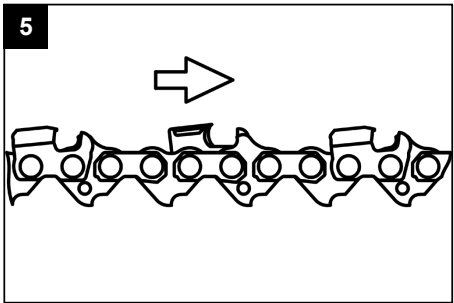
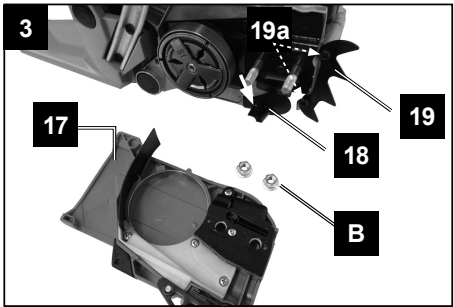
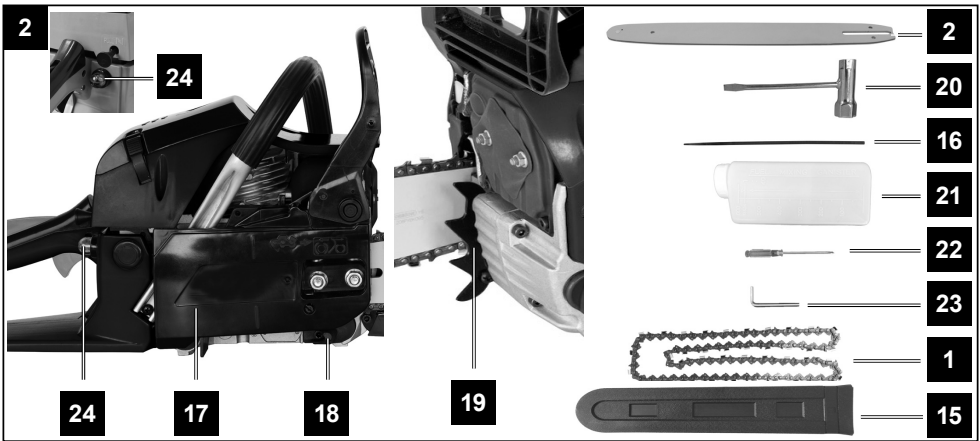
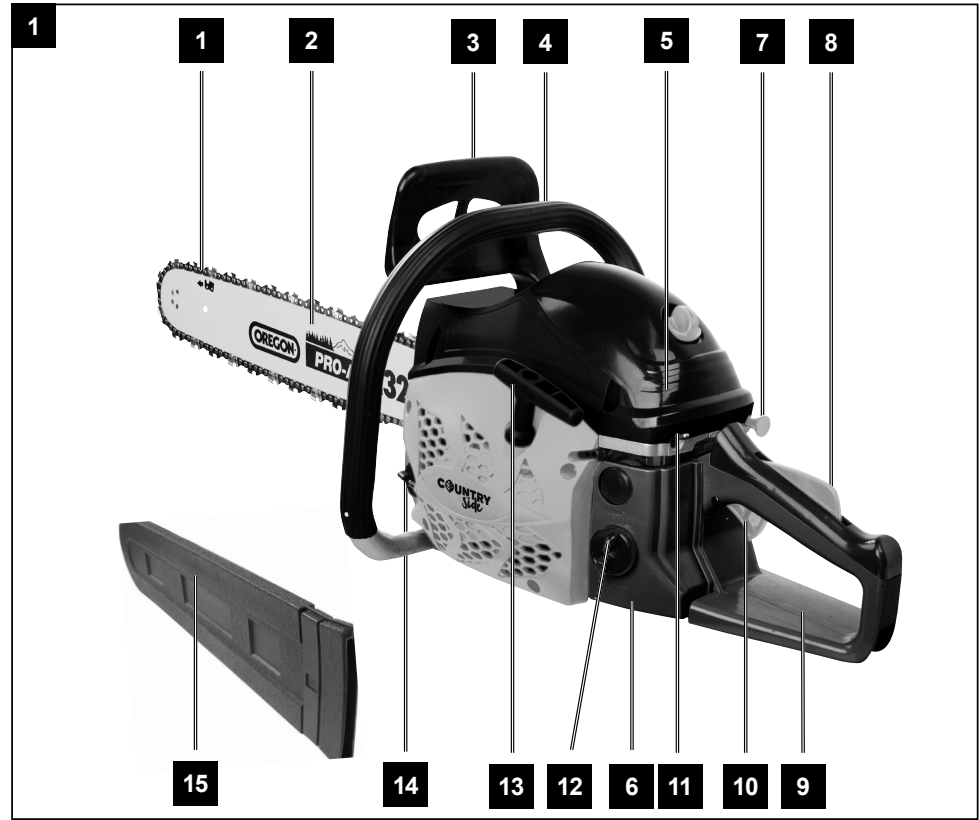
RO MD
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

SK
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

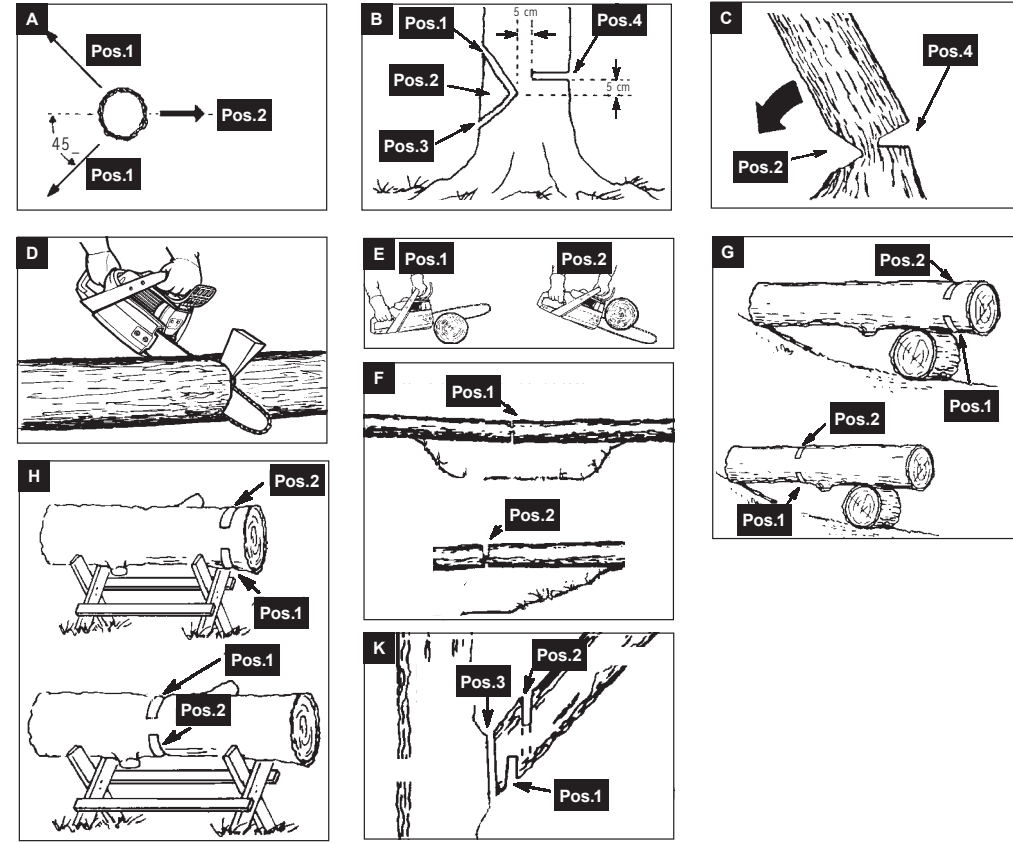
BG
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungsanleitung	4
CZ	Návod k obsluze	47
HR	Upute za uporabu	90
PL	Instrukcja obsługi	133
RO / MD	Instrucțiuni de folosire	176
SK	Návod na obsluhu	219
BG	Инструкция за употреба	262



D



ACHTUNG!
Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung gründlich durch und befolgen Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften!

Diese Motorsäge darf nur von Personen mit entsprechender Unterweisung und Gefahrenschulung („Teilnahmebescheinigung Motorsägen-Lehrgang mit landestypischem Ausbildungsstandard“) bedient werden!

Betriebsanleitung sorgfältig aufbewahren!

Hinweis:
Bitte beachten Sie, dass einige nationale Vorschriften die Verwendung der Maschine einschränken können.

Erklärung der Symbole

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Lesen, Verstehen und Befolgen Sie alle Warnhinweise.		Warnung! Gefahr von Rückschlag (Kickback). Hüten Sie sich vor einem Rückschlag der Kettensäge und vermeiden Sie den Kontakt mit der Schienenspitze.
	Lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät benutzen.		Benutzen Sie das Gerät nicht einhändig.
	Tragen Sie immer Schutzbrille, Gehörschutz und einen Schutzhelm.		Benutzen Sie das Gerät immer mit beiden Händen.
	Tragen Sie immer Sicherheits- und Anti-Vibrations- Handschuhe, wenn Sie das Gerät benutzen.		gedrückt - Choke deaktiviert heraus gezogen - Choke aktiviert
	Tragen Sie immer rutschfeste Sicherheitsschuhe mit Schnitenschutz, wenn Sie das Gerät benutzen.	L H T	Einstellschrauben für Vergaser: L niedrige Drehzahl H hohe Drehzahl T Leerlaufdrehzahl
	Wichtig ist das Tragen von Schutzkleidung für Füße, Beine, Hände und Unterarme.		Einstellung der Kettenbremse Weißer Pfeil: Kettenbremse deaktiv Schwarzer Pfeil: Kettenbremse aktiv
	Einfüllöffnung für Kraftstoff.		Einbaurichtung der Sägekette
	Einfüllöffnung für Sägekettenöl.		Garantierter Schallleistungspegel des Gerätes.
	Achtung! Heiße Oberfläche		



Ein-/Aus Schalter - „ON“
Ein-/Aus Schalter - „STOP“



ACHTUNG! Betriebsstoffe
sind feuergefährlich und
explosiv -
Verbrennungsgefahr

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	7
Gerätebeschreibung	8
Lieferumfang.....	9
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	9
Sicherheitshinweise.....	10
Technische Daten.....	29
Vor Inbetriebnahme.....	30
Bedienung.....	33
Reinigung.....	36
Wartung und Instandhaltung.....	36
Lagerung.....	43
Transport.....	44
Entsorgung und Wiederverwertung.....	44
Störungsabhilfe.....	45
Zugelassene Schneidgarnitur.....	46
EG-Konformitätserklärung.....	46

Einleitung

VEREHRTER KUNDE,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

HINWEIS:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von Holzbearbeitungsmaschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Gerätebeschreibung

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Sägekette | A Schraube |
| 2. Führungsschiene | B Mutter |
| 3. vorderer Handschutz / Kettenbremse | C Spannschraube |
| 4. vorderer Handgriff | D1 Kettensägenöltank |
| 5. Gehäusedeckel Luftfilter | D2 Kraftstofftank |
| 6. Tankanzeige | G Zündkerze |
| 7. Choke | H Luftfilter |
| 8. Gashebelsperre | K Ölversorgungsöffnung |
| 9. hinterer Handgriff | L1 Kraftstofffilter |
| 10. Gashebel | L2 Ölfilter |
| 11. Ein-/Aus Schalter | M Zylinderrippen |
| 12. Kraftstoff-Tankdeckel | R Einstellschraube |
| 13. Startseilzug | R1 Stopfen |
| 14. Deckel Öl- Tanköffnung | T Luftfilter-Befestigungsknopf |
| 15. Abdeckung der Führungsschiene | Z Sägekettenspannschraube |
| 16. Sägekettenrundfeile | Y Loch der Führungsschiene |
| 17. Gehäusedeckel Kettenantrieb | |
| 18. Kettenfänger | |
| 19. Krallenanschlag | |
| 19a. Befestigungsschrauben | |
| 20. Zündkerzenschlüssel | |
| 21. Kraftstoff-Mischbehälter | |
| 22. Schraubendreher | |
| 23. Innensechskantschlüssel 4 mm | |
| 24. Kraftstoffpumpe „Primer“ | |

Lieferumfang

- Benzin-Kettensäge
- Sägekette
- Führungsschiene
- Abdeckung der Führungsschiene
- Zündkerzenschlüssel
- Innensechskantschlüssel 4 mm
- Kraftstoff-Mischbehälter
- Sägekettenrundfeile
- Schraubendreher
- Originalbetriebsanleitung

Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).

Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.

Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.

Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.



ACHTUNG!

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät dient bestimmungsgemäß ausschließlich zum Sägen von Holz. Das Fällen von Bäumen darf nur mit entsprechender Ausbildung erfolgen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurde.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Sicherheitshinweise

In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen: 

Außerdem enthält die Betriebsanleitung andere wichtige Textstellen, die durch das Wort „**ACHTUNG!**“ gekennzeichnet sind.



ACHTUNG!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.



GEFAHR

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht höchste Lebensgefahr bzw. die Gefahr lebensgefährlicher Verletzungen.



Warnung

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht Lebensgefahr bzw. die Gefahr schwerer Verletzungen.



Vorsicht

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht leichte bis mittlere Verletzungsgefahr.



Hinweis

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr einer Beschädigung des Motors oder anderen Sachwerten.

Allgemeine Sicherheitshinweise



ACHTUNG!:

Bei der Arbeit mit kraftstoffbetriebenen Werkzeugen müssen stets folgende Grundregeln beachtet werden, um das Risiko von Körperverletzungen und / oder Schäden am Gerät zu mindern.

Lesen Sie diese Hinweise, bevor Sie die Kettensäge in Betrieb nehmen, und bewahren Sie diese auf.

Nationale Vorschriften können den Einsatz des Hohenstasters beschränken.

1. **Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht, bei Müdigkeit, Krankheit, unter Alkohol- und / oder Drogeneinfluss.**
2. **Seien Sie vorsichtig im Umgang mit Kraftstoff.** Starten Sie die Kettensäge im Abstand von mindestens 3 m vom Auffüllort des Kraftstoffs.
3. **Sägen Sie erst dann, wenn der Arbeitsbereich gesäubert ist, Sie einen sicheren Stand und einen Rückzugsweg vor dem fallenden Baum eingeplant haben.**
4. **Vergewissern Sie sich vor dem Anlassen der Kettensäge, dass sie keine Gegenstände berührt.**
5. **Tragen Sie die Kettensäge nur, wenn der Motor angehalten hat, sich die Führungsschiene in der Abdeckung der Führungsschiene befindet und der Auspuff von Ihrem Körper weg weist.**
6. **Nehmen Sie keine Kettensäge in Betrieb, die beschädigt, falsch eingestellt oder unvollständig und locker montiert ist.** Vergewissern Sie sich, dass die Kettensäge stoppt, wenn die Kettenbremse betätigt wird.
7. **Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie die Kettensäge absetzen.**
8. **Seien Sie beim Sägen kleiner Büsche und Schösslinge äußerst vorsichtig, denn das dünne Astwerk kann sich in der Kettensäge verfangen und in Ihre Richtung schlagen, oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.**
9. **Achten Sie beim Sägen eines unter Spannung stehenden Astes auf einen möglichen Rückschlag, wenn die Spannung des Holzes plötzlich nachlässt.**
10. **Achten Sie darauf, dass die Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl oder Kraftstoffgemisch sind.**
11. **Schneiden Sie mit der Kettensäge keinen Baum, außer Sie besitzen eine entsprechende Ausbildung.**
12. Die gesamte Wartung der Kettensäge, abgesehen von den in dieser Bedienungs- und Wartungsanleitung angegebenen Punkten, darf nur vom autorisierten Kundendienst ausgeführt werden.
13. Bringen Sie für den Transport und Lagerung der Kettensäge die Abdeckung der Führungsschiene an.

14. **Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht neben oder in Gegenwart von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen, sei es in Außen- oder in Innenräumen.** Es besteht dabei Explosions- und / oder Brandgefahr.
15. **Füllen Sie keinen Kraftstoff, Öl oder Schmierstoff ein, wenn die Kettensäge läuft.**
16. **Nur geeignetes Sägematerial verwenden:** Sägen Sie nur in Holz. Verwenden Sie die Kettensäge nicht für Arbeiten, für die sie ungeeignet ist. Schneiden Sie mit der Kettensäge z.B. kein Plastik, Mauerwerk oder nicht zum Bau gehörige Materialien.
17. Das Motorgerät erzeugt giftige Abgase, sobald der Motor läuft. **Arbeiten Sie nie in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.**
18. Um signifikante Schäden oder Defekte festzustellen, ist es notwendig, das Gerät vor dem Gebrauch und nach dem Fallen oder anderer Erschütterungen einer täglichen Inspektion zu unterziehen.
19. Falls beim Befüllen des Öl- oder Kraftstofftanks Flüssigkeit daneben geschüttet wird, muss das Gerät vor Inbetriebnahme davon gereinigt werden.

Als Kettensägenbenutzer müssen Sie mehrere Punkte beachten, um Ihre Sägearbeiten unfallfrei und ohne Verletzungen verrichten zu können.

1. Ein grundlegendes Verständnis von Rückschlägen kann das Überraschungsmoment mindern oder ausschließen. Plötzliche unüberlegte Reaktionen tragen zu Unfällen bei.
2. Halten Sie die Kettensäge bei laufendem Motor mit beiden Händen gut fest, wobei die rechte Hand den hinteren Handgriff und die linke Hand den vorderen Handgriff festhält. Daumen und Finger müssen die Handgriffe der Kettensäge fest umschließen. Ein fester Griff hilft Ihnen, Rückschläge abzufangen und die Kontrolle über die Kettensäge zu behalten. Lassen Sie nicht los.
3. Stellen Sie sicher, dass der Bereich, in dem Sie arbeiten, frei von Hindernissen ist. Die Spitze der Führungsschiene darf beim Schneiden mit der Kettensäge keinen Baumstamm, Zweig oder Ähnliches berühren.
4. Schneiden Sie mit hoher Motorgeschwindigkeit.
5. Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne, oder schneiden Sie nicht oberhalb Ihrer Schulterhöhe.
6. Schärfen und warten Sie die Kettensäge gemäß den Anweisungen des Herstellers.
7. Verklemmt das Gerät beim Schneiden, muss es umgehend ausgeschaltet und vorsichtig befreit werden. Anschließend ist das Gerät auf Beschädigung (z.B. verbogene Führungsschiene) zu prüfen und es muss ein Probelauf durchgeführt werden.

Setzen Sie die Kettensäge zur Schnittführung mit dem Krallenanschlag direkt am zu schneidende Holz an. Es wird auch empfohlen, den Krallenanschlag zu verwenden, um Äste mit großem Durchmesser zu schneiden. Der Krallenanschlag ist fest am Holz anzusetzen, bevor mit laufender Kettensäge geschnitten wird. Heben Sie das Ende der Kettensäge mit dem hinteren Griff an und führen Sie es mit dem vorderen Handgriff. Die Klaue dient als Drehpunkt. Das Umsetzen erfolgt durch leichtes Drücken des Griffs. Die Säge kann somit leicht zurückgezogen werden. Schieben Sie die Kralle ein und heben Sie den hinteren Griff wieder an.

Verwenden Sie nur zugelassene Kombinationen von Sägekette und Führungsschiene (siehe „Zugelassene Schneidgarnitur“ Seite 46)!

Die im Lieferumfang enthaltene Schneidgarnitur ist optimal auf die Kettensäge abgestimmt.

Bei Paarung von Komponenten, die nicht zueinander passen, kann die Schneidgarnitur bereits nach kurzer Betriebszeit irreparabel beschädigt werden und zu Verletzungen führen.



Hinweis

Der nachfolgende Anhang ist hauptsächlich für den Endverbraucher oder den Gelegenheitsbenutzer gedacht. Die Kettensäge ist für eine gelegentliche Verwendung von Hauseigentümern, Gartenbesitzern und Campern ausgelegt und dient für alle allgemeinen Arbeiten, z.B. roden, Brennholz schneiden, etc. . Sie ist nicht für längere Arbeiten vorgesehen. Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (**Weißfingersyndrom**) kommen. Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Geräten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z.B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf. Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Halten Sie die Arbeitszeit so gering wie möglich und machen Sie regelmäßige Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration der Maschine durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Gerät.

Sicherheit von Personen

- **Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht einhändig!** Andernfalls besteht die Gefahr, dass Bedienungsperson, Helfer oder Zuschauer verletzt werden können. Diese Kettensäge ist für einen zweihändigen Betrieb ausgelegt.
- **Tragen Sie Ihre persönliche Schutzausrüstung (PSA), bestehend aus:** Schnittfesten Schuhen, Schnittschutzhose, gut sichtbare Weste oder Jacke in Signalfarben, Handschuhe und einen Helm mit Visier und Gehörschutz.
- **Wenn Sie die Kettensäge starten oder mit ihr schneiden, dürfen sich keine anderen Personen in der Nähe aufhalten.** Verwehren Sie Zuschauern und Tieren den Zutritt zum Arbeitsbereich.
- **Wenn der Motor läuft, müssen alle Körperteile von der Kettensäge wegweisen.**

Sicherheitshinweise im Umgang mit entzündlichen Betriebsstoffen

1. **WARNUNG! Benzin ist leicht entflammbar.**
2. **Lagern Sie Benzin in Behältern, die speziell für diesen Zweck konzipiert sind.**
3. **Füllen Sie Benzin nur im Freien nach und rauchen Sie dabei nicht.**
4. **Füllen Sie Benzin nach, bevor Sie den Motor anlassen. Entfernen Sie niemals den Kraftstoff-Tankdeckel oder füllen Sie Benzin nach, während der Motor läuft oder noch heiß ist.**
5. **Wenn Kraftstoff verschüttet wird, versuchen Sie nicht, den Motor anzulassen, sondern bewegen Sie die Maschine aus dem Bereich des verschütteten Kraftstoffs heraus, und vermeiden Sie alle Zündquellen, bis alle Kraftstoff dämpfe sich verflüchtigt haben.** Bringen Sie den Kraftstoff-Tankdeckel und den Verschluss des Kanisters wieder sicher an.

Auffüllen von Kraftstoff

- Vor dem Befüllen ist immer der Motor abzustellen.
-  **ACHTUNG!** Tankverschluss immer vorsichtig öffnen, damit sich der bestehende Überdruck langsam abbauen kann.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät entstehen hohe Temperaturen am Gehäuse. Lassen Sie das Gerät vor dem Betanken vollständig abkühlen.
-  **ACHTUNG!** Bei unzureichender Abkühlung des Gerätes könnte sich der Kraftstoff beim Betanken entzünden und zu schweren Verbrennungen führen.
- Darauf achten, dass der Tank mit **nicht zu viel** Kraftstoff aufgefüllt wird. Wenn Sie Kraftstoff verschütten, dann ist der Kraftstoff sofort zu entfernen und das Gerät zu säubern.
- Den Kraftstoff-Tankdeckel immer gut verschließen, um ein Lösen durch die entstehenden Vibrationen beim Betrieb des Gerätes zu verhindern.



GEFAHR! Betanken Sie die Maschine nicht in der Nähe einer offenen Flamme.

Spezielle Sicherheitsbestimmungen beim Gebrauch von Verbrennungsmotoren



GEFAHR! Verbrennungsmotoren stellen während des Betriebes und beim Auftanken eine besondere Gefahr dar. Lesen und beachten Sie immer die Warnhinweise. Bei Nichtbeachtung kann es zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen kommen.

1. Es dürfen keine Veränderungen am Gerät vorgenommen werden.
2.  **ACHTUNG! Vergiftungsgefahr!** Abgase, Kraftstoffe, Schmieröldampf, Sägestaub und Schmierstoffe sind giftig, Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.
3.  **ACHTUNG! Verbrennungsgefahr!** Abgasanlage und Antriebsmotor nicht berühren
4. Betreiben Sie das Gerät nicht in unbelüfteten Räumen oder in leicht entflammbarer Umgebung.
5.  **Explosionsgefahr!** Betreiben Sie das Gerät niemals in Räumen mit leicht entzündlichen Stoffen.
6. Während des Transports ist das Gerät gegen Verrutschen und Kippen zu sichern.
7. Achten Sie darauf, dass beim Auftanken kein Kraftstoff auf den Motor oder Auspuff verschüttet wird.
8. Reparatur- und Einstellarbeiten dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.
9. Berühren Sie keine mechanisch bewegten oder heißen Teile. Entfernen Sie keine Schutzabdeckungen.
10. Bei den technischen Daten unter Schallleistungspegel (LwA) und Schalldruckpegel (LpA) angegebene Werte stellen Emissionspegel dar und sind nicht zwangsläufig sichere Arbeitspegel. Da es einen Zusammenhang zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann dieser nicht zuverlässig zur Bestimmung eventuell erforderlicher, zusätzlicher Vorsichtsmaßnahmen herangezogen werden. Einflussfaktoren auf den aktuellen Immissionspegel der Arbeitskraft schließen die Eigenschaften des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, etc., wie z.B. die Anzahl der Maschinen und anderer angrenzender Prozesse und die Zeitspanne, die ein Bediener dem Lärm ausgesetzt ist, ein. Ebenfalls kann der zulässige Immissionspegel von Land zu Land abweichen. Dennoch wird diese Information dem Betreiber der Maschine die Möglichkeit bieten, eine bessere Abschätzung der Risiken und Gefährdungen durchzuführen.

11. Stecken Sie niemals Gegenstände in die Lüftungsschlitze. Das gilt auch, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Die Nichteinhaltung kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.
12. Halten Sie das Gerät frei von Öl, Schmutz und anderen Verunreinigungen.
13. Stellen Sie sicher, dass Schalldämpfer und Luftfilter ordnungsgemäß funktionieren. Diese Teile dienen als Flammschutz bei einer Fehlzündung.
14. Stellen Sie den Motor ab:
 - Immer, wenn Sie die Maschine verlassen
 - Vor dem Nachfüllen von Kraftstoff
15. Benutzen Sie niemals den Choke, um den Motor zu stoppen.

Sicherheitsfunktionen der Kettensäge (Abb.1)

1 SÄGEKETTE MIT GERINGEM RÜCKSCHLAG hilft Ihnen mit speziell entwickelten Sicherheitseinrichtungen Rückschlagkräfte zu reduzieren und diese besser abzufangen.

3 VORDERER HANDSCHUTZ schützt die linke Hand der Bedienungsperson, sollte sie bei laufender Kettensäge vom vorderen Handgriff abrutschen.

3 KETTENBREMSE ist eine Sicherheitsfunktion zur Minderung von Verletzungen auf Grund von Rückschlägen, indem eine laufende Sägekette im Millisekunden angehalten wird. Sie wird vom **VORDEREN HANDSCHUTZ** aktiviert.

8 GASHEBELSPERRE verhindert eine zufällige Beschleunigung des Motors. Der Gashebel kann nur gedrückt werden, wenn die Gashebelsperre gedrückt ist.

11 EIN-/AUS SCHALTER hält den Motor sofort an, wenn er ausgeschaltet wird. Der Ein-/Aus Schalter muss auf EIN gesetzt werden, um den Motor (erneut) zu starten.

18 KETTENFÄNGER mindert die Gefahr von Verletzungen, sollte die Sägekette bei laufendem Motor reißen oder entgleiten. Der Kettenfänger soll eine um sich schlagende Sägekette abfangen.



Hinweis

Machen Sie sich mit der Kettensäge und ihre Teilen vertraut.

Warnhinweise für Kettensägen

- Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit der Kettensäge sicher und fachgerecht arbeiten und Gefährdungen vermeiden können. Sollte es trotzdem zu einer Blockade zwischen dem Schnittgut und der Sägenkette kommen, dann schalten Sie diese umgehend aus. Warten Sie bis die Sägenkette zum Stillstand gekommen ist. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker und ziehen Sie schnittfeste Handschuhe an, um die Blockade zu entfernen. Falls die Führungsschiene (Schwert) entfernt werden muss, folgen Sie den Anweisungen wie im Kapitel, Montage beschrieben. Nach Beseitigung der Blockade und erneuter Montage muss ein Probelauf durchgeführt werden. Wenn hierbei Vibrationen oder

mechanische Geräusche festgestellt werden, stellen Sie die Arbeit ein und wenden sich an eine autorisierte Servicestelle. Sollte diese Gefährdung öfters vorkommen, empfehlen wir eine Schulung.

- **Halten Sie bei laufender Kettensäge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Kettensäge, dass die Sägekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- **Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum, es sei denn Sie sind hierfür besonders ausgebildet.** Bei unsachgemäßem Betrieb einer Kettensäge auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
- **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und / oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff mit still stehender Sägekette und nach hinten zeigender Führungsschiene. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets den Klingenschutz aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
- **Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Sägekette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- **Halten Sie Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Fettige, ölige Handgriffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- *Es wird vorgeschrieben, vor jedem Gebrauch oder nach einem Herunterfallen der Kettensäge, diese sorgfältig auf evtl. Beschädigungen zu überprüfen. Sollte eine Beschädigungen festgestellt werden, sind diese umgehend von ihnen oder einer autorisierten Servicestelle zu beseitigen.*

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags:

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnittkanal festklemmt.
- Eine Berührung mit der Führungsschienen spitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung des Bedieners geschlagen wird.
- Bei Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Führungsschiene rasch in Bedienerichtung zurückstoßen.

- Jeder dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Kettensäge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Werkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- **Halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Handgriffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann der Bediener die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Führungsschienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzführungsschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzführungsschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und / oder zu Rückschlag führen. (siehe „Zugelassene Schneidgarnitur“ Seite 46)
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.

Sicherheitshinweise Service / Lagerung

Lassen Sie Ihr Werkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Werkzeuges erhalten bleibt.

1. Überprüfen Sie vor der Nutzung stets durch eine Sichtprüfung, dass Gerät auf Verschleiß oder Beschädigung. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Elemente und Schrauben. Ziehen Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest, um sicherzustellen, dass die Ausrüstung in sicherem Betriebszustand ist.
2. Es müssen regelmäßige Prüfungen auf Leckstellen oder Spuren von Abrieb im Kraftstoffsystem durchgeführt werden, beispielsweise durch poröse Rohre, lose oder fehlende Klemmen und Schäden am Kraftstofftank oder Kraftstoff-Tankdeckel. Vor der Nutzung müssen alle Defekte behoben werden.
(siehe „**Störungsabhilfe**“ Seite 45)
3. Bevor Sie das Gerät bzw. Motor prüfen oder einstellen, muss die Zündkerze bzw. der Zündkerzenstecker entfernt werden, um versehentliches Anlassen zu vermeiden.

Lagerung

1. Lagern Sie die Ausrüstung niemals mit Kraftstoff im Tank in Gebäuden, in denen die Dämpfe in Kontakt mit offenem Feuer oder Funken kommen können.
2. Lassen Sie den Motor vor der Lagerung in einem geschlossenen Raum abkühlen.
3. Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Motor, Schalldämpfer und Kraftstoff-Lagerbereich frei von vegetativen Materialien und übermäßigem Schmiermittel.

Längere Lagerung/Überwinterung

1. Lassen Sie im Falle einer längeren Lagerung / Überwinterung den kompletten Kraftstoff ab. Kraftstoffe sind chemische Verbindungen, welche bei längerer Lagerung ihre Eigenschaften verändern. Wenn der Kraftstofftank abgelassen werden muss, sollte dies im Freien geschehen.

Lagern und benutzen Sie die Kettensäge nicht bei Temperaturen unter 0°C!



WARNUNG

Unsachgemäße Wartung oder Nichtbeachtung bzw. Nichtbehebung eines Problems kann während des Betriebes zu einer Gefahrenquelle werden. Betreiben Sie nur regelmäßig und richtig gewartete Maschinen. Nur so können Sie davon ausgehen, dass Sie Ihr Gerät sicher, wirtschaftlich und störungsfrei betreiben. Die Maschine nicht im laufendem Zustand reinigen, warten, einstellen oder reparieren. Bewegliche Teile können schwere Verletzungen verursachen. Verwenden Sie kein Benzin oder andere entflammbarere Lösungsmittel zum Reinigen von Maschinenteilen.



WARNUNG

Dämpfe von Kraftstoffen und Lösungsmitteln können explodieren.

Bringen Sie nach Reparatur- und Wartungsarbeiten die Schutz- und Sicherheitsausrüstung wieder am Gerät an.

Achten Sie auf den betriebssicheren Zustand des Gerätes, überprüfen Sie insbesondere das Kraftstoffsystem auf Dichtigkeit.

Befreien Sie immer die Kühlrippen des Motors von Verschmutzungen.



GEFAHR

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- Entfernung oder Veränderung von Sicherheitskomponenten.

Arbeitshinweise



Wichtige Hinweise

1. Schalten Sie den Motor aus, wenn die Kettensäge mit einem Fremdkörper in Berührung kommt. Kontrollieren Sie die Kettensäge, und reparieren Sie sie gegebenenfalls.
2. Schützen Sie die Sägekette vor Schmutz und Sand. Selbst geringe Mengen Schmutz führen zum schnellen abstumpfen der Sägekette und erhöhen die Gefahr einer Rückschlagreaktion.
3. Fangen Sie mit dem Zersägen von kleineren Baumstämmen zur Übung an, um ein Gefühl für Ihr Gerät zu bekommen, bevor Sie schwierigere Aufgaben angehen.
4. Betätigen Sie den Gashebel, und geben Sie Vollgas, bevor Sie mit dem Sägen beginnen.
5. Drücken Sie das Gehäuse der Kettensäge gegen den Baumstamm, wenn Sie mit dem Sägen beginnen.
6. Geben Sie während des gesamten Sägevorgangs Vollgas.
7. Lassen Sie die Kettensäge für Sie arbeiten. Üben Sie nur leichten Druck nach unten aus.
8. Lassen Sie den Gashebel los, sobald Sie Ihre Arbeit beendet haben, damit der Motor im Leerlauf läuft. Wenn Sie das Gerät bei Vollgas ohne Last weiterlaufen lassen, entsteht unnötiger Verschleiß.
9. Um nach dem Austritt der Sägekette aus dem Holz nicht die Kontrolle über das Gerät zu verlieren, sollten Sie gegen Ende des Schnitts keinen Druck auf die Kettensäge ausüben.
10. Kontrollieren Sie nach dem Starten die Leerlaufeinstellung. Die Sägeeinheit muss im Leerlauf stillstehen. Wenn die Schneideinrichtung im Leerlauf läuft, muss die Leerlaufdrehzahl gesenkt werden (siehe „**Einstellen der Leerlaufdrehzahl**“).
11. Stoppen Sie den Motor, bevor Sie die Kettensäge abstellen.
12. Verklemmt das Gerät beim Schneiden, muss es umgehend ausgeschaltet und vorsichtig befreit werden. Anschließend ist das Gerät auf Beschädigung (z.B. verbogene Führungsschiene) zu prüfen und es muss ein Probelauf durchgeführt werden.

13. Prüfen Sie vor Ausführung des endgültigen Schnitts, ob Zuschauer, Tiere oder Hindernisse im Fallbereich vorhanden sind.
14. Unter Spannung stehende Zweige müssen von unten herauf geschnitten werden, damit die Kettensäge sich nicht verklemmt.
15. Um im Moment des „Durchsägens“ die volle Kontrolle zu behalten, gegen Ende des Schnitts den Anpressdruck reduzieren, ohne den festen Griff an den Handgriffen der Kettensäge zu lösen. Darauf achten, dass die Sägekette nicht den Boden berührt.

Rückschlag (Kickback)

- Beim Arbeiten mit der Kettensäge kann es zum gefährlichen Rückschlag kommen.
- Dieser Rückschlag entsteht, wenn der obere Bereich der Schienenspitze unbeabsichtigt Holz oder andere feste Gegenstände berührt.
- Bevor die Sägekette im Schnittbereich geführt wird, kann es zum seitlichen Wegrutschen oder zum Hüpfen der Motorsäge kommen (**ACHTUNG!**: Erhöhtes Rückschlagrisiko!)
- Die Motorsäge wird dabei unkontrolliert, mit hoher Energie, in Richtung des Sägenführers geschleudert bzw. beschleunigt (**Verletzungsgefahr!**).

Um Rückschlag zu vermeiden, ist folgendes zu beachten:

- Einstecharbeiten (ein direktes Einstechen mit der Schienenspitze in das Holz) dürfen nur von speziell geschulten Personen durchgeführt werden!
- Schienenspitze immer beobachten. Vorsicht beim Fortsetzen bereits begonnener Schnitte.
- Mit laufender Sägekette den Schnitt beginnen!
- Sägekette stets korrekt schärfen. Dabei ist besonders auf die richtige Höhe des Tiefenbegrenzers zu achten!
- Nie mehrere Äste auf einmal durchsägen! Beim Entasten darauf achten, dass kein anderer Ast berührt wird.
- Beim Ablängen auf dicht daneben liegende Stämme achten.

Bäume Fällen - nur mit entsprechender Ausbildung



VORSICHT

Achten Sie auf gebrochene oder abgestorbene Äste, die während des Sägens hinunterfallen und ernsthafte Verletzungen verursachen können. Sägen Sie nicht in der Nähe von Gebäuden oder Stromleitungen, wenn Sie nicht wissen, in welche Richtung der gefällte Baum fällt. Arbeiten Sie nicht nachts, da Sie dann schlechter sehen, oder bei Regen, Schnee oder Sturm, da die Baumfallrichtung nicht vorhersehbar ist.

- Planen Sie Ihre Arbeit mit der Kettensäge im Voraus.
- Der Arbeitsbereich um den Baum sollte frei sein, damit Sie einen sicheren Stand haben.
- Der Maschinenführer sollte sich immer auf der höher gelegenen Ebene des Arbeitsbereichs aufhalten, weil der Baum nach dem Fällen voraussichtlich nach unten rollt bzw. rutscht.

Folgende Bedingungen können die Fallrichtung eines Baums beeinflussen:

- Windrichtung und -geschwindigkeit
- Neigung des Baums. Die Neigung ist aufgrund von unebenem oder abschüssigem Gelände nicht immer erkennbar. Bestimmen Sie die Neigung des Baums mit Hilfe eines Lots oder einer Wasserwaage.
- Astwuchs (und damit Gewicht) an nur einer Seite.
- Umstehende Bäume oder Hindernisse

Achten Sie auf zerstörte und verfaulte Baumteile. Wenn der Stamm verfault ist, kann er plötzlich brechen und auf Sie fallen. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Platz für den fallenden Baum vorhanden ist. Halten Sie einen Abstand von 2,5 Baumlängen bis zur nächsten Person bzw. anderen Objekten. Motorenlärm kann Warnrufe übertönen.

Entfernen Sie Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht von der Sägestelle.



Halten Sie einen Fluchtweg frei (Abb. A)

Position 1: Fluchtweg

Position 2: Fallrichtung des Baumes

Fällen von großen Bäumen - nur mit entsprechender Ausbildung

(ab 15 cm Durchmesser)

Zum Fällen großer Bäume verwendet man die Unterschnittmethode. Dabei wird entsprechend der gewünschten Fallrichtung seitlich ein Keil aus dem Baum herausgeschnitten. Nachdem an der anderen Seite des Baums der Fallschnitt vorgenommen wurde, fällt der Baum in Richtung des Keils.



HINWEIS

Wenn der Baum große Stützwurzeln aufweist, sollten diese entfernt werden, bevor die Kerbe eingeschnitten wird. Wird die Kettensäge zur Entfernung der Stützwurzeln verwendet, sollte die Sägekette nicht den Boden berühren, damit die Kette nicht stumpf wird.

Unterschnitt und Fällen des Baumes (Abb. B-C)

- Sägen Sie für den Unterschnitt zunächst den oberen Schnitt (Pos.1) des Keils (Pos.2). Sägen Sie zu 1/3 in den Baum. Sägen Sie anschließend den unteren Schnitt (Pos.3) des Keils (Pos.2). Entfernen Sie nun den herausgeschnittenen Keil.
- Anschließend können Sie auf der gegenüberliegenden Baumseite den Fallschnitt (Pos. 4) ausführen. Setzen Sie dazu ca. 5 cm oberhalb der Kerbenmitte an. Dadurch ist genug Holz zwischen dem Fallschnitt (Pos.4) und dem Keil (Pos.2) vorhanden, das beim Fallen wie ein Scharnier wirkt. Dieses Scharnier soll den Baum beim Fallen in die richtige Richtung lenken.



HINWEIS

Bevor Sie den Fallschnitt abschließen, weiten Sie den Schnitt, falls notwendig, mit Hilfe von Keilen, um die Fallrichtung zu kontrollieren. Verwenden Sie ausschließlich Holz- oder Plastikkeile. Stahl- oder Eisenkeile können Rückschlag und Schäden am Gerät verursachen.

- Achten Sie auf Anzeichen, dass der Baum zu fallen beginnt z.B. krachende Geräusche, sich öffnender Fallschnitt oder Bewegungen in den oberen Ästen.
- Wenn der Baum zu fallen beginnt, halten Sie die Kettensäge an, legen Sie diese ab, und entfernen Sie sich umgehend auf Ihrem Fluchtweg.
- Schneiden Sie keine teilweise gefällten Bäume mit Ihrer Kettensäge, um Verletzungen zu vermeiden. Achten Sie besonders auf teilweise gefällte Bäume, die nicht gestützt sind. Wenn ein Baum nicht vollständig fällt, setzen Sie die Kettensäge ab, und helfen Sie mit einer Kabelwinde, einem Flaschenzug oder einer Zugmaschine nach.

Sägen eines gefällten Baumes (Stammzerteilung)

Der Begriff "Stammzerteilung" bezeichnet das Zerteilen eines gefällten Baums in Stämme mit der jeweils gewünschten Länge.



VORSICHT

Stellen Sie sich nicht auf den Stamm, den Sie gerade schneiden. Der Stamm könnte wegrollen, und Sie verlieren Ihren Stand und die Kontrolle über das Gerät. Führen Sie die Sägearbeiten nie auf abschüssigem Boden aus.

Wichtige Hinweise

- Sägen Sie immer nur einen Stamm oder Ast.
- Seien Sie vorsichtig beim Schneiden von gesplittertem Holz. Sie könnten von scharfen Holzteilchen getroffen werden.
- Schneiden Sie kleine Stämme oder Äste auf einem Sägebock. Beim Schneiden von Stämmen darf keine andere Person den Stamm festhalten. Sichern Sie den Stamm auch nicht mit Ihrem Bein oder Fuß.
- Verwenden Sie die Kettensäge nicht für Stellen, in denen Stämme, Wurzeln und andere Baumteile miteinander verflochten sind. Ziehen Sie die Stämme an eine freie Stelle, und nehmen Sie dabei die freigelegten Stämme zuerst.

Verschiedene Schnitte zur Stammzerteilung (Abb. D)



VORSICHT

Falls die Kettensäge in einem Stamm eingeklemmt wird, ziehen Sie diese nicht mit Gewalt heraus. Sie können die Kontrolle über das Gerät verlieren und sich dabei schwere Verletzungen zuziehen und / oder die Kettensäge beschädigen. Halten Sie die Kettensäge an, und treiben Sie einen Plastik- oder Holzkeil in den Schnitt, bis sich die Kettensäge leicht herausziehen lässt. Lassen Sie die Kettensäge wieder an, und setzen Sie den Schnitt vorsichtig wieder an. Starten Sie die Kettensäge niemals, wenn sie in einem Stamm eingeklemmt ist.

Oberschnitt (Abb. E, Pos.1)

Setzen Sie zum Oberschnitt an der Oberseite des Stamms an, und halten Sie dabei die Kettensäge gegen den Stamm. Üben Sie beim Oberschnitt nur leichten Druck nach unten aus.

Unterschnitt (Abb. E, Pos.2)

Setzen Sie zum Unterschnitt an der Unterseite des Stamms an, und halten Sie dabei die Oberseite der Kettensäge gegen den Stamm. Üben Sie beim Unterschnitt nur leichten Zug nach oben aus. Halten Sie die Kettensäge gut fest, um das Gerät kontrollieren zu können. Die Kettensäge drückt nach hinten (in Ihre Richtung).



VORSICHT

Halten Sie die Kettensäge für einen Unterschnitt niemals verkehrt herum. In dieser Position haben Sie keine Kontrolle über das Gerät. Führen Sie den ersten Schnitt immer auf der Kompressionsseite des Stammes aus. Die Kompressionsseite eines Stammes ist dort, wo sich der Druck des Stammgewichts konzentriert.

Stammzerteilung ohne Stützen (Abb. F)

- Sägen Sie zu 1/3 einen Oberschnitt (Pos.1) in den Baum.
- Drehen Sie den Stamm um und schneiden Sie einen zweiten Oberschnitt (Pos.2).
- Achten Sie beim Sägen auf einer Kompressionsseite darauf, dass die Kettensäge nicht einklemmt. Siehe die Abbildung für Schnitte in Stämme an der Kompressionsseite.

Stammzerteilung mit Stamm oder Stütze (Abb. G,H)

- Denken Sie daran, den ersten Schnitt (Pos.1) immer an der belasteten Stammseite anzusetzen.
- Schneiden Sie dazu über 1/3 in den Stamm.
- Führen Sie den zweiten Schnitt (Pos.2) aus.

Entasten und Stützen



VORSICHT

Achten Sie immer auf, und schützen Sie sich vor Rückschlag. Die laufende Sägekette an der Spitze der Führungsschiene beim Entasten oder der Astbeschneidung niemals mit anderen Ästen oder Objekten in Berührung kommen lassen. Ein solcher Kontakt kann ernsthafte Verletzungen verursachen.



VORSICHT

Steigen Sie zum Entasten oder Stützen niemals in den Baum. Stellen Sie sich nicht auf Leitern, Podeste usw. Sie könnten Ihr Gleichgewicht und die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Wichtige Hinweise

- Arbeiten Sie langsam, und halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen fest. Achten Sie auf sichere Standposition und Gleichgewicht.
- Achten Sie auf zurückschnellende Baumteile. Seien Sie beim Schneiden kleiner Baumteile extrem vorsichtig. Biegsames Material kann sich in der Sägekette verfangen und Ihnen entgegenschnellen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Achten Sie auf zurückschnellende Baumteile. Dies gilt besonders für gebogene oder belastete Äste. Vermeiden Sie, mit dem Ast oder der Kettensäge in Berührung zu kommen, wenn die Spannung des Holzes nachgibt.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich frei. Räumen Sie den Weg von Ästen frei, um nicht darüber zu stolpern.

Entasten

- Entasten Sie einen Baum erst, wenn er gefällt ist. Erst dann können Sie das Entasten sicher und ordnungsgemäß durchführen.
- Lassen Sie die größeren Äste unter dem gefällten Baum liegen und verwenden Sie sie als Stütze, während Sie weiterarbeiten.
- Beginnen Sie am Fuß des gefällten Baums und arbeiten Sie sich zur Spitze hoch. Entfernen Sie kleinere Baumteile mit einem Schnitt.
- Achten Sie dabei darauf, den Baum immer zwischen sich und der Kettensäge zu lassen.
- Entfernen Sie größere, stützende Äste mit der im Abschnitt **"Stammzerteilung ohne Stützen"** beschriebenen Methode.
- Entfernen Sie kleine freihängende Baumteile immer mit einem Oberschnitt. Durch einen Unterschnitt könnten sie in die Kettensäge fallen bzw. diese einklemmen.

Stützen (Abb. K)



VORSICHT

Stützen Sie nur Äste in bzw. unter Schulterhöhe. Schneiden Sie nie Äste über Schulterhöhe. Überlassen Sie solche Arbeiten einem Fachmann.

- Schneiden Sie beim ersten Schnitt (Pos.1) 1/3 in den unteren Astteil.
- Schneiden Sie dann mit dem zweiten Schnitt (Pos.2) ganz durch den Ast.
- Der dritte Schnitt (Pos.3) ist ein Oberschnitt, mit dem Sie den Ast bis auf 2,5 bis 5 cm vom Stamm trennen.

Restrisiken



GEFAHR

MECHANISCHE GEFÄHRDUNGEN:

- Rotierende Sägekette
- Bewegliche Teile der Kraftübertragung
- Aus der Sägekette ausgeworfene Teile
- Auseinanderbrechen der Sägekette
- Störung des Motorkontrollsystems oder der Stellteile, die zu unerwartetem Starten bei eingeschalteter Sägekette führen, unerwartete Überdrehzahl

ELEKTRISCHE GEFÄHRDUNGEN:

Unter Spannung stehende Teile der Elektrik (direkter Kontakt) oder Teile, die durch Defekt unter Starkstrom stehen (indirekter Kontakt)

THERMISCHE GEFÄHRDUNGEN:

Heiße Motorteile, einschließlich Teile, die durch Wärmestrahlung heiß wurden.

GEFÄHRDUNG DURCH GERÄUSCHE:

Motor, Getriebe und Schneidsystem einschließlich der Resonanz von starren Maschinenteilen können zu Gehörschädigungen (Taubheit) und anderen physiologischen Störungen (z.B. Gleichgewichtsverlust, Bewusstseinsverlust) sowie zu Störungen akustischer Signale und der Sprachkommunikation führen.

GEFÄHRDUNG DURCH SCHWINGUNGEN:

Motor, Handgriffe

GEFÄHRDUNGEN DURCH MATERIAL/SUBSTANZEN:

Motorabgase, Benzin

KOMBINATION VON GEFÄHRDUNGEN:

- Schlechte Haltung oder übermäßige Anstrengung in Verbindung mit unangemessener Gestaltung oder Anordnung der manuellen Stellteile, einschließlich unangemessener Berücksichtigung der Hand-Arm-Anatomie in Bezug auf die Gestaltung der Handgriffe, das Gleichgewicht der Maschine und den Einsatz eines Krallenanschlags.
- Heiße Motorteile/elektrischer Kurzschluss in Verbindung

VERLETZUNGSGEFAHR !

Kontakt mit der Sägekette kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen. Niemals mit den Händen in die laufende Sägekette greifen.

RÜCKSCHLAGGEFAHR !

Rückschlag kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen.

VERBRENNUNGSGEFAHR !

Kette und Führungsschiene erhitzen sich im Betrieb.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Technische Daten

Maschine ohne Führungsschiene L x B x H	430 x 260 x 285 mm
Gewicht ohne Führungsschiene und Sägekette bei leerem Tank	5,1 kg
Gewicht mit Führungsschiene und Sägekette bei leerem Tank	7,0 kg
Schnittlänge	44 cm
Länge Führungsschiene	45,7 cm / 18"
Automatische Schmierung	ja
Sägekettenöl	Spezielles Sägekettenöl
Sägekettenöltank Inhalt	260 ml
Sägekettenteilung	8,255 mm (0,325")
Stärke Treibglieder	1,47 mm (0,058")
Sägekettentyp	OREGON 21LPX072X
Anzahl Zähne Antriebskettenrad	7
Zahnteilung Antriebskettenrad	7 Zähne x 8,255mm (0,325")
Kettenbremse	ja
Typ Führungsschiene	OREGON 188PXBK095(516481)
max. Geschwindigkeit Sägekette	21,2 m/s
Motor	1 Zylinder 2 Takt luftgekühlt
Motorhubraum	53 cm ³
Maximale Motorleistung	2,0 kW
Leerlaufdrehzahl	3100 ^{±300} min ⁻¹
Maximaldrehzahl mit Schneidgarnitur	11000 min ⁻¹
Kraftstofftank Inhalt	550 ml
Kraftstoff	Mischung 40:1

Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.
- Benutzen Sie einen Gehörschutz.

Gemessener Schalldruckpegel $L_{p(A)}$	93 dB(A)
Unsicherheit $K_{p(A)}$	3 dB
Garantierter Schallleistungspegel $L_{w(A)}$	114 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel $L_{w(A)}$	108,7 dB(A)
Unsicherheit $K_{w(A)}$	3 dB
Vibration, vorderer Handgriff	10 m/s ²
Vibration, hinterer Handgriff	9 m/s ²
Unsicherheit	1,5 m/s ²

Vor Inbetriebnahme



ACHTUNG!

Starten Sie den Motor erst, wenn die Kettensäge fertig montiert und überprüft ist.



ACHTUNG!

Tragen Sie beim Umgang mit der Kettensäge stets Schutzhandschuhe.

Montieren der Führungsschiene und der Sägekette (Abb.3-6)

Öffnen Sie die Verpackung und montieren Sie die Führungsschiene und die Sägekette wie folgt:

1. Drücken Sie den vorderen Handschutz (3) nach hinten (Abb. 13/Pos. 3a), sodass die Kettenbremse deaktiviert ist.
2. Lösen Sie die zwei Muttern (B) und entfernen Sie den Gehäusedeckel Kettenantrieb (17).
3. Montage des Krallenanschlags (Abb. 3)
Setzen Sie den Krallenansschlag (19) in die Aussparungen des Gehäuses (siehe Abb. 3) und befestigen Sie diese mit den 2 Befestigungsschrauben (19a). Verwenden Sie das mit den Montagewerkzeugen mitgelieferte Werkzeug.
4. Schieben Sie die Sägekette um das Sägekettenrad herum. Schieben Sie danach die Sägekette um die Führungsschiene. Achten Sie auf die Einbaurichtung der Sägekette. (Abb. 4-5)
5. Stecken Sie die Sägekettenspannschraube (Z) in das untere Loch der Führungsschiene (Y). (Abb. 4)
6. Montieren Sie den Gehäusedeckel Kettenantrieb (17) und ziehen Sie die Muttern (B) mit der Hand an.

Einbaurichtung der Sägekette (siehe Abb. 5)

Spannen der Sägekette (Abb. 6-8)

1. Halten Sie den vorderen Teil der Führungsschiene mit der Hand fest.
2. Stellen Sie die Sägekettenspannung mit Hilfe der Spannschraube (C) so ein, dass die Sägekette ganz an der Führungsschiene anliegt, aber nicht unter großer Spannung steht.
3. Ziehen Sie die Mutter (B) für die Führungsschiene mit dem Zündkerzenschlüssel (20) (ca. 12-15 Nm) an.
4. Prüfen Sie mit der Hand, ob die Sägekette reibungslos auf der Führungsschiene läuft und die richtige Spannung hat.
5. Wenn nötig, stellen Sie die Sägekettenspannung nach: zum Spannen der Sägekette drehen Sie die Spannschraube (C) in Richtung Position C2. Zum Lösen der Sägekette, drehen Sie die Spannschraube (C) in Richtung C1.

Einstellen der Kettenspannung

Die richtige Spannung der Sägekette ist äußerst wichtig und muss vor Betriebsbeginn und regelmäßig bei allen Sägearbeiten kontrolliert werden. Wenn Sie sich die Zeit nehmen, die Sägekette richtig einzustellen, verbessern Sie Ihre Sägeergebnisse und erzielen eine längere Lebensdauer der Kette.



HINWEIS

Wenn die Sägekette zu locker oder zu straff ist, nutzen sich Antriebsrad, Führungsschiene, und das Kurbelwellenlager schneller ab.



HINWEIS

Eine neue Sägekette dehnt sich, so dass sie nach ca. 5 Schnitten nachgestellt werden muss. Dies ist bei neuen Sägeketten normal und das Intervall künftiger Einstellungen nimmt nach einiger Zeit ab.

Kraftstoff und Sägekettenöl



ACHTUNG: Kraftstoff und Sägekettenöl ist hochgradig entflammbar. Rauchen Sie nicht bzw. setzen Sie das Gerät nicht offenen Flammen aus, wenn Sie das Gerät benutzen.

Kraftstoff

Verwenden Sie für optimale Ergebnisse normalen, bleifreien Kraftstoff (max. 5% Bio-Ethanol) gemischt mit speziellem 2-Takt-Öl.

Kraftstoffmischung

Mischen Sie den Kraftstoff mit 2-Takt-Öl in einem geeigneten Behälter. Schütteln Sie den Behälter, um alles sorgfältig zu vermischen.



ACHTUNG!

Verwenden Sie für diese Kettensäge nie reines Benzin. Der Motor wird hierdurch beschädigt und Sie verlieren den Garantieanspruch für dieses Produkt. Verwenden Sie kein Kraftstoffgemisch, das länger als 90 Tage gelagert wurde.



ACHTUNG!

Es muss spezielles 2-Takt-Öl, für luftgekühlte 2-Takt-Motoren mit einem Mischungsverhältnis von **40:1** verwendet werden. Unzureichendes Öl beschädigt den Motor und Sie verlieren in diesem Fall den Garantieanspruch für den Motor.

KRAFTSTOFF-MISCHTABELLE

Mischverhältnis: 40 Teile Benzin auf 1 Teil 2-Takt-Öl.

Benzin	2-Takt-Öl
1 Liter	25 ml
5 Liter	125 ml

Schließen Sie nach dem Befüllen des Kraftstoff- und des Kettenöltanks die Tankdeckel von Hand.

Verwenden Sie hierfür kein Werkzeug.

Empfohlene Kraftstoffe

Einige herkömmliche Benzine sind mit Beimischungen wie Alkohol- oder Ätherverbindungen gemischt, um den Normen für saubere Abgase zu entsprechen. Der Motor läuft zufriedenstellend mit allen Benzinarten zum Zweck des Eigenantriebs, auch mit sauerstoffangereicherten Benzin. Verwenden Sie am besten bleifreies Normalbenzin mit max. 5% Bio-Ethanol.

Ölen von Sägekette und Führungsschiene

Jedes Mal, wenn der Kraftstofftank mit Kraftstoff aufgefüllt wird, muss auch der Sägekettenöltank nachgefüllt werden. Es wird empfohlen hierzu handelsübliches Sägekettenöl zu verwenden.

1. Legen Sie die Kettensäge auf die Seite des Gehäusedeckels Kettenantrieb (17).
2. Entfernen Sie den Deckel Öl-Tanköffnung (14) und den Kraftstoff-Tankdeckel (12).
3. Füllen Sie den Kettensägenöltank (Abb. 9/Pos. D1) zu 80% mit Sägekettenöl.
4. Füllen Sie das Benzin-/Ölgemisch in den Kraftstofftank (Abb. 9/Pos.D2).
5. Verschließen Sie den Deckel Öl-Tanköffnung (14) und den Kraftstoff-Tankdeckel (12).

Kettenbremse (Abb. 13)



HINWEIS

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme die Funktion der Kettenbremse.

- Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (4).
- Drücken Sie den vorderen Handschutz (3) nach vorne auf Position (3b). Geben Sie kurz Gas, die Sägekette sollte sich nicht bewegen.
- Ziehen Sie den vorderen Handschutz (3) nach hinten auf Position (3a). Geben Sie Gas, die Sägekette sollte sich bewegen.

Kontrolle der Ölversorgung

Zum Überprüfen der Sägekettenschmierung die Kettensäge mit der Sägekette über ein Blatt Papier halten und ein paar Sekunden Vollgas geben. Auf dem Papier kann die jeweils eingestellte Ölmenge überprüft werden.



HINWEIS

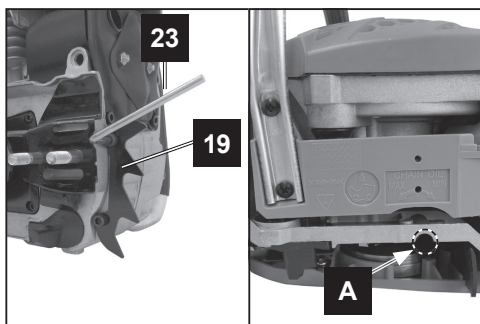
Achten Sie immer darauf, dass sich genügend Öl im Öltank für die Sägekettenschmierung befindet.

Automatische Sägekettenschmierung - Feinjustierungen möglich!

Feinjustierung (siehe untere Abbildung)

Mithilfe eines Schlitzschraubendrehers (nicht im Lieferumfang enthalten) und der Schraube (A) können Sie die Ölmenge reduzieren oder erhöhen.

- Im Uhrzeigersinn - Ölmenge reduziert sich (-)
- Gegen Uhrzeigersinn - Ölmenge erhöht sich (+)



Bedienung

(Abb. 11-14)



VORSICHT

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Dichtheit des Treibstoffsystems
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnittvorrichtung
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile

Starten bei kaltem Motor



WARNUNG

Schalten Sie die Kettenbremse vor jeder Inbetriebnahme ein (vorderer Handschutz / Kettenbremse (3) nach vorne drücken).



ACHTUNG!

Lassen Sie niemals den Startseilzug (13) zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.

- Entfernen Sie die Abdeckung der Führungsschiene (15) von der Führungsschiene (2).
- Stellen Sie die Kettensäge auf einen stabilen und ebenen Untergrund. Die Sägekette (1) darf dabei den Boden nicht berühren.
- Drücken Sie den vorderen Handschutz (3) nach vorne, bis dieser einrastet. Die Sägekette (1) wird durch die Kettenbremse blockiert.
- Drücken Sie 10x die Kraftstoffpumpe „Primer“ (24) (siehe Abb. 11).
- Schalten Sie den Ein-/ Aus Schalter (11) auf „ON“.
- Ziehen Sie den Kaltstarthebel (Choke) (7) heraus (N) (siehe Abb. 11).
- Stellen Sie Ihre Schuhspitze in den hinteren Handgriff (9) (siehe Abb. 12).
- Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (4) fest und ziehen Sie den Startseilzug (13) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
- Ziehen Sie nun den Startseilzug (13) rasch an, bis der Motor startet. Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang. So lange der Kaltstarthebel (Choke) (7) herausgezogen ist (N), läuft der Motor nur kurz an und geht wieder aus.
- Sobald der Motor ausgegangen ist, betätigen Sie die Gashebelsperre (8) und den Gashebel (10) zusammen. Der Kaltstarthebel (Choke) (7) springt automatisch in die Betriebsstellung „Warmstart“.
- Ziehen Sie nun erneut den Startseilzug (13) rasch an, bis der Motor startet.
- Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie das Kapitel „Störungsabhilfe“.



ACHTUNG!

Ziehen Sie den Startseilzug (13) stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Startseilzugs (13) fest, wenn sich der Startseilzug (13) wieder einzieht. Lassen Sie den Startseilzug (13) nie zurückschnellen.

HINWEIS

Bei hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Choke gestartet werden muss!

- Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den vorderen Handschutz (3) nach hinten ziehen (siehe Abb. 13). **VORSICHT!** Die Kettenbremse ist jetzt gelöst und die Sägekette (1) läuft jetzt.

HINWEIS

Wenn sich die Sägekette (1) im Leerlauf bewegt oder der Motor bei Gaswegnahme von alleine ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden (siehe Kapitel „**Vergasereinstellung**“).

- Heben Sie die Kettensäge auf.
- Halten Sie mit der linken Hand den vorderen Handgriff (4) fest.
- Halten Sie mit der rechten Hand den hinteren Handgriff fest. Dabei liegt der Handballen auf der Gashebelsperre (8) und der Zeigefinger betätigt den Gashebel (10).
- Nach einmaliger Betätigung des Gashebels (10) läuft der Motor im Standgas.
- Lassen Sie den Motor kurz warmlaufen.

Starten bei warmem Motor

(Das Gerät stand für weniger als 15–20 Minuten still)

- Drücken Sie den vorderen Handschutz (3) nach vorne, bis dieser einrastet. Die Sägekette (1) wird durch die Kettenbremse blockiert.
- Schalten Sie den Ein-/ Aus Schalter auf „**ON**“ (Abb.10/Pos.11a).
- Der Kaltstarthebel (Choke) (7) muss zum Starten des warmen Motors nicht gezogen werden.
- Stellen Sie Ihre Schuhspitze in den hinteren Handgriff (9) (siehe Abb. 12).
- Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (4) fest und ziehen Sie den Startseilzug (13) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
- Ziehen Sie nun den Startseilzug (13) rasch an. Das Gerät sollte nach 1–2 Zügen starten. Falls das Gerät nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie den Vorgang unter „**Starten bei kaltem Motor**“.

Anhalten des Motors (Abb. 10)

1. Lassen Sie den Gashebel los, und warten Sie, bis der Motor im Leerlauf läuft.
2. Stellen Sie den Ein-/ Aus Schalter auf „**Stop**“, um den Motor zu stoppen. (Abb.10/Pos.11b)



HINWEIS

Um den Motor im Notfall anzuhalten, aktivieren Sie die Kettenbremse und stellen Sie den Ein-/ Aus Schalter auf „**Stop**“.

Reinigung



HINWEIS

Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Zündkerzenstecker. (Abb.18)

Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. **ACHTUNG! Schutzbrille tragen!**
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

Wartung und Instandhaltung

Luftfilter (Abb.15-17)

- Reinigen Sie den Luftfilter (H) nach jeder Anwendung.
- Nehmen Sie die obere Gehäusedeckel Luftfilter (Abb. 15) ab, indem Sie die Clips auf der Abdeckung wie in Abbildung 15 gezeigt entfernen. Danach können Sie die Abdeckung abnehmen (Abb. 15).
- Entnehmen Sie den Luftfilter(H) (Abb.17).
- Reinigen Sie den Luftfilter(H). Waschen Sie den Luftfilter(H) in sauberer, warmer Seifenlauge. Lassen Sie ihn an der Luft vollständig trocknen.
- Setzen Sie den Luftfilter (H) ein. Drehen Sie den Luftfilter-Befestigungsknopf (T) im Uhrzeigersinn, um den Luftfilter zu sichern. Bringen Sie die obere Abdeckung für den Motor bzw. den Luftfilter wieder an (Abb. 15). Achten Sie darauf, die Abdeckung dabei passgenau aufzusetzen (Abb.15/Pos.S-V). Ziehen Sie die Clips für die Abdeckung an (Abb. 15).



HINWEIS

Es ist ratsam, Ersatzfilter vorrätig zu haben.

Ölversorgungsöffnung (Abb.19)

- Überprüfen Sie die Ölversorgungsöffnung (K) nach jeder Anwendung.
- Demontieren Sie die Führungsschiene.
- Überprüfen Sie die Ölversorgungsöffnung (K) auf Verstopfungen.

Führungsschiene (Abb.22-23)

- Reinigen Sie die Führungsschiene nach jeder Anwendung.
- Demontieren Sie die Führungsschiene von der Maschine.
- Entfernen Sie Sägestaub von der Führungsschiene und im Ölkanal (Abb.22/Pos.1).
- Ölen Sie das Umlenkritzel (Abb.23/Pos.2/3) durch die Wartungsöffnung mit einer Ölspritze.

Zylinder-Rippen (Abb. 19)

- Reinigen Sie die Zylinderrippen (M) nach jeder Anwendung. Benutzen Sie dazu Druckluft bei niedrigem Druck oder nehmen Sie einen Pinsel.



ACHTUNG!: Schutzbrille tragen.

- Staub und Schmutz zwischen den Zylinderrippen kann ein Überhitzen der Maschine zur Folge haben.

Weitere Wartungspunkte vor jeder Anwendung

- Überprüfen Sie das Gerät auf Leckagen des Öl-oder Kraftstofftanks.
- Überprüfen Sie das Gerät auf Lose Teile und Schrauben. Speziell die Sägekette, die Führungsschiene und die Handgriffe.
- Wenn Sie Defekte an der Maschine feststellen beheben Sie diese umgehend.

Öl-/Kraftstofffilter (Abb. 20)



ACHTUNG!: Betreiben Sie die Kettensäge nie ohne den Öl-/Kraftstofffilter (L2/L1). Nach jeweils 100 Betriebsstunden muss der Öl-/Kraftstofffilter gereinigt oder bei Beschädigung ersetzt werden. Entleeren Sie den Öl-/Kraftstofftank, bevor Sie den Öl-/ Kraftstofffilter auswechseln.

- Nehmen Sie den Kraftstoff-Tankdeckel(12) und Deckel Öl- Tanköffnung (14) ab.
- Biegen Sie einen weichen Draht zurecht.
- Stecken Sie ihn in die Öffnung des Öl-/Kraftstofftanks und haken Sie den Öl-/Kraftstoffschlauch ein. Ziehen Sie den Öl-/Kraftstoffschlauch behutsam zur Öffnung, bis Sie ihn mit Ihren Fingern ergreifen können.



HINWEIS

Ziehen Sie den Schlauch nicht ganz aus dem Tank heraus.

Heben Sie den Öl-/Kraftstofffilter (L2/L1) aus dem Öl-/Kraftstofftank heraus. Ziehen Sie den Öl-/Kraftstofffilter mit einer Drehbewegung ab und reinigen Sie ihn.

Wenn er beschädigt ist, entsorgen Sie den Öl-/Kraftstofffilter.

Setzen Sie einen neuen oder den gereinigten Öl-/ Kraftstofffilter ein. Stecken Sie das Ende des Öl-/ Kraftstofffilters in die Öl-/Kraftstofftanköffnung. Vergewissern Sie sich, dass der Öl-/Kraftstofffilter in der unteren Tankecke sitzt. Rücken Sie den Öl-/Kraftstofffilter mit einem langen Schraubendreher (22) auf seine richtige Position.

Füllen Sie den Öl-/Kraftstofftank mit frischem Öl/ Kraftstoffgemisch auf. Danach verschließen Sie den Öl-/Kraftstofftank mit dem Öl-/Kraftstoff-Tankdeckel.

Zündkerze (Abb. 16-18, 21)



ACHTUNG! Damit der Kettensägenmotor leistungsfähig bleibt, muss die Zündkerze (G) sauber sein und den richtigen Elektrodenabstand (0,6-0,7 mm) haben. Die Zündkerze muss alle 20 Betriebsstunden gereinigt bzw. ersetzt werden.

- Stellen Sie den Ein-/Aus Schalter (11) auf **"Stop"**.
- Nehmen Sie die obere Abdeckung (Abb. 15) ab, indem Sie die Clips auf der Abdeckung wie in Abbildung 15 gezeigt entfernen. Danach können Sie die Abdeckung abnehmen (Abb. 15).
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker unter gleichzeitigem Drehen von der Zündkerze (G) ab.
- Entfernen Sie die Zündkerze mit dem Zündkerzenschlüssel (20). Verwenden Sie kein anderes Werkzeug.
- Reinigen Sie die Zündkerze mit einer Kupferdrahtbürste oder setzen Sie eine Neue ein. (Abb. 21)

Einstellen der Leerlaufdrehzahl (Abb. 24) Bitte überprüfen Sie die Kette im Leerlauf des Motors. Bei Leerlaufdrehzahl darf keine Kettenbewegung stattfinden.

Wenn die Sägekette im Leerlauf weiterläuft, müssen Sie die Leerlaufdrehzahl korrigieren.

1. Entfernen Sie den Stopfen (R1).
2. Lassen Sie den Motor 3-5 Minuten warmlaufen (keine hohen Drehzahlen!).
3. Drehen Sie die Einstellschraube (R) mit Hilfe eines Schlitzschraubendrehers:

im Uhrzeigersinn

- Leerlaufdrehzahl erhöht sich (+)

gegen Uhrzeigersinn

- Leerlaufdrehzahl verringert sich (-)
- Leerlaufdrehzahl max.: $3100^{+300} \text{ min}^{-1}$

Wenden Sie sich an den Hersteller, falls die Sägekette trotzdem im Leerlauf weiterläuft.

Achtung! Arbeiten Sie auf keinen Fall mit der Kettensäge weiter!

Wichtig: An dem L/H (Abb.24) dürfen keine Einstellungen vorgenommen werden.

Vergasereinstellung

Der Vergaser wurde werkseitig auf optimale Leistung voreingestellt. Sollten Nacheinstellungen erforderlich werden, bringen Sie die Säge zum autorisierten Kundendienst.



ACHTUNG!: Sie dürfen keinerlei Einstellungen am Vergaser selbst vornehmen!

Führungsschiene

- Wenden Sie die Führungsschiene alle 8 Arbeitsstunden, um eine gleichmäßige Abnutzung zu gewährleisten.

Sägekette

Sägekettenspannung

Prüfen Sie regelmäßig die Sägekettenspannung und stellen Sie diese bei Bedarf nach, damit die Sägekette eng an der Führungsschiene anliegt, jedoch noch locker genug ist, um mit der Hand gezogen werden zu können (Abb.8).

Einlaufen lassen einer neuen Sägekette

Eine neue Sägekette und Führungsschiene muss nach weniger als 5 Schnitten nachgestellt werden. Dies ist normal während der Einlaufzeit, und die Abstände zwischen künftigen Nachstellungen werden größer.

Ölen der Sägekette

Vergewissern Sie sich stets, dass die automatische Sägekettenschmierung richtig funktioniert. Achten Sie auf einen stets gefüllten Öltank.

Während der Sägearbeiten müssen die Führungsschiene und die Sägekette stets ausreichend geölt sein, um Reibung mit der Führungsschiene zu verringern.

Die Führungsschiene und die Sägekette dürfen nie ohne funktionsfähiger Schmierung in Betrieb genommen werden. Betreiben Sie die Kettensäge trocken oder mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung ab, die Lebenszeit der Führungsschiene wird kürzer, die Sägekette wird schnell stumpf und die Führungsschiene nutzt sich auf Grund von Überhitzung sehr stark ab. Zu wenig Öl erkennt man an der Rauchentwicklung oder Verfärbung der Führungsschiene. Stets an einer hellen Fläche den Ölnebel kontrollieren, indem die Kettensäge bei Vollgas in Richtung dieser Fläche zeigt.

Wartung der Kette

Schärfen der Kette

HINWEIS: Effektives Arbeiten mit der Kettensäge ist nur möglich, wenn die Sägekette in einem guten Zustand sowie scharf ist. Dies verringert auch das Risiko eines Rückschlags.

Zum Schärfen der Kette sind Spezialwerkzeuge nötig, die gewährleisten, dass die Schneidwerkzeuge im richtigen Winkel und in der richtigen Tiefe geschärft sind. Dem unerfahrenen Benutzer von Kettensägen empfehlen wir, die Sägekette von einem Fachmann des nächstgelegenen Kundendienstes schärfen zu lassen. Wenn Sie sich das Schärfen Ihrer eigenen Sägekette zutrauen, erwerben Sie die Spezialwerkzeuge beim professionellen Kundendienst.

Schärfen der Kette

Schärfen Sie die Kette mit Schutzhandschuhen. Nach dem Schärfen müssen alle Schneidglieder die gleiche Breite und Länge haben.



HINWEIS

Eine scharfe Kette erzeugt wohlgeformte Späne. Wenn die Kette beginnt, Sägemehl zu erzeugen, muss sie geschärft werden. Nach 3- bis 4-maligem Schärfen der Schneidwerkzeuge müssen Sie die Höhe der Tiefenbegrenzer überprüfen und diese gegebenenfalls mit einer flachen Feile tiefer legen und dann die vordere Ecke abrunden.

Schärfen der Sägekette



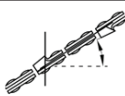
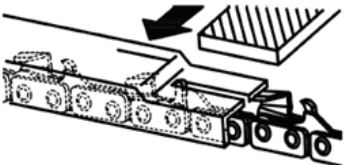
ACHTUNG! Für einen reibungslosen und sicheren Betrieb des Gerätes ist es wichtig, dass die Sägekette immer scharf ist. Die Sägekette muss geschärft werden wenn:

- Sägespäne Staubartig sind.
- Wenn Sie zusätzliche Kraft zum Sägen aufwenden müssen.
- Der Sägeschnitt nicht gerade ist.
- Die Vibration zunimmt.
- Der Kraftstoffverbrauch steigt.



HINWEIS

Wir empfehlen, die Sägekette von einem Fachmann schärfen zu lassen.

Anleitung zum Schärfen einer Sägekette:					
Sägekettentyp	Feilendurchmesser	Oberer Winkel	Unterer Winkel	Oberer Neigungswinkel (55°)	Standard Tiefenmaß
					
		Einspann-Rotationswinkel	Einspann-Neigungswinkel	Seitenwinkel	
					
21PBX	ca. 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
					
Tiefenanschlag				Feile	

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen Öl- und Kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden muss.

Periodische Wartungs- und Pflegehinweise

Für eine lange Lebensdauer sowie zur Vermeidung von Schäden und zur Sicherstellung der vollen Funktion der Sicherheitseinrichtungen, müssen die nachfolgend beschriebenen Wartungsarbeiten regelmäßig durchgeführt werden. Garantieansprüche werden nur dann anerkannt, wenn diese Arbeiten regelmäßig und ordnungsgemäß ausgeführt wurden. Bei Nichtbeachtung besteht Unfallgefahr! Benutzer von Motorsägen dürfen nur Wartungs- und Pflegearbeiten durchführen, die in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind. Darüber hinausgehende Arbeiten dürfen nur von einer Fachwerkstatt ausgeführt werden.

Allgemein	gesamte Motorsäge	Äußerlich reinigen und auf Beschädigungen überprüfen. Bei Beschädigungen umgehend fachgerechte Reparatur veranlassen.
	Sägekette	Regelmäßig nachschärfen, rechtzeitig erneuern.
	Kettenbremse	Regelmäßig in der Fachwerkstatt überprüfen lassen.
	Sägeschiene	Wenden, damit die belasteten Laufflächen gleichmäßig abnutzen. Rechtzeitig erneuern.
vor jeder Inbetriebnahme	Sägekette	Auf Beschädigungen und Schärfe überprüfen. Kettenspannung kontrollieren.
	Sägeschiene	Auf Beschädigungen überprüfen
	Kettenschmierung	Funktionsprüfung
	Kettenbremse	Funktionsprüfung
	Ein-/Aus Schalter, Gashebelsperre, Gashebel	Funktionsprüfung
	Kraftstoff- und Öltankverschluss	Auf Dichtigkeit überprüfen
täglich	Luftfilter	Reinigen
	Sägeschiene	Auf Beschädigungen prüfen, Öleintrittsbohrung reinigen.
	Schienenaufnahme	Reinigen, insbesondere die Ölführungsnut.
	Leerlaufdrehzahl	Kontrollieren (Kette darf nicht mitlaufen)
wöchentlich	Ventilatorgehäuse	Reinigen, um einwandfreie Kühlluftführung zu gewährleisten.
	Zylinderraum	Reinigen
	Zündkerze	Überprüfen, ggf. erneuern
	Schalldämpfer	Auf Zusetzung überprüfen
	Schutzhülse für Kettenfänger	Auf Beschädigungen prüfen, ggf. erneuern.
	Schrauben und Muttern	Zustand und festen Sitz prüfen
vierteljährlich	Saugkopf	Auswechseln
	Kraftstoff-, Kettenöltank	Reinigen
Lagerung	gesamte Motorsäge	Äußerlich reinigen und auf Beschädigungen überprüfen. Bei Beschädigungen umgehend fachgerechte Reparatur veranlassen.

Lagerung	Sägekette und -schiene	Demontieren, reinigen und leicht einölen. Führungsnut der Sägeschiene reinigen.
	Kraftstoff-, Kettenöltank	Entleeren und reinigen
	Vergaser	Leerfahren

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Sägekette, Führungsschiene, Kettenöl, Motoröl, Krallenanschlag, Kettenfangeinrichtung, Zündkerze, Luftfilter, Kraftstofffilter, Kettenölfilter

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Lagerung



VORSICHT

Verstauen Sie eine Kettensäge nie länger als 30 Tage, ohne folgende Schritte zu durchlaufen.

Befolgen Sie die Reinigungs- und Wartungshinweise vor Einlagerung des Gerätes!

Verstauen der Kettensäge

Wenn Sie eine Kettensäge länger als 30 Tage verstauen, muss sie hierfür hergerichtet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche, restliche Kraftstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.

- Nehmen Sie den Kraftstoff-Tankdeckel langsam ab, um eventuellen Druck im Tank abzulassen. Entleeren Sie vorsichtig den Kraftstofftank.
- Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis die Kettensäge anhält, um den Kraftstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
- Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).
- Entfernen Sie die Zündkerze
- Geben Sie 1 Teelöffel sauberes 2-Takt-Öl in die Verbrennungskammer. Ziehen Sie mehrere Male langsam am Griff Startseilzug, um die internen Komponenten zu beschichten. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.



HINWEIS

Verstauen Sie die Kettensäge an einem trockenen Ort und weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen, z.B. Ofen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner, etc.

Erneutes Inbetriebnehmen der Kettensäge

- Entfernen Sie die Zündkerze.
- Ziehen Sie rasch am Griff Startseilzug, um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
- Reinigen Sie die Zündkerze und achten Sie auf den richtigen Elektrodenabstand an der Zündkerze oder setzen Sie eine neue Zündkerze mit richtigem Elektrodenabstand ein.
- Bereiten Sie die Kettensäge für den Betrieb vor.
- Füllen Sie den Kraftstofftank mit der richtigen Kraftstoff-/ Ölmischung auf.

Transport

Sichern Sie das Gerät während des Transportes, um Kraftstoffverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.

Um die Säge zu transportieren, leeren Sie den Benzintank. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste oder einem Handfeger von der Säge.

Entsorgung und Wiederverwertung

Verpackung entsorgen



Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Produkt entsorgen

Geben Sie das Produkt so zurück, dass eine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Das Produkt kann Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Produktes können diese bei der späteren Verwertung des Produktes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Störungsabhilfe

Problem	Mögliche Ursache	Korrektur
Der Motor startet nicht oder er startet, aber läuft nicht weiter.	Falscher Startverlauf.	Beachten Sie die Anweisungen in dieser Anleitung.
	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
	Verrußte Zündkerze.	Zündkerze reinigen/einstellen oder ersetzen.
	Verstopfter Kraftstofffilter.	Ersetzen Sie den Kraftstofffilter.
Der Motor startet, aber er läuft nicht mit voller Leistung.	Verschmutzter Luftfilter	Luftfilter entfernen, reinigen und erneut einsetzen.
	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
Motor stottert	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
Keine Leistung bei Belastung	Falsch eingestellte Zündkerze.	Zündkerze reinigen/einstellen oder ersetzen.
Motor läuft sprunghaft	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
Übermäßig viel Rauch.	Falsche Kraftstoffmischung.	Verwenden Sie die richtige Kraftstoffmischung (Verhältnis 40:1).
Keine Leistung bei Belastung	Sägekette stumpf oder Sägekette locker	Sägekette schärfen oder neue Sägekette einlegen - Sägekette spannen
Motor stirbt ab	Kraftstofftank leer oder Kraftstofffilter im Kraftstofftank falsch positioniert	Kraftstofftank füllen. Kraftstofftank komplett auffüllen oder Kraftstofffilter im Kraftstofftank entsprechend positionieren.
Ungenügend Sägekettenschmierung (Führungsschiene und Sägekette werden heiß)	Sägekettenöltank leer	Sägekettenöltank auffüllen
	Öldurchlässe verstopft	Wartungsöffnung in der Führungsschiene reinigen. Rille der Führungsschiene reinigen.

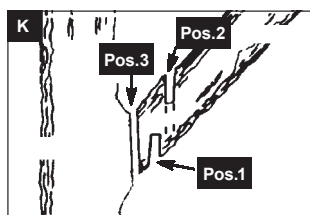
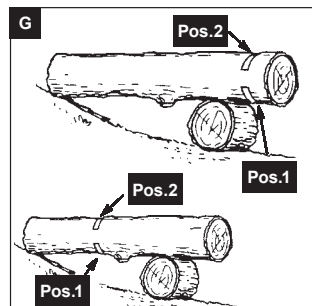
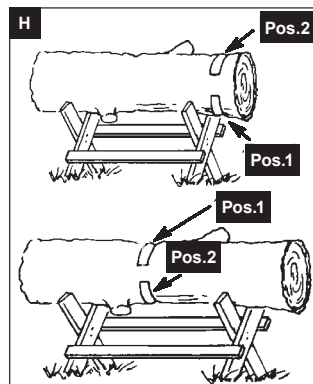
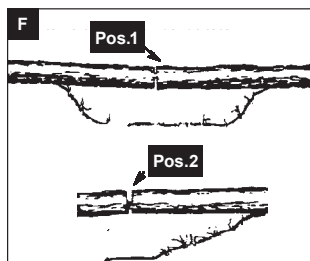
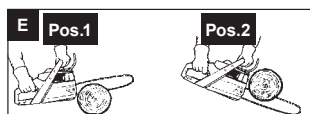
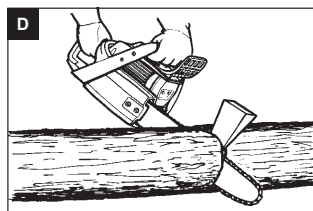
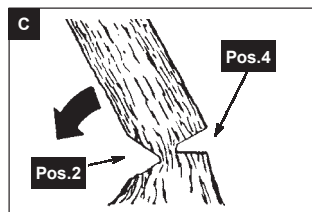
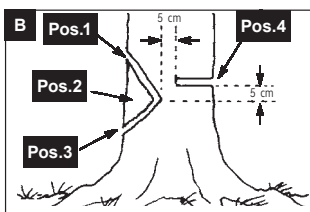
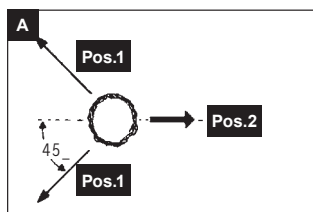
Zugelassene Schneidgarnitur

Sägekette	OREGON 21LPX072X
Führungsschiene	OREGON 188PXBK095(516481)

EG-Konformitätserklärung



Angaben und Normen finden Sie auf der beigelegten
EG-Konformitätserklärung



NEBEZPEČÍ!

Před prvním použitím přístroje si pozorně přečtete tento návod k obsluze a bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní předpisy!

Tuto řetězovou pilu mohou obsluhovat pouze osoby, které prošly příslušným zaškolením a bezpečnostním školením („Osvědčení o účasti na školicích kurzech řetězových pil s národními školicími normami“)!

Návod k obsluze si pečlivě uschovejte!

Poznámka:

Upozorňujeme, že některé národní předpisy mohou omezit používání přístroje.

Vysvětlení symbolů

Používání symbolů v této příručce slouží k upoutání vaší pozornosti na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlení, které je doprovázejí, musí být přesně pochopeny. Samotná varování nevylučují rizika a nemohou nahradit správná opatření k předcházení nehodám.

	Přečtěte si všechna varování, porozumějte jim a dodržujte je.		Výstraha! Riziko zpětného nárazu (kickback). Dávejte pozor na zpětný náraz řetězové pily a vyvarujte se kontaktu s hrotem lišty.
	Před použitím přístroje si přečtěte celý návod k obsluze.		Nepoužívejte přístroj jednou rukou.
	Vždy noste ochranné brýle, ochranu sluchu a ochrannou přilbu.		Přístroj používejte vždy oběma rukama.
	Při používání přístroje vždy noste ochranné a antivibrační rukavice.		stlačený - sytič deaktivován vytažený - sytič aktivován
	Při používání přístroje vždy noste protiskluzovou bezpečnostní obuv s ochranou proti proříznutí.	L H T	Nastavovací šrouby pro karburátor: L nízké otáčky H vysoké otáčky T volnoběžné otáčky
	Je důležité nosit ochranný oděv pro chodidla, nohy, ruce a předloktí.		Nastavení brzdy řetězu Bílá šipka: brzda řetězu reaktivní Černá šipka: brzda řetězu aktivní
	Plnicí otvor pro palivo.		Směr montáže řetězu pily
	Plnicí otvor pro řetězový olej.		Zaručená úroveň akustického výkonu zařízení.
	Pozor! Horký povrch		



Vypínač - "ON" (zapnout)
Vypínač - "STOP" (vypnout)



POZOR! Provozní materiály
jsou hořlavé a výbušné
Nebezpečí popálení

Obsah

Úvod.....	50
Popis zařízení	51
Rozsah dodávky	52
Účel použití	52
Bezpečnostní pokyny	53
Technické údaje.....	72
Před uvedením do provozu.....	73
Obsluha	76
Čištění.....	79
Servis a údržba	79
Skladování.....	86
Přeprava	87
Likvidace a recyklace	87
Řešení problémů	88
Schválená řezná souprava	89
ES - Prohlášení o shodě	89

Úvod

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,

přejeme vám hodně potěšení a úspěchů při práci s novým zařízením.

POZNÁMKA:

Podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku není výrobce tohoto přístroje odpovědný za škody na tomto přístroji nebo způsobené tímto přístrojem v případě:

- nesprávné manipulace
- nedodržení návodu k obsluze
- oprav třetími stranami, neoprávněnými odborníky
- instalace a výměny neoriginálních náhradních dílů
- nesprávného použití

Dodržujte:

Před instalací a uvedením do provozu si přečtěte celý text návodu k obsluze. Účelem tohoto návodu k obsluze je usnadnit seznámení se s přístrojem a jeho užívání podle možností a účelu použití. Návod k obsluze obsahuje důležité informace o tom, jak se zařízením bezpečně, profesionálně a hospodárně pracovat a jak předcházet nebezpečím, šetřit náklady na opravy, snižovat prostoje a zvyšovat spolehlivost a životnost zařízení. Kromě bezpečnostních předpisů v tomto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat i předpisy platné ve vaší zemi pro provoz přístroje.

Návod k obsluze uchovávejte se zařízením v plastovém krytu, aby byl chráněn před nečistotami a vlhkostí. Před zahájením práce si ho musí každý obsluhující pracovník přečíst a důkladně ho dodržovat. S přístrojem smí pracovat pouze osoby, které byly poučeny o používání přístroje a byly informovány o souvisejících nebezpečích. Musí se dodržet požadovaný minimální věk. Kromě bezpečnostních pokynů v tomto návodu k obsluze a zvláštních předpisech platných ve vaší zemi se musí dodržovat obecně uznávané technické předpisy pro provoz dřevospracujících strojů. Neneseme odpovědnost za nehody nebo škody způsobené nedodržením těchto pokynů a bezpečnostních pokynů.

Popis zařízení

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Řetěz na řezání | A. Šroub |
| 2. Vodicí lišta | B. Matice |
| 3. Přední chránič ruky / brzda řetězu | C. Napínací šroub |
| 4. Přední rukojeť | D1 nádrž na olej na řetězovou pilu |
| 5. Kryt pouzdra vzduchového filtru | D2 palivová nádrž |
| 6. Ukazatel stavu paliva | G. Zapalovací svíčka |
| 7. Sytič | H. Vzduchový filtr |
| 8. Zámek plynové páky | K. Otvor přívodu oleje |
| 9. Zadní rukojeť | L1 palivový filtr |
| 10. Plynová páka | L2 olejové filtry |
| 11. Zap. / vyp. vypínač | M. Žebra válce |
| 12. Uzávěr palivové nádrže | R. Nastavovací šroub |
| 13. Startovací lanko | R1 zátka |
| 14. Otvor víka olejové nádrže | T. Tlačítko připevnění vzduchového filtru |
| 15. Kryt vodicí lišty | Z. Napínací šroub řetězu pily |
| 16. Kruhový pilník na řetězovou pilu | Y. Otvor vodicí lišty |
| 17. Kryt pouzdra řetězového pohonu | |
| 18. Zachycovač řetězu | |
| 19. Drápová zarážka | |
| 19a upevňovací šrouby | |
| 20. Klíč na zapalovací svíčky | |
| 21. Směšovací nádrž na palivo | |
| 22. Šroubovák | |
| 23. Imbusový klíč 4 mm | |
| 24. Palivové čerpadlo "Primer" | |

Rozsah dodávky

- Benzínová motorová pila
- Řetěz pily
- Vodicí lišta
- Kryt vodicí lišty
- Klíč na zapalovací svíčky
- Imbusový klíč 4 mm
- Směšovací nádrž na palivo
- Kruhový pilník na řetěz pily
- Šroubovák
- Originální návod k obsluze

Otevřete obal a opatrně vyberte zařízení.

Odstraňte obalový materiál, jakož i obalové a přepravní zajištění (pokud existují).

Zkontrolujte, zda je obsah dodávky úplný.

Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly poškozeny při přepravě.

Pokud je to možné, uschovejte obal až do uplynutí záruční doby.



NEBEZPEČÍ!

Přístroj a obalové materiály nejsou dětské hračky! Děti se nesmí hrát s plastovými kapsami, fóliemi a malými díly! Hrozí riziko spolknutí a udušení!

Účel použití

Zařízení je určeno podle účelu použití pouze na řezání dřeva. Kácení stromů je povoleno pouze s příslušným zaškolením. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním nebo nesprávnou obsluhou.

Přístroj se může používat pouze k určenému účelu. Každé jiné použití nad rámec uvedeného není podle účelu použití.

Uživatel / operátor a ne výrobce je odpovědný za takto způsobené škody nebo úrazy.

Upozorňujeme, že naše zařízení nebyla podle účelu použití konstruována na komerční, řemeslné nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádnou odpovědnost, pokud se přístroj používá v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech nebo v obdobných činnostech.

Bezpečnostní pokyny

V tomto návodu k obsluze jsme tímto symbolem označili místa, která se týkají vaší bezpečnosti:



Návod k obsluze obsahuje i další důležité textové pasáže, které jsou označeny slovem "**POZOR!**"



POZOR!

Při používání zařízení je třeba dodržovat určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zranění a škodám. Proto si pozorně přečtete tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Pokud byste přístroj měli prodat někomu jinému, předejte mu také tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Neneseme odpovědnost za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.



NEBEZPEČÍ

Nedodržení těchto pokynů vede k největšímu ohrožení života nebo životu nebezpečným poraněním.



Varování

Nedodržení tohoto návodu může mít za následek ohrožení života nebo vážné zranění.



Pozor

Pokud budete ignorovat tento návod, existuje mírné až střední riziko zranění.



Poznámka

Při nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí poškození motoru nebo jiných věcných hodnot.

Všeobecné bezpečnostní pokyny



POZOR!

Při práci s nástroji poháněnými palivem se musí vždy dodržovat následující základní pravidla, aby se snížilo riziko zranění osob a / nebo poškození zařízení.

Před použitím motorové pily si pozorně přečtěte tento návod a uschovejte jej.

Národní předpisy mohou omezit použití odvětvovače.

1. **Nepracujte s motorovou pilou, pokud jste unavení, nemocní, pod vlivem alkoholu a / nebo drog.**
2. **Při manipulaci s palivem buďte opatrní.** Motorovou pilu startujte ve vzdálenosti nejméně 3 m od místa plnění paliva.
3. **Řežte až po vyčištění pracovního prostoru a naplánování bezpečného postoje a cesty na ústup před padajícím stromem.**
4. **Před nastartováním motorové pily se ujistěte, zda se nedotýká žádných předmětů.**
5. **Řetězovou pilu přepravujte pouze při zastaveném motoru, vodící liště v krytu vodící lišty a výfuku směřujícím od těla.**
6. **Nepoužívejte poškozenou, nesprávně nastavenou nebo neúplně a volně smontovanou motorovou pilu.** Ujistěte se, že se motorová pila zastaví, když se použije brzda řetězu.
7. **Před odložením motorové pily vypněte motor.**
8. **Při řezání malých keřů a výhonků buďte mimořádně opatrní, protože tenké větve se mohou zachytit v motorové pile a zasáhnout vás nebo vyvést z rovnováhy.**
9. **Při řezání napnuté větve dávejte pozor na případný zpětný náraz, když napětí ve dřevě náhle povolí.**
10. **Ujistěte se, že rukojeti jsou suchá, čistá a bez jakýchkoliv olejů nebo palivových směsí.**
11. **Neřežte strom motorovou pilou, pokud na to nejste vyškoleni.**
12. Celou údržbu řetězové pily, kromě bodů uvedených v tomto návodu k obsluze a v návodu na údržbu, smí provádět pouze autorizovaný zákaznický servis.
13. Při přepravě a skladování motorové pily připevněte kryt na vodící lištu.

14. **Nepracujte s motorovou pilou v blízkosti nebo v přítomnosti hořlavých kapalin nebo plynů, a to ani venku ani v interiérech.** Existuje riziko výbuchu a / nebo požáru.
15. **Pokud je motorová pila v chodu, nepřidávejte palivo, olej ani maziva.**
16. **Používejte pouze vhodný řezný materiál:** Řežte pouze do dřeva. Nepoužívejte motorovou pilu na práce, pro které není vhodná. S motorovou pilou neřežte například plasty, zdivo nebo materiály, které nejsou součástí kácení.
17. Motorové zařízení produkuje toxické výpary hned po nastartování motoru. **Nikdy nepracujte v uzavřených nebo špatně větraných místnostech.**
18. Pro zjištění jakýchkoli výrazných poškození nebo poruch je třeba zařízení před použitím a po pádu nebo jiných otřesech podrobit denní kontrole.
19. Pokud se při plnění olejové nebo palivové nádrže vylije vedle ní kapalina, musí se přístroj před použitím od ní vyčistit.

Jako uživatel řetězové pily musíte dodržovat několik bodů, abyste mohli své řezné práce provádět bez nehod a zranění.

1. Základní pochopení zpětných nárazů může snížit nebo vyloučit moment překvapení. Náhlé nepromyšlené reakce přispívají k nehodám.
2. Při běžícím motoru držte motorovou pilu pevně oběma rukama, přičemž pravou rukou pevně držte zadní rukojeť a levou rukou přední rukojeť. Palec a prsty musí pevně uchopit rukojeti motorové pily. Pevný úchop vám pomůže absorbovat zpětné rázy a udržet si kontrolu nad řetězovou pilou. Pilu nepouštějte.
3. Ujistěte se, že v oblasti, kde pracujete, nejsou žádné překážky. Hrot vodicí lišty se při řezání motorovou pilou nesmí dotýkat kmene stromu, větve nebo podobně.
4. Řežte při vysokých otáčkách motoru.
5. Nenaklánějte se příliš dopředu ani neřežte nad výšku vašich ramen.
6. Naostřete a udržujte motorovou pilu podle pokynů výrobce.
7. Pokud se zařízení během řezání zasekne, musí se okamžitě vypnout a opatrně uvolnit. Poté se zařízení musí zkontrolovat, zda není poškozeno (např. ohnutá vodicí lišta) a musí být proveden zkušební chod.

Na vedení řezu umístěte motorovou pilu s dráповou zarážkou přímo na dřevo, které se má řezat. Doporučuje se také použít dráповou zarážku na řezání větví s velkým průměrem. Dráповá zarážka musí být před řezáním běžící motorovou pilou pevně přiložena ke dřevu. Pomocí zadní rukojeti zvedněte konec motorové pily a posunujte ji přední rukojetí. Dráp slouží jako otočný bod. Pootočení se provádí lehkým stlačením rukojeti. Pila se tak dá snadno vytáhnout. Zasuňte dráp a zvedněte zadní rukojeť zpět nahoru.

Používejte pouze schválené kombinace řetězu a vodicí lišty (viz "Schválená řezná souprava" na straně 89)!

Řezná souprava, která je součástí dodávky, je optimálně sladěna s motorovou pilou.

Pokud jsou spárované komponenty, které se navzájem neshodují, může se řezná souprava po krátké době práce neopravitelně poškodit a způsobit zranění.



Poznámka

Následující příloha je primárně určena pro koncové nebo příležitostné uživatele. Řetězová pila je určena pro příležitostné použití vlastníky domu, zahradníky a kempujícími a používá se na všechny běžné práce, například na klučení, řezání palivového dříví atd. Není určena pro delší práci. Při dlouhodobé práci mohou vibrace v rukách obsluhy vést k poruchám oběhu (**syndrom bílých prstů**). Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při kterém se tepny na prstech na ruce a na nohou záchvatovitě křečovitě svírají. Postižené oblasti již nejsou dostatečně zásobené krví a tím působí mimořádně bledě. Časté používání vibrujících přístrojů může způsobit poškození nervů u lidí, u kterých je narušen krevní oběh (např. kuřáci, diabetici).

Pokud zaznamenáte neobvyklé poruchy, okamžitě přestaňte pracovat a vyhledejte lékaře. Pro snížení nebezpečí dodržujte následující pokyny:

- V chladném počasí udržujte tělo a hlavně ruce v teple.
- Pracovní dobu udržujte co nejkratší a dělejte si pravidelné přestávky procvičováním rukou, aby se podpořil krevní oběh.
- Pravidelnou údržbou a pevnými částmi přístroje zajistěte, aby stroj co nejméně vibroval.

Bezpečnost osob

- **Nepracujte s motorovou pilou jednou rukou!** V opačném případě hrozí riziko zranění obsluhy, pomocníka nebo přihlížejících. Tato řetězová pila je navržena pro obouruční ovládání.
- **Noste své osobní ochranné prostředky (OOP), které sestávají z:** obuvi odolné proti proříznutí, kalhot odolných proti proříznutí, dobře viditelné vesty nebo bundy v signálních barvách, rukavic a přilby se štítem a chrániče sluchu.
- **Když nastartujete motorovou pilu nebo s ní budete řezat, ujistěte se, že se v blízkosti nikdo nenachází.** Zabraňte vstupu přihlížejících a zvířat do pracovní oblasti.
- **Když je motor v chodu, všechny části těla by měly směřovat od motorové pily.**

Bezpečnostní pokyny pro zacházení s hořlavými pohonnými látkami

1. **VAROVÁNÍ! Benzín je snadno vznětlivý.**
2. **Benzín skladujte v nádobách speciálně určených pro tento účel.**
3. **Benzín doplňujte pouze venku a nekuřte přitom.**
4. **Před nastartováním motoru doplňte benzín. Nikdy neodstraňujte uzávěr palivové nádrže ani nepřidávejte benzín, když je motor v chodu nebo když je motor ještě horký.**
5. **Pokud dojde k rozlité paliva, nepokoušejte se nastartovat motor, ale přemístěte stroj pryč od rozlitého paliva a vyhybejte se všem zdrojům vznícení, dokud se neodpaří veškeré výpary paliva.** Znovu nasadte bezpečně uzávěr palivové nádrže a uzavřete nádrž.

Plnění paliva

- Před plněním vždy vypněte motor.
-  **POZOR!** Vždy opatrně otvírejte uzávěr nádrže, aby se mohl pomalu uvolnit existující přetlak.
- Při práci se zařízením vznikají na krytu vysoké teploty. Před doplněním paliva nechte přístroj zcela vychladnout.
-  **POZOR!** Pokud zařízení dostatečně nevychladne, mohlo by se při tankování palivo vznítit a způsobit těžké popáleniny.
- Dávejte pozor, abyste do nádrže **nenalili příliš mnoho** paliva. Pokud rozlijete palivo, okamžitě ho odstraňte a přístroj vyčistěte.
- Vždy pevně uzavřete uzávěr palivové nádrže, abyste zabránili jeho uvolnění v důsledku vibrací, které se vyskytují při provozu zařízení.



NEBEZPEČÍ! Nedoplňujte palivo do stroje v blízkosti otevřeného ohně.

Speciální bezpečnostní předpisy při používání spalovacích motorů



NEBEZPEČÍ! Spalovací motory představují během provozu a při tankování zvláštní nebezpečí. Vždy si přečtěte a dodržujte výstražná oznámení. Pokud tak neučiníte, může dojít k vážným nebo dokonce smrtelným zraněním.

1. Na přístroji nelze provádět žádné změny.
2.  **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí otravy!** Výfukové plyny, paliva, výpary mazacího oleje, prach z řezání a maziva jsou jedovaté, výfukové plyny se nesmí vdechnout.
3.  **POZOR! Nebezpečí popálení!** Nedotýkejte se výfukového systému a hnacího motoru.
4. Nepoužívejte přístroj v nevětraných místnostech nebo v lehce hořlavém prostředí.
5.  **Nebezpečí výbuchu!** Nikdy nepoužívejte přístroj v místnostech s vysoce hořlavými látkami.
6. Zařízení musí být během přepravy zabezpečeno proti sklouznutí a převrácení.
7. Při tankování dávejte pozor, abyste nevylili palivo na motor nebo výfukové potrubí.
8. Opravy a nastavovací práce smí provádět pouze autorizovaný odborný personál.
9. Nedotýkejte se žádných mechanicky se pohybujících nebo horkých částí. Neodstraňujte žádné ochranné kryty.
10. Hodnoty uvedené v technických údajích pod hladinou akustického výkonu (LwA) a hladinou akustického tlaku (LpA) představují úroveň emisí a nejsou nutně bezpečnými pracovními hladinami. Protože existuje souvislost mezi úrovněmi emisí a imisí, nelze ji spolehlivě použít k určení jakýchkoliv dalších preventivních opatření, která mohou být potřebná. Faktory ovlivňující současnou úroveň imise pracovníka zahrnují vlastnosti pracovní oblasti, další zdroje hluku atd., jako například počet strojů a jiných sousedních procesů a časové rozpětí, kdy je operátor vystaven hluku. Přípustná úroveň imise se také může lišit v závislosti na zemi. Tyto informace přesto poskytnou operátorovi stroje příležitost provést lépe vyhodnocení rizik a nebezpečí.

11. Do větracích štěrbin nikdy nevkládejte žádné předměty. To platí i tehdy, když je přístroj vypnutý. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek zranění osob nebo poškození zařízení.
12. Přístroj udržujte mimo dosah oleje, špíny a jiných nečistot.
13. Ujistěte se, že tlumič hluku a vzduchový filtr fungují správně. Tyto části působí jako ochrana před hořením v případě selhání zapalování.
14. Vypněte motor:
 - Kdykoliv opustíte stroj
 - Před doplňováním paliva
15. Nikdy nepoužívejte sytič k zastavení motoru.

Bezpečnostní funkce řetězové pily (obr. 1)

1 ŘETĚZ PILY S NÍZKÝM zpětným rázem vám pomůže snížit síly zpětného rázu a lépe je absorbovat pomocí speciálně vyvinutých bezpečnostních zařízení.

3 CHRÁNIČ PŘEDNÍ RUKY chrání levou ruku obsluhy, kdyby sklouzla z přední rukojeti, když je motorová pila v chodu.

3 ŘETĚZOVÁ BRZDA je bezpečnostní prvek pro snížení zranění v důsledku zpětných rázů zastavením běžícího řetězu pily v průběhu milisekund. Aktivuje se to **PŘEDNÍ RUČNÍ OCHRANOU**.

8 ZÁMEK PLYNOVÉ PÁKY zabráňuje náhodnému zrychlení motoru. Plynovou páku lze stisknout, pouze pokud je stlačený zámek plynové páky.

11 VYPÍNAČ ZAP / VYP zastaví motor okamžitě po vypnutí. Pro opětovné nastartování motoru musí být vypínač zap / vyp v poloze ZAP.

18 ZACHYCOVAČ ŘETĚZU snižuje riziko poranění, pokud se řetěz pily zlomí nebo sklouzne během chodu motoru. Zachycovač řetězu je určen k zachycení bouchajícího řetězu.



Poznámka

Seznamte se s motorovou pilou a jejími součástmi.

Výstražné pokyny pro motorové pily

- Návod k obsluze obsahuje důležité informace o tom, jak bezpečně a odborně pracovat s řetězovou pilou a jak můžete zabránit nebezpečím. Pokud by řetěz pily byl zablokován řezaným materiálem, okamžitě ji vypněte. Počkejte, dokud se řetěz pily nezastaví. Odstraňte konektor zapalovací svíčky a nasadte si odolné rukavice proti pořezání, abyste odstranili ucpání. Pokud je třeba vodící lištu (kýl) demontovat, postupujte podle pokynů popsanych v kapitole Instalace. Po odstranění překážky a opětovné montáži se musí provést zkušební provoz. Pokud zjistíte vibrace nebo mechanické zvuky, přestaňte pracovat a kontaktujte autorizované servisní středisko. Pokud se toto nebezpečí vyskytuje často, doporučujeme zaškolit se.

- **Když je motorová pila v chodu, držte všechny části těla mimo dosah řetězu pily. Před nastartováním motorové pily se ujistěte, zda se její řetěz ničeho nedotýká.** Při práci s motorovou pilou může chvilka nepozornosti způsobit zachycení oděvu nebo částí těla do řetězu pily.
- **Nepracujte s motorovou pilou na stromě, pokud na to nejste speciálně vyškoleni.** Při nesprávném použití motorové pily na stromě hrozí nebezpečí poranění.
- **Při řezání napnuté větve, počítejte s tím, že odskočí.** Po uvolnění napětí v dřevěných vláknech může napnutá větev zasáhnout obsluhu a / nebo vytrhnout motorovou pilu zpod kontroly.
- **Při řezání křoví a mladých stromů buďte obzvláště opatrní.** Tenký materiál se může zachytit v řetězu pily a zasáhnout vás nebo vyvést z rovnováhy.
- **Řetězovou pilu při přenášení držte za přední rukojeť tak, že pila stojí a vodící lišta směřuje dozadu. Při přepravě nebo skladování motorové pily vždy nasadte ochranu řetězu.** Pečlivé zacházení s řetězovou pilou snižuje pravděpodobnost náhodného dotyku s běžícím řetězem.
- **Postupujte podle pokynů na mazání, napnutí řetězu a výměnu příslušenství.** Nesprávně napnutý nebo namazaný řetěz pily se může buď zlomit, nebo zvýšit riziko zpětného nárazu.
- **Rukojeti udržujte suché, čisté a bez olejů a mastnoty.** Mastné, naolejované rukojeti jsou kluzké a vedou ke ztrátě kontroly.
- Před každým použitím nebo po pádu je třeba řetězovou pilu pečlivě zkontrolovat, zda není případně poškozena. Pokud zjistíte jakékoliv poškození, musíte ho okamžitě odstranit vy nebo autorizované servisní středisko.

Příčiny a zabránění zpětnému nárazu:

- K zpětnému nárazu může dojít, pokud se špiče vodící lišty dotkne nějakého před mětu nebo se dřevo ohne a pila se zasekne v řezném kanálu.
- Dotyk se špicí vodící lišty může v některých případech vést k neočekávané reakci směrem dozadu, která vyrazí vodící lištu vzhůru směrem k operátorovi.
- Pokud se řetěz zasekne o horní okraj vodící lišty, může se vodící lišta rychle odrazit zpět ve směru k obsluze.
- Jakákoliv z těchto reakcí může způsobit ztrátu kontroly nad motorovou pilou a potenciálně způsobit vážné zranění. Nespolehejte pouze na bezpečnostní zařízení zabudované do motorové pily. Jako uživatel řetězové pily byste měli přijmout různá opatření, abyste mohli pracovat bez nehod nebo zranění.

Zpětný ráz je výsledkem nesprávného nebo chybného použití nástroje. Tomu lze zabránit přijetím vhodných preventivních opatření, jak je popsáno níže:

- **řetězovou pilu držte pevně oběma rukama, přičemž palec a prsty obklopují rukojeti řetězové pily. Uvedte své tělo a ruce do polohy, v níž odoláte silám zpětného rázu.** Pokud jsou přijata vhodná opatření, může obsluha ovládat síly zpětného rázu. Nikdy nepouštějte motorovou pilu.
- **Vyvarujte se neobvyklému držení těla a nerežte nad výšku ramen.** Tím se zabrání nechtěnému dotyku se špičkou vodící lišty a umožní se lepší kontrola nad motorovou pilou v neočekávaných situacích.
- **Vždy používejte náhradní vodící lišty a řetězy pily určené výrobcem.** Nesprávná výměna vodících lišt a řetězů může způsobit zlomení a / nebo zpětný náraz řetězu. (viz "**Schválená řezná souprava**" na straně 89)
- **Při broušení a údržbě řetězu se řiďte pokyny výrobce.** Příliš nízké omezovače hloubky zvyšují tendenci ke zpětnému rázu.

Bezpečnostní pokyny pro servis / uskladnění

Nářadí dejte opravovat pouze kvalifikovaným odborníkům a pouze pomocí originálních náhradních dílů. Takto zůstane zajištěno zachování bezpečnosti náradí.

1. Před použitím přístroj vždy vizuálně zkontrolujte, zda není opotřebovaný nebo poškozený. Vyměňte opotřebované nebo poškozené prvky a šrouby. Utáhněte všechny matice a šrouby, abyste si byli jisti, že je vybavení v bezpečném provozním stavu.
2. Musí se pravidelně kontrolovat netěsnosti nebo stopy po opotřebení v palivovém systému, například přes pórovité potrubí, uvolněné nebo chybějící svorky a poškození palivové nádrže nebo uzávěr palivové nádrže. Všechny chyby musí být před použitím odstraněny. (viz "**Řešení problémů**" na straně 88)
3. Před zkontrolováním nebo nastavením zařízení nebo motoru musí být odstraněna svíčka nebo konektor svíčky, aby se zabránilo náhodnému spuštění.

Skladování

1. Nikdy neskladujte vybavení s palivem v nádrži v budovách, kde mohou výpary přicházet do styku s otevřeným ohněm nebo jiskrami.
2. Před uložením nechte motor vychladnout v uzavřeném prostoru.
3. Abyste snížili riziko požáru, udržujte motor, tlumič zvuku a prostor pro skladování paliva bez vegetativních materiálů a nadměrného množství maziva.

Delší skladování / přezimování

1. V případě delšího skladování / přezimování vypustte všechno palivo. Paliva jsou chemické sloučeniny, které při dlouhodobém skladování mění své vlastnosti. Pokud je třeba vypustit palivovou nádrž, mělo by se to dělat venku.

Neukládejte a nepoužívejte motorovou pilu při teplotách pod 0 ° C!



VAROVÁNÍ

Nesprávná údržba, zanedbání nebo neřešení problému se mohou během provozu stát zdrojem nebezpečí.

Provozujte jen pravidelně a správně udržované stroje. Pouze tak si můžete být jisti, že své zařízení budete provozovat bezpečně, hospodárně a bezproblémově.

Pokud je stroj v chodu, nečistěte ho, Neukládejte, nenastavujte ani neopravujte.

Pohyblivé části mohou způsobit vážné zranění.

K čištění částí stroje nepoužívejte benzín nebo jiná hořlavá rozpouštědla.



VAROVÁNÍ

Výpary z paliv a rozpouštědel mohou explodovat.

Po opravných a údržbových pracích znovu připevněte ochranné a bezpečnostní vybavení k přístroji.

Ujistěte se, že je přístroj v bezpečném provozním stavu, hlavně zkontrolujte těsnost palivového systému.

Z chladicích žeber motoru vždy odstraňte nečistoty.



NEBEZPEČÍ

Výrobce tohoto zařízení podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku neodpovídá za škody způsobené na tomto nebo způsobené tímto zařízením v případě:

- Instalace a výměny neoriginálních náhradních dílů,
- Demontáže nebo úpravě bezpečnostních komponentů.

Pracovní pokyny



Důležité pokyny

1. Zastavte motor, pokud se řetězová pila dostane do kontaktu s cizím předmětem. Zkontrolujte motorovou pilu a případně ji opravte.
2. Řetěz pily chraňte před nečistotami a pískem. I malé množství nečistot řetěz rychle otupí a zvýší riziko reakce zpětného nárazu.
3. Předtím, než začnete s náročnějšími úkoly, začněte cvičit řezání menších kmenů, abyste poznali své zařízení.
4. Než začnete řezat, stiskněte plynovou páku a zvýšte otáčky na plný výkon.
5. Když začnete řezat, zatlačte těleso řetězové pily proti kmenu.
6. Během celého procesu řezání zvýšte otáčky na plný výkon.
7. Nechte motorovou pilu pracovat za vás. Zatlačte pouze mírným tlakem směrem dolů.
8. Po dokončení práce uvolněte plynovou páku a nechte motor běžet na volnoběh. Pokud necháte zařízení běžet dále na plný výkon bez zatížení, dojde k zbytečnému opotřebení.
9. Abyste neztratili kontrolu nad zařízením po vytažení řetězu pily ze dřeva, nevyvíjejte na řetězovou pilu žádný tlak oproti konci řezu.
10. Po spuštění zkontrolujte nastavení volnoběhu. Pila musí být nečinná. Pokud řezné zařízení pracuje na volnoběžných otáčkách, musí se snížit volnoběžné otáčky (viz **"Nastavení volnoběžných otáček"**).
11. Před odložením motorové pily zastavte motor.
12. Pokud se zařízení při řezání zasekne, musí se okamžitě vypnout a opatrně uvolnit. Nakonec se musí zařízení zkontrolovat na poškození (např. ohnutá vodící lišta) a musí být provedený zkušební provoz.
13. Před uskutečněním posledního řezu zkontrolujte, zda přihlížející, zvířata nebo překážky nejsou v oblasti pádu.
14. Napnuté větve je třeba rozřezat zespodu nahoru, aby se motorová pila nezasekla.
15. Abyste v okamžiku "proříznutí" udržely úplnou kontrolu, snižte přítlak na konci řezu, aniž byste uvolnili pevné držení rukojetí řetězové pily. Ujistěte se, že se řetěz pily nedotýká země.

Zpětný náraz (kickback)

- Při práci s motorovou pilou může dojít k nebezpečným zpětným nárazům.
- Tento zpětný ráz nastane, když se horní část hrotu lišty náhodně dotkne dřeva nebo jiných pevných předmětů.
- Předtím, než zavedete řetěz pily do oblasti řezu, může se řetězová pila posouvat do stran nebo skákat (**POZOR!**: Zvýšené riziko zpětného rázu!)
- Řetězová pila bude nekontrolovaně s vysokou energií odhozena nebo zrychlená ve směru k obsluze (**nebezpečí poranění!**).

Abyste se vyhnuli zpětnému rázu, dodržujte následující:

- Propichovací práce (propíchnutí špičkou lišty přímo do dřeva) smí provádět pouze speciálně vyškolené osoby!
- Vždy sledujte špičku lišty. Při pokračování v řezání, které jste už začali, buďte opatrní.
- Začněte řezat při běžícím řetězu!
- Řetěz pily vždy správně naostřete. Přitom dbejte především na správnou výšku omezovače hloubky!
- Nikdy neřežte více větví najednou! Při odvětvení dbejte na to, aby se pila nedotkla žádné jiné větve.
- Při řezání stromů dávejte pozor na kmeny ležící blízko nich.

Kácení stromů - pouze s příslušným zaškolením



POZOR

Dejte pozor na polámané nebo vyschlé větve, které mohou při řezání spadnout a způsobit vážné zranění. Neřežte v blízkosti budov nebo elektrického vedení, pokud nevíte, kterým směrem padne poražený strom. Nepracujte v noci, protože by se vám zhoršilo vidění nebo v dešti, sněhu nebo bouři, protože nelze předvídat směr pádu stromu.

- Svou práci s motorovou pilou si naplánujte předem.
- Pracovní prostor kolem stromu by měl být volný, abyste mohli mít bezpečný postoj.
- Obsluha stroje by se měla vždy zdržovat na výše položené úrovni pracovního prostoru, protože strom se po pádu pravděpodobně skutálí nebo sesune dolů.

Směr pádu stromu mohou ovlivnit následující podmínky:

- Směr a rychlost větru
- Náklon stromu. Náklon není vždy viditelný kvůli nerovnému nebo svažitému terénu. Stanovte náklon stromu pomocí olovnice nebo vodováhy.
- Větve rostou (a s ní i váha) pouze na jedné straně.
- Okolní stromy nebo překážky

Pozor na polámané a shnilé části stromu. Pokud je kmen shnilý, může se náhle zlomit a na vás spadnout. Ujistěte se, že je dostatek místa pro padající strom. Udržujte vzdálenost 2,5 délky stromu od další osoby nebo jiných objektů. Hluk motoru může přehlušit varovné volání.

Z místa řezání odstraňte nečistoty, kameny, uvolněnou kůru, hřebíky, svorky a drát.



Udržujte únikovou cestu volnou (obr. A)

Pozice 1: úniková cesta

Pozice 2: směr pádu stromu

Kácení velkých stromů- pouze s příslušným zaškolením

(od průměru 15 cm)

Metoda řezání zespodu se používá ke kácení velkých stromů. Přitom je ze stromu zboku vyřezaný klín podle požadovaného směru pádu. Po provedení řezu směrem dolů na druhé straně stromu, spadne strom ve směru klínu.



POZNÁMKA

Pokud má strom velké podpěrné kořeny, je třeba je před řezem zářezu odstranit. Pokud se na odstranění podpěrných kořenů používá řetězová pila, neměla by se řetěz dotýkat země, aby nedošlo k otupení řetězu.

Řezání zespodu a kácení stromu (obr. BC)

- Při řezání ze spodu nejdříve řežte horní řez (pozice 1) klínu (pozice 2). Řežte do 1/3 stromu. Potom zařízněte dolní řez (pozice 3) klínu (pozice 2). Nyní odstraňte vyřezaný klín.
- Potom můžete provést řez dolů (pozice 4) na opačné straně stromu. Za tímto účelem začněte přibližně 5 cm nad zářezy uprostřed. To znamená, že mezi řezem dolů (pozice 4) a klínem (pozice 2) je dostatek dřeva, které při pádu působí jako závěs. Tento závěs má usměrnit strom správným směrem při pádu.



POZNÁMKA

Před dokončením řezu dolů ho v případě potřeby rozšiřte pomocí klínů na kontrolu směru pádu. Používejte pouze dřevěné nebo plastové klíny. Ocelové nebo železné klíny mohou způsobit zpětný ráz a poškodit zařízení.

- Dávejte pozor na příznaky, že strom začíná padat, například praskání, otevírání řezů dolů nebo pohyby v horních větvích.
- Pokud strom začne padat, zastavte a odložte motorovou pilu a ihned opusťte prostor únikovou cestou.
- Abyste předešli zranění, neřežte motorovou pilou částečně pokácené stromy. Zvláště ní pozornost věnujte částečně pokáceným stromům, které nejsou podepřeny. Pokud strom zcela nespadne, odložte motorovou pilu a na pomoc použijte naviják, kladku nebo tahač.

Řezání vyrubaného stromu (rozdělení kmene)

Pojem "rozdělení kmene" označuje rozdělení vyrubaného stromu na kmeny požadované délky.



POZOR

Neopírejte se o kmen, který právě řežete. Kmen by se mohl odkutálet a vy byste mohli ztratit stabilitu a kontrolu nad zařízením. Nikdy neřežte na svažitém podkladu.

Důležité pokyny

- Najednou řežte pouze jeden kmen nebo větev.
- Při řezání štípaného dřeva buďte opatrní. Mohly by vás zasáhnout ostré kousky dřeva.
- Malé kmeny nebo větve odřízněte na koze. Při řezání kmenů by nikdo jiný neměl držet kmen. Také nezabezpečujte kmen vaší nohou nebo chodidlem.
- Nepoužívejte motorovou pilu na místech, kde jsou kmeny, kořeny a jiné části stromů propletené. Přesuňte kmeny na volné místo a přitom nejdříve vezměte volně ležící kmeny.

Různé řezy na rozdělení kmene (obr. D)



POZOR

Pokud se řetězová pila zasekne v kmeni, nevytahujte ji silou. Můžete ztratit kontrolu nad přístrojem a přitom si způsobit vážné zranění a / nebo poškození motorové pily. Zastavte řetězovou pilu a vrazte do řezu plastový nebo dřevěný klín, dokud řetězová pila nebude dát snadno vytáhnout. Restartujte motorovou pilu a znovu opatrně začněte řez. Nikdy nespustíte motorovou pilu, pokud je zaseknutá v kmeni.

Horní řez (obr. E, pozice 1)

Pokud chcete udělat horní řez, začněte v horní části kmene a zároveň držte motorovou pilu u kmene. Na horní řez vyvíjejte pouze mírný tlak směrem dolů.

Řez zespodu (obr. E, pozice 2)

Pokud chcete udělat řez zespodu, začněte v dolní části kmene a horní část motorové pily držte u kmene. Na řezání působte pouze mírným tahem nahoru. Řetězovou pilu držte pevně, aby bylo možné zařízení ovládat. Řetězová pila tlačí dozadu (směrem k vám)



POZOR

Nikdy nedržte řetězovou pilu dole hlavou kvůli řezu zespodu. V této poloze nemáte nad zařízením kontrolu. První řez vždy proveďte na kompresní straně kmene. Na kompresní straně kmene se koncentruje tlak hmotnosti kmene.

Rozdělení kmene bez podpěr (obr. F)

- Na stromě zařízněte do 1/3 horní řez (pozice 1).
- Otočte kmen a proveďte druhý horní řez (položka 2).
- Při řezání na kompresní straně se ujistěte, že se řetězová pila nezasekne. Na obrázku najdete řezy do kmene na kompresní straně.

Řezání kmene s kmenem nebo podpěrou (obr. G, H)

- Nezapomeňte vždy udělat první řez (položka 1) na zatížené straně kmene.
- Za tímto účelem zařízněte do kmene nad 1/3.
- Proveďte druhý řez (položka 2).

Odvětvování a ořezávání



POZOR

Vždy dávejte pozor a chraňte se před zpětným nárazem. Nikdy nenechte běžící řetěz na konci vodičí lišty, aby přišla do styku s jinými větvemi nebo předměty, když je potřebujete uříznout nebo seříznout. Takový kontakt může způsobit vážné zranění.



POZOR

Nikdy nelezte na strom, abyste ho odvětvili nebo zkracovali. Nestůjte na žebřících, plošinách apod. Můžete ztratit rovnováhu a kontrolu nad přístrojem.

Důležité pokyny

- Pracujte pomalu a řetězovou pilu držte oběma rukama. Ujistěte se, že máte bezpečný postoj a rovnováhu.
- Dávejte pozor na části stromu, které se rychle vrátí zpět. Při řezání malých kousků stromu buďte mimořádně opatrní. Ohebný materiál se může zachytit v řetězu pily a rychle se vrátit směrem k vám nebo vás vyvést z rovnováhy.
- Dávejte pozor na části stromu, které se rychle vrátí zpět. Platí to zejména pro ohnuté nebo zatížené větve. Pokud napětí ve dřevě povolí, zabraňte kontaktu s větví nebo motorovou pilou.
- Udržujte svůj pracovní prostor čistý. Uvolněte cestu od větví, abyste o nich nezakopli.

Odvětvení

- Strom odvětvujte až poté, kdy je pokácený. Pouze tak můžete bezpečně a správně provést odvětvení.
- Větší větve nechte ležet pod káceným stromem a používejte je jako podpěry při další práci.
- Začněte od paty káceného stromu a postupujte nahoru ke špici. Jedním řezem odstraňte menší části stromu.
- Přitom dbejte na to, aby byl strom neustále mezi vámi a motorovou pilou.
- Odstraňte větší podpůrné větve metodou popsanou v části "Rozdělení kmene bez podpěr".
- Malé, volně visící části stromu vždy odstraňte horním řezem. Řezem zespodu by mohly způsobit, že spadnou do motorové pily nebo ji přitlačí.

Zkracování (obr. K)



POZOR

Větve zkracujte pouze ve výšce ramen nebo pod nimi. Nikdy neřežte větve nad výškou ramen. Nechte takovou práci na odborníka.

- Při prvním řezu (pozice 1) zařízněte 1/3 do dolní části větve.
- Potom druhým řezem prořízněte přímo větev (pozice 2).
- Třetí řez (pozice 3) je prohloubení, pomocí kterého oddělíte větev až na 2,5 až 5 cm od kmene.

Vedlejší rizika



NEBEZPEČÍ

MECHANICKÉ NEBEZPEČÍ:

- Rotující řetěz pily
- Pohyblivé části přenosu energie
- Díly vymrštěny z řetězu pily
- Rozpad pily
- Porucha v ovládacím systému motoru nebo ovladatelných prvcích, která vede k neočekávanému spuštění při zapnutém pilového řetězu, neočekávanému překročení rychlosti

ELEKTRICKÉ NEBEZPEČÍ:

Živé části elektrického systému (přímý kontakt) nebo části, které jsou pod vysokým proudem v důsledku poruch (nepřímý kontakt)

TEPELNÁ RIZIKA:

Horké části motoru včetně částí, které se zahřáli v důsledku tepelného záření.

NEBEZPEČÍ HLUKU:

Motor, převodový a řezný systém včetně rezonance tuhých částí stroje mohou vést k poškození sluchu (hluchotě) a dalším fyziologickým poruchám (např. ztráta rovnováhy, ztráta vědomí), jakož i k poruchám akustických signálů a řečové komunikace.

NEBEZPEČÍ VIBRACÍ:

Motor, rukojeti

NEBEZPEČÍ Z MATERIÁLU / LÁTEK:

Výfuk motoru, benzín

KOMBINACE RIZIK:

- Špatné držení těla nebo nadměrné zatížení spojené s nepřiměřenou úpravou nebo umístěním manuálních ovladatelných prvků, včetně nevhodného zohlednění anatomie ruky a ramene při návrhu rukojeti, vyvážení stroje a použití dráповé zářáčky.
- Horké části motoru / elektrický zkrat ve spojení

RIZIKO ÚRAZU!

Kontakt s pilou může vést k smrtelným říznutím. Nikdy nedávejte ruce do běžícího řetězu pily.

RIZIKO ZPĚTNÉHO NÁRAZU!

Zpětný náraz může vést k smrtelným řezným poraněním.

RIZIKO POPÁLENÍ!

Řetěz a vodící lišta se během provozu zahřívají.

Chování v případě nouze

Podle typu úrazu iniciujte nezbytná opatření první pomoci, a co nejdříve vyhledejte kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalším poškozením a uklidněte ho. V případě přivoděné nehody by měla být na pracovišti na dosah ruky vždy k dispozici lékárnička dle DIN 13164. Materiál odstraněný z lékárničky musí být okamžitě doplněný. Pokud potřebujete pomoc, uveďte následující informace:

1. Místo nehody
2. Typ nehody
3. Počet zraněných
4. Druh úrazů

Uchovejte si všechny bezpečnostní upozornění a pokyny pro budoucí použití.

Technické údaje

Stroj bez vodící lišty D x Š x V	430 x 260 x 285 mm
Hmotnost bez vodící lišty a řetězu pily s prázdnou nádrží	5,1 kg
Hmotnost s vodící lištou a pilovým řetězem s prázdnou nádrží	7,0 kg
Délka řezu	44 cm
Délka vodící lišty	45,7 cm / 18"
Automatické mazání	ano
Olej řetězu	olej speciálního řetězu
Obsah nádrže na olej pro pilové řetězy	260 ml
Rozteč řetězu	8,255 mm (0,325")
Tloušťka vodící lišty	1,47 mm (0,058")
Typ řetězu	OREGON 21LPX072X
Počet zubů hnacího řetězového kola	7
Hnací ozubené kolo s roztečí zubů	7 zubů x 8,255mm (0,325")
Brzda řetězu	ano
Typ vodící lišty	OREGON 188PXBK095(516481)
Maximální rychlost řetězu pily	21,2 m/s
Motor	1 válec 2 taktní vzduchem chlazený
Zdvihový objem motoru	53 cm ³
Maximální výkon motoru	2,0 kW
Otáčky volnoběhu	3100 ^{±300} min ⁻¹
Maximální otáčky s řeznou soupravou	11000 min ⁻¹
Objem palivové nádrže	550 ml
Palivo	směs 40:1

Vývoj hluku a vibrace udržujte na minimu!

- Používejte pouze bezchybné zařízení.
- Přístroj pravidelně udržujte a čistěte.
- Přizpůsobte způsob práce zařízení.
- Zařízení nepřetěžujte.
- Pokud je to nutné, nechte zařízení zkontrolovat.
- Pokud zařízení nepoužíváte, vypněte ho.
- Noste rukavice.
- Používejte ochranu sluchu.

Naměřená hladina akustického tlaku $L_{p(A)}$	93 dB(A)
Nepřesnost $K_{p(A)}$	3 dB
Zaručená hladina akustického výkonu $L_{w(A)}$	114 dB(A)
Naměřená hladina akustického výkonu $L_{w(A)}$	108,7 dB(A)
Nepřesnost $K_{w(A)}$	3 dB
Vibrace, přední rukojeť	10 m/s ²
Vibrace, zadní rukojeť	9 m/s ²
Nepřesnost	1,5 m/s ²

Před uvedením do provozu



POZOR!

Nastartujte motor až po namontování a kontrole motorové pily.



POZOR!

Při manipulaci s motorovou pilou vždy noste ochranné rukavice.

Montáž vodicí lišty a řetězu pily (Obr. 3-6)

Otevřete obal a namontujte vodicí lištu a řetěz pily následujícím způsobem:

1. Zatlačte přední chránič ruky (3) dozadu (obr. 13 / poz. 3 a) tak, aby brzda řetězu byla deaktivována.
2. Uvolněte dvě matice (B) a odstraňte kryt skříňky řetězového pohonu (17).
3. Montáž drákové zarážky (obr. 3). Drákovou zarážku (19) umístěte do vybrání v pouzdře (viz obr. 3) a zafixujte jej pomocí 2 upevňovacích šroubů (19 a). Použijte nástroj dodávaný s montážními nástroji.
4. Nasuňte řetěz pily kolem řetězového kola pily. Potom posuňte řetěz pily kolem vodicí lišty. Dbejte na směr instalace řetězu pily. (obr. 4-5)
5. Zasuňte napínací šroub řetězu pily (Z) do spodního otvoru vodicí lišty (Y). (obr. 4)
6. Namontujte kryt tělesa řetězového pohonu (17) a rukou dotáhněte matice (B).

Směr montáže řetězu pily (viz obr. 5)

Napnutí řetězu pily (obr. 6-8)

1. Držte pevně rukou přední část vodicí lišty.
2. Pomocí napínacího šroubu (C) nastavte napnutí řetězu tak, aby byla řetěz zcela v kontaktu s vodicí lištou, ale aby nebyla pod velkým napětím.
3. Matici (B) pro vodicí lištu utáhněte klíčem na svíčky (20) (cca 12-15 Nm).
4. Ručně zkontrolujte, zda řetěz pily běží hladce po vodicí liště a zda je správně napnutý.
5. Pokud je to nutné, upravte napnutí řetězu: na napnutí řetězu otočte napínací šroub (C) ve směru polohy C 2. Pro uvolnění řetězu otočte napínacím šroubem (C) ve směru C 1.

Nastavení napnutí řetězu

Správné napnutí řetězu je mimořádně důležité a je třeba ho zkontrolovat před uvedením do provozu a pravidelně během všech řezných prací. Pokud si najdete čas na správné nastavení řetězu, zlepšíte své výsledky při řezání a dosáhnete delší životnosti řetězu.



POZNÁMKA

Pokud je řetěz pily příliš volná nebo příliš utažená, hnací kolo, vodicí lišta a ložisko klikového hřídele se rychleji opotřebovávají.



POZNÁMKA

Nový řetěz se natáhne tak, že jej třeba po asi 5 řezech znovu nastavit. To je u nových řetězů pily normální a interval mezi dalšími nastaveními se po chvíli sníží.

Palivo a olej pro řetězové pily



POZOR!: Palivo a olej pro řetězové pily jsou mimořádně hořlavé. Při používání přístroje nekuřte a nevystavujte ho otevřenému ohni.

Palivo

Pro dosažení nejlepších výsledků používejte běžné bezolovnaté palivo (max. 5% bio-etanolu) smíšené se speciálním dvoutaktním olejem.

Palivová směs

Palivo smíchejte s dvoutaktním olejem ve vhodné nádobě. Nádobou zatřeste, aby se vše důkladně promíchalo.

**POZOR!:**

Pro tuto pilu nikdy nepoužívejte čistý benzín. Poškodí to motor a ztratíte záruku na tento výrobek. Nepoužívejte palivovou směs, která byla skladována déle než 90 dní.

**POZOR!:**

Pro vzduchem chlazené 2 - taktní motory s míchacím poměrem **40: 1** se musí použít speciální dvoutaktní olej. Nedostatečné naolejování poškozuje motor a v takovém případě ztratíte záruku na motor.

TABULKA MÍCHÁNÍ PALIVA

Poměr míchání: 40 dílů benzínu na 1 díl dvoutaktního oleje.

Benzínový	olej pro dvoutaktní motory
1 litr	25 ml
5 litrů	125 ml

Po naplnění palivové nádrže a olejové nádrže, rukou uzavřete uzávěr palivové nádrže.

K tomu nepoužívejte žádné nástroje.

Doporučené paliva

Některé konvenční benzíny se mísí s přísadami, jako jsou alkohol nebo etherové sloučeniny, aby se splnily normy pro čisté výfukové plyny. Motor bude uspokojivě pracovat při všech druzích benzínu s vlastním pohonem, včetně benzínu obohaceného kyslíkem. Nejlepší je používat běžný bezolovnatý benzín s maximálním obsahem 5% bio- etanolu.

Olejování řetězu pily a vodící lišty

Při každém doplnění palivové nádrže palivem musí být také naplněna olejová nádrž řetězové pily. Doporučuje se používat komerčně dostupný olej pro řetězové pily.

1. Položte řetězovou pilu na boční stranu krytu skříně řetězového pohonu (17).
2. Odstraňte otevírací uzávěr olejové nádrže (14) a uzávěr palivové nádrže (12).
3. Naplňte nádrž na olej pro řetězovou pilu (obr. 9 / poz. D 1) na 80% olejem pro řetězové pily.
4. Naplňte směs paliva a oleje do palivové nádrže (obr. 9 / položka D 2).
5. Zavřete víko otvoru olejové nádrže (14) a víko palivové nádrže (12).

Brzda řetězu (obr. 13)



POZNÁMKA

Před každým použitím zkontrolujte funkčnost brzdy řetězu.

- Řetězovou pilu držte za přední rukojeť (4).
- Zatlačte přední chránič ruky (3) dopředu do polohy (3 b). Krátce přidejte plyn, řetěz by se neměla pohybovat.
- Zatáhněte přední chránič ruky (3) zpět do polohy (3 a). Přidejte plyn a řetěz by se měla začít hýbat.

Kontrola přívodu oleje

Abyste zkontrolovali mazání řetězu, držte řetězovou pilu s řetězem nad listem papíru a několik sekund naplno stiskněte na plný plyn. Každé nastavené množství oleje lze zkontrolovat na papíře.



POZNÁMKA

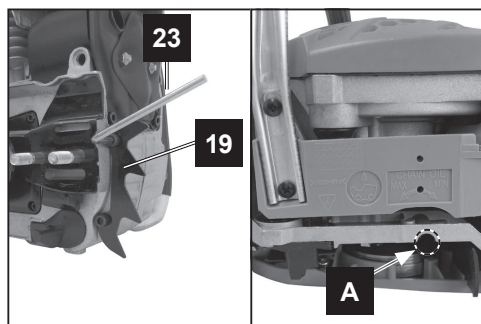
Vždy se ujistěte, zda je v olejové nádrži dostatek oleje na mazání řetězu.

Automatické mazání řetězu - možné jemné nastavení!

Jemné nastavení (viz obrázky níže)

Ke snížení nebo zvýšení množství oleje můžete použít plochý šroubovák (není součástí dodávky) a šroub (A).

- Ve směru hodinových ručiček - množství oleje se sníží (-)
- Proti směru hodinových ručiček - množství oleje se zvýší (+)



Obsluha

(obr. 11-14)



POZOR

Dodržujte prosím zákonné požadavky nařízení o ochraně před hlukem.

Před každým spuštěním zkontrolujte:

- Těsnost palivové soustavy
- Bezchybný stav a úplnost ochranných a řezných zařízení
- Pevné dosedání všech šroubových spojení
- Zda všechny pohyblivé části pracují hladce

Startování se studeným motorem



VAROVÁNÍ

Před každým použitím zapněte brzdu řetězu (přední chránič ruky / brzdu řetězu (3) zatlačte dopředu)



POZOR!

Nikdy nenechte startovací lanko (13) odmrštit zpátky. Může to vést k poškození.

- Odstraňte kryt vodicí lišty(15) z vodicí lišty (2).
- Umístěte motorovou pilu na stabilní a rovný povrch. Řetěz pily (1) se přitom nesmí dotýkat země.
- Zatlačte přední chránič ruky (3) dopředu, dokud nezapadne na místo. Řetěz pily (1) je zablokována brzdou řetězu.
- 10krát stiskněte palivové čerpadlo "Primer" (24) (viz obr. 11).
- Přepněte zap/vyp vypínač (11) do polohy "ON" (zap).
- Vytáhněte páku studeného startu (sytič) (7) (H) (viz obr. 11).
- Umístěte špičku nohy do zadní rukojeti (9) (viz obr. 12).
- Uchopte motorovou pilu za přední rukojeť (4) a pomalu vytáhněte startovací lanko (13), dokud neucítíte první odpor.
- Nyní rychle zatáhněte startovací lanko (13), dokud nenaskočí motor. Pokud motor nenastartuje, postup opakujte. Pokud je páčka studeného startu (sytič) (7) vytažená (H), motor se nastartuje pouze krátce a potom se opět zastaví.
- Jakmile se motor zastaví, stiskněte současně zámek páčky plynu (8) a páčku plynu (10). Páka studeného startu (sytiče) (7) automaticky skočí do pracovní polohy "teplý start".
- Nyní znovu rychle zatáhněte startovací lanko (13), dokud nenaskočí motor.
- Pokud se motor nenastartuje ani po několika pokusech, přečtěte si kapitulu

"Odstraňování poruch".



POZOR!

Startovací lanko (13) vždy vytahujte rovně. Když se lanko startéru (13) znovu zasouvá, držte pevně rukojeť lanka startéru (13). Nikdy nenechte startovací lanko (13), aby se rychle vrátilo zpět.

POZNÁMKA

Při vysokých venkovních teplotách může být nutné startovat bez sytiče, i když je motor studený!

- Uvolněte brzdu řetězu zatažením předního krytu ruky (3) dozadu (viz obr. 13).

POZOR! Brzda řetězu je nyní uvolněná a řetěz pily (1) je v pohybu.

POZNÁMKA

Když řetěz pily (1) je v pohybu při volnoběžných otáčkách nebo motor při ubrání plynu zhasne sám, je třeba provést nastavení karburátoru (viz kapitola "**Nastavení karburátoru**").

- Zvedněte motorovou pilu.
- Přední rukojeť (4) držte pevně levou rukou.
- Zadní rukojeť držte pravou rukou. Přitom dlaň ruky spočívá na ovladači plynu (8) a ukazovákem ovládá plyn (10).
- Po jednom stisknutí páčky plynu (10) bude motor běžet na volnoběžných otáčkách.
- Nechte motor krátce zahřát.

Startování s teplým motorem

(zařízení nehybně stálo méně než 15-20 minut)

- Přední chránič ruky (3) zatlačte dopředu, dokud nezapadne. Řetěz pily (1) se zablokuje brzdou řetězu.
- Přepněte zap./vyp. vypínač do polohy "**ON**" (zap) (obr. 10 / poz. 11 a).
- Za účelem nastartování teplého motoru nemusí být páčka studeného startu (sytič) (7) vytažena.
- Umístěte špičku nohy do zadní rukojeti (9) (viz obr. 12).
- Řetězovou pilu držte pevně za přední rukojeť (4) a pomalu vytáhněte startovací lanko (13), dokud neucítíte první odpor.
- Nyní rychle zatáhněte startovací lanko (13). Zařízení by mělo spustit po 1 - 2 zataženích. Pokud se přístroj ani po 6 zataženích nenastartuje, opakujte postup uvedený v části "**Startování se studeným motorem**".

Zastavení motoru (obr. 10)

1. Uvolněte plynovou páčku a počkejte, dokud motor nebude běžet na volnoběžných otáčkách.
2. Motor vypnete přepnutím vypínače do polohy "**Stop**"(zastavit).(obr. 10 / poz. 11 b)



POZNÁMKA

Pro nouzové zastavení motoru stiskněte brzdu řetězu a přepněte zap / vyp vypínač do polohy "**Stop**"(zastavit).

Čištění



POZNÁMKA

Před všemi čistícími a údržbovými pracemi vytáhněte konektor svíčky. (obr. 18)

Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací štěrby a kryt motoru mimo dosah prachu a nečistot. Přístroj otřete čistým hadříkem nebo jej vyfoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku. **POZOR! Noste ochranné brýle!**
- Doporučujeme vám přístroj ihned po každém použití vyčistit.
- Přístroj pravidelně čistěte vlhkým hadříkem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla. Mohly by porušit plastové části zařízení. Zajistěte, aby se do přístroje nedostala voda

Servis a údržba

Vzduchový filtr (obr. 15-17)

- Vzduchový filtr (H) po každém použití vyčistěte.
- Odstraňte horní kryt tělesa vzduchového filtru (obr. 15) odstraněním svorek na krytu, jak je to znázorněno na obr. 15. Potom můžete odstranit kryt (obr. 15).
- Vyjměte vzduchový filtr (H) (obr. 17).
- Vyčistěte vzduchový filtr (H). Vzduchový filtr (H) umyjte v čistém, teplém mýdlovém louhu. Nechte ho zcela vyschnout na vzduchu.
- Namontujte vzduchový filtr (H). Zajištěním vzduchového filtru otočte upevňovací hlavou vzduchového filtru (T) ve směru hodinových ručiček. Namontujte horní kryt motoru nebo vzduchového filtru (obr. 15). Dbejte na to, abyste kryt přesně nasadili (obr. 15 / položka .S -V). Utáhněte svorky krytu (obr. 15).

**POZNÁMKA**

Je vhodné mít po ruce náhradní filtry.

Otvor na přívod oleje (obr. 19)

- Po každém použití zkontrolujte otvor přívodu oleje (K).
- Vyjměte vodicí lištu.
- Zkontrolujte ucpání otvoru přívodu oleje (K).

Vodicí lišta (obr. 22-23)

- Vodicí lištu po každém použití očistěte.
- Vyberte vodicí lištu ze stroje.
- Odstraňte prach z řezání z vodicí lišty a z olejového potrubí (obr. 22 / poz. 1).
- Naolejujte řemenici (Obr. 23 / položka 2/3) přes údržbový otvor pomocí olejové stříkačky.

Žebra válce (obr. 19)

- Žebra válce (M) po každém použití vyčistěte. Použijte stlačený vzduch při nízkém tlaku nebo si vezměte kartáč.

**POZOR!: Noste ochranné brýle.**

- Prach a nečistoty mezi žebry válce mohou způsobit přehřátí stroje.

Před každým použitím zkontrolujte další body údržby.

- Zkontrolujte, zda na přístroji nedochází k únikům oleje nebo paliva z palivové nádrže.
- Zkontrolujte, zda na přístroji nejsou uvolněné díly a šrouby. Zejména řetěz na řezání, vodicí lišta a rukojeti.
- Pokud zjistíte chyby na stroji, okamžitě je odstraňte.

Olejový / palivový filtr (obr. 20)

POZOR!: Nikdy nepoužívejte motorovou pilu bez olejového / palivového filtru (L 2 / L 1). Po každých 100 provozních hodinách musí být olejový / palivový filtr vyčištěn nebo vyměněn, pokud je poškozen. Před výměnou olejového / palivového filtru vypusťte olejovou / palivovou nádrž.

- Vyjměte uzávěr palivové nádrže (12) a uzávěr olejové nádrže (14).
- Správně ohněte kousek měkkého drátu.
- Vložte ho do otvoru nádrže na olej / palivo a zahákněte hadici oleje / paliva. Opatrně vytáhněte hadici oleje / paliva směrem k otvoru, dokud ji nebudete moci uchopit prsty.



POZNÁMKA

Hadici nevytahujte zcela z nádrže.

Zvedněte olejový / palivový filtr (L 2 / L 1) z olejové / palivové nádrže. Točivým pohybem vytáhněte olejový / palivový filtr a vyčistěte ho. Pokud je poškozen, zlikvidujte olejový / palivový filtr. Namontujte nový nebo vyčištěný olejový / palivový filtr. Vložte konec olejového / palivového filtru do otvoru olejové / palivové nádrže. Ujistěte se, že olejový / palivový filtr je v dolním rohu nádrže. Pomocí dlouhého šroubováku (22) vraťte olejový / palivový filtr do správné polohy. Naplňte palivovou nádrž čerstvým olejem / palivovou směsí. Potom zavřete olejovou / palivovou nádrž uzávěrem olejové / palivové nádrže.

Zapalovací svíčka (obr. 16-18, 21)



POZOR! Aby motor řetězové pily zůstal účinný, musí být svíčka (G) čistá a mít správnou mezeru mezi elektrodami (0,6-0,7 mm). Zapalovací svíčka musí být vyčištěna nebo vyměněna každých 20 hodin provozu.

- Zap/vyp vypínač (11) přepněte do polohy "**Stop**".(zastavit)
- Odstraňte horní kryt (obr. 15) odstraněním svorek na krytu, jak je to znázorněno na obr.15. Pak můžete odstranit kryt (obr. 15).
- Vytáhněte konektor svíčky ze svíčky (G) a současně ji otáčejte.
- Vytáhněte zapalovací svíčku pomocí klíče na svíčku (20). Nepoužívejte žádný jiný nástroj.
- Zapalovací svíčku očistěte měděným drátem nebo nainstalujte novou. (obr. 21)

Nastavení volnoběžných otáček (obr. 24) Zkontrolujte prosím řetěz při volnoběžných otáčkách motoru. Retěz se nesmí pohybovat při volnoběžných otáčkách.

Pokud řetěz pily běží na volnoběžných otáčkách, musíte upravit volnoběžné otáčky.

1. Vytáhněte zástrčku (R 1).
2. Nechte motor zahřát 3 - 5 minut (žádné vysoké otáčky!).
3. Pomocí plochého šroubováku otočte seřizovací šroub (R):

ve směru hodinových ručiček se

- Zvyšuje volnoběžná rychlost (+)

proti směru hodinových ručiček

- Rychlost volnoběhu klesá (-) max. rychlost volnoběhu: $3100 \pm 300 \text{ min}^{-1}$

Pokud řetěz pily běží dále na volnoběh, obraťte se na výrobce.

Pozor! V žádném případě nesmíte dále pracovat s motorovou pilou!

Důležité: Na L / H nelze dělat žádné nastavení (obr. 24).

Nastavení karburátoru

Karburátor je z výroby nastaven na optimální výkon. Pokud je potřeba nové nastavení, odneste pilu do autorizovaného servisního střediska.



POZOR!: Karburátor nesmíte v žádném případě sami nastavovat!

Vodící lišta

- Vodící lištu otáčejte každých 8 pracovních hodin, abyste zajistili rovnoměrné opotřebení.

Řetěz pily

Napnutí řetězu pily

Pravidelně kontrolujte napnutí řetězu pily a případně ji upravte tak, aby řetěz pily těsně přiléhala k vodící liště, ale aby byla stále dostatečně volná na to, abyste ji mohli táhnout rukou (obr. 8).

Záběh nového řetězu pily

Nová řetěz pily a vodící lišta musí být znovu nastaveny po méně než 5 řezech. To je normální během záběhu a intervaly se budou zvyšovat při dalších úpravách.

Olejování řetězu pily

Vždy se ujistěte, zda systém automatického mazání řetězu pily funguje správně.

Dbejte na to, aby byla olejová nádrž vždy plná. Během řezání musí být vodící lišta a řetěz pily vždy dostatečně naolejované, aby se tření s vodící lištou snížilo. Vodící lišta a řetěz pily se nikdy nesmí uvést do provozu bez funkčního mazání. Jestliže motorovou pilu spustíte nasucho nebo s příliš malým množstvím oleje, řezný výkon se sníží, životnost vodící lišty bude kratší, pila bude rychle otupena a vodící lišta se v důsledku přehřátí velmi opotřebí. Příliš málo oleje poznáte podle kouře nebo zabarvení vodící lišty. Vždy zkontrolujte olejovou šmouhu na světlém povrchu nasměrováním motorové pily ve směru na tento povrch při plném plynu.

Údržba řetězu

Naostření řetězu

POZNÁMKA: S motorovou pilou můžete efektivně pracovat, pouze pokud je pila v dobrém stavu a ostrá. To také snižuje riziko zpětného nárazu.

Na ostření řetězu jsou potřeba speciální nástroje, aby se zajistilo, že řezné nástroje budou naostřené ve správném úhlu a hloubce. Nezkoušenému uživateli řetězových pil doporučujeme, aby si řetěz dal naostřit u odborníka v nejbližším centru služeb zákazníkům. Pokud si důvěřujete při ostření vlastního řetězu pily, poříďte si speciální nářadí od profesionálního zákaznického servisu.

Ostření řetězu

Naostřete řetěz pomocí ochranných rukavic. Po naostření musí být všechny řezné články stejné šířky a délky.



POZNÁMKA

Ostrá řetěz produkuje dobře tvarované třísky. Když řetěz začne produkovat piliny, třeba ji nabrousit. Po 3 až 4 násobném naostření řezných nástrojů musíte zkontrolovat výšku omezovače hloubky a případně jej uložit níže plochým pilníkem a potom přední roh zaoblit.

Naostření řetězu pily



POZOR!: Pro plynulý a bezpečný provoz zařízení je důležité, aby řetěz pily byla vždy ostrá. Řetěz pily musí být naostřená, jestliže:

- Piliny jsou prašné.
- Když potřebujete na řezání vyvinout dodatečnou sílu.
- Řez řezáním není rovný.
- Vibrace se zvyšují.
- Zvyšuje se spotřeba paliva.



POZNÁMKA

Kluznou řetěz doporučujeme nechat naostřit odborníkem.

Pokyny na ostření řetězu na řezání:					
Typ řetězu	Průměr pilníku	Horní úhel	Dolní úhel	Horní úhel sklonu (55°)	Standardní hloubkový doraz
		Úhel natočení upínadla	Úhel sklonu upínadla	Boční úhel	
21PBX	asi 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
Hloubkový doraz				Pilník	

Důležitá poznámka v případě opravy:

Při vrácení přístroje na opravu nezapomeňte, že z bezpečnostních důvodů musí být přístroj odeslán do servisu bez oleje a paliva.

Pokyny na pravidelnou údržbu a péči

Níže popsané údržbářské práce musí být prováděny pravidelně, aby se zajistila dlouhá životnost, zabránilo se poškození a zajistila plná funkce bezpečnostních zařízení.

Nároky ze záruky budou uznány, pouze pokud byly tyto práce prováděny pravidelně a správně. Nedodržení může mít za následek nehodu!

Uživatelé motorových pil mohou vykonávat pouze údržbářské a ošetrovací práce, které jsou popsány v tomto návodu k obsluze.

Jakékoliv další práce může provádět pouze odborný servis.

Obecně	celá řetězová pila	Vyčistit zvenčí a zkontrolovat, zda není poškozená. V případě poškození okamžitě zajistit odborné opravy.
	Řetěz pily	Pravidelně přestřovávat a včas vyměnit
	Brzda řetězu	Pravidelně dát zkontrolovat v odborném servisu.
	Lišta pily	Otočte tak, aby se zatížené kluzné plochy rovnoměrně opotřebovaly. Vyměňte včas.
Před každým uvedením do provozu	Řetěz pily	Zkontrolujte poškození a ostrost. Zkontrolujte napnutí řetězu
	Vodící lišta	Zkontrolujte, zda není poškozená
	Mazání řetězu	Kontrola funkčnosti
	Brzdy řetězy,	Kontrola funkčnosti
	Spínač zapnutí / vypnutí, blokování plynové páky, plynová páka,	Kontrola funkčnosti
	Uzávěr palivové a olejové nádrže	Zkontrolujte těsnost
denně	Vzduchový filtr	Vyčistěte
	Vodící lišta	Zkontrolujte, zda není poškozená, otvor přívodu oleje vyčistěte
	Upevnění lišty	vyčistěte, zejména drážku olejového vedení
	Volnoběžné otáčky	Kontrola (řetěz se nesmí otáčet)
týdně	Kryt ventilátoru	vyčistěte pro zajištění řádného proudění chladicího vzduchu.
	Komora válce	Vyčistěte
	Zapalovací svíčka	Zkontrolujte v případě potřeby vyměňte
	Tlumič	Zkontrolujte možnost rozkladu
	Ochranná objímka pro zachycovač řetězu	Zkontrolujte poškození případně ji vyměňte.
	Šrouby a matice	Zkontrolujte stav a pevné dosedání
čtvrtletně	Sací hlava	Vyměnit
	Palivová, řetězová olejová nádrž	Vyčistit
Skladování	celá motorová pila	Zvenku vyčistit a zkontrolovat poškození. Při poškození okamžitě zajistěte odbornou opravu

Skladování	Řetěz a lišta	Vyjměte, očistěte a mírně naolejujte. Vyčistěte vodicí drážku lišty pily.
	Palivová nádrž, nádrž na olej řetězu	Vyprázdněte a vyčistěte
	Karburátor	chod naprázdno

Servisní informace

Je třeba si uvědomit, že u tohoto produktu následující díly podléhají opotřebení podle použití nebo přirozenému opotřebení nebo budou potřeba následující díly jako spotřební materiál. Opotřebitelné díly *: řetěz pily, vodicí lišta, olej na řetěz, motorový olej, dráповá zarážka, zařízení na zachytávání řetězu, zapalovací svíčka, vzduchový filtr, palivový filtr, olejový filtr řetězu

* nejsou nutně součástí dodávky!

Skladování



UPOZORNĚNÍ

Nikdy neukládejte motorovou pilu déle než 30 dní bez provedení následujících kroků. Před uskladněním zařízení dodržujte pokyny pro čištění a údržbu!

Skladování motorové pily

Pokud motorovou pilu skladujete déle než 30 dní, bude ji třeba na to připravit. V opačném případě se zbývající palivo v karburátoru odpaří a zanechá po sobě gumový sediment. To by mohlo ztížit zahájení práce a vést k nákladným opravám.

- Pomalu odstraňte uzávěr palivové nádrže, abyste uvolnili případný tlak v nádrži. Opatrně vyprázdněte palivovou nádrž.
- Nastartujte motor a nechte ho běžet, dokud se motorová pila nezastaví, abyste odstranili palivo z karburátoru.
- Nechte motor vychladnout (asi 5 minut).
- Vyberte zapalovací svíčku
- Do spalovací komory přidejte 1 čajovou lžičku čistého dvoutaktního oleje. Několikrát pomalu zatáhněte za rukojeť startovacího lanka, abyste natřeli vnitřní komponenty. Znovu namontujte zapalovací svíčku.



UPOZORNĚNÍ

Motorovou pilu skladujte na suchém místě daleko od možných zdrojů vznícení, např. trouby, teplovodního kotle na plyn, vysoušeče plynů atd.

Opětovné uvedení motorové pily do činnosti

- Vytáhněte zapalovací svíčku.
- Rychle zatáhněte za rukojeť startovacího lanka, abyste odstranili přebytečný olej ze spalovací komory.
- Vyčistěte zapalovací svíčku a dbejte na správnou mezeru mezi elektrodami na zapalovací svíčce nebo vložte novou svíčku se správnou mezerou mezi elektrodami.
- Připravte motorovou pilu na provoz.
- Naplňte palivovou nádrž správnou směsí paliva a oleje.

Přeprava

Zajistěte zařízení během přepravy, aby nedošlo ke ztrátě paliva, poškození nebo zranění. Chcete-li pilu přepravovat, vyprázdněte benzínovou nádrž. Hrubé nečistoty z pily odstraníte kartáčkem nebo smetáčkem.

Likvidace a recyklace

Likvidace obalu



Obal produktu sestává z recyklovatelných materiálů. Obalové materiály zlikvidujte podle označení na veřejných sběrných místech nebo v souladu s pokyny pro konkrétní zemi.

Likvidace produktu

Produkt vraťte tak, aby to neomezilo jeho opětovné použití nebo recyklaci. Výrobek může obsahovat škodlivé látky. Nesprávná manipulace nebo poškození produktu může při pozdější recyklaci produktu vést k poškození zdraví nebo znečištění vody a půdy. Informace o tom, jak zlikvidovat staré zařízení, získáte od obecní správy nebo správy města.

Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Oprava
Motor nenastartuje nebo nastartuje, ale dále nepracuje.	Nesprávný proces spuštění.	Postupujte podle pokynů v této příručce.
	Nesprávně nastavená směs karburátoru.	Karburátor dejte nastavit autorizovanému zákaznickému servisu
	Zanesená zapalovací svíčka.	Vyčistěte / nastavte nebo vyměňte zapalovací svíčku.
	Ucpaný palivový filtr	Vyměňte palivový filtr
Motor se nastartuje, ale neběží na plný výkon.	Znečištěný vzduchový filtr	Vzduchový filtr vyberte, vyčistěte a znovu vložte
	Nesprávně nastavená směs karburátoru.	Dejte karburátor nastavit autorizovanému zákaznickému servisu
Motor vynechává	Nesprávně nastavená směs karburátoru	Dejte karburátor nastavit autorizovanému zákaznickému servisu
Bez výkonu při zatížení	Nesprávně nastavená zapalovací svíčka	Vyčistěte / nastavte nebo vyměňte zapalovací svíčku.
Motor běží trhaně	Nesprávně nastavená směs karburátoru	Dejte karburátor nastavit autorizovanému zákaznickému servisu.
Nadměrné kouření	Nesprávná palivová směs	Použijte správnou palivovou směs (poměr 40: 1).
Bez výkonu při zatížení	Řetěz pily je tupá nebo je uvolněná	Nabruste nebo vložte nový řetěz pily - řetěz napněte
Motor se zastaví	Palivová nádrž je prázdná nebo je nesprávně umístěný palivový filtr v palivové nádrži	Naplňte palivovou nádrž. Zcela naplňte palivovou nádrž nebo náležitě umístěte palivový filtr do palivové nádrže.
Nedostatečné mazání řetězu pily (vodící lišta a řetěz pily se zahřejí)	Olejevá nádrž pro řetěz pily je prázdná	Olejevou nádrž pro řetěz pily naplňte
	Ucpaný olejový propust	Vyčistěte otvor pro údržbu ve vodící liště. Vyčistěte drážku vodící lišty

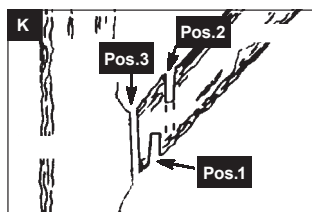
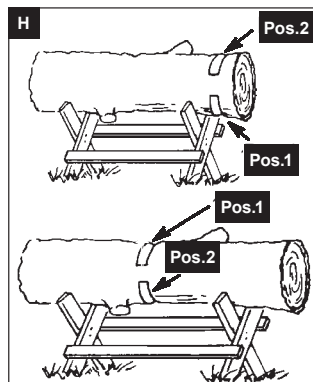
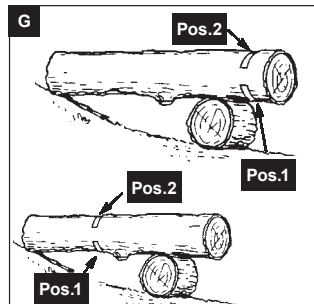
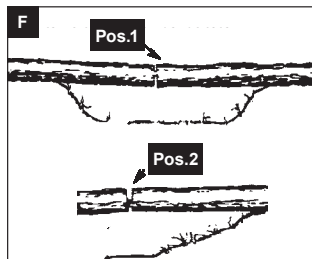
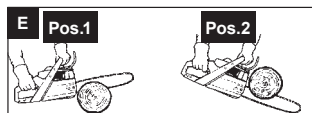
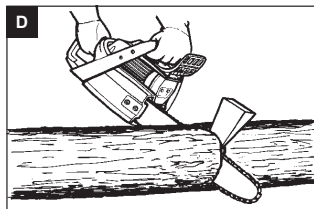
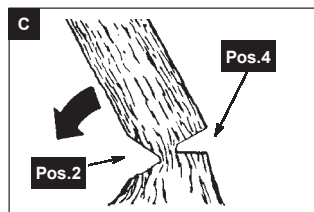
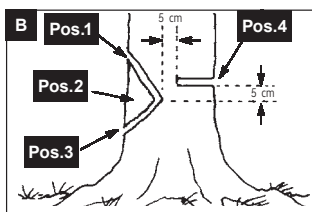
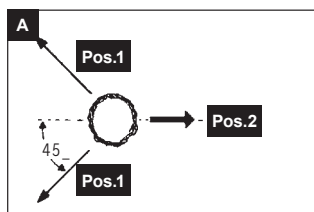
Schválená řezná souprava

Řetěz pily	OREGON 21LPX072X
Vodicí lišta	OREGON 188PXBK095 (516481)

ES - Prohlášení o shodě



Informace a normy najdete na přiloženém ES - prohlášení o shodě



OPREZ!

Prije prve upotrebe stroja pažljivo pročitajte ove Upute za uporabu i strogo se pridržavajte sigurnosnih propisa!

Ovom motornom pilom smiju upravljati samo osobe, koje su prošle odgovarajuću poduku i težaj osposobljavanja o opasnostima ("Potvrda o sudjelovanju na tečaju osposobljavanja za motorne pile sa standardom obuke specifične za pojedinu zemlju")!

Pažljivo čuvajte Upute za uporabu!

Napomena:

Imajte na umu da neki nacionalni propisi mogu ograničiti upotrebu stroja.

Objašnjenje simbola

Korištenje simbola u ovom priručniku Vašu pažnju treba skrenuti na moguće opasnosti. Sigurnosne simbole i popratna objašnjenja treba vrlo precizno razumjeti. Sama upozorenja ne uklanjaju nikakve rizike i ne mogu zamijeniti prave mjere za sprječavanje nesreća.

	Pročitajte s razumijevanjem i poštujte sva upozorenja.		Upozorenje! Opasnost od povratnog udara (Kickback). Pazite se povratnog udara motorne pile i izbjegavajte kontakt s vrškom tračnice.
	Prije upotrebe uređaja pročitajte Upute za uporabu u potpunosti.		Uređaj nemojte koristiti jednom rukom.
	Uvijek nosite zaštitne naočale, zaštitu za sluh i zaštitnu kacigu.		Uređaj uvijek koristite objema rukama.
	Uvijek nosite zaštitne rukavice i antivibracijske rukavice.		pritisnuto - Choke deaktivirana izvučena - Choke aktivirana
	Uvijek nosite neklizajuću zaštitnu obuću sa zaštitom od posjekotina, kad koristite uređaj.	L H T	Vijci za podešavanje rasplinjača: L niska brzina vrtnje H visoka brzina vrtnje T brzina praznog hoda
	Važno je nositi zaštitnu odjeću za stopala, noge, šake i podlaktice.		Podešavanje kočnice lanca Bijela strelica: reaktivna kočnica lanca Crna strelica: aktivna kočnica lanca
	Otvor za punjenje gorivom.		Smjer ugradnje lanca pile
	Otvor za punjenje za ulje za lanac pile.		Zajamčena razina zvučne snage uređaja.
	Opres! Vruća površina!		

	Prekidač za Uključivanje/ Isključivanje - "ON" (UKLJUČENO) Prekidač za Uključivanje/ Isključivanje - "STOP"		OPREZ! Radni materijali su zapaljivi i eksplozivni. Opasnost od opekline
--	--	---	--

Sadržaj

Uvod.....	93
Opis uređaja.....	94
Opseg isporuke.....	95
Propisana uporaba.....	95
Sigurnosne upute.....	96
Tehnički podaci.....	115
Prije pokretanja.....	116
Upravljanje.....	119
Čišćenje.....	122
Održavanje i servisiranje.....	122
Skladištenje.....	129
Prijevoz.....	130
Odlaganje i recikliranje.....	130
Uklanjanje smetnji.....	131
Odobrena rezna garnitura.....	132
EZ Izjava o sukladnosti.....	132

Uvod

POŠTOVANI KUPČE,

Želimo vam puno zabave i uspjeha tijekom rada s vašim novim uređajem.

NAPOMENA:

Proizvođač ovog uređaja u skladu s važećim propisima o odgovornosti za proizvod ne snosi odgovornost za štetu, koja je nastala na uređaju ili je uzrokovana uređajem prilikom:

- nepravilnog rukovanja
- nepoštivanja uputa za uporabu,
- popravaka od strane trećih osoba, neovlaštenih stručnjaka
- ugradnje i zamjene neoriginalnih zamjenskih dijelova
- nepravilne uporabe

Pazite na:

Prije montaže i puštanja u rad pročitajte tekst Uputa za uporabu u potpunosti.

Ove su Upute za uporabu namijenjene da vam olakšaju upoznavanje uređaja i mogućnosti njegove primjene.

Upute za uporabu sadrže važne informacije o tome kako sigurno, profesionalno i ekonomično raditi s uređajem te kako možete izbjeći opasnosti, uštedjeti troškove popravka, smanjiti zastoje i povećati pouzdanost i vijek trajanja uređaja.

Uz sigurnosne propise u ovim uputama za uporabu, morate se pridržavati propisa, koji su u vašoj zemlji na snazi za rad uređaja.

Držite Upute za uporabu s uređajem u plastičnoj foliji, kako biste ih zaštitili od prljavštine i vlage.

Prije početka rada ih svaki rukovatelj mora pročitati i pažljivo ih se pridržavati.

Na uređaju mogu raditi samo osobe, koje su podučene o uporabi uređaja i upoznate s time povezanim opasnostima.

Treba se pridržavati zahtijevane minimalne dobi. Uz sigurnosne upute sadržane u ovim Uputama za uporabu i posebnim propisima vaše zemlje, treba poštivati opće priznata tehnička pravila za rad strojeva iste vrste. Ne preuzimamo nikakvu odgovornost za nesreće ili štetu uzrokovanu nepoštivanjem ovih uputa i sigurnosnih uputa.

Opis uređaja

- | | |
|--|--|
| 1. Lanac pile | A. Vijak |
| 2. Vodicica | B. Matica |
| 3. prednja zaštita za ruke / kočnica lanca | C. Stezni vijak |
| 4. prednja ručka | D1 Spremnik za ulje za motornu pilu |
| 5. Poklopca kućišta Zračni filter | D2 Spremnik za gorivo |
| 6. Pokazivač razine goriva | G. Svjećica |
| 7. Choke prigušnica | H. Zračni filter |
| 8. Blokirna poluga za gas | K. Otvor za dovod ulja |
| 9. stražnja ručka | L. Filter za gorivo |
| 10. Poluga za gas | L. Filteri za ulje |
| 11. Prekidač Uključeno/Isključeno | M. Rebra cilindra |
| 12. Poklopac spremnika goriva | R. Vijak za podešavanje |
| 13. Vučno uže startera | R1 Čep |
| 14. Poklopac otvora spremnika za ulje | T. Gumb za pričvršćivanje zračnog filtra |
| 15. Poklopac vodilice | Z. Vijak za zatezanje lanca pile |
| 16. Okrugla turpija za lanac za pile | Y. Rupa u vodilici |
| 17. Poklopac kućišta Lančani pogon | |
| 18. Hvatač lanca | |
| 19. Kandžasti graničnik | |
| 19a. Pričvrtni vijci | |
| 20. Ključ za svjećice | |
| 21. Spremnik za miješanje goriva | |
| 22. Odvijač | |
| 23. Imbus ključ 4 mm | |
| 24. Crpka za gorivo "Primer" | |

Opseg isporuke

- Benzinska motorna pila
- Lanac pile
- Vodilica
- Poklopac vodilice
- Ključ za svjeće
- Imbus ključ 4 mm
- Spremnik za miješanje goriva
- Okrugla turpija za lanac za pile
- Odvijač
- Izvorne upute za uporabu

Otvorite pakiranje i oprezno izvadite uređaj.

Uklonite ambalažni materijal i ambalažne / prijevozne osigurače (ako postoje).

Provjerite potpunost opsega isporuke.

Provjerite uređaj i pribor radi prijevoznih oštećenja.

Ako je moguće, čuvajte ambalažu do isteka jamstvenog roka.



OPREZ!

Uređaji i ambalažni materijali nisu dječje igračke! Djeci se nije dopušteno igrati se s plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

Propisana uporaba

Uređaj je namijenjen isključivo za piljenje drva. Sječa drveća dopuštena je samo uz odgovarajući trening. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu nepravilnom uporabom ili nepravilnim upravljanjem.

Uređaj se smije koristiti samo za namjeravanu namjenu. Bilo koja druga upotreba izvan toga smatra se nepropisnom.

Za tako prouzročenu štetu ili ozljede svih vrsta odgovornost snosi korisnik/rukovatelj i ne proizvođač.

Molimo da imate na umu da naši uređaji nisu predviđeni za komercijalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo nikakvu odgovornost, ako se uređaj koristi u komercijalnim, zanatskim ili industrijskim postrojenjima ili u ekvivalentnim djelatnostima.

Sigurnosne upute

U ovim uputama za uporabu označili smo točke, koje se tiču vaše sigurnosti, ovim znakom:



Upute za uporabu sadrže i druge važne dijelove u tekstu, kojima prethodi riječ **"OPREZ!"**.



OPREZ!

Prilikom korištenja proizvoda morate se pridržavati određenih sigurnosnih mjera, kako biste izbjegli ozljede i oštećenja. Stoga pažljivo pročitajte ove Upute za uporabu / sigurnosne upute. Ukoliko trebate predati uređaj drugim osobama, izručite i ove Upute za uporabu / sigurnosne upute. Ne preuzimamo nikakvu odgovornost za nesreće ili štetu uzrokovanu nepoštivanjem ovih uputa i sigurnosnih uputa.



OPASNOST

Kod nepridržavanja ove upute postoji najviša opasnost po život odnosno opasnost od životno opasnih ozljeda.



Upozorenje

Kod nepridržavanja ove upute postoji opasnost po život odnosno opasnost teških ozljeda.



Oprez

Kod nepoštivanja ove upute postoji opasnost lake do srednje opasnosti od ozljede.



Napomena

Kod nepridržavanja ove upute postoji opasnost od oštećenja motora ili druge materijalne imovine.

Opće sigurnosne upute



PAŽNJA!

Pri radu s alatima na gorivo uvijek treba poštivati sljedeća osnovna pravila, kako bi se smanjio rizik od osobnih ozljeda i / ili oštećenja uređaja.

Pročitajte ove upute prije pokretanja motorne pile, i sačuvajte ih.

Nacionalni propisi mogu ograničiti primjenu visoke sonde.

1. **Ne radite s motornom pilom, ako ste umorni, bolesni, pod utjecajem alkohola i / ili droge.**
2. **Budite oprezni pri rukovanju gorivom.** Motornu pilu pokrenite na udaljenosti od najmanje 3 m od mjesta, na kojem se puni gorivo.
3. **Pilite samo kad je radno područje očišćeno, stabilno stojite i isplanirali ste put uzmaca ispred padajućeg stabla.**
4. **Prije pokretanja motorne pile, pazite da ona ne dodiruje nikakve predmete.**
5. **Motornu pilu nosite samo, kad se motor zaustavio, vodicica se nalazi u poklopcu vodicice, a ispuh je okrenut u strano od vašega tijela.**
6. **Ne koristite motornu pilu, koja je oštećena, pogrešno podešena ili nepotpuna i labavo montirana.** Pazite da se motorna pila zaustavi, kad je aktivirana kočnica lanca.
7. **Isključite motor, prije nego što odlažete motornu pilu.**
8. **Budite izuzetno oprezni pri piljenju malih grmova i mladica, jer se tanke grane mogu zakačiti za motornu pilu i udariti vas ili izbaciti iz ravnoteže.**
9. **Prilikom piljenja grane, koja je pod naponom, pripazite na mogući povratni udarac, ako napetost u drvu iznenada popusti.**
10. **Pazite na to da ručke budu suhe, čiste i bez mješavine ulja ili goriva.**
11. **Nemojte sjeći drvo motornom pilom, ako za to nemate odgovarajući trening.**
12. Cjelokupno održavanje motorne pile, osim točaka navedenih u ovim Uputama za uporabu i uputama za održavanje, smije provoditi samo ovlašteni servis.
13. Pri prijevoza i skladištenju motorne pile pričvrstite poklopac na vodicicu.

14. **Ne radite s motornom pilom uz ili u blizini zapaljivih tekućina ili plinova, ni na otvorenom, ni u zatvorenim prostorijama.** Postoji opasnost od eksplozije i / ili požara.
15. **Nemojte dodavati gorivo, ulje ili mazivo, dok je motorna pila u pogonu.**
16. **Koristite samo prikladan materijal za piljenje:** Pilite samo u drvu. Nemojte koristiti motornu pilu za radove, za koje nije prikladan. Na primjer, nemojte motornom pilom rezati npr. plastiku, zidove ili materijale, koji spadaju u gradnju.
17. Električni alat stvara otrovne pare čim motor radi. **Nikada ne radite u zatvorenim ili slabo prozračenim prostorijama.**
18. Da biste utvrdili bilo kakve značajne štete ili nedostatke, potrebno je uređaj podvrgnuti svakodnevnom pregledu nakon sječe ili drugih vibracija.
19. Ako se prolije tekućina prilikom punjenja spremnika za ulje ili gorivo uz njega, s uređaja to treba očistiti prije puštanja u pogon.

Kao korisnik motorne pile, morate poštivati nekoliko točaka, kako biste mogli izvoditi radove piljenja bez nesreća i ozljeda.

1. Osnovno razumijevanje povratnih udaraca može smanjiti ili eliminirati taj trenutak iznenađenja. Iznenadne nepromišljene reakcije doprinose nesrećama.
2. Dok motor radi, čvrsto držite motornu pilu objema rukama, desnom rukom držite stražnju ručicu, a lijevom držite prednju ručku. Palac i prsti moraju čvrsto obuhvaćati ručke motorne pile. Čvrst stisak pomoći će vam da presretnete povratne udarce i zadržite kontrolu nad motornom pilom. Ne puštaj.
3. Pazite da područje, na kojem radite, bude slobodno od zapreka. Vršak vodilice ne smije dodirivati stablo, granu ili slično prilikom rezanja motornom pilom.
4. Režite velikom brzinom motora.
5. Nemojte se naginjati predaleko prema naprijed ili rezati iznad razine vaših ramena.
6. Ošтрите i održavajte motornu pilu prema uputama proizvođača.
7. Ako se uređaj zaglavi tijekom rezanja, treba ga odmah isključiti i pažljivo osloboditi. Zatim uređaj mora provjeriti radi oštećenja (npr. savijena vodilica) i provesti probni rad.

Da biste vodili rez, stavite motornu pilu s kandžastim graničnikom izravno na drvo, koje želite rezati. Također se preporučuje korištenje kandžastog graničnika, da biste rezali grane velikog promjera. Pandžasti graničnik mora biti čvrsto pričvršćen na drvo, prije nego što se reže s tekućom motornom pilom. Pomoću stražnje ručke podignite kraj motorne pile i vodite je prednjom ručkom. Kandža služi kao okretišna točka. Prijenos se vrši laganim pritiskom na ručku. Tako se pila može lako povući natrag. Gurnite kandžu i podignite stražnju ručku natrag.

Koristite samo odobrene kombinacije lanca pile i vodilice (pogledajte "Odobrena garnitura za rezanje" na stranici 132)!

Garnitura za rezanje uključen u opseg isporuke optimalno je prilagođena motornoj pili.

Ako se uparuju komponente, koje međusobno ne pristaju, rezna garnitura može se nepopravljivo oštetiti nakon kratkog vremena rada i dovesti do ozljeda.



Napomena

Sljedeći je prilog uglavnom namijenjen krajnjem korisniku ili povremenom korisniku. Motorna pila namijenjena je povremenoj upotrebi vlasnika kuća, vrtlara i kampera i koristi se za sve opće radove, npr. čišćenje, rezanje drva za ogrjev itd. Nije namijenjen dužem radu. Kod duljih radova može radi vibracija u rukama rukovatelja doći do smetnji u cirkulaciji krvi (**sindrom bijelog prsta**). Sindrom bijelog prsta vaskularna je bolest, kod koje se male krvne žile na prstima ruku i nogu grče poput napadaja. Pogođena područja više se ne opskrbljuju krvlju na odgovarajući način i kao rezultat izgledaju izuzetno blijedo. Česta upotreba vibrirajućih uređaja može uzrokovati oštećenje živaca kod ljudi, čija je cirkulacija krvi ugrožena (npr. pušači, dijabetičari).

Ako primijetite neobične negativne utjecaje, odmah završite s radom i potražite liječnika. Pridržavajte se sljedećih smjernica, kako biste smanjili opasnosti:

- Držite svoje tijelo, a naročito ruke, toplim kod hladnog vremena.
- Neka radno vrijeme bude što kraće i pravite redovite pauze, dok pomičete ruke, kako biste ubrzali cirkulaciju krvi.
- Redovnim održavanjem i fiksnim dijelovima uređaja pobrinite za što je moguće manje vibracije stroja.

Sigurnost osoba

- **Nemojte raditi s motornom pilom jednom rukom!** U suprotnom postoji opasnost da se rukovatelj, pomoćnik ili gledatelj ozlijede. Ova je motorna pila osmišljena za dvoručni rad.
- **Nosite osobnu zaštitnu opremu (OZO), koja se sastoji od:** neprobojne cipele, zaštitne hlače, dobro vidljivi prsluk ili jaknu u signalnim bojama, rukavice i kacigu s viziorom i zaštitom sluha.
- **Kad pokrećete motornu pilu ili režete njome, pobrinite se da u blizini nema druge osobe.** Promatračima i životinjama spriječite pristup radnom području.
- **Kad motor radi, svi dijelovi tijela trebaju gledati u stranu od motorne pile.**

Sigurnosne upute za rukovanje zapaljivim radnim materijalima

1. **UPOZORENJE! Benzin je lako zapaljiv.**
2. **Pohranjujte benzin u posebno dizajniranim za tu svrhu spremnicima.**
3. **Benzin punite samo na otvorenom i pritom ne pušite.**
4. **Benzinom punite prije pokretanja motora. Nikada ne uklanjajte poklopac rezervoara za gorivo i ne punite benzinom, dok motor radi ili dok je još vruć.**
5. **Ako prolijevate gorivo, nemojte pokušavati pokrenuti motor; već uklonite stroj s područja s prolivenim gorivom i izbjegavajte sve izvore zapaljenja, dok sve pare goriva ne ispare.** Vratite poklopac rezervoara za gorivo i poklopac kanistra.

Punjenje goriva

- Prije punjenja motor uvijek mora biti isključen.
-  **OPREZ!** Uvijek pažljivo otvorite poklopac spremnika, kako bi se mogao razgraditi postojeći nadtlak.
- Pri radu s uređajem se na kućištu razvijaju visoke temperature. Prije punjenja gorivom pustite da se uređaj potpuno ohladi.
-  **OPREZ!** Kod nedostatnog hlađenja, gorivo bi se moglo zapaliti prilikom punjenja gorivom i izazvati ozbiljne opekline.
- Provjerite je li spremnik napunjen s ne previše goriva. Ako prolijevate gorivo, onda odmah treba ukloniti gorivo i očistiti uređaj.
- Uvijek čvrsto zatvorite poklopac spremnika za gorivo, kako biste spriječili da se olabavi zbog vibracija, koje nastaju, kad uređaj radi.



OPASNOST! Stroj nemojte puniti gorivom u blizini otvorenog plamena.

Posebni sigurnosni propisi za uporabu motora s unutarnjim izgaranjem



OPASNOST! Motori sa unutrašnjim izgaranjem predstavljaju posebnu opasnost tijekom rada i prilikom punjenja gorivom. Uvijek čitajte i slijedite upozorenja. Ako to ne učine, moglo bi doći do ozbiljnih ili čak smrtnih ozljeda.

1. Na uređaju se ne smiju vršiti nikakve preinake.
2.  **OPREZ! Opasnost od trovanja!** Ispušni plinovi, goriva, uljne pare za podmazivanje, piljevina i maziva su otrovni, ispušni plinovi se ne smiju udisati.
3.  **OPREZ! Opasnost od opekline!** Ne dodirujte ispušni sustav i pogonski motor
4. Uređaj nemojte upotrebljavati u neprozračenim prostorijama ili u lako zapaljivom okruženju.
5.  **Opasnost od eksplozije!** Uređaj nikada ne upotrebljavajte u prostorijama s lako zapaljivim materijalima.
6. Uređaj tijekom prijevoza mora biti osiguran od klizanja i prevrtanja.
7. Pazite da prilikom punjenja gorivom ne prolijete gorivo na motor ili ispušnu cijev.
8. Popravak i podešavanje smije izvoditi samo ovlašteno stručno osoblje.
9. Ne dodirujte mehanički pokretne ili vruće dijelove. Ne uklanjajte zaštitne pokrove.
10. Kod tehničkih podataka pod razinom zvučne snage (LwA) i razinom zvučnog tlaka (LpA) navedene vrijednosti predstavljaju razinu emisije i nisu nužno sigurne radne razine. Budući da postoji veza između emisije i razine emisije, to se ne može pouzdano koristiti za određivanje dodatnih mjera predostrožnosti, koje bi mogle biti potrebne. Čimbenici koji utječu na trenutnu razinu imisije radnog osoblja uključuju svojstva radnog područja, drugih izvora buke itd., poput broja strojeva i drugih susjednih postupka te duljine vremena, za koje je rukovatelj izložen buci. Dopuštena razina imisije također se može razlikovati od zemlje do zemlje. Ipak, ove će informacije pružiti rukovatelju stroja mogućnost da bolje procijeni rizike i opasnosti.

11. Nikad nemojte umetati predmete u ventilacijske otvore. To vrijedi i kad je uređaj isključen. Nepridržavanje može dovesti do osobnih ozljeda ili oštećenja uređaja.
12. Uređaj čuvajte od ulja, prljavštine i drugih onečišćenja.
13. Provjerite rade li prigušivač i zračni filter za zrak propisno. Ti dijelovi djeluju kao sredstva protiv zapaljivosti u slučaju neuspjelog paljenja.
14. Zaustavite motor:
 - Uvijek, kad god napustite stroj
 - Prije naknadnog punjenja gorivom
15. Nikada nemojte koristiti Choke za zaustavljanje motora.

Sigurnosne funkcije motorne pile (sl. 1)

- 1 LANAC PILE S MALIM POVRATNIM UDARCEM** pomaže vam da smanjite sile povratnog udara s posebno razvijenim sigurnosnim uređajima i da ih bolje presretnete.
- 3 PREDNJI ŠTITNIK RUKU** štiti lijevu ruku rukovatelja, ukoliko kod tekuće motorne pile sklizne s prednje ručke.
- 3 KOČNICA LANCA** je sigurnosna funkcija za smanjenje ozljeda uslijed povratnih udara zaustavljanjem lanaca koji trči unutar milisekundi. Ona je **ŠTITNIK PREDNJIH RUKA** aktivirana.
- 8 BLOKIRNA POLUGA ZA GAS** sprječava slučajno ubrzanje motora. Pritisnuti na ručicu za snagu može se samo, kad je pritisnuta blokirna poluga za gas.
- 11 PREKIDAČ UKLJUČENO/ ISKLJUČENO** zaustavlja motor odmah, čim je isključen. Prekidač za Uključivanje/ Isključivanje mora biti postavljen na UKLJUČENO za (ponovno) pokretanje motora.
- 18 HVATAČ LANCA** Smanjuje rizik od ozljeda, ako se lanac pile slomi ili sklizne kod tekućeg motora. Hvatač lanca namijenjen je hvatanju lanca, koji udara oko sebe.



Napomena

Upoznajte se s motornom pilom i njezinim dijelovima.

Upozorenja za motorne pile

- Upute za uporabu sadrže važne informacije o tome, kako sigurno i pravilno raditi s motornom pilom i kako izbjeći opasnosti. Ako i dalje postoji blokada između materijala, koji se reže i lanca pile, odmah ga isključite. Pričekajte, dok se lanac pile ne zaustavi. Uklonite poklopac svjeće i navucite neprobojne rukalvice, kako biste uklonili blokadu. Ako vodilicu (mač) morate ukloniti, slijedite upute opisane u poglavlju Montaža. Nakon uklanjanja blokade i ponovne montaže, treba izvesti probno pokretanje. Ako se utvrde vibracije ili mehanički zvukovi, prestanite raditi i kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar. Ako se ova opasnost često pojavljuje, preporučujemo trening.

- **Kad motorna pila radi, držite sve dijelove tijela podalje od lanca pile. Prije pokretanja motorne pile, pazite da lanac pile ništa ne dodiruje.** Kada radite s motornom pilom, trenutak nepažnje može rezultirati zaglavljenjem odjeće ili dijelova tijela u lancu pile.
- **Nemojte koristiti motornu pilu na stablu, ako za to niste posebno podučeni.** Postoji opasnost od ozljeda, ako se motorna pila nepravilno koristi na stablu.
- **Kad režete granu, koja je pod naponom, očekujte da će se odskočiti.** Kad se napetost u drvenim vlaknima oslobodi, zategnuta grana može udariti rukovatelja i / ili oduzeti motornoj pili nadzor.
- **Budite posebno oprezni pri rezanju podrasta i mladih stabala.** Tanak materijal se može uhvatiti za lanac pile i udariti vas ili izbaciti iz ravnoteže.
- **Nosite motornu pilu za prednju ručku s lancem pile u mirovanju i vodicom okrenutom prema natrag. Kod prijevoza ili pohranjivanja motorne pile uvijek navucite štitnik oštrice.** Pažljivim rukovanjem motornom pilom smanjuje se vjerojatnost slučajnog dodira s pokrenutim lancem pile.
- **Sljedite upute za podmazivanje, zatezanje lanca i zamjenu pribora.** Nepravilno zategnut ili podmazan lanac pile može se slomiti ili povećati rizik od povratnog udara.
- **Ručke držite suhim, čistim i bez ulja i masti.** Masne, nauljene ručke su skliske i dovode do gubitka kontrole.
- *Prije svake uporabe ili nakon pada motorne pile treba je pažljivo pregledati radi mogućih oštećenja. Ako se utvrdi bilo kakva šteta, vi ili ovlašteni servisni centar morate odmah je ukloniti.*

Uzroci i izbjegavanje povratnog udara:

- Povratni udarac se može dogoditi dodiruje predmet ili kad se drvo savija i lanac pile se zaglavi u reznom kanalu.
- Dodir s vrškom vodilice može u nekim slučajevima rezultirati neočekivanom reakcijom, pri čemu vodilica udara prema gore i u smjeru rukovatelja.
- Ako se lanac pile zaglavi na gornjem rubu vodilice, vodilica se može brzo povratno udariti u smjeru rukovatelja.
- Bilo koja od ovih reakcija može uzrokovati da izgubite nadzor nad motornom pilom i eventualno se teško ozlijedite. Ne oslanjajte se isključivo na sigurnosne uređaje ugrađene u motornu pilu. Kao korisnik motorne pile, trebali biste poduzeti razne mjere, kako biste mogli raditi bez nesreća i ozljeda.

Povratni udarac je posljedica pogrešnog ili nepravilnog korištenja električnog alata. Može se spriječiti odgovarajućim mjerama opreza, kao što je opisano u nastavku:

- **Držite motornu pilu čvrsto objema rukama, tako da palcem i prstima obuhvatite ručke motorne pile. Dovedite tijelo i ruke u položaj, u kojem možete izdržati sile povratnog udara.** Ako se poduzmu odgovarajuće mjere, rukovatelj može savladati sile povratnog udara. Nikada ne ispuštajte motornu pilu.
- **Izbjegavajte neuobičajeno držanje tijela i ne pilite iznad visine ramena.** To sprječava nenamjerni kontakt s vrškom vodilice i omogućuje bolji nadzor motorne pile u neočekivanim situacijama.
- **Uvijek koristite zamjenske vodilice i lance pile, koje je odredio proizvođač.** Nepravilne zamjenske vodilice i lanci pile mogu prouzročiti pucanje i / ili povratni udarac lanca pile. (vidi "**Odobrena rezna garnitura**" **Stranica 132**)
- **Slijedite upute proizvođača za oštrenje i održavanje lanca pile.** Preniski dubinomjeri povećavaju sklonost povratnom udaru.

Sigurnosne upute za servis / skladištenje

Neka vaš električni alat popravlja samo kvalificirano stručno osoblje i samo s originalnim zamjenskim dijelovima. Na taj način se osigurava da sigurnost električnog alata ostane očuvana.

1. Prije uporabe uvijek vizualno pregledajte uređaj radi habanja ili oštećenja. Zamijenite istrošene ili oštećene elemente i vijke. Pritegnite sve matice, zatike i vijke, kako biste se uvjerali da je oprema u sigurnom radnom stanju.
2. Redovito treba provjeravati mjesta lekaže ili tragove abrazije u sustavu goriva, na primjer poroznih cijevi, labavih ili nedostatnih stezaljki i oštećenja spremnika za gorivo ili poklopca spremnika za gorivo. Svi nedostaci moraju se ispraviti prije samog korištenja. (vidi "**Uklanjanje smetnji**" **Stranica 131**)
3. Prije pregleda ili podešavanja uređaja ili motora, svjećicu ili poklopac svjećice morate ukloniti, kako biste izbjegli slučajno pokretanje.

Skladištenje

1. Opremu nikada nemojte pohranjivati s gorivom u spremniku u zgradama, u kojima pare mogu doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrama.
2. Prije spremanja pustite da se motor ohladi u zatvorenom prostoru.
3. Kako biste smanjili rizik od požara, motor, prigušivač i područje za skladištenje goriva ne smiju sadržavati vegetativne materijale i prekomjerno mazivo.

Dulje skladištenje / prezimljavanje

1. Ispustite sve gorivo u slučaju dugotrajnog skladištenja / prezimljavanja. Goriva su kemijski spojevi, koji mijenjaju svoja svojstva, kad se dugo čuvaju. Ako je potrebno isprazniti spremnik za gorivo, to treba učiniti na otvorenom.

Ne pohranjujte i ne koristite motornu pilu na temperaturama nižim od 0 °C!



UPOZORENJE

Nepravilno održavanje ili zanemarivanje ili neuspjeh u uklanjanju smetnji mogu postati izvor opasnosti tijekom rada. Upravlajte samo strojevima, koji se redovito pravilno održavaju. To je jedini način, na koji možete biti sigurni da ćete svojim uređajem raditi sigurno, ekonomično i bez smetnji. Nemojte čistiti, održavati, podešavati ili popravljati stroj, dok radi. Pokretni dijelovi mogu prouzročiti ozbiljne ozljede. Nemojte koristiti benzin ili druga zapaljiva otapala za čišćenje dijelova stroja.



UPOZORENJE

Pare goriva i otapala mogu eksplodirati.

Ponovno namjestite zaštitnu i sigurnosnu opremu na uređaj nakon popravaka i održavanja.

Provjerite je li uređaj u sigurnom stanju, posebno provjerite sistem goriva radi nepropusnosti.

Uvijek uklonite prljavštinu s rashladnih rebara motora.



OPASNOST

Proizvođač ovog uređaja odgovoran je prema važećem Zakonu o odgovornosti za proizvod za štetu, koja nastaje na uređaju ili uzrokovana uređajem prilikom:

- ugradnje i zamjene neoriginalnih zamjenskih dijelova,
- Uklanjanje ili preinaka sigurnosnih komponenata.

Upute za rad



Važne napomene

1. Zaustavite motor, ako motorna pila dođe u dodir sa stranim predmetom. Provjerite motornu pilu i po potrebi popravite.
2. Zaštitite lanac pile od prljavštine i pijeska. Čak i male količine nečistoće brzo otupe lanac pile i povećavaju rizik od povratnog udara.
3. Započnite s piljenjem manjih trupaca, kako biste vježbali, da biste dobili osjećaj za svoj uređaj prije nego što se prihvatite radnih zadataka.
4. Stisnite ručicu za snagu i dodajte punu brzinu, prije nego što započnete s piljenjem.
5. Kad započnete s piljenjem, pritisnite kućište motorne pile na trupac stabla.
6. Tijekom čitavog postupka piljenja korsitite punu brzinu.
7. Neka motorna pila obavi posao umjesto vas. Primijenite samo lagani pritisak prema dolje.
8. Kad završite s radom, otpustite ručicu za snagu, kako bi motor radio u praznom hodu. Ako nastavite raditi uređajem punom brzinom bez opterećenja, doći će do nepotrebnog habanja.
9. Da ne biste izgubili nadzor nad uređajem nakon izlaska lanca pile iz drva, ne biste trebali vršiti pritisak na motornu pilu prema kraju reza.
10. Provjerite postavku praznog hoda nakon pokretanja. Jedinica pile u praznom hodu mora mirovati. Ako rezni uređaj radi u praznom hodu, treba smanjiti broj okretaja u praznom hodu (vidi **"Podešavanje brzine praznog hoda"**).
11. Zaustavite motor, prije nego što isključite motornu pilu.
12. Ako se uređaj zaglavi tijekom rezanja, treba ga odmah isključiti i pažljivo osloboditi. Zatim uređaj mora provjeriti radi oštećenja (npr. savijena vodilica) i provesti probni rad.
13. Prije konačnog reza provjerite ima li slučajnih promatrača, životinja ili prepreka u području pada.
14. Grane, koje su napete, treba rezati odozdo, kako bi se spriječilo zaglavljivanje motorne pile.
15. Kako biste zadržali potpun nadzor u trenutku "piljenja skroz i skroz", smanjite kontaktni pritisak prema kraju reza, bez popuštanja čvrstog držanja na ručkama motorne pile. Pazite da lanac pile ne dodiruje tlo.

Povratni udarac (Kickback)

- Pri radu s motornom pilom može doći do opasnih povratnih udaraca.
- Do tog povratnog udarca dolazi, kad gornje područje vrška tračnice nenamjerno dodiruje drvo ili druge tvrde predmete.
- Prije nego što lanac pile bude vođen u područje rezanja, može doći do bočnog skliznuća ili poskakivanja motorne pile (**OPASNOST!** Povećan rizik od povratnog udara!)
- Motorna pila se pritom nekontrolirano, s visokom energijom, izbacuje u smjeru upravljača ili ubrzava (**Opasnost od ozljeda!**).

Da biste izbjegli povratni udarac, imajte na umu sljedeće:

- Probojne radove (probijanje u drvo s vrškom tračnice) smiju izvoditi samo posebno podučene osobe!
- Uvijek promatrajte vrh tračnice. Budite oprezni, kad nastavljate već započete rezove.
- Započnite rez s tekućim lancem pile!
- Uvijek pravilno naoštrite lanac pile. Pritom obratite posebnu pozornost na točnu visinu graničnika dubine!
- Nikad ne piliti kroz nekoliko grana odjednom! Pri rezanju grana, pazite da se ne dotaknete nijedne druge grane.
- Kod obrezivanja, pripazite na debla, koja su u blizini.

Sječa drveća - samo uz odgovarajući trening



OPREZ

Pripazite na slomljene ili mrtve grane, koje mogu pasti tijekom piljenja i prouzročiti ozbiljne ozljede. Ne pilite u blizini zgrada ili dalekovoda, ako ne znate u kojem će pravcu odsječeno drvo pasti. Ne radite noću, jer tada slabije vidite, ili po kiši, snijegu ili oluji, jer se smjer pada stabla ne može predvidjeti.

- Unaprijed planirajte rad s motornom pilom.
- Radno područje oko stabla mora biti čisto, da biste imali sigurnu stabilnost.
- Rukovatelj strojem uvijek bi trebao ostati na višoj razini radnog područja, jer će se drvo vjerojatno srušiti ili skliznuti prema dolje nakon obaranja.

Sljedeći uvjeti mogu utjecati na smjer pada stabla:

- Smjer i brzina vjetra
- Nagib stabla. Nagib nije uvijek primjetan zbog neravnog ili kosog terena. Odredite nagib stabla uz pomoć viska ili libele.
- Grana je rasla (a s njom i težina) samo na jednoj strani.
- Okolno drveće ili prepreke

Pripazite na slomljene i trule dijelove stabla. Ako je deblo trulo, može se iznenada slomiti i pasti na vas. Provjerite ima li dovoljno mjesta za padajuće stablo. Držite rastojanje od 2,5 stabla od sljedeće osobe ili drugih objekata. Buka motora može nadglasati upozorenja na opasnost.

Uklonite prljavštinu, kamenje, odvojenu koru, čavle, spajalice i žicu s mjesta piljenja.



Neka evakuacijski put bude slobodan (sl. A)

Pozicija 1: evakuacijski put

Položaj 2: Smjer pada stabla

Sječa velikih stabala - samo uz odgovarajući trening

(od promjera 15 cm)

Metoda podrezivanja koristi se za obaranje velikih stabala. Pritom se odgovarajuću smjer pada stabla bočno izreže klin iz stabla. Nakon što je napravljen rez na drugoj strani stabla, stablo pada u smjeru klina.



NAPOMENA

Ako stablo ima velike potporne korijene, njih treba ukloniti prije rezanja usjeka. Ako se motorna pila koristi za uklanjanje potpornih korijena, lanac pile ne smije dodirivati tlo, kako lanac ne bi otupio.

Podrezivanje i sječa stabla (sl. B-C)

- Za podrezivanje prvo pilite gornji rez (poz.1) klina (poz.2). Pilite 1/3 u stablo. Zatim pilite donji rez (poz.3) klina (poz.2). Sada uklonite izrezani klin.
- Nakon toga možete na suprotnoj strani stabla izvesti rez konačne sječe (poz. 4). Da biste to učinili, započnite približno 5 cm iznad ureza u sredini. Na taj način ima dovoljno drva između reza sječe (poz.4) i klina (poz.2), koji se pri padu djeluje poput šarka. Ova bi šarka trebala usmjeriti stablo u pravom smjeru, kad padne.



NAPOMENA

Prije dovršetka reza sječe, proširite rez, ako je potrebno, pomoću klinova za nadzor smjera pada. Koristite samo drvene ili plastične klinove. Čelični ili željezni klinovi mogu uzrokovati povratni udarac i oštećenje uređaja.

- Pripazite na znakove da drvo počinje padati, poput zvukova pucanja, otvaranja padajućih posjekotina ili pokreta na gornjim granama.
- Ako stablo počne padati, zaustavite se i odložite motornu pilu i odmah se maknite na svoj evakuacijski put.
- Da biste izbjegli ozljede, nemojte motornom pilom sjeći djelomično srušena stabla. Obratite posebnu pozornost na djelomično oborena stabla, koja nisu poduprta. Ako stablo ne padne u potpunosti, odložite motornu pilu i za pomoć koristite vitlo, remenicu ili traktor.

Piljenje srušenog stabla (rezanje debla)

Izraz "podjela debla" odnosi se na podjelu oborenog stabla na debla željene duljine.



OPREZ

Nemojte stajati na deblu, koje režete. Deblo se mogao otkotrljati, a vi biste mogli izgubiti oslonac i nadzor nad uređajem. Nikada ne izvodite radove piljenja na nagnutom terenu.

Važne napomene

- Istodobno pilite samo jedno deblo ili granu.
- Budite oprezni pri rezanju rascijepljenog drva. Oštri komadi drveta mogli bi vas pogoditi.
- Izrežite mala debla ili grane na kozliču za piljenje. Pri rezanju debala nitko drugi ne smije držati deblo. Također, ne osiguravajte deblo nogom ili stopalom.
- Nemojte koristiti motornu pilu na mjestima, na kojima su isprepleteni stabla, korijenje i drugi dijelovi stabla. Povucite debla na slobodno mjesto, uzimajući prvo izložena debla.

Različiti rezovi za rezanje debla (sl. D)



OPREZ

Ako se motorna pila zaglavi u deblu, nemojte je izvlačiti silom. Možete izgubiti nadzor nad uređajem i tako zadobiti ozbiljne ozljede i / ili oštetiti motornu pilu. Zaustavite motornu pilu i zabijte plastični ili drveni klin u rez, sve dok se motorna pila ne bude lako dala izvući. Ponovo pokrenite motornu pilu i pažljivo ponovno započnite rez. Nikada nemojte pokretati motornu pilu, ako je zaglavljena u deblu.

Gornji rez (sl. E, poz.1)

Da biste napravili gornji rez, počnite s vrha debla, dok držite motornu pilu prema deblu. Primijenite samo lagani pritisak prema dolje.

Podrezivanje (sl. E, poz.2)

Za podrezivanje započnite s donje strane debla, držeći vrh motorne pile prema deblu. Izvedite kod podrezivanja samo lagan potez prema gore. Čvrsto držite motornu pilu, kako biste mogli upravljati uređajem. Motorna pila vrši pritisak unatrag (u vašem smjeru



OPREZ

Nikada nemojte držati motornu pilu naopako, da biste je podrezivali. U ovom položaju nemate nadzor nad uređajem. Uvijek napravite prvi rez na komprimiranoj strani debla. Na komprimiranoj strani debla koncentrira se pritisak težine debla.

Rezanje debla bez potpore (sl. F)

- Pilite do 1/3 gornjim rezom (poz.1) u deblo.
- Okrenite deblo i napravite drugi gornji rez (poz.2).
- Prilikom piljenja na jednoj komprimiranoj strani, pripazite da se motorna pila ne zaglavi. Pogledajte sliku za rezanje debala na komprimiranoj strani.

Rezanje debla uz pomoć debla ili potpore (sl. G,H)

- Ne zaboravite napraviti prvi rez (poz.1) uvijek na opterećenoj strani debla.
- Da biste to učinili, zarezite oko 1/3 u deblo.
- Izvedite drugi rez (poz.2).

Piljenje grana i obrezivanje



OPREZ

Uvijek budite oprezni i zaštitite se od povratnog udarca. Nikada nemojte dopustiti da lanac pile na vrhu vodilice dođe u kontakt s drugim granama ili predmetima prilikom piljenja grana ili obrezivanja. Takav kontakt može prouzročiti ozbiljne ozljede.



OPREZ

Nikada se ne penjite na stablo, da biste rezali grane ili obrezivali. Nemojte stajati na ljestvama, platformama itd. Možete izgubiti svoju ravnotežu i nadzor nad uređajem.

Važne napomene

- Polako radite i čvrsto držite motornu pilu s obje ruke. Provjerite imate li stabilnost i ravnotežu pri stajanju.
- Pripazite na dijelove stabla, koji se odbijaju unatrag. Budite izuzetno oprezni prilikom rezanja malih dijelova stabla. Savitljiv materijal može se uhvatiti za lanac pile i odbiti se prema vama ili vas izbaciti iz ravnoteže.
- Pripazite na dijelove stabla, koji se odbijaju unatrag. To se posebno odnosi na savijene ili opterećene grane. Izbjegavajte kontakt s granom ili motornom pilom, kad napetost u drvu popušta.
- Držite svoje radno područje slobodnim. Očistite put od grana, kako se ne bi spotakli o njih.

Rezanje grana

- Grane režite, kad je drvo srušeno. Tek tada možete sigurno i pravilno izvršiti rezanja grana.
- Veće grane ostavite ispod srušenog stabla i koristiti ih kao potporu tijekom nastavka rada.
- Počnite od podnožja srušenog stabla i krenite prema vrhu. Uklonite manje dijelove stabla jednim rezom.
- Uvijek pazite na to da stablo bude između vas i motorne pile.
- Uklonite veće, potporne grane metodom opisanom u odjeljku **"Rezanje debla bez potpore"**.
- Uvijek uklonite male, slobodno viseće dijelove stabla gornjim rezom. Podrezivanje bi moglo dovesti do toga da padnu u motornu pilu ili se uklješte.

Potpora (sl. K)



OPREZ

Obrezujte grane samo u visini ramena ili ispod nje. Nikada nemojte rezati grane iznad visine ramena. Takav posao prepustite stručnjaku.

- Prilikom prvog reza (poz.1) 1/3 u donji dio grane.
- Zatim režite drugim rezom (poz.2) sasvim kroz granu.
- Treći rez (poz.3) je gornji rez, koji vam omogućuje odvajanje grane do 2,5 do 5 cm od debla.

Preostali rizici



OPASNOST

MEHANIČKE OPASNOSTI:

- Rotirajući lanac pile
- Pokretni dijelovi prijenosa snage
- Dijelovi izbačeni iz lanca pile
- Pucanje lanca pile
- Smetnja u nadzornom sustavu motora ili upravljačkim elementima, koji dovode do neočekivanog pokretanja kod uključenog lanca pile, neočekivane prekoračenja brzine

ELEKTRIČNE OPASNOSTI:

Dijelovi električnog sustava pod naponom (izravni kontakt) ili dijelovi, koji su pod jakim strujom zbog kvarova (neizravni kontakt)

TOPLINSKE OPASNOSTI:

Vrući dijelovi motora, uključujući dijelove, koji su se zagrijali od toplinskog zračenja.

OPASNOST OD BUKE:

Motor, zupčanic i rezni sustav, uključujući rezonanciju krutih dijelova stroja, mogu dovesti do oštećenja sluha (gluhoća) i drugih fizioloških poremećaja (npr. gubitak ravnoteže, gubitak svijesti), kao i poremećaja zvučnih signala i govorne komunikacije.

OPASNOST OD VIBRACIJA:

Motor, ručke

OPASNOSTI OD MATERIJALA / TVARI:

Ispušni plinovi motora, benzin

KOMBINACIJA OPASNOSTI:

- Loše držanje tijela ili prekomjerno naprezanje povezano s nepravilnim oblikovanjem ili razvrstavanjem ručnih upravljačkih dijelova, uključujući neprikladno uvažavanje anatomije šaka-ruka na oblikovanju ručki, ravnoteži stroja i primjeni kandžastog graničnika.
- Vrući dijelovi motora/električni kratki spoj

OPASNOST OD OZLJEDA!

Kontakt s lancem pile može dovesti do smrtnih posjekotina. Nikada ne sežite rukom u tekući lanac pile.

OPASNOST OD POVRATNOG UDARCA!

Povratni udarac može dovesti do smrtnih posjekotina.

OPASNOST OD OPEKLINA !

Lanac i vodilica zagrijavaju se tijekom rada.

Ponašanje u hitnom slučaju

Započnite potrebne mjere prve pomoći u skladu s ozljedom i čim prije zatražite stručnu medicinsku pomoć. Zaštitite ozlijeđenu osobu od daljnjih oštećenja i umirite je. U slučaju nesreće na radnom mjestu uvijek treba biti na raspolaganju komplet za prvu pomoć u skladu s DIN 13164. Materijal uklonjen iz kompleta za prvu pomoć treba odmah ponovno dopuniti. Ako trebate pomoć, navedite sljedeće podatke:

1. Mjesto nesreće
2. Vrsta nesreće
3. Broj ozljeda
4. Vrsta ozljeda

Sačuvajte sve Sigurnosne upute kao izvor informacija za budućnost.

Tehnički podaci

Stroj bez vodilice L x Š x V	430 x 260 x 285 mm
Težina bez vodilice i lanca pile pri praznom spremniku	5,1 kg
Težina s vodicom i lancem pile pri praznom spremniku	7,0 kg
Rezna duljina	44 cm
Duljina vodilice	45,7 cm / 18"
Automatsko podmazivanje	da
Ulje za lanac pile	Specijalno ulje za lanac pile
Spremnik ulja za lanac pile Sadržaj	260 ml
Korak lanca pile	8,255 mm (0,325")
Debljina Pogonski članak	1,47 mm (0,058")
Tip lanca za pile	OREGON 21LPX072X
Broj zubaca Zupčanik pogonskog lanca	7
Podjela zubaca Zupčanik pogonskog lanca	7 zubaca x 8,255mm (0,325")
Kočnica lanca	da
Vrsta vodilice	OREGON 188PXBK095(516481)
maks. Brzina Lanac pile	21,2 m/s
Motor	1 cilindar 2 taktni zračno hlađenje
Radni obujam motora	53 cm ³
Maksimalna snaga motora	2,0 kW
Brzina praznog hoda	3100 ^{±300} min ⁻¹
Maksimalna brzina s reznom garniturom	11000 min ⁻¹
Spremnik za gorivo Sadržaj	550 ml
Gorivo	Mješavina 40:1

Svedite razvoj buke i vibracije na minimum!

- Koristite samo besprijeorne uređaje.
- Uređaj redovito održavajte i čistite.
- Prilagodite način rada uređaju.
- Uređaj nemojte preopteretiti.
- Ako je potrebno, neka se uređaj pregleda.
- Uređaj isključite, kad ga na koristite.
- Nosite rukavice.
- Koristite zaštitu za sluh.

Izmjerena razina zvučnog tlaka $L_{p(A)}$	93 dB(A)
Nesigurnost $K_{p(A)}$	3 dB
Zajamčena razina zvučne snage $L_{w(A)}$	114 dB(A)
Izmjerena razina zvučne snage $L_{w(A)}$	108,7 dB(A)
Nesigurnost $K_{w(A)}$	3 dB
Vibracija, prednja ručka	10 m/s ²
Vibracija, stražnja ručka	9 m/s ²
Nesigurnost	1,5 m/s ²

Prije pokretanja



OPREZ!

Motor pokrećite tek onda, kad je lanac pile u potpunosti montiran i pregledan.



OPREZ!

Uvijek nosite zaštitne rukavice, kad rukujete motornom pilom.

Montirajte vodilicu i lanac pile (sl. 3-6)

Otvorite pakiranje i montirajte vodilicu i lanac pile kako slijedi:

1. Gurnite prednji štitnik za ruke (3) prema unatrag (sl. 13/ poz. 3 a) tako da kočnica lanca bude deaktivirana.
2. Otpustite dvije matice (B) i uklonite poklopac kućišta lančanog pogona (17).
3. Montaža kandžastog graničnika (sl. 3) Umetnite kandžasti graničnik (19) u utore u kućištu (vidi sl. 3) i pričvrstite ga s 2 pričvrсна vijka (19 a). Upotrijebite alat isporučen s alatima za montažu.
4. Namjestite lanac pile oko zupčanika lanca pile. Zatim gurnite lanac pile oko vodilice. Pazite pritom na smjer ugradnje lanca pile. (sl. 4-5)
5. Umetnite vijak za zatezanje lanca pile (Z) u donju rupu vodilice (Y). (sl. 4)
6. Postavite poklopac kućišta lančanog pogona (17) i rukom pritegnite matice (B).

Smjer ugradnje lanca pile (vidi sl. 5)

Zatezanje lanca pile (sl. 6-8)

1. Čvrsto držite rukom prednji dio vodilice.
2. Podesite napetost lanca pile pomoću zateznog vijka (C), tako da lanac pile u potpunosti naliježe na vodilicu, ali nije previše zategnut.
3. Pritegnite maticu (B) za vodilicu pomoću ključa svječice (20) (oko 12-15 N m).
4. Provjerite rukom, teče li lanac pile glatko na vodilici i je li pravilno zategnut.
5. Ako je potrebno, ponovno prilagodite zatezanje lanca pile: za zatezanje lanca pile okrenite zatezni vijak (C) u smjeru položaja C 2. Za otpuštanje lanca pile okrenite zatezni vijak (C) u smjeru C 1.

Podešavanje napetosti lanca

Ispravno zatezanje lanca pile izuzetno je važno i treba ga redovito provjeravati prije početka rad i tijekom svih radova piljenja. Ako odvojite vrijeme za pravilno podešavanje lanca pile, poboljšati ćete rezultate piljenja i postići duži vijek trajanja lanca.



NAPOMENA

Ako je lanac pile prelabav ili previše napet, pogonski kotač, vodilica i ležaj koljenastog vratila brže se habaju.



NAPOMENA

Novi lanac pile rasteže se, stoga ga treba ponovno podešavati nakon oko 5 rezova. To je normalno kod novih lanaca pile, a interval između budućih postavki smanjit će se nakon nekog vremena.

Gorivo i ulje za lanac pile



OPASNOST! Gorivo i ulje za lanac pile izuzetno je zapaljivo. Nemojte pušiti ili izlagati uređaj otvorenom plamenu tijekom korištenja uređaja.

Gorivo

Za najbolje rezultate koristite normalno gorivo bez olova (maks. 5% bio etanola) pomiješano s posebnim 2-taktnim uljem.

Mješavina goriva

Pomiješajte gorivo s 2-taktnim uljem u prikladnoj posudi. Protresite posudu da se sve temeljito pomiješa.

**OPREZ!:**

Za ovu motornu pilu nikada ne upotrebljavajte čisti benzin. To će oštetiti motor i izgubit ćete jamstvo za ovaj proizvod. Nemojte koristiti mješavinu goriva, koja je bila skladištena dulje od 90 dana.

**OPREZ!:**

Treba koristiti specijalno 2-taktno ulje potrebno je za 2-taktne motore sa zračnim hlađenjem s omjerom miješanja od **40: 1**. Nedovoljno podmazivanje oštećuje motor i u tom slučaju gubite jamstvo za motor.

TABELA ZA MIJEŠANJE GORIVA

Omjer miješanja: 40 dijelova benzina i 1 dio 2-taktnog ulja.

Benzin	2-taktno ulje
1 litra	25 ml
5 litara	125 ml

Nakon punjenja spremnika za gorivo i spremnika ulja za lanac pile ručno zatvorite poklopce spremnika za gorivo.

Za to nemojte koristiti nikakve alate.

Preporučena goriva

Neki se konvencionalni benzini miješaju s dodacima poput alkohola ili spojeva etera, kako bi odgovarali normama za čiste ispušne plinove. Motor će zadovoljavajuće raditi na svim vrstama benzina za svrhe vlastitog pogona, uključujući benzin obogaćen kisikom. Najbolje je koristiti obični bezolovni benzin s najviše 5% bio etanola.

Podmazivanje lanca pile i vodilice

Svaki put, kad se spremnik goriva puni gorivom, treba napuniti i spremnik ulja lanca pile. Preporuča se korištenje komercijalno dostupnog ulja za lanac pile.

1. Položite motornu pilu na stranu poklopca kućišta lančanog pogona (17).
2. Uklonite poklopac za otvaranje spremnika za ulje (14) i poklopac spremnika za gorivo (12).
3. Napunite spremnik ulja motorne pile (sl. 9/ poz. D 1) do 80% uljem za lanac pile.
4. Mješavinu goriva i ulja napunite u spremnik za gorivo (sl. 9/ poz. D 2).
5. Uklonite poklopac za spremnika za ulje (14) i poklopac spremnika za gorivo (12).

Kočnica lanca (sl. 13)



NAPOMENA

Prije svake uporabe provjerite funkciju kočnice lanca.

- Držite motornu pilu za prednju ručku (4).
- Gurnite prednji štitnik za ruke (3) prema naprijed u položaj (3 b). Na kratko dodajte gas; lanac pile ne smije se pomicati.
- Povucite prednji štitnik za ruke (3) prema unatrag u položaj (3 a). Dodajte gas i lanac pile trebao bi se pokrenuti.

Provjera dovoda ulja

Da biste provjerili podmazivanje lanca pile, držite motornu pilu s lancem pile preko lista papira i dajte joj nekoliko sekundi da postigne pun gas. Na papiru se može provjeriti svaki put zadana količina ulja.



NAPOMENA

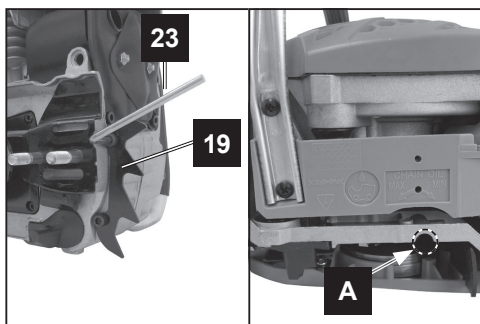
Uvijek pazite na to da se u spremniku za ulje nalazi dovoljno ulja za podmazivanje lanca pile.

Automatsko podmazivanje lanca pile - moguća fina podešavanja!

Fino podešavanje (vidi donju sliku)

Možete koristiti odvijač s prorezima (nije priložen) i vijak (A) za smanjenje ili povećanje količine ulja.

- U smjeru kazaljki na satu - količina ulja se smanjuje (-)
- U suprotnom smjeru od kazaljki na satu - količina ulja se povećava (+)



Upravljanje

(sl. 11-14)



OPREZ

Molimo da se pridržavate zakonskih propisa Odredbe o zaštiti od buke.

Prije svakog pokretanja provjerite na uređaju:

- Nepropusnost sustava za gorivo
- Besprijekorno stanje i potpunost zaštitnih uređaja i uređaja za rezanje
- Čvrsto sjedište svih vijčanih spojeva
- Svi pokretni dijelovi rade glatko

Pokretanje pri hladnom motoru



UPOZORENJE

Uključite kočnicu lanca prije svakog pokretanja (gurnite prednju zaštitu za ruku / kočnicu lanca (3) prema naprijed).



OPREZ!

Nikada ne dopustite da vučna užad startera (13) odleti unatrag. To može dovesti do oštećenja.

- Uklonite poklopac vodilice (15) s vodilice (2).
- Postavite motornu pilu na stabilnu i ravnu površinu. Lanac pile (1) ne smije dodirivati tlo.
- Pritisnite prednji štitnik za ruke (3) prema naprijed, dok ne zaskoči. Lanac pile (1) blokira se kočnicom lanca.
- Pritisnite crpku za gorivo "Primer" (24) 10 puta (vidi sl. 11).
- Uključite prekidač za Uključivanje/Isključivanje (11) u položaj "UKLJUČENO (ON)".
- Izvucite polugu hladnog pokretanja (Choke) (7)() (vidi sl. 11).
- Stavite vaš vrh cipele u stražnju ručku (9) (vidi sl. 12).
- Držite motornu pilu za prednju ručku (4) i polako izvlačite vučnu užad startera (13), dok ne osjetite otpor.
- Sada brzo povucite vučnu užad startera (13), dok se motor ne pokrene. Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak. Ako se izvlači poluga hladnog starta (Choke) (7) () , motor se samo nakratko pokreće, a zatim ponovno gasi.
- Čim se motor zaustavio, aktivirajte zajedno blokirnu polugu gasa (8) i polugu gasa (10). Poluga hladnog starta (Choke) (7) automatski prelazi u radni položaj "Topli start".
- Sada brzo povucite vučnu užad startera (13), dok se motor ne pokrene.
- Ako se motor ne pokrene ni nakon nekoliko pokušaja, pročitajte poglavlje **"Uklanjanje smetnji"**.



OPREZ!

Uvijek izvucite kabel startera (13) ravno prema van. Držite ručku vučne užadi startera (13), dok se vučna užad startera (13) ponovno ne uvuče. Nikada ne dopustite da vučna užad startera (13) odskoči unatrag.

NAPOMENA

Kod visokih vanjskih temperatura može se dogoditi da se i kod hladnog motora mora pokrenuti bez prigušnice (Choke)!

- Otpustite kočnicu lanca povlačenjem prednjeg štitnika za ruke (3) unatrag (vidi sl. 13). **OPREZ!** Kočnica lanca je sad otpuštena i lanac pile (1) sada teče.

NAPOMENA

Kad se lanac pile (1) kreće u praznom hodu ili kod smanjenja gasa sam isključi, treba poduzeti podešavanje rasplinjača (vidi poglavlje "**Podešavanje rasplinjača**").

- Podignite motornu pilu.
- Lijevom rukom čvrsto držite prednju ručku (4).
- Desnom rukom držite stražnju ručku. Pritom dlanovi leže na blokirnoj polugu za gas (8), a kažiprst upravlja polugom za gas (10).
- Nakon jednokratnog pritiska na polugu gasa (10), motor radi u praznom hodu.
- Pustite da se motor kratko zagrije.

Start kod toplog motora

(Uređaj je stajao manje od 15-20 minuta)

- Pritisnite prednji štitnik za ruke (3) prema naprijed, dok ne zaskoči. Lanac pile (1) blokira se kočnicom lanca.
- Okrenite prekidač za Uključivanje/Isključivanje u položaj "**ON**" (**UKLJUČENO**) (sl. 10/poz.11 a).
- Poluga hladnog starta (Choke) (7) ne mora se povlačiti za pokretanje toplog motora.
- Stavite vaš vrh cipele u stražnju ručku (9) (vidi sl. 12).
- Držite motornu pilu za prednju ručku (4) i polako izvlačite vučnu užad startera (13), dok ne osjetite otpor.
- Sada brzo povucite vučnu užad startera (13). Uređaj bi se trebao pokrenuti nakon 1-2 povlačenja. Ako se uređaj i dalje ne pokrene nakon 6 povlačenja, ponovite postupak pod "**Pokretanje kod hladnog motora**".

Zaustavljanje motora (sl. 10)

1. Otpustite gas i pričekajte, dok motor radi u praznom hodu.
2. Postavite prekidač za Uključivanje/Isključivanje na "**Stop**", da se zaustavi motor. (sl.10/ poz. 11 b)



NAPOMENA

Da biste zaustavili motor u hitnom slučaju, aktivirajte kočnicu lanca i postavite prekidač za Uključivanje/Isključivanje na "**Stop**".

Čišćenje



NAPOMENA

Prije svih radova čišćenja i održavanja povucite utikač za svjećice. (sl. 18)

Čišćenje

- Držite zaštitne uređaje, ventilacijske otvore i kućište motora što čišćim od prašine i prljavštine. Obrišite uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pri niskom tlaku. **OPREZ! Nosite zaštitne naočale!**
- Preporučujemo da očistite uređaj neposredno nakon svake uporabe.
- Redovito očistite uređaj vlažnom krpom i s nešto blagog sapuna. Nemojte koristiti deterdžente odnosno otapala. Oni bi mogli nagrizzati plastične dijelove uređaja. Pazite na to da u unutrašnjost uređaja ne prodre voda.

Održavanje i servisiranje

Zračni filter (sl. 15-17)

- Očistite zračni filter (H) nakon svake uporabe.
- Uklonite gornji poklopac kućišta zračnog filtera (sl. 15) uklanjanjem kopči na poklopcu kao što je prikazano na slici 15. Zatim možete ukloniti poklopac (sl. 15).
- Uklonite zračni filter (H) (sl. 17).
- Očistite zračni filter (H). Operite zračni filter (H) u čistoj, toploj sapunici. Neka se potpuno osuši na zraku.
- Ugradite zračni filter (H). Okrenite gumb za pričvršćivanje zračnog filtera (T) u smjeru kazaljki na satu, kako biste osigurali zračni filter. Vratite gornji poklopac motora ili zračnog filtera (sl. 15). Pazite na to da poklopac pritom nepropusno namjestiti (sl. 15/ poz.SV). Pritegnite kopče za poklopac (sl. 15).



NAPOMENA

Poželjno je imati zamjenske filtere pri ruci.

Otvor za dovod ulja (sl. 19)

- Provjerite otvor za dovod ulja (K) nakon svake uporabe.
- Rastavite vodilicu.
- Provjerite otvor za dovod ulja (K) radi začepljenja.

Vodilica (sl. 22-23)

- Očistite vodilicu nakon svake uporabe.
- Demontirajte vodilicu sa stroja.
- Skinite piljevinu s vodilice i iz kanala za ulje (sl. 22/poz.1).
- Nauljite kolotur (sl. 23/poz. 2/3) kroz otvor za održavanje štrcaljkom za ulje.

Rebra cilindra (sl. 19)

- Očistite rebra cilindra (M) nakon svake uporabe. Koristite komprimirani zrak pri niskom tlaku ili uzmite četku.



PAŽNJA!: Nosite zaštitne naočale.

- Prašina i nečistoća između rebra cilindra mogu uzrokovati pregrijavanje stroja.

Daljnje točke održavanja prije svake uporabe

- Provjerite ima li uređaj ispuštanja tekućina spremnika za ulje ili gorivo.
- Provjerite ima li uređaj labave dijelove i vijke. Pogotovo lanac pile, vodilica i ručke.
- Ako na stroju otkrijete nedostatke, odmah ih uklonite.

Filter za ulje/gorivo (sl. 20)



OPASNOST!: Nikada nemojte rukovati motornom pilom bez filtera za ulje/gorivo (L 2 / L 1). Nakon svakih 100 radnih sati filter za ulje/gorivo treba očistiti ili zamijeniti, ako je oštećen. Ispraznite spremnik za ulje/gorivo prije zamjene filtera za ulje/gorivo.

- Uklonite poklopac spremnika za gorivo (12) i poklopac otvora spremnika za ulje (14).
- Savijte komad meke žice.
- Umetnite ga u otvor spremnika za ulje/ gorivo i zakačite crijevo za ulje/gorivo. Pažljivo povucite crijevo za ulje/gorivo prema otvoru, dok ga ne budete mogli uhvatiti prstima.



NAPOMENA

Ne izvlačite crijevo iz spremnika do kraja.

Izvadite filter za ulje/gorivo (L 2 / L 1) iz spremnika za ulje/gorivo.

Povucite filter za ulje/gorivo okretanjem i očistite ga.

Ako je oštećen, odložite filter za ulje/gorivo.

Ugradite novi ili očišćeni filter za ulje / gorivo.

Umetnite kraj filtera za ulje/gorivo u otvor spremnika za ulje/gorivo.

Provjerite je li filter za ulje/gorivo u donjem kutu spremnika.

Pomoću dugog odvijača (22) pomaknite filter za ulje/gorivo u pravi položaj.

Napunite spremnik ulja/goriva svježim uljem/gorivom.

Zatim zatvorite spremnik za ulje/gorivo poklopcem spremnika za ulje/gorivo.

Svječica (sl. 16-18, 21)



OPASNOST! Da bi motor motorne pile ostao učinkovit, svječica (G) mora biti čista i imati ispravan razmak elektroda (0,6-0,7 mm). Svjećicu treba očistiti ili zamijeniti svakih 20 radnih sati.

- Postavite prekidač za „ON” (Uključivanje/Isključivanje) (11) na **"Stop"**.
- Skinite gornji poklopac (sl. 15) uklanjanjem kopči na poklopcu kao što je prikazano na slici 15. Zatim možete ukloniti poklopac (sl. 15).
- Izvucite utikač svjećice sa svjećice uz istovremeno okretanje od svjećice (G).
- Uklonite svjećicu s ključem za svjećice (20). Ne koristite nikakav drugi alat.
- Očistite svjećicu četkom od bakrene žice ili umetnite novu. (sl. 21)

Podešavanje brzine u praznom hodu (sl. 24) Molimo da provjerite lanac, dok motor radi u praznom hodu. Kod brzine praznog hoda ne smiju se dogoditi nikakva kretanja lanca.

Ako lanac pile i dalje radi u praznom hodu, trebate popraviti brzinu praznog hoda.

1. Uklonite čep (R 1).
2. Pustite da se motor zagrije 3-5 minuta (bez velikih brzina!).
3. Okrenite vijak za podešavanje (R) pomoću križnog odvijača:

u smjeru kazaljki na satu

- Brzina praznog hoda se povećava (+)

suprotno od kazaljki na satu

- Brzina praznog hoda se smanjuje (-) Maksimalna brzina praznog hoda: $3100 \pm 300 \text{ min}^{-1}$

Obratite se proizvođaču, ako lanac pile i dalje radi u praznom hodu.

Opres! Ni u kojem slučaju nemojte nastaviti raditi s motornom pilom!

Važno: Na L / H (sl. 24) ne mogu se poduzeti nikakva podešavanja.

Podešavanje rasplinjača

Rasplinjač je tvornički unaprijed podešen za optimalne performanse. Ako su potrebna naknadna podešavanja, odnesite pilu u ovlaštenu servisnu centar.



PAŽNJA! Rasplinjač ne smijete sami podešavati!

Vodilica

- Okrenite vodilicu svakih 8 radnih sati, kako biste osigurali ravnomjerno habanje.

Lanac pile

Napetost lanca pile

Redovito provjeravajte napetost lanca pile i po potrebi ga prilagodite, da bi tijesno nalijegao na vodilicu, ali još uvijek bio dovoljno labav da se može povući rukom (sl. 8).

Uhodavanje novog lanca pile

Novi lanac pile i vodilicu treba ponovno podesiti nakon manje od 5 rezova. To je normalno tijekom razdoblja uhadavanja, a intervali između budućih podešavanja s vremenom će se povećati.

Podmazivanje lanca pile uljem

Uvijek provjerite radi li automatsko podmazivanje lanca pile ispravno. Pazite da je spremnik za ulje uvijek pun. Tijekom rada piljenja vodilica i lanac pile moraju uvijek biti dovoljno podmazane, kako bi se smanjilo trenje s vodicom.

Vodilica i lanac pile nikad se ne smiju pokretati bez odgovarajućeg podmazivanja. Ako motornu pilu pokrenete na suho ili s premalo ulja, izvedba rezanja će se smanjiti, životni vijek vodilice će biti kraći, lanac pile brzo će se otupiti i vodilica će se znatno istrošiti zbog pregrijavanja.

Premalo ulja može se prepoznati po nastanku dima ili promjeni boje vodilice. Uvijek provjerite uljnu maglicu na svijetloj površini, usmjeravajući motornu pilu u smjeru ove površine pri punom gasu.

Održavanje lanca

Oštrenje lanca

NAPOMENA: Učinkovit rad s motornom pilom moguć je samo, ako je lanac pile u dobrom stanju i oštar. Ovo također smanjuje rizik od povratnog udarca.

Oštrenje lanca zahtijeva specijalne alate, kako bi se osiguralo da su rezni alati oštri pod pravim kutom i na pravoj dubini. Preporučujemo da neiskusni korisnik motornih pila oštrenje lanca pile prepusti stručnjaku u najbližem servisnom centru. Ako ste sigurni u oštrenje svog vlastitog lanca pile, kupite specijalne alate kod profesionalne službe za korisnike.

Oštrenje lanca

Oštrite lanac sa zaštitnim rukavicama. Nakon oštrenja, svi rezni članci lanca moraju biti iste širine i duljine.



NAPOMENA

Oštar lanac stvara dobro oblikovanu piljevinu. Kad lanac počne proizvoditi brašnastu piljevinu, treba ga naoštрити. Nakon što ste oštrili rezni alat 3 do 4 puta, morate provjeriti visinu dubinskih grnaičnika i, ako je potrebno, obraditi ih ravnom turpijom, a zatim zaobliti prednji kut.

Oštrenje lanca pile



OPASNOST!: Za nesmetan i siguran rad uređaja važno je da lanac pile uvijek bude oštar. Lanac pile treba naoštрити ako:

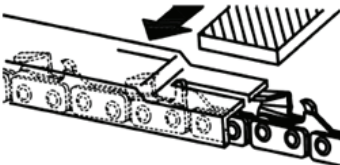
- Piljevina je prašnjava.
- Kad morate primijeniti dodatnu silu za piljenje.
- Rez pile nije ravan.
- Vibracije se povećavaju.
- Povećava se potrošnja goriva.



NAPOMENA

Preporučujemo da lanac pile naoštri stručnjak.

Upute za oštrenje lanca pile:

Tip lanca za pile	Promjer turpije	Gornji kut	Donji kut	Gornji kut nagiba (55°)	Standardna mjera dubine
		 Stezni kut rotacije	 Stezni kut nagiba	 Bočni kut	
21PBX	oko 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
					
Dubinski graničnik				Turpija	

Važna napomena u slučaju popravka:

Kada vraćate uređaj na popravak, imajte na umu da iz sigurnosnih razloga uređaj trebate poslati na servis bez ulja i goriva.

Upute za periodično održavanje i njegu

Za dug životni vijek kao i izbjegavanje šteta te da bi se osigurala puno djelovanje sigurnosnih uređaja, treba redovito izvoditi u nastavku opisane radove održavanja. Jamstveni zahtjevi se priznaju samo, ako se ti radovi obavlja redovito i pravilno. Kod nepridržavanja postoji opasnost od nesreće! Korisnici motornih pila smiju izvoditi samo radove na održavanju i njezi, koji su opisani u ovim Uputama za uporabu. Sve dodatne radove smije izvoditi samo stručna radionica.

Općenito	čitava motorna pila	Očistite vanjsku površinu i provjerite ima li oštećenja. U slučaju oštećenja odmah se dogovorite za stručan popravak.
	Lanac pile	Redovito naoštrite, pravovremeno obnovite
	Kočnica lanca	Neka se redovito pregleda u specijaliziranoj radionici.
	Vodilica	Okrećite, kako bi se opterećene radne površine ravnomjerno istrošile. Pravovremeno obnovite
prije svakog pokretanja	Lanac pile	Provjerite ima li oštećenja i oštrinu. Kontrolirajte napetost lanca
	Vodilica	Provjerite ima li oštećenja
	Podmazivanje lanca	Provjera djelovanja
	Kočnica lanca	Provjera djelovanja
	Prekidač za Uključivanje/Isključivanje, blokirna poluga gasa, poluga za gas	Provjera djelovanja
	Poklopac spremnika za gorivo i ulje	Provjerite nepropusnost
svakodnevno	Zračni filter	Očistite
	Vodilica	Provjerite ima li oštećenja, očistite ulazni otvor za ulje
	Nosač vodilice	Očistite, posebno utor vodilice ulja
	Brzina praznog hoda	Pregledajte (lanac ne smije raditi)
tjedno	Kućište ventilatora	Očistite, kako biste zajamčili pravilan protok rashladnog zraka
	Komora cilindra	Očistite
	Svjećica	Provjerite, po potrebi zamijenite
	Prigušivač	Provjerite ima li raspadanja
	Zaštitna čahura za hvatač lanca	Provjerite oštećenja, po potrebi je zamijenite.
	Vijci i matice	Provjerite stanje i čvrsto prijanjanje
kvartalno	Upojna glava	Zamijenite
	Spremnik za gorivo, ulje za lanac	Očistite
Skladištenje	čitava motorna pila	Očistite vanjsku površinu i provjerite ima li oštećenja. U slučaju oštećenja odmah se dogovorite za stručan popravak.

Skladištenje	Lanac i pila za pile	Demontirajte, očistite i blago nauljite. Očistite utor vodilice na tračnici pile.
	Spremnik za gorivo, ulje za lanac	Ispraznite i očistite
	Rasplinjač	Izvedite prazan hod

Servisne informacije

Treba imati na umu, da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu habanju uvjetovanom korištenjem i prirodnom habanju odnosno da su sljedeći dijelovi neophodni kao potrošni materijal. Dijelovi brzog habanja *: lanac pile, vodilica, ulje za lanac, motorno ulje, kandžasti graničnik, hvatač lanca, svjećica, zračni filter, filter goriva, filter ulja lanca

* nije nužno uključeno u opseg isporuke!

Skladištenje



OPREZ

Nikada nemojte skladištiti motornu pilu dulje od 30 dana bez izvođenja sljedećih koraka.

Slijedite upute za čišćenje i održavanje prije pospremanja uređaja!

Pospremite motornu pilu

Ako motornu pilu čuvate dulje od 30 dana, ona za to mora biti pripremljena. U protivnom će preostalo gorivo u rasplinjaču ispariti i za sobom ostaviti talog na dnu. To bi moglo otežati početak rada i rezultirati skupim popravcima.

- Polako uklonite poklopac spremnika za gorivo, kako biste ispustili eventualan tlak u spremniku. Pažljivo ispraznite spremnik za gorivo.
- Pokrenite motor i pustite ga da radi, dok se motorna pila ne zaustavi, kako bi se uklonilo gorivo iz rasplinjača.
- Ostavite da se motor ohladi (oko 5 minuta).
- Uklonite svjećicu
- Dodajte 1 žličicu čistog 2-taktnog ulja u komoru izgaranja. Polako povucite vučnu užad startera nekoliko puta, kako biste premazali unutarnje dijelove. Ponovno namjestite svjećicu.



NAPOMENA

Skladištite motornu pilu na suhom mjestu i podalje od mogućih izvora paljenja, npr. pećnice, kotla za toplu vodu s plinom, plinske sušilice itd.

Ponovno pokretanje motorne pile

- Uklonite svjeću.
- Brzo povucite na ručki vučnu užad startera, kako biste uklonili višak ulja iz komore za izgaranje.
- Očistite svjeću i obratite pažnju na točan razmak elektroda na svjeći ili umetnite novu svjeću s ispravnim razmakom elektroda.
- Pripremite motornu pilu za rad.
- Napunite spremnik goriva ispravnom mješavinom goriva i ulja.

Prijevoz

Osigurajte uređaj tijekom prijavoza, kako biste izbjegli gubitak goriva, oštećenja ili ozljede. Za pomicanje pile ispraznite spremnik za benzin. Grubu nečistoću s pile uklonite četkom ili ručnom četkom.

Odlaganje i recikliranje

Odlaganje ambalaže



Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala sa svojstvima prikladnim za recikliranje. Odložite ambalažne materijale u skladu s njihovim oznakama kod javnog odlagališta odnosno u skladu s podacima specifičnim za državu.

Odložite proizvod

Vratite proizvod na takav način da ne ugrozi buduću ponovnu upotrebu ili recikliranje. Proizvod može sadržavati štetne tvari.

Ako se uređajem rukuje na pogrešan način ili se ošteti, one mogu dovesti do oštećenja zdravlja ili onečišćenja vode i tla tijekom kasnije reciklaže uređaja.

O mogućnostima odlaganja dotrajalog proizvoda možete se raspitati u vašoj općinskoj ili gradskoj upravi.

Uklanjanje smetnji

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće ili se uključuje, ali ne nastavlja raditi.	Pogrešan postupak pokretanja.	Slijedite upute u ovim Uputama.
	Pogrešno podešena mješavina rasplinjača.	Neka ovlašteni servis za kupce prilagodi rasplinjač
	Čađava svjeća.	Očistite/ podesite ili zamijenite svjećicu.
	Začepljen filter goriva	Zamijenite filter za gorivo
Motor se pokreće, ali ne radi punom snagom.	Priljav zračni filter	Uklonite, očistite i ponovo umetnite zračni filter.
	Pogrešno podešena mješavina rasplinjača.	Neka ovlašteni servis za kupce prilagodi rasplinjač
Zapinjanje motora	Pogrešno podešena mješavina rasplinjača	Neka ovlašteni servis za kupce prilagodi rasplinjač
Nema performansi pod opterećenjem	Pogrešno namještena svjećica	Očistite/ podesite ili zamijenite svjećicu.
Motor radi trzajno	Pogrešno podešena mješavina rasplinjača	Neka ovlašteni servis za kupce prilagodi rasplinjač.
Prekomjerno mnogo dima	Pogrešna mješavina goriva	Koristite ispravnu mješavinu goriva (omjer 40: 1).
Nema performansi pod opterećenjem	Lanac pile je tup ili lanac pile je labav	Naoštrite lanac pile ili umetnite novi lanac pile - napnite lanac pile
Motor zastaje	Spremnik za gorivo prazan ili je filter za gorivo pogrešno smješten u spremnik za gorivo	Napunite spremnik za gorivo. Potpuno napunite spremnik za gorivo ili odgovarajuće postavite filter za gorivo u spremnik za gorivo.
Nedovoljno podmazivanje lanca pile (vodilica i lanac pile se zagrijavaju)	Spremnik za ulje za lanac za pile prazan	Napunite spremnik ulja za lanac pile
	Začepljeni prolazi za ulje	Očistite otvor za održavanje na vodilici. Očistite otvor na vodilici

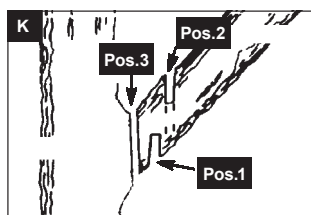
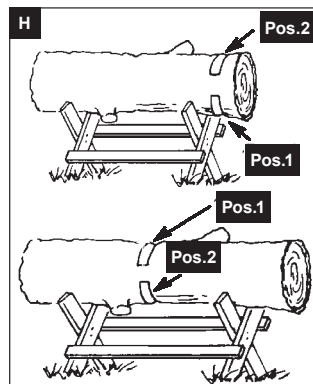
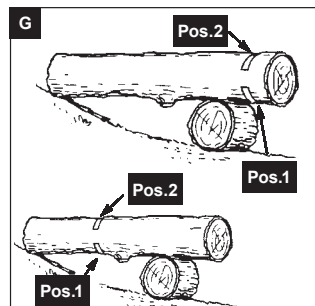
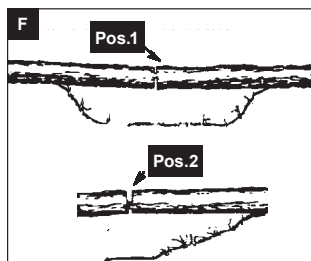
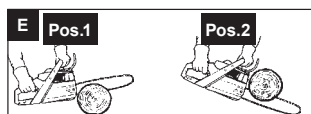
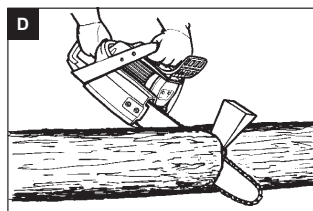
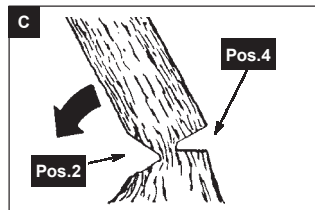
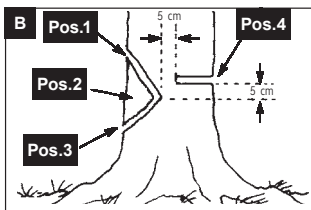
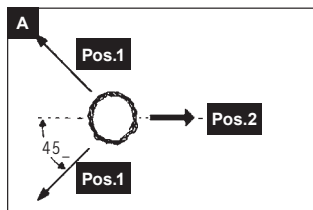
Odobrena rezna garnitura

Lanac pile	OREGON 21LPX072X
Vodilica	OREGON 188PXBK095(516481)

EZ Izjava o sukladnosti



Podatke i standarde možete pronaći u priloženoj EZ Izjavi o sukladnosti



UWAGA!

Przed pierwszym uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i bezwzględnie zastosować się do zasad bezpieczeństwa!

Ta pilarka silnikowa może być obsługiwana tylko osoby, które przeszły odpowiednie szkolenie w zakresie jej obsługi i związanych z nią niebezpieczeństw („Potwierdzenie udziału w kursie obsługi pilarek silnikowych zgodnie z krajowym standardem kształcenia”)!

Instrukcję obsługi należy zachować!

Wskazówka:

Proszę mieć na uwadze, że niektóre przepisy krajowe mogą ograniczać stosowanie maszyny.

Objaśnienie symboli

Symbole zastosowane w niniejszej instrukcji mają zwrócić Twoją uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa oraz objaśnienia, które im towarzyszą, muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie eliminują ryzyk i nie mogą zastąpić właściwych działań zapobiegających nieszczęśliwym wypadkom.

	Przeczytaj ze zrozumieniem i stosuj się do wszystkich ostrzeżeń.		Ostrzeżenie! Ryzyko odbicia (odrztutu). Chroń się przed odbiciem pilarki łańcuchowej i unikaj kontaktu z wierzchołkiem prowadnicy.
	Przed użyciem urządzenia, przeczytaj całą instrukcję obsługi.		Nie obsługuj urządzenia jedną ręką.
	Zawsze stosuj okulary ochronne, ochronniki słuchu i kask ochronny.		Zawsze obsługuj urządzenie oburącz.
	Używając urządzenia, zawsze stosuj rękawice ochronne antywibracyjne.		wciśnięte - ssanie wyłączone wyciągnięte - ssanie włączone
	Używając urządzenia, zawsze stosuj antypoślizgowe obuwie ochronne zabezpieczone przed przecięciem.	L H T	Śruby regulacyjne gaźnika: L niskie obroty H wysokie obroty T obroty biegu jałowego
	Należy stosować środki ochrony stóp, nóg, dłoni i przedramion.		Ustawienie hamulca łańcuchowego Biała strzałka: hamulec łańcuchowy zwolniony Czarna strzałka: hamulec łańcuchowy aktywny
	Wlew paliwa		Kierunek zakładania łańcucha tnącego
	Wlew oleju do łańcucha tnącego		Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia
	Uwaga! Gorąca powierzchnia		



W(y)łącznik - „ON.”(WŁ)
W(y)łącznik - „STOP”



UWAGA! Materiały eksploatacyjne są łatwopalne i wybuchowe
Ryzyko pożaru

Spis treści

Wprowadzenie.....	136
Opis urządzenia.....	137
Zakres dostawy.....	138
Stosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	138
Zasady bezpieczeństwa.....	139
Dane techniczne.....	158
Przed uruchomieniem.....	159
Obsługa.....	162
Czyszczenie.....	165
Konserwacja i utrzymanie.....	165
Przechowywanie.....	172
Transport.....	173
Usuwanie i ponowne wykorzystanie odpadów.....	173
Usuwanie problemów.....	174
Dopuszczony zestaw tnący.....	175
Deklaracja zgodności WE.....	175

Wprowadzenie

SZANOWNY KLIENCIE,

życzymy Ci satysfakcji i udanego korzystania z Twojego nowego urządzenia.

WSKAZÓWKA:

Zgodnie z obowiązującymi przepisami o odpowiedzialności za produkt producent tego urządzenia nie odpowiada za szkody, którym uległo samo urządzenie lub które powstały w związku z jego używaniem, jeśli:

- urządzenie było używane w niewłaściwy sposób,
- nie przestrzegano instrukcji obsługi,
- ew. naprawy powierzono osobom postronnym lub nieautoryzowanym warsztatom,
- zastosowano nieoryginalne części zamienne,
- urządzenie stosowano niezgodnie z przeznaczeniem.

Pamiętaj:

Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać całą instrukcję obsługi.

Niniejsza instrukcja obsługi ma ułatwić poznanie urządzenia i stosowanie go zgodnie z przeznaczeniem.

W instrukcji obsługi znajdują się istotne informacje, dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej obsługi urządzenia oraz wskazówki, jak unikać niebezpieczeństw, oszczędzać na naprawach, skracać czasy przestojów i podnosić niezawodność i trwałość urządzenia

Oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy bezwzględnie przestrzegać krajowych przepisów dotyczących stosowania urządzenia.

Instrukcję obsługi, umieszczoną w worku foliowym w celu ochrony przed brudem i wilgocią, należy przechowywać przy urządzeniu.

Przed rozpoczęciem pracy każdy użytkownik urządzenia musi ją przeczytać i zastosować się do jej treści.

Przy urządzeniu mogą pracować wyłącznie osoby, które znają jego obsługę i są świadome niebezpieczeństw, jakie się z nią wiążą.

Należy przestrzegać obowiązujących ograniczeń wiekowych.

Oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz przepisów krajowych należy przestrzegać ogólnie przyjętych zasad techniki, związanych z obsługą maszyn do obróbki drewna.

Nie odpowiadamy za nieszczęśliwe wypadki i szkody, powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i zasad bezpieczeństwa.

Opis urządzenia

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Łańcuch tnący | A. Śruba |
| 2. Prowadnica | B. Nakrętka |
| 3. Przednia osłona dłoni / hamulec łańcuchowy | C. Śruba napinająca |
| 4. Uchwyt przedni | D1 Zbiornik oleju do łańcucha tnącego |
| 5. Osłona filtra powietrza | D2 Zbiornika paliwa |
| 6. Wskaźnik paliwa | G. Świeca zapłonowa |
| 7. Ssanie | H. Filtr powietrza |
| 8. Blokada dźwigni gazu | K. Otwór podający olej |
| 9. Uchwyt tylny | L1 Filtr paliwa |
| 10. Dźwignia gazu | L2 Filtr oleju |
| 11. W(y)łęcznik | M. Żebra cylindra |
| 12. Korek wlewu paliwa | R. Śruba nastawcza |
| 13. Linka rozrusznika | R1 Zaślepka |
| 14. Korek wlewu oleju | T. Nakrętka mocująca filtr powietrza |
| 15. Osłona prowadnicy | Z. Śruba napinająca łańcuch tnący |
| 16. Pilnik okrągły do łańcucha tnącego | Y. Otwór w prowadnicy |
| 17. Osłona napędu łańcucha | |
| 18. Chwytnik łańcucha | |
| 19. Zęby oporowe | |
| 19a Śruby mocujące | |
| 20. Klucz do świecy zapłonowej | |
| 21. Pojemnik do mieszanki paliwowej | |
| 22. Wkrętak | |
| 23. Klucz inbusowy 4 mm | |
| 24. Pompka paliwa „primer” | |

Zakres dostawy

- Spalinowa pilarka łańcuchowa
- Łańcuch tnący
- Prowadnica
- Osłona prowadnicy
- Klucz do świecy zapłonowej
- Klucz inbusowy 4 mm
- Pojemnik do mieszanki paliwowej
- Pilnik okrągły do łańcucha tnącego
- Wkrętak
- Oryginalna instrukcja obsługi

Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie.

Usuń wszystkie materiały opakowaniowe i/lub zabezpieczenia transportowe (jeśli są).

Sprawdź, czy dostawa jest kompletna.

Sprawdź, czy urządzenie i akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu. W miarę możliwości zachowaj opakowanie do końca okresu gwarancji.



UWAGA!

Urządzenie i materiały opakowaniowe nie są zabawką dla dzieci!

Dzieciom nie wolno bawić się torbami plastikowymi, foliami ani małymi częściami! Zachodzi ryzyko zadławienia i uduszenia!

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do cięcia drewna. Ścinanie drzew wymaga odpowiednich kwalifikacji. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek stosowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem lub jego niewłaściwej obsługi.

Urządzenie wolno stosować tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Stosowanie jej w każdy inny sposób jest niezgodne z przeznaczeniem.

Za powstałe wskutek tego szkody lub obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Proszę pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze urządzenia nie są przeznaczone do zastosowań komercyjnych, rzemieślniczych ani przemysłowych. Nie udzielamy gwarancji na urządzenie stosowane w celach komercyjnych, rzemieślniczych lub przemysłowych oraz używane w podobny sposób.

Zasady bezpieczeństwa

Miejsca dotyczące Twojego bezpieczeństwa zaznaczyliśmy w niniejszej instrukcji obsługi następującym znakiem: 

Oprócz tego instrukcja obsługi zawiera inne istotne fragmenty, oznaczone słowem „**UWAGA!**”.



UWAGA!

Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać szeregu zasad bezpieczeństwa, pozwalających uniknąć obrażeń i szkód. Dlatego należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi / zasady bezpieczeństwa. Przekazując urządzenie innym osobom, proszę pamiętać o dołączeniu do niego niniejszej instrukcji obsługi / zasad bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za nieszczęśliwe wypadki i szkody, powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i zasad bezpieczeństwa.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niewykonanie tego polecenia wiąże się z najwyższym ryzykiem utraty życia wzgl. ryzykiem obrażeń zagrażających życiu.



Ostrzeżenie

Niewykonanie tego polecenia wiąże się z ryzykiem utraty życia wzgl. ryzykiem ciężkich obrażeń.



Ostrożnie

Niewykonanie tego polecenia wiąże się z ryzykiem lekkich lub umiarkowanych obrażeń.



Wskazówka

Niewykonanie tego polecenia wiąże się z ryzykiem uszkodzenia silnika lub innych wartości materialnych.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



UWAGA!

Używając narzędzi z napędem spalinowym należy postępować zgodnie z następującymi regułami, minimalizującymi ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia urządzenia.

Przed uruchomieniem pilarki łańcuchowej przeczytaj niniejsze wskazówki i zachowaj je na przyszłość.

Krajowe przepisy mogą ograniczać stosowanie urządzeń służących do usuwania wyżej rosnących gałęzi.

1. **Nie używaj pilarki łańcuchowej, jeśli odczuwasz zmęczenie, masz objawy chorobowe, jesteś pod wpływem alkoholu i/lub środków odurzających.**
2. **Ostrożnie obchodź się z paliwem.** Zanim uruchomisz pilarkę łańcuchową, oddal się na odległość przynajmniej 3 m od miejsca tankowania paliwa.
3. **Pracę zacznij dopiero po uprzątnięciu obszaru roboczego, zajęciu bezpiecznego stanowiska i zaplanowaniu drogi ewakuacji z obszaru, w którym może przewrócić się ścinane drzewo.**
4. **Przed uruchomieniem pilarki łańcuchowej upewnij się, czy nie dotyka ona żadnych przedmiotów.**
5. **Przeń pilarkę łańcuchową dopiero po zatrzymaniu silnika, założeniu osłony prowadnicy na prowadnicę i oddaleniu od siebie wydechu.**
6. **Nie uruchamiaj pilarki łańcuchowej, która jest uszkodzona, źle ustawiona, niekompletna lub ma luźno zamontowane części.** Upewnij się, czy po aktywacji hamulca łańcuchowego pilarka łańcuchowa się zatrzymuje.
7. **Wyłącz silnik, zanim odłożysz pilarkę łańcuchową.**
8. **Zachowaj szczególną ostrożność podczas cięcia mniejszych krzewów i pędów, ponieważ cienkie gałęzie mogą zaplątać się w łańcuch tnący i zostać odrzucone w Twoim kierunku lub mogą wytrącić Cię z równowagi.**
9. **Uważaj na naprężone gałęzie, ponieważ ich przecięcie może spowodować odrzut części, która nagle zostanie pozbawiona naprężenia.**
10. **Pamiętaj, że uchwyty muszą być suche, czyste i wolne od oleju lub mieszanki paliwowej.**
11. **Nie używaj pilarki łańcuchowej do ścinania drzew, chyba że masz odpowiednie kwalifikacje.**
12. **Całą konserwację pilarki łańcuchowej poza czynnościami opisanymi w niniejszej instrukcji obsługi i konserwacji należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi.**
13. **Na czas transportu i przechowywania pilarki łańcuchowej załóż osłonę prowadnicy.**

14. **Nie używaj pilarki łańcuchowej w pobliżu ani w obecności łatwopalnych cieczy lub gazów, niezależnie od tego, czy ma to miejsce na zewnątrz czy wewnątrz pomieszczeń.** Grozi to wybuchem i/lub pożarem.
15. **Nie dodawaj paliwa, oleju ani smaru, gdy pilarka łańcuchowa pracuje.**
16. **Używaj tylko odpowiednich materiałów do cięcia:** tnij tylko drewno. Nie stosuj pilarki łańcuchowej do prac, do których nie jest ona przeznaczona. Pilarka łańcuchowa nie nadaje się do cięcia tworzyw sztucznych, murów ani materiałów budowlanych.
17. Zaraz po włączeniu silnika urządzenie silnikowe zaczyna emitować spaliny, które są toksyczne. **Nigdy nie pracuj w zamkniętych lub źle przewietrzanych pomieszczeniach.**
18. Aby zauważyć istotne uszkodzenia lub defekty, przed użyciem i po upadku lub innych wstrząsach urządzenie należy poddać codziennemu przeglądowi.
19. Jeśli podczas napełniania zbiornika oleju lub paliwa któryś z płynów się rozleje, przed uruchomieniem urządzenia należy je z niego oczyścić.

Jako użytkownik pilarki łańcuchowej musisz pamiętać o wielu kwestiach, aby Twoja praca była bezpieczna i bezwypadkowa.

1. Podstawowe zrozumienie mechanizmu odbicia może zmniejszyć, a nawet wykluczyć moment zaskoczenia. Nagłe, nieprzemyślane reakcje prowadzą do nieszczęśliwych wypadków.
2. Trzymaj pilarkę łańcuchową z włączonym silnikiem mocno oburącz, przy czym prawą dłoń trzymaj na tylnym, a lewą na przednim uchwycie. Kciuki i palce muszą mocno obejmować uchwyty pilarki łańcuchowej. Mocny chwyt pomoże wychwycić odbicie i nie stracić kontroli nad pilarką łańcuchową. Nie puszczaj uchwytów.
3. Upewnij się, czy obszar, w którym pracujesz jest wolny od przeszkód. W trakcie cięcia wierzchołek prowadnicy nie może stykać się z pniem drzewa, gałęziami ani podobnymi przeszkodami.
4. Tnij na wysokich obrotach silnika.
5. Nie pochylaj się zbyt do przodu ani nie tnij powyżej wysokości swoich ramion.
6. Ostrz i konserwuj pilarkę łańcuchową zgodnie z zaleceniami producenta.
7. W razie zablokowania urządzenia w trakcie cięcia, należy natychmiast je wyłączyć i ostrożnie uwolnić. Następnie należy sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone (np. skrzywiona prowadnica) i przeprowadzić próbę ruchową.

Aby dobrze kontrolować cięcie przystaw pilarkę łańcuchową zębami oporowymi bezpośrednio do ciętego drewna. Zaleca się korzystać z zębów oporowych przy cięciu konarów i gałęzi o większej średnicy. Zęby oporowe należy najpierw mocno oprzeć o drewno i dopiero potem zacząć ciąć. Tylnym uchwytem unieś koniec pilarki łańcuchowej i prowadź go przednim uchwytem. Zęby oporowe służą jako punkt obrotu. Aby rozpocząć cięcie, należy lekko nacisnąć uchwyt. Może to spowodować delikatne pociągnięcie pilarki do tyłu. Przystaw zęby oporowe i ponownie unieś tylny uchwyt.

Stosuj tylko dopuszczone połączenie łańcucha tnącego z prowadnicą (zob. „Dopuszczony zestaw tnący”, str. 175)!

Zestaw tnący dostarczony wraz z pilarką łańcuchową jest z nią optymalnie zestrojony.

Łącząc z sobą komponenty, które do siebie nie pasują, narażamy je na nieodwracalne zniszczenie, a siebie na ewentualne obrażenia.



Wskazówka

Poniższe informacje są przeznaczone głównie dla końcowego lub okazjonalnego użytkownika. Konstrukcja pilarki łańcuchowej pozwala na jej okazjonalne stosowanie przez właścicieli domów, posiadaczy ogrodów i osoby przebywające na kempingu do prac ogólnych takich jak np. karczowanie, przygotowanie drewna opałowego itp. Nie jest ona przeznaczona do długotrwałych prac. Podczas dłuższej pracy z uwagi na drgania przenoszone na dłoń może wystąpić niedokrwienie (**zespół białych palców**). Zespół białych palców to choroba naczyniowa, polegająca na nagłym skurczu małych naczyń krwionośnych w palcach dłoni i stóp. W dotkniętych obszarach występuje niedokrwienie, przez co stają się one wyjątkowo blade. Częste używanie urządzeń generujących drgania może powodować u osób mających zaburzenia krążenia (np. palaczy, diabetyków) problemy z układem nerwowym.

W razie stwierdzenia nietypowych objawów, należy natychmiast przerwać pracę i skonsultować się z lekarzem. Przestrzegaj następujących zasad, aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia choroby:

- Jeśli jest zimno, ubierz się ciepło, dbając zwłaszcza o ciepło dłoni.
- Pracuj możliwie jak najkrócej i rób regularne przerwy, w trakcie których poruszaj dłońmi, aby poprawić ukrwienie.
- Pamiętaj o regularnej konserwacji urządzenia i dobrym zamocowaniu jego części, aby generowane przez nie drgania były jak najmniejsze.

Bezpieczeństwo osób

- **Nie obsługuj pilarki łańcuchowej jedną ręką!** W przeciwnym razie zachodzi ryzyko zranienia operatora, pomocnika lub obserwatora. Konstrukcja tej pilarki łańcuchowej pozwala na jej oburęczną obsługę.
- **Stosuj środki ochrony indywidualnej (ŚOI), czyli:** obuwie zabezpieczone przed przecięciem, spodnie chroniące przed przecięciem, dobrze widoczną kamizelkę lub kurtkę w kolorach sygnałowych, rękawice oraz kask z ochroną oczu i ochronniki słuchu.
- **Podczas uruchamiania lub używania pilarki łańcuchowej w pobliżu nie mogą przebywać osoby postronne.** Nie pozwól obserwatorom ani zwierzętom zbliżać się do obszaru roboczego.
- **Gdy silnik pracuje, wszystkie części ciała muszą być oddalone od pilarki łańcuchowej.**

Zasady bezpieczeństwa dot. obchodzenia się z łatwopalnymi materiałami eksploatacyjnymi

1. **OSTRZEŻENIE! Benzyna jest łatwopalna.**
2. **Przechowuj benzynę w zbiornikach, które są przeznaczone do tego celu.**
3. **Dolewaj benzynę tylko na wolnym powietrzu i nie pal przy tym.**
4. **Dolej benzynę, zanim włączysz silnik. Nigdy nie zdejmuj korka wlewu paliwa ani nie dolewaj benzyny, gdy silnik pracuje lub jest jeszcze gorący.**
5. **W razie rozlania paliwa, nie próbuj uruchamiać silnika, lecz usuń maszynę z obszaru, gdzie rozlano paliwo i unikaj wszelkich źródeł zapłonu do czasu ulotnienia się wszystkich oparów paliwa.** Porządnie załóż korek wlewu paliwa i zamknij kanistrę.

Tankowanie paliwa

- Przed tankowaniem zawsze należy wyłączyć silnik.
-  **UWAGA!** Zawsze ostrożnie otwieraj wlew paliwa, aby nadciśnienie, które panuje w zbiorniku, mogło powoli się zredukować.
- W czasie pracy obudowa urządzenia silnie się nagrzewa. Przed tankowaniem poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
-  **UWAGA!** Jeśli urządzenie nie ostygnie w wystarczającym stopniu, tankowane paliwo może się zapalić i spowodować ciężkie poparzenia.
- Należy pamiętać, aby nie tankować **zbyt dużej ilości** paliwa. W razie rozlania paliwa, należy natychmiast je zebrać, a urządzenie wyczyścić.
- Korek wlewu paliwa musi być zawsze dobrze zamknięty, aby nie doszło do jego otwarcia pod wpływem drgań powstających w czasie pracy urządzenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nie tankuj maszyny w pobliżu otwartego ognia.

Specjalne zasady bezpieczeństwa dot. używania silników spalinowych



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Silniki spalinowe są szczególnie niebezpieczne w czasie pracy i tankowania. Przeczytaj i zawsze stosuj się do ostrzeżeń. Ich nieprzestrzeganie może być przyczyną ciężkich, a nawet śmiertelnych obrażeń.

1. Nie wolno modyfikować urządzenia.
2.  **UWAGA! Ryzyko zatrucia!** Spaliny, paliwa, opary oleju smarowego, pył powstający podczas prac pilarskich oraz smary są toksyczne; spalin nie wolno wdychać.
3.  **UWAGA! Ryzyko oparzenia!** Nie dotykać układu wydechowego ani silnika.
4. Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach bez wentylacji ani w atmosferze łatwopalnej.
5.  **Ryzyko eksplozji!** Nigdy nie używaj urządzenia w pomieszczeniach, w których znajdują się materiały łatwopalne.
6. Podczas transportu urządzenie należy zabezpieczyć przed ześlizgnięciem i przewróceniem się.
7. Podczas tankowania uważaj, aby nie rozlać paliwa na silnik lub wydech.
8. Naprawy i nastawy należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi.
9. Nie dotykaj części poruszanych mechanicznie ani tych, które silnie się nagrzewają. Nie usuwaj żadnych osłon.
10. Wartości poziomu mocy akustycznej (L_{WA}) i poziomu ciśnienia akustycznego (L_{pA}) podane jako dane techniczne oznaczają poziom emisji, co niekoniecznie oznacza, że jest to bezpieczny parametr roboczy. Z uwagi na związek między poziomami emisji i imisji nie można uznać go za wartość, na podstawie której da się wiarygodnie określić niezbędny zakres dodatkowych środków bezpieczeństwa. Czynniki mające wpływ na bieżący poziom imisji obejmują właściwości pomieszczenia roboczego oraz inne źródła hałasu, w tym np. liczbę maszyn oraz inne zachodzące w pobliżu procesy, a także okres, w którym operator jest narażony na hałas. Poza tym dopuszczalny poziom imisji może być różnych w różnych krajach. Jednak informacja ta daje użytkownikowi możliwość lepszej oceny ryzyka i ew. zagrożeń.

11. Nigdy nie wtykaj do szczelin wentylacyjnych żadnych przedmiotów. Dotyczy to także wyłączonego urządzenia. Nieprzestrzeganie tej zasady może być przyczyną obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.
12. Utrzymuj urządzenie w stanie wolnym od zanieczyszczeń, w tym oleju i brudu.
13. Upewnij się, czy tłumik i filtr powietrza działają prawidłowo. Te części chronią przed ogniem w razie zapłonu wstecznego.
14. Wyłącz silnik:
 - zawsze gdy opuszczasz maszynę
 - przed uzupełnieniem paliwa
15. nigdy nie używaj ssania, aby zatrzymać silnik.

Funkcje bezpieczeństwa pilarki łańcuchowej (rys. 1)

1 ŁAŃCUCH TNĄCY O NIEWIELKIM ODBICIU pomaga zmniejszyć siłę odbicia, przechwytyując ją dzięki specjalnie opracowanym zabezpieczeniom.

3 PRZEDNIA OSŁONA DŁONI chroni lewą dłoń operatora, gdyby miała się ona ześlizgnąć z przedniego uchwytu w trakcie pracy pilarki łańcuchowej.

3 HAMULEC ŁAŃCUCHOWY funkcja bezpieczeństwa, obniżająca ryzyko obrażeń wskutek odbicia poprzez zatrzymanie poruszającego się łańcucha tnącego w ułamku sekundy. Aktywuje się go **PRZEDNIĄ OSŁONĄ DŁONI**.

8 BLOKADA DŹWIGNI GAZU zapobiega przypadkowemu przyspieszeniu silnika. Dźwignia gazu daje się nacisnąć dopiero po naciśnięciu blokady dźwigni gazu.

11 W(Y)ŁĄCZNIK zatrzymuje silnik, gdy tylko się go wyłączy. W(y)łącznik musi być WŁĄCZONY, aby móc (ponownie) uruchomić silnik.

18 CHWYTAŁ ŁAŃCUCHA obniża ryzyko obrażeń, gdyby w trakcie pracy silnika zerwał lub zsunął się łańcuch. Chwytał łańcucha ma złapać wijący się łańcuch.



Wskazówka

Zapoznaj się z pilarką łańcuchową i jej częściami.

Ostrzeżenia dot. pilarek łańcuchowych

- Instrukcja obsługi zawiera istotne wskazówki dot. bezpiecznej i właściwej obsługi pilarki łańcuchowej oraz unikania zagrożeń. Jeśli mimo to dojdzie do zablokowania łańcucha tnącego w ciętym materiale, należy natychmiast wyłączyć pilarkę łańcuchową. Poczekać, aż łańcuch tnący całkowicie się zatrzyma. Odłączyć fajkę świecy zapłonowej, założyć rękawice ochronne, zabezpieczone przed przecięciem i usunąć blokadę. Jeśli trzeba zdemontować prowadnicę (miecze), postępuj zgodnie z poleceniami w rozdziale Montaż. Po usunięciu blokady i ponownym montażu należy przeprowadzić próbę ruchową. W razie pojawienia się drgań lub mechanicznych odgłosów, przerwij pracę i zwróć się do autoryzowanego serwisu. Jeśli ta niebezpieczna sytuacja często się powtarza, zalecamy odbycie szkolenia.

- **Trzymaj wszystkie części ciała z dala od obracającego się łańcucha tnącego. Przed uruchomieniem pilarki łańcuchowej upewnij się, czy łańcuch tnący niczego nie dotyka.** Moment nieuwagi podczas używania pilarki łańcuchowej może doprowadzić do chwycenia ubrania lub części ciała przez łańcuch tnący.
- **Nie używaj pilarki łańcuchowej, stojąc na drzewie, chyba że posiadasz odpowiednie kwalifikacje.** Niewłaściwa obsługa pilarki łańcuchowej na drzewie grozi obrażeniami.
- **Tnąc naprężoną gałąź, licz się z tym, że może ona odskoczyć.** Po uwolnieniu naprężenia z włókien drewna naprężona gałąź może uderzyć operatora i/lub spowodować utratę kontroli na pilarkę łańcuchową.
- **Zachowaj szczególną ostrożność podczas cięcia runa i młodych drzew.** Cienki materiał może zaplątać się w łańcuch tnący i Cię uderzyć lub spowodować, że stracisz równowagę.
- **Przeñoś pilarkę łańcuchową z nieruchomym łańcuchem tnącym i prowadnicą skierowaną do tyłu, trzymając za przedni uchwyt. Transportując lub przechowując pilarkę łańcuchową, pamiętaj, aby zawsze założyć osłonę prowadnicy.** Staranna obsługa pilarki łańcuchowej zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego dotknięcia poruszającego się łańcucha tnącego.
- **Stosuj się do wskazówek dot. smarowania, naprężenia łańcucha i wymiany akcesoriów.** Niewłaściwie naprężony lub smarowany łańcuch tnący może albo się zerwać albo podnieść ryzyko odbicia.
- **Dbaj o należyty stan uchwytów, które muszą być suche, czyste i wolne od olejów i smarów.** Uchwyty zanieczyszczone smarem lub olejem są śliskie i mogą doprowadzić do utraty kontroli.
- Zgodnie z przepisami przed każdym użyciem lub po upadku pilarki łańcuchowej należy ją dokładnie sprawdzić pod kątem ew. uszkodzeń. W razie stwierdzenia uszkodzeń, należy niezwłocznie samodzielnie je usunąć lub zlecić ich usunięcie autoryzowanemu serwisowi.

Przyczyny i unikanie odbicia:

- Odbicie może wystąpić, gdy wierzchołek prowadnicy dotknie jakiegoś przedmiotu lub gdy drewno się ugnie zakleszczając łańcuch tnący w razie.
- Dotknięcie wierzchołkiem prowadnicy jakiejś przeszkody może w niektórych sytuacjach spowodować nieoczekiwaną reakcję, skierowaną do tyłu, przy której prowadnica odskoczy do góry i w kierunku operatora.
- W razie zakleszczenia łańcucha tnącego na górnej krawędzi prowadnicy, prowadnica może nagle odskoczyć w kierunku operatora.
- Każda z tych reakcji może spowodować utratę kontroli nad pilarką łańcuchową i ciężkie obrażenia. Nie zdawaj się wyłącznie na zastosowane w pilarce łańcuchowej zabezpieczenia. Jako użytkownik pilarki łańcuchowej musisz podjąć różne środki umożliwiające bezpieczną i bezwypadkową pracę.

Odbicie to skutek niewłaściwej lub nieumiejętnej obsługi narzędzia. Można temu zapobiec, stosując opisane niżej środki ostrożności:

- **Trzymaj pilarkę łańcuchową oburącz, obejmując uchwyty kciukami i palcami dłoni. Trzymaj ciało i ramiona w położeniu umożliwiającym odparcie siły odbicia.** Podejmując odpowiednie środki, można opanować siłę odbicia. Nigdy nie wypuszczaj z rąk pilarki łańcuchowej.
- **Unikaj nienaturalnych pozycji ciała i nie tnij powyżej wysokości swoich ramion.** Dzięki temu unikniesz niezamierzonego dotknięcia wierzchołkiem prowadnicy przeszkody, a w niespodziewanych sytuacjach zachowasz lepszą kontrolę nad pilarką łańcuchową.
- **Stosuj wyłącznie prowadnice i łańcuchy tnące zalecane przez producenta.** Niewłaściwe prowadnice i łańcuchy tnące mogą doprowadzić do zerwania łańcucha tnącego i/lub odbicia. (zob. „**Dopuszczony zestaw tnący**”, str. 175)
- **Stosuj się do wskazówek producenta dot. ostrzenia i konserwacji łańcucha tnącego.** Zbyt niskie ograniczniki głębokości podnoszą ryzyko odbicia.

Zasady bezpieczeństwa dot. serwisu / przechowywania

Naprawę narzędzia zawsze należy powierzać odpowiednio wykwalifikowanym specjalistom i przeprowadzać tylko w oparciu o oryginalne części zamienne. Dzięki temu narzędzie pozostanie bezpieczne.

1. Zawsze przed użyciem urządzenia należy wzrokowo sprawdzić, czy nie jest ono zużyte lub uszkodzone. Należy wymienić wszystkie zużyte lub uszkodzone części i śruby. Dociągnij wszystkie nakrętki, sworznie i śruby, aby zagwarantować należyte bezpieczeństwo sprzętu.
2. Należy przeprowadzać regularne kontrole pod kątem wycieków lub śladów zużycia w układzie paliwowym, np. w postaci nieszczelnych przewodów, obluzowanych lub brakujących zacisków i uszkodzeń zbiornika paliwa lub korka wlewu paliwa. Przed użyciem narzędzia należy usunąć wszelkie defekty. (zob. „**Usuwanie problemów**”, str. 174)
3. Przed sprawdzeniem lub regulacją urządzenia wzgl. silnika, należy wykręcić świecę zapłonową wzgl. odłączyć fajkę świecy zapłonowej, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia silnika.

Przechowywanie

1. Nigdy nie przechowuj sprzętu z paliwem w zbiorniku w budynkach, w których opary mogą mieć kontakt z otwartym ogniem lub iskrami.
2. Przed umieszczeniem narzędzia w zamkniętym pomieszczeniu poczekaj, aż silnik ostygnie.
3. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, utrzymuj silnik, tłumik i miejsce przechowywania paliwa w stanie wolnym od materiałów roślinnych i nadmiernych ilości środków smarnych.

Przechowywanie przez dłuższy czas / zimę

1. Przed schowaniem narzędzia na dłuższy czas / zimę, należy spuścić z niego całe paliwo. Paliwa to substancje chemiczne, które tracą swoje właściwości, jeśli przechowuje się je przez dłuższy czas. W razie konieczności spuszczenia paliwa, najlepiej zrobić to na wolnym powietrzu.

Nie przechowuj ani nie używaj pilarki łańcuchowej w temperaturach poniżej 0 °C!



OSTRZEŻENIE

Niewłaściwa konserwacja lub zignorowanie wzgl. nieusunięcie problemu może stać się źródłem zagrożenia w czasie pracy. Stosuj tylko regularnie i prawidłowo konserwowane maszyny. Tylko w ten sposób możesz założyć, że Twoje urządzenie jest bezpieczne, ekonomiczne i bezusterkowe.

Nie czyść, nie konserwuj, nie ustawiaj ani nie naprawiaj włączonej maszyny. Poruszające się części mogą być przyczyną ciężkich obrażeń.

Nie stosuj benzyny ani innych łatwopalnych rozpuszczalników do czyszczenia części maszyny.



OSTRZEŻENIE

Opary paliw i rozpuszczalników mogą eksplodować.

Po naprawie i konserwacji ponownie zamontuj na urządzeniu wyposażenie ochronne i zabezpieczające.

Sprawdzaj stan urządzenia pod kątem bezpieczeństwa, kontroluj zwłaszcza układ paliwowy pod kątem szczelności.

Pamiętaj o usuwaniu zanieczyszczeń z żeber chłodzących silnika.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zgodnie z obowiązującymi przepisami dot. odpowiedzialności za wady produktu producent tego urządzenia nie odpowiada za szkody powstałe na tym urządzeniu lub przez to urządzenie, jeśli:

- zastosowano nieoryginalne części zamienne,
- usunięto lub zmieniono zabezpieczenia.

Wskazówki dot. pracy



Ważne wskazówki

1. Wyłącz silnik, jeśli pilarka łańcuchowa zetknie się z ciałem obcym. Sprawdź pilarkę łańcuchową, a w razie potrzeby ją napraw.
2. Chroń łańcuch tnący przed brudem i piaskiem. Nawet niewielkie ilości brudu prowadzą do szybkiego stępienia łańcucha tnącego i podnoszą ryzyko odbicia.
3. Zaczynij od przycinania mniejszych pni drzew, żeby wyczuć swoje urządzenie, zanim przejdiesz do trudniejszych zadań.
4. Naciśnij dźwignię gazu aż do uzyskania najwyższych obrotów, zanim zaczniesz ciąć.
5. Tnąc, dociskaj obudowę pilarki łańcuchowej do pnia drzewa.
6. Przez cały czas cięcia utrzymuj najwyższe obroty.
7. Niech pilarka łańcuchowa pracuje za Ciebie. Dociskaj ją tylko nieznacznie w dół.
8. Zwolnij dźwignię gazu, gdy skończysz ciąć, aby silnik pracował na biegu jałowym. Urządzenie pracujące na najwyższych obrotach bez obciążenia niepotrzebnie się zużywa.
9. Aby nie stracić kontroli nad narzędziem po wyjściu łańcucha tnącego z drewna, pod koniec cięcia należy przestać dociskać pilarkę łańcuchową.
10. Po uruchomieniu silnika sprawdź ustawienie biegu jałowego. Jednostka tnąca nie powinna się na biegu jałowym poruszać. Jeśli jest inaczej i urządzenie tnące porusza się na biegu jałowym, należy obniżyć obroty biegu jałowego (zob. „Regulacja obrotów biegu jałowego”).
11. Wyłącz silnik, zanim odłożysz pilarkę łańcuchową.
12. W razie zablokowania urządzenia w trakcie cięcia, należy natychmiast je wyłączyć i ostrożnie uwolnić. Następnie należy sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone (np. skrzywiona prowadnica) i przeprowadzić próbę ruchową.
13. Przed wykonaniem ostatecznego cięcia, sprawdź czy w obszarze roboczym nie ma żadnych obserwatorów, zwierząt ani przeszkód.
14. Naprężone gałęzie należy najpierw podciąć od dołu do góry, aby pilarka łańcuchowa się nie zakleszczyła.
15. Aby w momencie „przecięcia” zachować pełną kontrolę, pod koniec cięcia należy zmniejszyć siłę docisku, nie rezygnując z mocnego trzymania uchwytów pilarki łańcuchowej. Uważaj, aby łańcuch tnący nie dotykał ziemi.

Odbicie (odrzut)

- W trakcie pracy z użyciem pilarki łańcuchowej może dojść do niebezpiecznego odbicia.
- Odbicie ma miejsce, gdy górna część wierzchołka prowadnicy przypadkowo dotknie drewna lub mocnego twardego przedmiotu.
- Zanim łańcuch tnący znajdzie się w obszarze cięcia, może dojść do jego ześlizgnięcia lub pilarka silnikowa może zacząć podskakiwać (**UWAGA!**: Podwyższone ryzyko odbicia!)
- Pilarka silnikowa jest przy tym w sposób niekontrolowany, z dużą siłą odrzucana w kierunku operatora (**ryzyko obrażeń!**).

Aby uniknąć odbicia, należy pamiętać, co następuje:

- Cięcie wgłębne (bezpośrednie wprowadzenie wierzchołka prowadnicy w drewno) mogą wykonywać tylko specjalnie przeszkolone osoby!
- Przez cały czas obserwuj wierzchołek prowadnicy. Zachowaj ostrożność, kontynuując już rozpoczęte cięcie.
- Aby zacząć ciąć, łańcuch tnący musi się poruszać!
- Pamiętaj o prawidłowym ostrzeniu łańcucha tnącego. Należy uważać przy tym na prawidłową wysokość ogranicznika głębokości!
- Nigdy nie przecinaj kilku gałęzi naraz! Usuwać gałąź, uważaj, aby nie dotykać innych gałęzi.
- Przycinając pnie na długość, uważaj na pnie leżące w pobliżu.

Ścinanie drzew - tylko z odpowiednimi kwalifikacjami



OSTROŻNIE

Uważaj połamane lub obumarłe gałęzie, które mogą spadać podczas cięcia, powodując poważne obrażenia. Nie tnij w pobliżu budynków lub przewodów elektrycznych, jeśli nie wiesz, w którą stronę przewróci się ścinane drzewo. Nie pracuj w nocy, bo gorzej wtedy widać ani gdy pada deszcz, śnieg lub jest burza, bo nie da się wówczas przewidzieć kierunku padania drzewa.

- Zaplanuj swoją pracę.
- Strefa robocza wokół drzewa powinna być pusta, aby mieć bezpieczne stanowisko.
- Operator powinien znajdować się na wyżej położonej powierzchni obszaru roboczego, ponieważ drzewo po ścięciu pewnie stoczy lub zsunie się w dół.

Następujące warunki mogą mieć wpływ na kierunek padania drzewa:

- Kierunek i prędkość wiatru.
- Pochylenie drzewa. Pochylenie drzewa nie zawsze jest widoczne ze względu na nierówny lub spadzisty teren. Określ pochylenie drzewa za pomocą pionu lub poziomicy.
- Gałęzie rosnące tylko z jednej strony (a więc obciążenie).
- Drzew lub przeszkody w pobliżu.

Uważaj na zniszczone i spróchniałe części drzew. Gdy pień jest spróchniały, może się nagle złamać i spaść na Ciebie. Sprawdź, czy jest wystarczająco dużo miejsca, żeby pomieścić ścinane drzewo. Trzymaj odstęp wynoszący 2,5 długości drzewa od najbliższych osób wzgl. innych obiektów. Hałas silnika może zagłuszyć wykrzykiwane ostrzeżenia.

Usuń brud, kamienie, luźną korę, gwoździe, zaciski i drut z miejsca cięcia.



Nie tarasuj dróg ewakuacyjnych (rys. A)

Pozycja 1: droga ewakuacyjna

Pozycja 2: kierunek padania drzewa

Ścianie dużych drzew - tylko z odpowiednimi kwalifikacjami

(od 15 cm średnicy)

Aby ściąć duże drzewo, stosuje się metodę podcięcia. W zależności odżądanego kierunku padania drzewa z jednej strony jego pnia wycina się klin. Po wykonaniu rzażu obalającego z drugiej strony pnia, drzewo przewraca się w kierunku klina.



WSKAZÓWKA

Jeśli drzewo ma dużo korzeni podporowych, należy je usunąć przed wykonaniem nacięcia. Jeśli do usunięcia korzeni podporowych ma być użyta pilarka łańcuchowa, należy uważać, aby łańcuch tnący nie dotknął ziemi, gdyż w przeciwnym razie może się stępić.

Podcięcie i obalanie drzewa (rys. B-C)

- Aby podciąć drzewo, najpierw należy wykonać górny rzaż (poz.1) klina (poz. 2). Wetnij się na głębokość 1/ 3 grubości drzewa. Następnie wykonaj dolny rzaż (poz. 3) klina (poz. 2). Usuń wycięty klin.
- Na końcu wykonuje się rzaż obalający (poz. 4). Wykonaj go ok. 5 cm powyżej środka klina. Dzięki temu między rzażem obalającym (poz. 4) a klinem (poz. 2) będzie wystarczająco dużo drewna, co zadziała jak zawias. Zawias ten ma obalić ścinane drzewo we właściwym kierunku.



WSKAZÓWKA

Zanim skończysz wykonywanie rzażu obalającego, powiększ go, jeśli to konieczne, wbijając w niego kliny kontrolujące kierunek padania. Stosuj wyłącznie kliny z drewna lub plastiku. Kliny stalowe lub żelazne mogą powodować odbicie i szkody.

- Uważaj na oznaki przewracania się drzewa, np. trzaski, powiększający się rzaż obalający lub ruch górnych gałęzi.
- Gdy drzewo zacznie się przewracać, zatrzymaj pilarkę łańcuchową, odłóż ją i oddal się niezwłocznie drogą ewakuacyjną.
- Nie tnij swoją pilarkę łańcuchową częściowo obalonych drzew, aby uniknąć obrażeń. Uważaj zwłaszcza na częściowo obalone drzewa bez podpory. Jeśli drzewo nie zostanie do końca obalone, odłóż pilarkę łańcuchową i użyj wciągarki linowej, bloku lub cięgnika.

Cięcie obalonego drzewa (dzielenie pnia)

Pojęcie "dzielenie pnia" oznacza przycinanie pnia ściętego drzewa na odcinki o określonej długości.



OSTROŻNIE

Nie stawaj na pniu, który akurat tniesz. Pień może się stoczyć, a Ty stracisz stabilność i kontrolę nad urządzeniem. Nigdy nie tnij na spadzistym podłożu.

Ważne wskazówki

- Tnij zawsze tylko jeden pień lub tylko jedną gałąź.
- Zachowaj ostrożność w trakcie cięcia rozszczepionego drewna. Mogą Cię trafić ostre kawałki drewna.
- Małe pnie lub gałęzie tnij na koziołku. Podczas przecinania pnia nikt nie może go trzymać. Nie przytrzymuj pnia nogą ani stopą.
- Nie używaj pilarki łańcuchowej w miejscach, w których pnie, korzenie i inne części drzewa są z sobą splecione. Przeciągnij pnie w wolne miejsce i najpierw zajmij się tymi, które są swobodne.

Różne cięcia stosowane przy dzieleniu pnia (rys. D)



OSTROŻNIE

W razie zakleszczenia pilarki łańcuchowej w pniu, nie wyciągaj jej na siłę. Możesz stracić kontrolę nad urządzeniem, doznać ciężkich obrażeń i/lub uszkodzić pilarkę łańcuchową. Zatrzymaj pilarkę łańcuchową i wbij plastikowy lub drewniany klin w rżnię, aż będzie można lekko wyjąć zakleszczoną pilarkę. Włącz pilarkę łańcuchową i ponownie zacznij ciąć. Nigdy nie włączaj pilarki łańcuchowej zakleszczonej w pniu.

Nadcięcie (rys. E, poz. 1)

Aby wykonać nadcięcie, zacznij ciąć pień od góry, dociskając pilarkę łańcuchową do pnia. Wykonując nadcięcie, lekko dociskaj pilarkę w dół.

Podcięcie (rys. E, poz. 2)

Aby wykonać podcięcie, zacznij ciąć pień od dołu, dociskając górną część pilarki łańcuchowej do pnia. Wykonując podcięcie, lekko ciągnij pilarkę w górę. Dobrze trzymaj pilarkę łańcuchową, aby móc kontrolować urządzenie. Pilarka łańcuchowa wywiera nacisk do tyłu (w kierunku)

**OSTROŻNIE**

Wykonując podcięcie, nigdy nie trzymaj pilarki łańcuchowej odwrotnie. W takiej pozycji nie masz kontroli nad urządzeniem. Pierwsze cięcie zawsze należy wykonać po ściśniętej stronie pnia. Ściśnięta strona pnia to ta, po której koncentruje się ciśnienie spowodowane ciężarem pnia.

Dzielenie pnia bez podparcia (rys. F)

- Wykonaj w pniu nadcięcie (poz. 1) na głębokość 1/ 3.
- Obróć pień i wykonaj drugie nadcięcie (poz. 2).
- Tnąc po ściśniętej stronie pnia, uważaj, aby nie zakleszczyć pilarki łańcuchowej. Zob. rysunek przedstawiający cięcie po ściśniętej stronie pnia.

Dzielenie pnia z pniem lub podparciem (rys. G, H)

- Pamiętaj, aby pierwsze cięcie (poz. 1) wykonać po obciążonej stronie pnia.
- Wykonaj w pniu cięcie na głębokość większą niż 1/ 3.
- Wykonaj drugie cięcie (poz. 2).

Usuwanie i przycinanie gałęzi**OSTROŻNIE**

Pamiętaj o ryzyku odbicia i chroń się przed nim. Nie pozwól, aby podczas usuwania lub przycinania gałęzi wierzchołek prowadnicy z poruszającym się łańcuchem tnącym kiedykolwiek dotknął innych gałęzi lub przedmiotów. Taki kontakt może być przyczyną poważnych obrażeń.

**OSTROŻNIE**

Usuując lub przycinając gałęzie, nigdy nie wchodź na drzewo. Nie rób tego z drabiny, podestu itp. Możesz stracić równowagę i kontrolę nad urządzeniem.

Ważne wskazówki

- Pracuj powoli, trzymając pilarkę łańcuchową mocno oburącz. Pamiętaj o bezpiecznej postawie i równowadze.
- Uważaj na odskakujące części drzewa. Zachowaj szczególną ostrożność przy cięciu niewielkich części drzewa. Wiotki materiał może zaplątać się w łańcuch tnący i Cię uderzyć lub spowodować, że stracisz równowagę.
- Uważaj na odskakujące części drzewa. Dotyczy to zwłaszcza wygiętych lub obciążonych gałęzi. Unikaj kontaktu z gałęziami lub pilarką łańcuchową w momencie uwolnienia naprężenia drewna.
- Dbaj o porządek w miejscu pracy. Usuń gałęzie z drogi, aby się o nie nie potknąć.

Usuwanie gałęzi

- Gałęzie usuwaj dopiero po ścięciu drzewa. Dopiero wtedy można porządknie i bezpiecznie usunąć gałęzie.
- Większe gałęzie zostaw pod ściętym drzewem, używając ich jako podpory w czasie pracy.
- Zacznij od podstawy drzewa, przechodząc stopniowo do wierzchołka. Mniejsze części drzewa usuwaj jednym cięciem.
- Pamiętaj przy tym, aby między sobą a pilarką łańcuchową zawsze mieć drzewo.
- Większe gałęzie, na których drzewo się opiera, usuń w sposób opisany w rozdziale **"Dzielenie pnia bez podpory"**.
- Małe, luźno zwisające części drzewa zawsze usuwaj, wykonując nadcięcie. Podcięte mogłyby spaść na pilarkę łańcuchową wzgl. ją zakleszczyć.

Przycinanie gałęzi (rys. K)



OSTROŻNIE

Przycinaj tylko gałęzie rosnące poniżej wzgl. na wysokości ramion. Nigdy nie tnij gałęzi znajdujących się powyżej wysokości ramion. Powierz takie prace specjalistom.

- Pierwsze cięcie (poz. 1) wykonaj od dołu na głębokość 1/3.
- Drugie cięcie (poz. 2) wykonaj przez całą gałąź.
- Trzecie cięcie (poz. 3) wykonaj od góry w odległości 2,5 do 5 cm od pnia.

Pozostałe ryzyka



NIEBEZPIECZEŃSTWO

ZAGROŻENIA MECHANICZNE:

- Obracający się łańcuch tnący
- Części ruchome, przenoszące energię
- Części wyrzucane przez łańcuch tnący
- Zerwanie łańcucha tnącego
- Usterka układu sterowania silnika lub elementów nastawczych, mogąca niespodziewanie uruchomić łańcuch tnący, gdy pilarka łańcuchowa jest włączona wzgl. nagły, ponadmiarowy wzrost obrotów

ZAGROŻENIA ELEKTRYCZNE:

Elementy elektryczne pod napięciem (wskutek bezpośredniego kontaktu) lub części, które w wyniku awarii znajdują się pod prądem (wskutek bezpośredniego kontaktu)

ZAGROŻENIA TERMICZNE:

Gorące części silnika, w tym części nagrzewające się wskutek promieniowania ciepłego

ZAGROŻENIE HAŁASEM:

Silnik, przekładnia i układ tnący oraz rezonans nieruchomych części maszyny mogą spowodować uszkodzenie słuchu (głuchotę) i inne zaburzenia fizjologiczne (np. utratę równowagi, utratę świadomości) oraz prowadzić do zakłócenia sygnałów akustycznych i komunikacji głosowej.

ZAGROŻENIE DRGANIAMI:

Silnik, uchwyty

ZAGROŻENIA ZE STRONY MATERIAŁÓW/SUBSTANCJI:

Spaliny z silnika, benzyna

ZAGROŻENIA POŁĄCZONE:

- Zła pozycja lub nadmierny wysiłek w połączeniu z niewłaściwym kształtem lub rozłożeniem ręcznych elementów nastawczych, w tym niewłaściwe rozpoznanie anatomii dłoni i ramion w odniesieniu do wykonania uchwytów, wyważenia maszyny i stosowania zębów oporowych
- Gorące części silnika/zwarcie elektryczne połączeń

RYZYKO OBRAŻEŃ!

Kontakt z łańcuchem tnącym może być przyczyną śmiertelnych obrażeń ciętych. Nigdy nie dotykaj poruszającego się łańcucha tnącego rękami.

RYZYO ODBICIA!

Odbicie może być przyczyną śmiertelnych obrażeń.

RYZYO OPARZENIA!

Łańcuch i przewodnica nagrzewają się w trakcie pracy.

Postępowanie w sytuacji awaryjnej

Podejmij działania w ramach Pierwszej Pomocy Przedmedycznej, adekwatne do rodzaju obrażeń i natychmiast wezwij fachową pomoc lekarską. Zabezpiecz osobę poszkodowaną przed dalszymi obrażeniami i uspokój ją. Z uwagi na możliwość wystąpienia nieszczęśliwego wypadku na stanowisku pracy zawsze powinna być dostępna apteczka zgodna z normą DIN 13164. Materiały wyjęte z apteczki należy niezwłocznie uzupełnić. Wzywając pomoc, należy podać następujące informacje:

1. miejsce wypadku
2. rodzaj wypadku
3. liczba rannych
4. rodzaj obrażeń

Proszę zachować wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

Dane techniczne

Maszyna bez prowadnicy D x S x W	430 x 260 x 285 mm
Waga bez prowadnicy i łańcucha tnącego z pustym zbiornikiem paliwa	5,1 kg
Waga z prowadnicą i łańcuchem tnącym z pustym zbiornikiem paliwa	7,0 kg
Długość cięcia	44 cm
Długość prowadnicy	45,7 cm / 18"
Automatyczne smarowanie	tak
Olej do łańcucha tnącego	specjalny olej do łańcuchów tnących
Pojemność zbiornika oleju do łańcucha tnącego	260 ml
Podziałka łańcucha tnącego	8,255 mm (0,325")
Grubość ogniw napędowych	1,47 mm (0,058")
Typ łańcucha tnącego	OREGON 21LPX072X
Liczba zębów zębatego napędowego łańcucha	7
Podziałka zębatego napędowego łańcucha	7 zębów x 8,255mm (0,325")
Hamulec łańcuchowy	tak
Typ prowadnicy	OREGON 188PXBK095(516481)
Maks. prędkość łańcucha tnącego	21,2 m/s
Silnik	1-cylindrowy, 2-suwowy, chłodzony powietrzem
Pojemność skokowa silnika	53 cm ³
Maks. moc silnika	2,0 kW
Obroty biegu jałowego	3100 ^{±300} min ⁻¹
Maks. obroty zestawu tnącego	11000 min ⁻¹
Pojemność zbiornika paliwa	550 ml
Paliwo	mieszanka 40:1

Ogranicz emisję hałasu i drgań do minimum!

- Stosuj tylko urządzenia w nienagannym stanie.
- Regularnie konserwuj i czyść urządzenie.
- Dostosuj swój sposób pracy do możliwości urządzenia.
- Nie przeciążaj urządzenia.
- W razie potrzeby oddaj urządzenie do przeglądu.
- Wyłącz urządzenie, jeśli z niego nie korzystasz.
- Załóż rękawice ochronne.
- Stosuj ochronniki słuchu.

Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego $L_{p(A)}$	93 dB(A)
Niepewność $K_{p(A)}$	3 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej $L_{w(A)}$	114 dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej $L_{w(A)}$	108,7 dB(A)
Niepewność $K_{w(A)}$	3 dB
Drgania, przedni uchwyt	10 m/s ²
Drgania, tylny uchwyt	9 m/s ²
Niepewność	1,5 m/s ²

Przed uruchomieniem



UWAGA!

Silnik wolno uruchomić dopiero po zmontowaniu i sprawdzeniu pilarki łańcuchowej.



UWAGA!

W czasie obsługi pilarki łańcuchowej stosuj rękawice ochronne.

Montaż prowadnicy i łańcucha tnącego (rys. 3-6)

Otwórz opakowanie i zamontuj prowadnicę oraz łańcuch tnący w następujący sposób:

1. Pociągnij przedni uchwyt (3) do tyłu (rys. 13 / poz. 3a), aby dezaktywować hamulec łańcuchowy.
2. Odkręć dwie nakrętki (B) i zdejmij osłonę napędu łańcucha (17).
3. Montaż zębów oporowych (rys. 3) Włóż zęby oporowe (19) w zagłębienia obudowy (zob. rys. 3) i przymocuj je 2 śrubami mocującymi (19a). Użyj narzędzia dostarczonego wraz z narzędziami montażowymi.
4. Załóż łańcuch tnący na zębatkę łańcucha tnącego. Załóż łańcuch tnący na prowadnicę. Uważaj na kierunek zakładania łańcucha tnącego. (rys. 4-5)
5. Włóż śrubę napinającą łańcuch tnący (Z) w dolny otwór prowadnicy (Y). (rys. 4).
6. Załóż osłonę napędu łańcucha (17) i ręcznie nakręć nakrętki (B).

Kierunek zakładania łańcucha tnącego (zob. rys. 5)

Napinanie łańcucha tnącego (rys. 6-8)

1. Przytrzymaj przednią część prowadnicy ręką.
2. Napnij łańcuch tnący przy pomocy śruby napinającej (C) tak, aby cały łańcuch tnący przylegał do prowadnicy, ale nie był bardzo napięty.
3. Dokręć nakrętkę (B) prowadnicy kluczem do świecy zapłonowej (20) (ok. 12-15 Nm).
4. Sprawdź ręką, czy łańcuch tnący bez oporu porusza się w prowadnicy i czy jest prawidłowo napięty.
5. W razie potrzeby, popraw napięcie łańcucha tnącego: aby napiąć łańcuch tnący, obróć śrubę napinającą (C) kierunku pozycji C2. Aby zluźnić łańcuch tnący, obróć śrubę napinającą (C) w kierunku C1.

Regulacja napięcia łańcucha

Prawidłowe napięcie łańcucha tnącego jest niezwykle istotne i należy je sprawdzić przed rozpoczęciem pracy oraz regularnie kontrolować w czasie pracy. Jeśli poświęcisz czas na prawidłowe ustawienie łańcucha tnącego, poprawisz rezultat cięcia i wydłużysz czas pracy łańcucha.



WSKAZÓWKA

Jeśli łańcuch tnący jest za luźny lub za mocno napięty, szybciej zużywa się zębataka napędowa, prowadnica i łożysko wału korbowego.



WSKAZÓWKA

Nowy łańcuch tnący się wydłuża, więc po ok. 5 cięciach trzeba go wyregulować. To normalne i dotyczy wszystkich nowych łańcuchów tnących, a częstotliwość przyszłych regulacji z czasem spada.

Paliwo i olej do łańcucha tnącego



UWAGA! Paliwo i olej do łańcucha tnącego są wysoce łatwopalne. Nie pal wzgl. nie wystawiaj urządzenia na działanie otwartego ognia, gdy używasz urządzenia.

Paliwo

Aby uzyskać optymalne rezultaty, stosuj paliwo bezołowiowe (maks. 5% bioetanolu) zmieszane ze specjalnym olejem do silników 2-suwowych.

Mieszanka paliwowa

Wymieszaj paliwo z olejem do silników 2-suwowych w odpowiednim pojemniku. Potrzebaj pojemnikiem, aby wszystko dokładnie wymieszać.



UWAGA!

Nigdy nie stosuj do tej pilarki łańcuchowej czystej benzyny. Uszkodzi to silnik, a Ty stracisz gwarancję na ten produkt. Nie używaj mieszanki paliwowej, która ma ponad 90 dni.



UWAGA!

Należy stosować specjalny olej do silników 2-suwowych, chłodzonych powietrzem w stosunku **40:1**. Niewystarczająca ilość oleju uszkodzi silnik, a Ty stracisz gwarancję na silnik.

TABELA MIESZANKI PALIWOWEJ

Stosunek mieszania: 40 części benzyny na 1 część oleju do silników 2-suwowych.

Benzyna	Olej do silników 2-suwowych
1 litr	25 ml
5 litrów	125 ml

Po napełnieniu zbiornika paliwa i zbiornika oleju do łańcucha tnącego zamknij ręcznie korki.

Nie używaj do tego żadnych narzędzi.

Zalecane paliwa

Niektóre tradycyjne rodzaje benzyny miesza się ze związkami alkoholu lub eteru, aby zapewnić ich zgodność z normami dot. czystości spalin. Silnik pracuje satysfakcjonująco na wszystkich rodzajach benzyny, w tym na benzynie wzbogaconej tlenem. Najlepiej stosować normalną benzynę bezołowiową z maks. 5% bioetanolu.

Smarowanie łańcucha tnącego i prowadnicy

Za każdym razem, gdy uzupełniasz paliwo, należy uzupełnić olej do łańcucha tnącego. Zaleca się stosować w tym celu dostępnego w handlu oleju do łańcuchów tnących.

1. Połóż pilarkę łańcuchową na boku, na którym znajduje się osłona napędu łańcucha (17).
2. Otwórz korek wlewu zbiornika oleju (14) i korek wlewu zbiornika paliwa (12).
3. Napełnij zbiornik oleju do łańcucha tnącego (rys. 9 / poz. D1) w 80% olejem do łańcuchów tnących.
4. Wlej mieszankę benzyny/oleju do zbiornika paliwa (rys. 9 / poz. D2).
5. Zamknij korek wlewu zbiornika oleju (14) i korek wlewu zbiornika paliwa (12).

Hamulec łańcuchowy (rys. 13)



WSKAZÓWKA

Przed użyciem urządzenia sprawdź działanie hamulca łańcuchowego.

- Trzymaj pilarkę łańcuchową za przedni uchwyt (4).
- Naciśnij przednią osłonę dłoni (3) do przodu na pozycję (3b). Dodaj gaz, łańcuch tnący nie powinien się poruszać.
- Pociągnij przednią osłonę dłoni (3) do tyłu na pozycję (3a). Dodaj gaz, łańcuch tnący powinien się poruszać.

Kontrola podawania oleju

Aby sprawdzić smarowanie łańcucha tnącego, przytrzymaj pilarkę łańcuchową z łańcuchem tnącym nad kartką papieru, dodaj gaz i przez kilka sekund utrzymuj najwyższe obroty. Na papierze można sprawdzić ustawioną ilość oleju.



WSKAZÓWKA

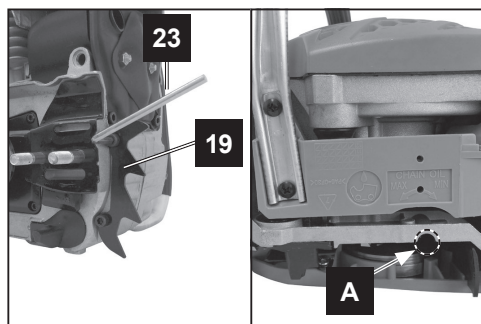
Pamiętaj, aby w zbiorniku oleju zawsze była wystarczająca ilość oleju, ponieważ jest to niezbędne do smarowania łańcucha tnącego.

Automatyczne smarowanie łańcucha tnącego - możliwa regulacja!

Regulacja (zob. rysunek na dole)

Przy pomocy wkrętaka płaskiego (brak w zestawie) i śruby (A) można zmniejszyć lub zwiększyć ilość oleju.

- Zgodnie z ruchem wskazówek zegara - ilość oleju maleje (-)
- Przeciwnie do ruchu wskazówek zegara - ilość oleju rośnie (+)



Obsługa

(obr. 11-14)



OSTROŻNIE

Przestrzegaj obowiązujących przepisów dot. emisji hałasu.

Przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem:

- szczelności układu paliwowego
- nienagannego stanu i kompletności zabezpieczeń i zespołu tnącego
- prawidłowego dokręcenia wszystkich śrub
- swobody ruchu wszystkich części ruchomych

Uruchamianie zimnego silnika



OSTRZEŻENIE

Przed każdym uruchomieniem włącz hamulec łańcuchowy (naciśnij przednią osłonę dłoni / hamulec łańcuchowy (3) do przodu).



UWAGA!

Nigdy nie puszczaj naciągniętej linki rozrusznika (13). Może to spowodować uszkodzenie produktu.

- Zdejmij osłonę prowadnicy (15) z prowadnicy (2).
- Umieść pilarkę łańcuchową na stabilnym i równym podłożu. Łańcuch tnący (1) nie może dotykać przy tym ziemi.
- Naciśnij przednią osłonę dłoni (3) do przodu, aż się zatrzaśnie. Hamulec łańcuchowy blokuje łańcuch tnący (1).
- Naciśnij 10 x pompkę paliwa „primer” (24) (zob. rys. 11).
- Przełącz w(y)łącznik (11) na „ON” (WŁ.).
- Wyciągnij dźwignię zimnego startu (ssanie) (7) (H) (zob. rys. 11).
- Wsuń nosek buta do tylnego uchwytu (9) (zob. rys. 12).
- Trzymając pilarkę łańcuchową za przedni uchwyt (4), powoli pociągnij linkę rozrusznika (13) do pierwszego oporu.
- Następnie gwałtownie pociągnij linkę rozrusznika (13), aby uruchomić silnik. Jeśli silnik się nie uruchomi, powtórz czynność. Dopóki dźwignia zimnego startu (ssanie) (7) jest wyciągnięta (H), silnik uruchamia się tylko na chwilę, po czym gaśnie.
- Gdy tylko silnik zgaśnie, użyj jednocześnie blokady dźwigni gazu (8) i dźwigni gazu (10). Dźwignia zimnego startu (ssanie) (7) wskoczy automatycznie w położenie robocze, tj. „ciepły start”.
- Ponownie gwałtownie pociągnij linkę rozrusznika (13), aby uruchomić silnik.
- Jeśli silnik nie uruchomi się mimo wielu prób jego uruchomienia, przejdź do rozdziału „Usuwanie problemów”.



UWAGA!

Ciągnąc za linkę rozrusznika (13), wyciągaj ją prosto. Trzymaj uchwyt linki rozrusznika (13) nawet wtedy, gdy linka rozrusznika się zwija (13). Nie pozwól, aby linka rozrusznika (13) została gwałtownie wciągnięta z powrotem.

WSKAZÓWKA

Nawet gdy na zewnątrz jest ciepło, może się zdarzyć, że zimny silnik nie będzie chciał się uruchomić bez ssania!

- Zwolnij hamulec łańcuchowy, pociągając przednią osłonę dłoni (3) do tyłu (zob. rys. 13). **OSTROŻNIE!** Hamulec łańcuchowy jest zwolniony i łańcuch tnący (1) może się obracać.

WSKAZÓWKA

Jeśli łańcuch tnący (1) obraca się na biegu jałowym lub silnik sam gaśnie pod odjęciu gazu, należy wyregulować gaźnik (zob. rozdział „Regulacja gaźnika”).

- Podnieś pilarkę łańcuchową.
- Lewą ręką trzymaj przedni uchwyt (4).
- Prawą ręką trzymaj tylny. Wnętrze dłoni leży przy tym na blokadzie dźwigni gazu (8), a palec wskazujący obsługuje dźwignię gazu (10).
- Po jednokrotnym naciśnięciu dźwigni gazu (10) silnik pracuje w trybie postojowym.
- Niech silnik przez chwilę się nagrzej.

Uruchamianie ciepłego silnika

(Urządzenie nie pracowało krócej niż 15–20 minut)

- Naciśnij przednią osłonę dłoni (3) do przodu, aż się zatrzaśnie. Hamulec łańcuchowy blokuje łańcuch tnący (1).
- Przełącz w(y)łącznik na „ON” (WŁ.) (rys. 10 / poz. 11a).
- Aby uruchomić ciepły silnik, nie trzeba wyciągać dźwigni zimnego startu (ssanie) (7).
- Wsuń nosek buta do tylnego uchwyty (9) (zob. rys. 12).
- Trzymając pilarkę łańcuchową za przedni uchwyt (4), powoli pociągnij linkę rozrusznika (13) do pierwszego oporu.
- Następnie gwałtownie pociągnij linkę rozrusznika (13). Urządzenie powinno się uruchomić po 1–2 pociągnięciach. Jeśli po 6 pociągnięciach silnik się nie uruchomi, powtórz procedurę opisaną w sekcji „Uruchamianie zimnego silnika”.

Zatrzymywanie silnika (rys. 10)

1. Puść dźwignię gazu i poczekaj, aż silnik zacznie pracować na biegu jałowym.
2. Przełącz w(y)łącznik na „Stop”, aby zatrzymać silnik. (rys.10 / poz. 11b)



WSKAZÓWKA

Aby awaryjnie zatrzymać silnik, aktywuj hamulec silnikowy i przełącz w(y)łącznik na „Stop”.

Czyszczenie



WSKAZÓWKA

Przed rozpoczęciem czyszczenia i/lub prac konserwacyjnych odłącz fajkę świecy zapłonowej. (rys. 18).

Czyszczenie

- W miarę możliwości utrzymuj wszelkie zabezpieczenia, otwory wentylacyjne i obudowę silnika w stanie wolnym od pyłu i innych zanieczyszczeń. Do czyszczenia urządzenia używaj szmatki lub sprężonego powietrza o niskim ciśnieniu. **UWAGA!**
- **Założyć okulary ochronne!**
- Zalecamy czyszczenie urządzenia po każdym użyciu.
- Regularnie czyść urządzenie zwilżoną szmatką z dodatkiem niewielkiej ilości mydła smarowego. Do mycia nie stosuj żadnych środków myjących ani rozpuszczalników. Mogłyby one uszkodzić plastikowe powierzchnie urządzenia. Uważaj, aby do środka urządzenia nie dostała się woda.

Konserwacja i utrzymanie

Filtr powietrza (rys. 15-17)

- Po każdym użyciu należy wyczyścić filtr powietrza (H).
- Zdejmij górną osłonę filtra powietrza (rys. 15), usuwając z niej zatrzaski, jak pokazano na rys. 15. Umożliwi to zdjęcie osłony (rys. 15).
- Wyjmij filtr powietrza (H) (rys. 17).
- Wyczyść filtr powietrza (H). Wyplucz filtr powietrza (H) w czystym, ciepłym roztworze mydła. Zostaw do wyschnięcia na powietrzu.
- Włóż filtr powietrza (H). Obróć nakrętkę mocującą filtra powietrza (T) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zabezpieczyć filtr powietrza. Ponownie załóż górną osłonę silnika wzgl. filtra powietrza (rys. 15). Uważaj, aby dokładnie nałożyć osłonę (rys. 15 / poz. S-V). Załóż zatrzaski osłony (rys. 15).



WSKAZÓWKA

Zaleca się posiadanie zapasowego filtra.

Otwór podający olej (rys. 19)

- Po każdym użyciu sprawdź otwór podający olej (K).
- Zdemontuj prowadnicę.
- Sprawdź, czy otwór podający olej (K) nie jest zatkany.

Prowadnica (rys. 22-23)

- Po każdym użyciu należy wyczyścić prowadnicę.
- Zdemontuj prowadnicę.
- Usuń pył powstający w czasie prac pilarskich z prowadnicy i kanału olejowego (rys. 22 / poz. 1).
- Naoliw zębatkę prowadnicy (rys. 23 / poz. 2/3) przez otwór inspekcyjny strzykawką do oleju.

Żebra cylindra (rys. 19)

- Po każdym użyciu należy wyczyścić żebra cylindra (M). Użyj do tego sprężonego powietrza o niskim ciśnieniu lub pędzla.



UWAGA! Załóż okulary ochronne.

- Pył i brud między żebrami cylindra może spowodować przegrzanie maszyny

Pozostałe czynności konserwacyjne przed każdym użyciem

- Sprawdź urządzenie pod kątem wycieków w obrębie zbiornika oleju i paliwa.
- Sprawdź urządzenie pod kątem obluźowanych części i śrub. Dotyczy to zwłaszcza łańcucha tnącego, prowadnicy i uchwytów.
- W razie stwierdzenia usterek maszyny, niezwłocznie je usuń.

Filtr oleju/paliwa (rys. 20)



UWAGA! Nigdy nie używaj pilarki łańcuchowej bez założonego filtra oleju/paliwa (L2 / L1). Po każdych 100 godzinach pracy należy wyczyścić filtr oleju/paliwa, a w razie uszkodzenia, wymienić. Opróżnij zbiornik oleju/paliwa, zanim wymienisz filtr oleju/paliwa.

- Otwórz korek wlewu paliwa (12) i korek wlewu oleju (14).
- Zegnij miękki drut.
- Włóż go przez wlew do zbiornika oleju/paliwa i zahacz wężyk oleju/paliwa. Ostrożnie wyciągnij wężyk oleju/paliwa w kierunku wlewu, aby można było chwycić go palcami.



WSKAZÓWKA

Nie wyjmuj wężyka całkowicie ze zbiornika.

Wyjmij filtr oleju/paliwa (L2/ L1) ze zbiornika oleju/paliwa.

Obracając filtr oleju/paliwa, odłącz go i wyczyść. Jeśli jest uszkodzony, zutylizuj filtr oleju/paliwa.

Założ nowy lub wyczyszczony filtr oleju/paliwa. Włóż koniec filtra oleju/paliwa do wlewu oleju/paliwa.

Upewnij się, czy filtr oleju/paliwa znajduje się w dolnym rogu zbiornika. Przesuń filtr oleju/paliwa długim wkrętakiem (22) we właściwe położenie.

Napełnij zbiornik oleju/paliwa świeżym olejem/paliwem. Po wszystkich zamknij zbiornik oleju/paliwa korkiem wlewu oleju/paliwa.

Świeca zapłonowa (rys. 16-18, 21)



UWAGA! Aby utrzymać sprawność silnika pilarki łańcuchowej, należy dbać o czystość świecy zapłonowej (G) i właściwą przerwę między jej elektrodami (0,6-0,7 mm). Świecę zapłonową należy co 20 godzin czyścić wzgl. wymieniać.

- Przetłącz w(y)łącznik (11) na **"Stop"**.
- Zdejmij górną osłonę filtra (rys. 15), usuwając z niej zatrzaski, jak pokazano na rys. 15. Umożliwi to zdjęcie osłony (rys. 15).
- Obracając fajkę świecy zapłonowej, odłącz ją od świecy zapłonowej (G).
- Wykręć świecę zapłonową kluczem do świecy zapłonowej (20). Nie używaj innych narzędzi.
- Wyczyść świecę zapłonową szczotką z drutu miedzianego lub wkręć nową świecę. (rys. 21).

Regulacja obrotów biegu jałowego (rys. 24)

Proszę sprawdzić łańcuch na biegu jałowym silnika. Na biegu jałowym łańcuch nie może się poruszać.

Jeśli łańcuch tnący porusza się na biegu jałowym, należy skorygować obroty biegu jałowego.

1. Zdejmij zaślepkę (R1).
2. Uruchom i przez 3-5 minut rozgrzej silnik (bez wysokich obrotów!).
3. Przy pomocy wkrętaka płaskiego obróć śrubę regulacyjną (R):

zgodnie z ruchem wskazówek zegara

- obroty biegu jałowego rosną (+)

przeciwnie do ruchu wskazówek zegara

- obroty biegu jałowego maleją (-) maks. obroty biegu jałowego: $3100^{+300} \text{ min}^{-1}$

Zwróć się do producenta, jeśli łańcuch tnący mimo to będzie się obracał na biegu jałowym.

Uwaga! Pod żadnym pozorem nie używaj więcej takiej pilarki łańcuchowej!

Ważne: Nie wolno zmieniać ustawień L/ H (rys. 24).

Regulacja gaźnika

Gaźnik został fabrycznie optymalnie ustawiony. W razie konieczności korekty jego ustawień, oddaj pilarkę łańcuchową do autoryzowanego serwisu.



UWAGA!: Nie wolno Ci samodzielnie regulować gaźnika!

Prowadnica

- Co 8 godzin pracy należy obrócić prowadnicę, aby zapewnić jej równomierne zużycie.

Łańcuch tnący

Napięcie łańcucha tnącego

Regularnie kontroluj napięcie łańcucha tnącego i w razie potrzeby koryguj je tak, aby łańcuch tnący przylegał do prowadnicy, ale był na tyle luźny, aby móc go ręcznie przesuwac (rys. 8).

Docieranie nowego łańcucha tnącego

Nowy łańcuch tnący i prowadnicę należy pod mniej niż 5 cięciami wyregulować. Jest to normalny proces docierania, a czas między kolejnymi regulacjami będzie się wydłużał.

Smarowanie łańcucha tnącego

Upewnij się, czy automatyczne smarowanie łańcucha tnącego działa prawidłowo.

Pamiętaj, aby zbiornik oleju był cały czas napełniony.

W czasie pracy prowadnica i łańcuch tnący muszą być przez cały czas nasmarowane, co zmniejsza zużycie prowadnicy.

Prowadnicy ani łańcucha tnącego nie wolno używać bez prawidłowo działającego smarowania. Jeśli pilarka łańcuchowa pracuje na sucho lub bez właściwej ilości oleju, jakość cięcia słabnie, trwałość prowadnicy maleje, łańcuch tnący szybciej się tępi, a prowadnica mocno się zużywa wskutek przegrzania.

Zbyt małą ilość oleju można rozpoznać po dymieniu lub przebarwieniu prowadnicy.

Regularnie sprawdzaj mgiełkę olejową, skierowując pilarkę łańcuchową, pracującą na najwyższych obrotach w stronę jakiejś jasnej powierzchni.

Konserwacja łańcucha

Ostrzenie łańcucha

WSKAZÓWKA: Efektywna praca przy użyciu pilarki łańcuchowej jest możliwa tylko pod warunkiem, że łańcuch tnący znajduje się w nienagannym stanie i jest ostry. Zmniejsza to także ryzyko odbicia.

Do ostrzenia łańcucha używa się specjalnych narzędzi, gwarantujących zachowanie prawidłowego kąta ostrzenia i właściwej głębokości. Niedoświadczonym użytkownikom pilarek łańcuchowych zalecamy ostrzenie łańcucha tnącego przez specjalistę w najbliższym serwisie. Jeśli uważasz, że możesz zrobić to samodzielnie, nabydź odpowiednie narzędzia od profesjonalnego serwisu.

Ostrzenie łańcucha

Ostrz łańcuch w rękawicach ochronnych. Po naostrzeniu łańcucha wszystkie ogniwa muszą mieć tę samą szerokość i długość.



WSKAZÓWKA

Ostry łańcuch daje kształtne wióry. Jeśli łańcuch zaczyna tworzyć mączkę, należy go naostrzyć. Po 3-4 ostrzeniach należy sprawdzić ograniczniki głębokości, które w razie potrzeby trzeba nieco spiłować płaskim pilnikiem, a przód zaokrąglić.

Ostrzenie łańcucha tnącego



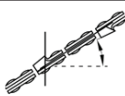
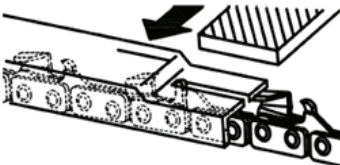
UWAGA! Aby urządzenie pracowało gładko i bezpiecznie, łańcuch tnący musi być stale ostry. Łańcuch tnący wymaga ostrzenia, jeśli:

- Wióry przypominają pył.
- Jeśli cięcie wymaga dodatkowej siły.
- Rzaz nie jest równy.
- Drgania stają się większe.
- Zużycie paliwa rośnie.



WSKAZÓWKA

Ostrzenie łańcucha tnącego zalecamy powierzyć specjalście.

Instrukcja ostrzenia łańcucha tnącego:					
Typ łańcucha tnącego	Średnica pilnika	Górny kąt	Dolny kąt	Górny kąt nachylenia (55°)	Standardowa głębokość
					
		Kąt obrotu po zamocowaniu	Kąt nachylenia po zamocowaniu	Kąt powierzchni bocznej	
					
21PBX	ok. 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
					
Ogranicznik głębokości				Pilniki	

Ważna wskazówka dot. naprawy:

Wysyłając urządzenie do naprawy, pamiętaj, aby ze względów bezpieczeństwa opróżnić je z oleju i paliwa.

Wskazówki dot. przeglądów okresowych i konserwacji

Aby zapewnić długi okres eksploatacji urządzenia i uniknąć jego przedwczesnego uszkodzenia, a także zagwarantować pewne działanie zabezpieczeń, należy regularnie przeprowadzać opisane poniżej czynności konserwacyjne. Warunkiem uznania ew. roszczeń gwarancyjnych jest regularne i prawidłowe wykonanie tych czynności. W razie nieprzestrzegania tego zapisu, zachodzi ryzyko nieszczęśliwego wypadku! Użytkownicy pilarek silnikowych mogą przeprowadzać tylko te prace inspekcyjne i konserwacyjne, które opisano w niniejszej instrukcji obsługi. Prace wykraczające poza ten opis należy powierzyć serwisowi.

Ogólnie	Cała pilarka silnikowa	Wyczyścić na zewnątrz i sprawdzić pod kątem uszkodzeń. W razie stwierdzenia uszkodzeń, niezwłocznie zapewnić fachową naprawę.
	Łańcuch tnący	Regularnie ostrzyć, wymienić w odpowiednim czasie.
	Hamulec łańcuchowy	Regularnie oddawać do kontroli przez serwis.
	Prowadnica	Obrócić, aby obciążone powierzchnie równomiernie się zużywały. Wymienić w odpowiednim czasie.
Przed każdym użyciem	Łańcuch tnący	Sprawdzić pod kątem uszkodzeń. Skontrolować napięcie łańcucha.
	Prowadnica	Sprawdzić pod kątem uszkodzeń.
	Smarowanie łańcucha	Kontrola działania
	Hamulec łańcuchowy	Kontrola działania
	W(y)łącznik, blokada dźwigni gazu, dźwignia gazu	Kontrola działania
	Korek wlewu paliwa i oleju	Sprawdzić szczelność.
Codziennie	Filtr powietrza	Wyczyścić
	Prowadnica	Sprawdzić pod kątem uszkodzeń, wyczyścić otwór podający olej.
	Mocowanie prowadnicy	Wyczyścić, szczególnie kanał olejowy.
	Obroty biegu jałowego	Skontrolować (łańcuch nie może się poruszać).
Co tydzień	Obudowa wentylatora	Wyczyścić, aby zapewnić właściwy przepływ powietrza chłodzącego.
	Cylinder	Wyczyścić
	Świeca zapłonowa	Sprawdzić, w razie potrzeby wymienić.
	Tłumik	Sprawdzić, czy nie jest zatkany.
	Tuleja ochronna chwytaka łańcucha	Sprawdzić pod kątem uszkodzeń, w razie potrzeby wymienić.
	Śruby i nakrętki	Sprawdzić stan i osadzenie.
Co kwartał	Głowica ssąca	Wymienić
	Zbiornik paliwa, oleju do łańcucha	Wyczyścić
Przechowywanie	Cała pilarka silnikowa	Wyczyścić na zewnątrz i sprawdzić pod kątem uszkodzeń. W razie stwierdzenia uszkodzeń, niezwłocznie zapewnić fachową naprawę.

Przechowywanie	łańcuch tnący i prowadnica	Zdemontować, wyczyścić i delikatnie naoliwić. Wyczyścić kanał olejowy prowadnicy.
	Zbiornik paliwa, oleju do łańcucha	Opróżnić i wyczyścić.
	Gaźnik	Opróżnić

Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że niektóre części produktu podlegają naturalnemu zużyciu, wynikającemu ze zwykłego użycia i w razie potrzeby należy je wymienić. Części podlegające zużyciu*: łańcuch tnący, prowadnica, olej do łańcucha, olej silnikowy, zęby oporowe, chwytak łańcucha, świeca zapłonowa, filtr powietrza, filtr paliwa, filtr oleju do łańcucha

* możliwy brak w zestawie!

Przechowywanie



OSTROŻNIE

Nie przechowuj pilarki łańcuchowej dłużej niż przez 30 dni bez wykonania następujących czynności.

Przed schowaniem urządzenia zastosuj się do zasad dot. czyszczenia i konserwacji!

Chowanie pilarki łańcuchowej

Przed schowaniem pilarki łańcuchowej na dłużej niż 30 dni należy ją odpowiednio przygotować. W przeciwnym razie resztki paliwa obecna w gaźniku odparuje, pozostawiając gumowaty osad. Może to utrudnić uruchamianie i przyczynić się do drogiej napraw.

- Powoli otwórz korek wlewu paliwa, aby zredukować ew. ciśnienie w zbiorniku. Ostrożnie opróżnij zbiornik paliwa.
- Uruchom silnik i poczekaj, aż pilarka łańcuchowa sama się zatrzyma, aby usunąć z gaźnika resztki paliwa.
- Poczekaj, aż silnik ostygnie (ok. 5 minut).
- Wykręć świecę zapłonową.
- Wlej 1 łyżkę stołową czystego oleju do silników 2-suwowych do komory spalania. Kilka razy powoli pociągnij linkę rozrusznika, aby rozprowadzić olej po wewnętrznych komponentach. Ponownie wkręć świecę zapłonową.



WSKAZÓWKA

Umieść pilarkę łańcuchową w suchym miejscu, z dala od ew. źródeł zapłonu, np. pieców, piecyków gazowych, suszarek gazowych itp.

Ponowne uruchamianie pilarki łańcuchowej

- Wykręć świecę zapłonową.
- Pociągnij gwałtownie linkę rozrusznika, aby usnąć nadmiar oleju z komory spalania.
- Wyczyść świecę zapłonową, sprawdź przerwę między elektrodami lub wkręć nową świecę zapłonową z prawidłową przerwą między elektrodami.
- Przygotuj pilarkę łańcuchową do pracy.
- Napętnij zbiornik paliwa właściwą mieszanką paliwa/oleju.

Transport

Zabezpiecz urządzenie na czas transportu, aby uniknąć wycieku paliwa, szkód lub obrażeń. Przed transportem pilarki opróżnij zbiornik paliwa. Usuń z pilarki większe zanieczyszczenia szczotką lub zmiotką.

Utylizacja i ponowne wykorzystanie odpadów

Utylizacja opakowania



Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi. W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do jednego z ogólnie dostępnych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem wzgl. zutylizować odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.

Utylizacja produktu

Produkt należy oddać tak, aby jego ponowne użycie lub wykorzystanie było możliwe.

Produkt może zawierać szkodliwe substancje.

W razie niewłaściwej obsługi lub uszkodzenia produktu mogą one w późniejszym okresie, np. w ramach ponownego wykorzystania danego produktu, stać się szkodliwe dla zdrowia lub zanieczyścić wodę i glebę. Informacje o możliwościach związanych z utylizacją zużytego urządzenia można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.

Usuwanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Korekta
Silnik nie uruchamia się lub uruchamia się, ale nie pracuje.	Błędne uruchamianie.	Postępuj zgodnie z poleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji.
	Źle ustawiona mieszanka w gaźniku.	Zleć regulację gaźnika autoryzowanemu serwisowi.
	Sadza na świecy zapłonowej.	Wyczyść/ustaw lub wymień świecę zapłonową.
	Zatkany filtr paliwa	Wymień filtr paliwa.
Silnik uruchamia się, ale nie osiąga pełnej mocy.	Brudny filtr powietrza	Wymij, wyczyść i ponownie włóż filtr powietrza.
	Źle ustawiona mieszanka w gaźniku.	Zleć regulację gaźnika autoryzowanemu serwisowi.
Silnik się zacina	Źle ustawiona mieszanka w gaźniku	Zleć regulację gaźnika autoryzowanemu serwisowi.
Brak mocy pod obciążeniem	Źle ustawiona świeca zapłonowa	Wyczyść/ustaw lub wymień świecę zapłonową.
Silnik przeskakuje	Źle ustawiona mieszanka w gaźniku	Zleć regulację gaźnika autoryzowanemu serwisowi.
Nadmierna ilość dymu	Zła mieszanka paliwowa	Użyj właściwej mieszanki paliwowej (stosunek 40:1).
Brak mocy pod obciążeniem	Łańcuch tnący tępy lub luźny	Naostrz łańcuch tnący lub załóż nowy – napnij łańcuch tnący
Silnik gaśnie	Zbiornik paliwa pusty lub filtr paliwa w zbiorniku paliwa źle umiejscowiony	Napełnij zbiornik paliwa. Dolej paliwo do zbiornika paliwa lub umieść filtr paliwa w odpowiednim miejscu w zbiorniku paliwa.
Niewystarczające smarowanie łańcucha (prowadnica i łańcuch tnący nadmiernie się nagrzewają)	Zbiornik oleju do smarowania łańcucha pusty	Napełnij zbiornik oleju do smarowania łańcucha
	Przepusty olejowe zatkane	Wyczyść otwór inspekcyjny w prowadnicy. Wyczyść kanał olejowy w prowadnicy.

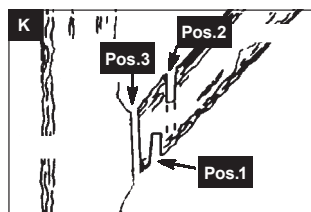
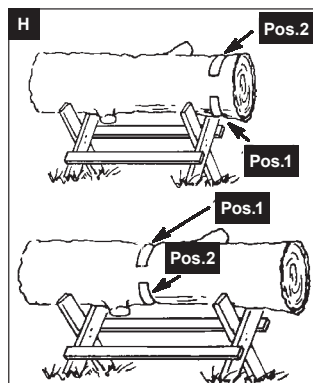
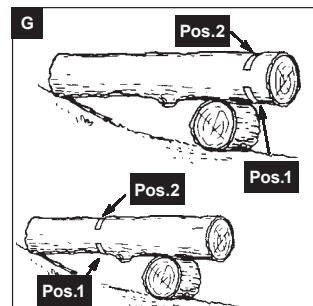
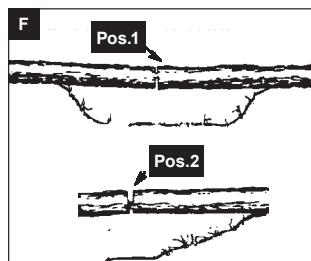
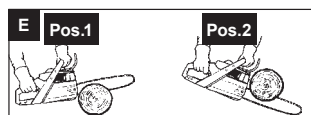
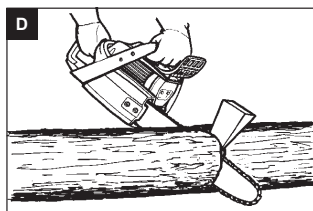
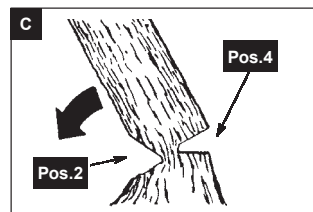
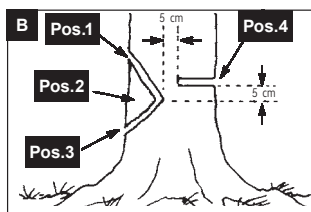
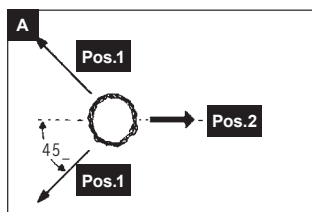
Dopuszczony zestaw tnący

Łańcuch tnący	OREGON 21LPX072X
Prowadnica	OREGON 188PXBK095 (516481)

Deklaracja zgodności WE



Dane i normy znajdują się w dołączonej deklaracji zgodności WE



ATENȚIE!

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de prima utilizare și asigurați-vă că respectați reglementările de siguranță!

Acest ferăstrău cu lanț poate fi operat numai de către persoane care au primit instrucțiuni adecvate și instruire în materie de siguranță („Certificat de participare la un curs de pregătire pentru ferăstrău cu lanț cu un standard de pregătire specific țării”)!

Păstrați cu atenție instrucțiunile de utilizare!

Notă:

Vă rugăm să rețineți că unele reglementări naționale pot restricționa utilizarea mașinii.

Descriere și simboluri

Utilizarea simbolurilor din acest manual este menită să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de siguranță și explicațiile care le însoțesc trebuie înțelese exact. Avertismentele în sine nu elimină niciun risc și nu pot înlocui măsurile corecte de prevenire a accidentelor.

	Citiți, înțelegeți și respectați toate avertismentele.		Avertizare! Risc de recul. (kickback). Feriți-vă de reculul ferăstrăului cu lanț și evitați contactul cu vârful șinei.
	Citiți întregul manual de instrucțiuni înainte de a utiliza dispozitivul.		Nu utilizați dispozitivul cu o singură mână.
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție, o protecție auditivă și cască.		Utilizați întotdeauna dispozitivul cu ambele mâini.
	Purtați întotdeauna mănuși de siguranță și antivibrații atunci când utilizați dispozitivul.		apăsă - Choke dezactivat extras tras - Choke activat
	Purtați întotdeauna încălțăminte de protecție antiderapantă cu o protecție la tăieturi atunci când utilizați dispozitivul.	L H T	Șuruburi de reglare pentru carburator: L viteză redusă H viteză mare T Viteză de mers în gol
	Este important să purtați îmbrăcăminte de protecție pentru picioare, mâini și antebrațe.		Reglarea frânei lanțului Săgeata albă: Frână lanț săgeată neagră reactivă: Frână cu lanț activă
	Deschidere de umplere pentru combustibil.		Direcția de instalare a lanțului de ferăstrău
	Deschidere de umplere pentru Lanț de ferăstrău negresat		Nivelul de putere sonor garantat al dispozitivului.
	Atenție! Suprafața fierbinte		



Comutator pornire /
oprire - „ON” (PORNIT)
Comutator pornire /
oprire - „STOP” (OPRIT)



ATENȚIE! Materialele de
operare sunt inflamabile și
explozive Pericol de arsuri

Cuprins

Introducere.....	179
Descrierea aparatului.....	180
Volumul livrării.....	181
Utilizare prevăzută.....	181
Indicații de siguranță.....	182
Date tehnice.....	201
Înainte de pornire.....	202
Funcționare.....	205
Curățare.....	208
Mentenanță și depozitare.....	208
Depozitare.....	215
Transport.....	216
Eliminarea și reciclarea.....	216
Înlăturarea erorilor.....	217
Garnitură autorizată de tăiere.....	218
Declarația CE de conformitate.....	218

Introducere

STIMATE CLIENT,

Vă dorim multă distracție și succes în timp ce lucrați cu noul dvs. dispozitiv.

NOTĂ:

În conformitate cu legislația aplicabilă în materie de răspundere a produsului, producătorul acestui dispozitiv nu este răspunzător pentru deteriorarea acestui dispozitiv în cazul:

- Manipulării necorespunzătoare,
- Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare
- Reparații de către terți, ateliere de specialiști neautorizați
- Instalarea și înlocuirea pieselor de schimb neoriginale
- Utilizarea neconformă cu destinația

Aveți în vedere:

Citiți întregul text al instrucțiunilor de utilizare înainte de instalare și punerea în funcțiune. Aceste instrucțiuni de funcționare sunt destinate să vă fie mai ușor să vă cunoașteți dispozitivul și să îl utilizați conform destinației. Instrucțiunile de utilizare conțin informații importante despre cum să lucrați în siguranță, profesional și economic cu dispozitivul și cum să evitați pericolele, să economisiți costurile de reparații, să reduceți timpii de nefuncționare și să creșteți fiabilitatea și durata de viață a dispozitivului. Pe lângă reglementările de siguranță din aceste instrucțiuni de operare, trebuie să respectați și reglementările aplicabile în țara dvs. pentru funcționarea dispozitivului.

Păstrați instrucțiunile de utilizare cu dispozitivul într-un capac de plastic pentru a-l proteja de murdărie și umiditate. Acestea trebuie citite și respectate cu atenție de către fiecare operator înainte de a începe lucrul. Numai persoanele care au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului și care au fost informate despre pericolele asociate pot lucra cu acest dispozitiv. Trebuie respectată vârsta minimă necesară. Pe lângă instrucțiunile de siguranță din aceste instrucțiuni de utilizare și din reglementările speciale din țara dvs., trebuie respectate regulile tehnice general recunoscute pentru funcționarea mașinilor de prelucrare a lemnului. Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau daune cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni și a indicațiilor de siguranță.

Descrierea dispozitivului

- | | |
|---|--|
| 1. Lanț de ferăstrău | A. Șurub |
| 2. Șină de ghidaj | B. Piuliță |
| 3. Protecție frontală pentru mână / frână de lanț | C. Șurub de tensionare |
| 4. Mânerul frontal | D1 Rezervor de ulei pentru ferăstrău cu lanț |
| 5. Carcasa cu capac a filtrului de aer | D2 Rezervor de combustibil |
| 6. Ecartament de combustibil | G. Bujie |
| 7. Choke | H. Filtru de aer |
| 8. Blocare accelerație | K. Deschidere de alimentare cu ulei |
| 9. Mânerul din spate | L1 Filtru combustibil |
| 10. Manetă de accelerație | L2 filtru de ulei |
| 11. Comutatorul de PORNIRE/OPRIRE | M Cilindru de rupere |
| 12. Rezervor de combustibil | R. Șurub de reglare |
| 13. Cablu de pornire | R1 Dop |
| 14. Capac orificiu rezervor de ulei | T. Buton de montare a filtrului de aer |
| 15. Capacul șinei de ghidare | Z. Șurub de tensionare a lanțului de ferăstrău |
| 16. Pila rotundă a lanțului | Y. Orificiul din șina de ghidaj |
| 17. Capacul carcasei de angrenare a lanțului | |
| 18. Dispozitiv de prindere a lanțului | |
| 19. Opritor cu gheare | |
| 19.a Șuruburi de fixare | |
| 20. Cheie de bujie | |
| 21. Rezervor de amestecare a combustibilului | |
| 22. Șurubelniță | |
| 23. Cheie hexagonală 4 mm | |
| 24. Pompă de combustibil „Primer” | |

Volumul livrării

- Ferăstrău cu lanț pe benzină
- Lanț de ferăstrău
- Șină de ghidaj
- Capacul șinei de ghidare
- Cheie de bujie
- Cheie hexagonală 4 mm
- Rezervor de amestecare a combustibilului
- Pila rotundă a lanțului
- Șurubelniță
- Instrucțiuni originale de operare

Deschideți ambalajul și îndepărtați cu atenție dispozitivul.

Îndepărtați materialul de ambalare, precum și siguranțele de ambalare și transport (dacă sunt disponibile).

Verificați dacă pachetul livrat este complet. Verificați dispozitivul și accesoriile dacă există deteriorări în urma transportului.

Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la sfârșitul perioadei de garanție.



ATENȚIE!

**Dispozitivul și materialele de ambalare nu sunt jucării pentru copii!
Copiii nu au voie să se joace cu pungile de plastic, folii și piesele mici!
Există pericol de înghițire și sufocare!**

Utilizare conform destinației

Dispozitivul este destinat utilizării numai pentru tăierea lemnului. Tăierea copacilor este permisă numai cu pregătirea adecvată. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de o utilizare necorespunzătoare sau de o operare incorectă.

Dispozitivul poate fi utilizat numai pentru scopul propus. Orice altă utilizare dincolo de aceasta nu este corespunzătoare.

Utilizatorul / operatorul și nu producătorul sunt responsabili pentru orice daune sau vătămări de orice fel.

Vă rugăm să rețineți că dispozitivele noastre nu au fost proiectate pentru utilizarea comercială, manuală sau industrială conform destinației. Nu ne asumăm nicio răspundere dacă dispozitivul este utilizat în operațiuni comerciale, meșteșugărești sau industriale sau în activități care sunt echivalente.

Indicații de siguranță

În aceste instrucțiuni de utilizare, am marcat punctele care vă privesc siguranța cu acest simbol:



Instrucțiunile de utilizare conțin și alte pasaje importante din text care sunt identificate prin cuvântul „**ATENȚIE!**”



ATENȚIE!

Unele măsuri de siguranță trebuie respectate atunci când se utilizează aparate, pentru a preveni rănirea și deteriorarea. Prin urmare, citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare / indicații de siguranță. Dacă ar trebui să predați dispozitivul altcuiva, vă rugăm să predați și aceste instrucțiuni de utilizare / indicații de siguranță. Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau daune cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni și a indicațiilor de siguranță.



PERICOL:

Nerespectarea acestor instrucțiuni duce la cel mai mare risc de deces sau de răniri care pun viața în pericol.



Avertizare

Nerespectarea acestor instrucțiuni duce la deces sau de răniri care cauzează vătămări grave.



Atenție

Există un risc ușor până la moderat de rănire dacă aceste instrucțiuni nu sunt respectate.



Notă

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea motorului sau a altor bunuri.

Instrucțiuni generale de siguranță



ATENȚIE!

Când lucrați cu scule cu combustibil, trebuie respectate întotdeauna următoarele reguli de bază pentru a reduce riscul de vătămare corporală și / sau deteriorare a dispozitivului.

Citiți aceste indicații înainte de a pune în funcțiune ferăstrăul cu lanț și păstrați-le.

Reglementările naționale pot restricționa utilizarea aparatului.

- 1. Nu lucrați cu ferăstrăul cu lanț dacă sunteți obosit, bolnav, sub influența alcoolului și / sau a drogurilor.**
- 2. Aveți grijă la manipularea combustibilului.** Porniți ferăstrăul cu lanț la o distanță de cel puțin 3 m de locul unde este umplut combustibilul.
- 3. Tăiați doar atunci când zona de lucru este curățată și ați planificat un stand sigur și o cale de retragere în fața copacului care cade.**
- 4. Înainte de a porni ferăstrăul cu lanț, asigurați-vă că nu atinge niciun obiect.**
- 5. Transportați ferăstrăul cu lanț numai când motorul s-a oprit, șina de ghidare se află în capacul barei de ghidare și evacuarea este îndreptată spre corp.**
- 6. Nu utilizați un ferăstrău cu lanț deteriorat, reglat incorect sau montat incomplet și slab.** Asigurați-vă că ferăstrăul cu lanț se oprește când este acționată frâna de lanț.
- 7. Opriti motorul înainte de a pune jos ferăstrăul cu lanț.**
- 8. Aveți grijă extremă atunci când tăiați tufișuri mici și puieți, deoarece ramurile subțiri se pot prinde în ferăstrăul cu lanț și vă pot lovi sau vă pot dezechilibra.**
- 9. Când tăiați o ramură aflată sub tensiune, aveți grijă la eventualele reculuri dacă tensiunea din lemn se diminuează brusc.**
- 10. Asigurați-vă că mânerul este uscat, curat și fără amestec de ulei sau combustibil.**
- 11. Nu tăiați un copac cu ferăstrăul cu lanț decât dacă sunteți instruit să faceți acest lucru.**
- 12. Întreaga întreținere a ferăstrăului cu lanț, în afară de punctele specificate în aceste instrucțiuni de utilizare și instrucțiuni de întreținere, poate fi efectuată numai de către serviciul de asistență pentru clienți autorizat.**
- 13. Atașați capacul la bara de ghidare atunci când transportați și depozitați ferăstrăul cu lanț.**

14. **Nu lucrați cu ferăstrăul cu lanț lângă sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile, în aer liber sau în interior. Există riscul de explozie și / sau incendiu.**
15. **Nu adăugați combustibil, ulei sau lubrifiant în timp ce ferăstrăul funcționează.**
16. **Folosiți doar material de tăiat potrivit:** Tăiați doar în lemn. Nu folosiți ferăstrăul cu lanț pentru lucrări pentru care nu este adecvat. De exemplu, nu tăiați plasticul, zidăria sau materialele care nu fac parte din clădire cu ferăstrăul cu lanț.
17. Instrumentul electric generează vapori toxici de îndată ce motorul funcționează.
Nu lucrați niciodată în încăperi închise sau slab ventilate.
18. Pentru a determina orice deteriorare sau defect semnificativ, este necesar să supuneți dispozitivul unei inspecții zilnice înainte de utilizare și după ce a fost scăpat sau scuturat.
19. Dacă lichidul este vărsat lângă acesta la umplerea rezervorului de ulei sau combustibil, dispozitivul trebuie curățat de acesta înainte de punerea în funcțiune.

Ca utilizator al ferăstrăului cu lanț, trebuie să respectați mai multe puncte pentru a vă putea desfășura lucrările de tăiere fără accidente sau vătămări.

1. O înțelegere de bază a reculurilor poate reduce sau elimina elementul surpriză. Reacțiile bruște erupții cutanate contribuie la accidente.
2. În timp ce motorul funcționează, țineți ferăstrăul cu lanț ferm cu ambele mâini, cu mâna dreaptă ținând mânerul din spate și mâna stângă ținând mânerul din față. Degetul mare și degetele trebuie să prindă ferm mânerul ferăstrăului cu lanț. O prindere fermă vă va ajuta să absorbiți un recul și să mențineți controlul ferăstrăului cu lanț. Nu eliberați.
3. Asigurați-vă că zona în care lucrați este liberă de obstacole. Vârful șinei de ghidare nu trebuie să atingă un trunchi de copac, ramură sau altele asemenea atunci când tăiați cu ferăstrăul cu lanț.
4. Tăiați la viteză mare a motorului.
5. Nu vă aplecați prea departe sau tăiați deasupra nivelului umărului.
6. Ascuțiți și întrețineți ferăstrăul cu lanț conform instrucțiunilor producătorului.
7. Dacă dispozitivul se blochează în timpul tăierii, acesta trebuie oprit imediat și eliberat cu atenție. Apoi, dispozitivul trebuie verificat pentru a nu se deteriora (de ex. Șina de ghidare îndoită) și trebuie efectuată o încercare.

Pentru a ghida tăierea, așezați ferăstrăul cu lanț cu opritorul cu gheară direct pe lemnul de tăiat. De asemenea, se recomandă folosirea opritorului pentru gheare pentru tăierea ramurilor cu diametru mare. Opritorul cu gheară trebuie să fie fixat ferm de lemn înainte de a tăia cu ferăstrăul cu lanț în funcțiune. Folosind mânerul din spate, ridicați capătul ferăstrăului cu lanț și ghidați-l cu mânerul din față. Gheara servește ca punct de sprijin. Transferul se face prin apăsarea ușoară a mânerului. Ferăstrăul poate fi astfel extras cu ușurință. Glisați gheară spre interior și ridicați mânerul din spate înapoi.

Utilizați numai combinații aprobate de lanț de ferăstrău și șină de ghidare (consultați "Echipament de tăiere aprobat" la pagina 218)!

Accesorii de tăiere inclus în ambalajul livrării se potrivește în mod optim cu ferăstrăul cu lanț.

Dacă sunt împerecheate componente care nu se potrivesc, accesoriul de tăiere poate fi deteriorat iremediabil după o scurtă perioadă de funcționare și poate duce la răni.



Notă:

Următoarea anexă este destinată în principal utilizatorului final sau utilizatorului ocazional. Ferăstrăul cu lanț este conceput pentru utilizarea ocazională de către proprietarii de case, grădini și rulote și este utilizat pentru toate lucrările generale, de ex. curățarea, tăierea lemnului de foc etc. Ea nu este destinată pentru lucrări mai lungi. În timpul lucrărilor mai lungi, vibrațiile din mâinile operatorului pot duce la tulburări circulatorii (**sindromul Raynaud**). Sindromul Raynaud este o boală vasculară în care vasele de sânge mici de pe degete și degetele de la picioare se contractă în valuri. Zonele afectate nu mai sunt alimentate în mod adecvat cu sânge și, în consecință, par extrem de palide. Utilizarea frecventă a dispozitivelor vibratoare poate provoca leziuni ale nervilor la persoanele a căror circulație sanguină este afectată (de exemplu, fumători, diabetici).

Dacă observați deficiențe neobișnuite, opriți imediat lucrul și consultați un medic. Respectați următoarele instrucțiuni pentru a reduce riscul:

- Păstrați-vă corpul și mai ales mâinile calde pe vreme rece.
- Mențineți programul de lucru cât mai scurt posibil și faceți pauze regulate în timp ce vă mișcați mâinile pentru a susține circulația sângelui.
- Asigurați-vă că aparatul vibrează cât mai puțin posibil prin întreținere regulată și piese fixe pe dispozitiv.

Siguranța persoanelor

- **Nu lucrați cu ferăstrăul cu lanț cu o mână!** În caz contrar, există riscul ca operatorul, asistentul sau spectatorul să fie rănit. Acest ferăstrău cu lanț este proiectat pentru funcționarea cu două mâini.
- **Purtați echipamentul personal de protecție (PSA), format din:** Încălțăminte rezistentă la tăiere, pantaloni de protecție cu ferăstrău cu lanț, vestă sau jachetă clar vizibile în culori vizibile, mănuși și cască cu vizor și protecție auditivă.
- **Când porniți ferăstrăul cu lanț sau tăiați cu el, asigurați-vă că nicio altă persoană nu este în apropiere.** Nu permiteți accesul spectatorilor și a animalelor în zona de lucru.
- **Când motorul este în funcțiune, toate părțile corpului ar trebui să fie îndreptate spre ferăstrăul cu lanț.**

Instrucțiuni de siguranță pentru manipularea materialelor de operare inflamabile

1. **AVERTIZARE! Benzina este ușor inflamabilă.**
2. **Depozitați benzina în recipiente special concepute în acest scop.**
3. **Umpleți benzina numai în aer liber și nu fumați.**
4. **Adăugați benzină înainte de a porni motorul. Nu scoateți niciodată capacul de alimentare cu combustibil și nu adăugați benzină în timp ce motorul funcționează sau când motorul este încă fierbinte.**
5. **Dacă vărsați combustibil, nu încercați să porniți motorul; îndepărtați mașina din zona de scurgere a combustibilului și evitați toate sursele de aprindere până când toți vaporii de combustibil s-au evaporat.** Reinstalați bine capacul de umplere a combustibilului și capacul recipientului.

Umplerea de combustibil

- Motorul trebuie întotdeauna oprit înainte de umplere.
-  **ATENȚIE!** Deschideți întotdeauna capacul rezervorului, astfel încât suprapresiunea existentă să se poată disipa încet.
- Când lucrați cu dispozitivul, pe carcasă se dezvoltă temperaturi ridicate. Lăsați dispozitivul să se răcească complet înainte de realimentare.
-  **ATENȚIE!** Dacă dispozitivul nu se răcește suficient, combustibilul se poate aprinde la realimentare și poate provoca arsuri grave.
- Aveți grijă să nu umpleți rezervorul **cu prea mult** combustibil. Dacă vărsați combustibil, îndepărtați imediat combustibilul și curățați dispozitivul.
- Închideți întotdeauna capacul rezervorului de combustibil pentru a preveni desfacerea acestuia din cauza vibrațiilor care apar atunci când dispozitivul este în funcțiune.



PERICOL! Nu alimentați mașina lângă o flacără deschisă.

Reguli speciale de siguranță la utilizarea motoarelor cu ardere internă



PERICOL! Motoarele cu combustie prezintă un pericol deosebit în timpul funcționării și la alimentarea cu combustibil. Citiți și respectați întotdeauna avertismentele. Nerespectarea poate duce la răni grave sau chiar letale.

1. Nu se pot face modificări ale dispozitivului.
2.  **ATENȚIE! Pericol de intoxicare!** Gazele de eșapament, combustibilii, vaporii de ulei lubrifiant, rumegușul și lubrifianții sunt otrăvitori, gazele de eșapament nu trebuie inhalate.
3.  **ATENȚIE! Pericol de arsuri!** Nu atingeți sistemul de evacuare și nu atingeți motorul
4. Nu folosiți dispozitivul în încăperi neventilate sau într-un mediu ușor inflamabil.
5.  **Pericol de explozie!** Nu folosiți niciodată dispozitivul în încăperi cu substanțe foarte inflamabile
6. Dispozitivul trebuie asigurat împotriva alunecării și răsturnării în timpul transportului.
7. Aveți grijă să nu vărsați combustibil pe motor sau pe conducta de evacuare atunci când realimentați.
8. Lucrările de reparații și reglare pot fi efectuate numai de personal specializat autorizat.
9. Nu atingeți piese în mișcare mecanică sau fierbinți. Nu îndepărtați capacele de protecție.
10. Valorile de la datele tehnice sub nivelul de putere sonoră (LwA) și nivelul de presiune acustică (LpA) reprezintă niveluri de emisie și nu sunt neapărat niveluri de lucru sigure. Deoarece există o legătură între nivelurile de emisie și imisie, aceasta nu poate fi utilizată în mod fiabil pentru a determina măsuri de precauție suplimentare care ar putea fi necesare. Factorii care influențează nivelul curent de imisie al lucrătorului includ proprietățile zonei de lucru, alte surse de zgomot etc., cum ar fi numărul de mașini și alte procese adiacente și durata de timp în care un operator este expus zgomotului. Nivelul admisibil de imisie poate diferi, de asemenea, de la o țară la alta. Cu toate acestea, aceste informații vor oferi operatorului mașinii posibilitatea de a efectua o evaluare mai bună a riscurilor și pericolelor.

11. Nu introduceți niciodată obiecte în fantele de ventilație. Acest lucru se aplică și atunci când dispozitivul este oprit. Nerespectarea poate duce la vătămări corporale sau la deteriorarea dispozitivului.
12. Păstrați dispozitivul liber de ulei, murdărie și alte murdării.
13. Asigurați-vă că toba de eșapament și filtrul de aer funcționează corect. Aceste părți acționează ca substanțe ignifuge în caz de aprindere greșită.
14. Opiți motorul:
 - Întotdeauna când părăsiți mașina
 - Înainte de a adăuga combustibil
15. Nu folosiți niciodată șocul pentru a opri motorul.

Funcțiile de siguranță ale ferăstrăului cu lanț (fig. 1)

- 1 LANȚ DE FERĂSTRĂU CU REcul SLAB** vă ajută să reduceți forțele de recul și să le absorbiți mai bine cu dispozitive de siguranță special dezvoltate.
- 3 PROTECȚIE DIN FAȚĂ A MÂINII** protejează mâna stângă a operatorului în cazul în care acesta alunecă de pe mânerul din față în timp ce ferăstrăul cu lanț funcționează.
- 3 FRÂNĂ CU LANȚ** este o caracteristică de siguranță pentru a reduce leziunile cauzate de reculuri prin oprirea unui lanț de ferăstrău în funcțiune în milisecunde. Este activat de la **PROTECȚIA FRONTALĂ PENTRU MÂNĂ**.
- 8 BLOCAREA MANETEI DE ACCELERAȚIE** previne accelerarea accidentală a motorului. Accelerația poate fi apăsată numai atunci când blocarea manetei este apăsată.
- 11 COMUTATORUL PORNIT / OPRIT** oprește motorul imediat când este oprit. Comutatorul de pornire / oprire trebuie setat pe PORNIT pentru a porni motorul (din nou).
- 18 DISPOZITIVUL DE PRINDERE A LANȚULUI** reduce riscul de rănire dacă lanțul ferăstrăului se rupe sau alunecă în timp ce motorul funcționează. Dispozitivul de prindere a lanțului este destinat să prindă un lanț de ferăstrău care bate.



Notă

Familiarizați-vă cu ferăstrăul cu lanț și părțile sale.

Avertizări pentru ferăstraie

- Instrucțiunile de utilizare conțin informații importante despre cum să lucrați în siguranță și corect cu ferăstrăul cu lanț și cum să evitați pericolele. În cazul în care există încă un blocaj între materialul tăiat și lanțul ferăstrăului, opriți-l imediat. Așteptați până când lanțul ferăstrăului s-a oprit. Scoateți capacul bujiei și puneți mănuși rezistente la tăiere pentru a îndepărta blocajul. Dacă șina de ghidare (sabia) trebuie îndepărtată, urmați instrucțiunile descrise în capitolul montaj. După îndep

ărtarea blocajului și remontarea, trebuie efectuat un test. Dacă sunt detectate vibrații sau zgomote mecanice, opriți aparatul și contactați un centru de service autorizat. Dacă acest pericol apare frecvent, vă recomandăm o instruire.

- **Când ferăstrăul cu lanț funcționează, țineți toate părțile corpului departe de lanțul ferăstrăului. Înainte de a porni ferăstrăul cu lanț, asigurați-vă că lanțul ferăstrăului nu atinge nimic.** Când lucrați cu un ferăstrău cu lanț, un moment de neatenție poate face ca îmbrăcămintea sau părți ale corpului să se prindă în lanțul ferăstrăului.
- **Nu folosiți ferăstrăul cu lanț într-un copac decât dacă ați fost special instruit în acest sens.** Există riscul de rănire dacă o ferăstrău cu lanț este utilizat necorespunzător pe un copac.
- **Când tăiați o ramură aflată sub tensiune, așteptați-vă să revină.** Când tensiunea din fibrele de lemn este eliberată, ramura tensionată poate lovi operatorul și / sau poate scoate ferăstrăul cu lanț de sub control.
- **Fiți deosebit de atenți atunci când tăiați tufișurile și copacii tineri.** Materialul subțire poate fi prins în lanțul ferăstrăului și vă poate lovi sau vă poate dezechilibra.
- **Transportați ferăstrăul cu lanț de mânerul frontal, cu lanțul ferăstrăului staționar și șina de ghidare îndreptată înapoi. Puneți întotdeauna protecția lamei atunci când transportați sau depozitați ferăstrăul cu lanț.** Manevrarea atentă a ferăstrăului cu lanț reduce probabilitatea unui contact accidental cu lanțul de ferăstrău în funcțiune.
- **Urmați instrucțiunile pentru lubrifiere, tensiunea lanțului și schimbarea accesoriilor.** Un lanț de ferăstrău tensionat sau lubrifiat necorespunzător se poate rupe sau crește riscul de recul.
- **Păstrați mânerele și zonele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsimi.** Mânerele unse și grase sunt alunecoase și duc la pierderea controlului.
- *Este obligatoriu să verificați cu atenție ferăstrăul cu lanț înainte de fiecare utilizare sau după ce a fost scăpat. Dacă se constată daune, trebuie remediate imediat de dvs. sau de un centru de service autorizat.*

Cauze și evitarea unui recul:

- Reculul poate apărea dacă vârful șinei de ghidare lovește un obiect sau dacă lemnul se îndoaie și lanțul ferăstrăului se blochează în canalul de tăiere.
- Contactul cu vârful șinei de ghidare poate duce în unele cazuri la un răspuns neașteptat orientat înapoi, aruncând șina de ghidare în sus și către operator.
- Dacă lanțul ferăstrăului se blochează pe marginea superioară a șinei de ghidare, șina de ghidare se poate împinge rapid înapoi în direcția operatorului.
- Oricare dintre aceste reacții vă poate determina să pierdeți controlul ferăstrăului cu lanț și poate provoca vătămări grave. Nu vă bazați numai pe dispozitivele de siguranță încorporate în ferăstrăul cu lanț. În calitate de utilizator de ferăstrău cu lanț, ar trebui să luați diferite măsuri pentru a vă asigura că puteți lucra fără accidente sau răni.

Un recul este rezultatul utilizării incorecte sau greșite a unelte. Poate fi prevenit prin luarea măsurilor de precauție adecvate, așa cum este descris mai jos:

- **Țineți ferăstrăul cu lanț ferm cu ambele mâini cu degetul mare și degetele în jurul mânerelor. Puneți-vă corpul și brațele într-o poziție care să reziste forțelor de recul.** Dacă se iau măsuri adecvate, operatorul poate controla forțele de recul. Nu dați niciodată drumul ferăstrăului cu lanț.
- **Evitați postura anormală și nu tăiați deasupra înălțimii umerilor.** Acest lucru previne contactul neintenționat cu vârful șinei de ghidare și permite un control mai bun al ferăstrăului cu lanț în situații neașteptate.
- **Utilizați întotdeauna șine de ghidare și lanțuri de ferăstrău de înlocuire specificate de producător. Utilizați întotdeauna șine de ghidare și lanțuri de ferăstrău de înlocuire specificate de producător.** Șinele de ghidare și lanțurile de ferăstrău de înlocuire incorecte pot cauza ruperea și / sau retragerea lanțului de ferăstrău. (vezi „Echipamente de tăiere aprobate” la pagina 218)
- **Urmați instrucțiunile producătorului pentru ascuțirea și întreținerea lanțului ferăstrăului.** Indicatoarele de adâncime care sunt prea mici măresc tendința de recul.

Indicații de siguranță pentru service / depozitare

Reparația uneltei trebuie făcută numai de personal calificat și numai cu piese de schimb originale. Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.

1. Inspectați întotdeauna vizual dispozitivul în privința uzurii sau a deteriorării înainte de utilizare. Înlocuiți elementele și șuruburile uzate sau deteriorate. Strângeți toate piulițele și șuruburile pentru a vă asigura că echipamentul este în stare de funcționare sigură.
2. Trebuie efectuate verificări periodice pentru scurgeri sau urme de abraziune în sistemul de alimentare cu combustibil, de exemplu din conducte poroase, cleme libere sau lipsă și deteriorarea rezervorului de combustibil sau a capacului rezervorului de combustibil. Toate defectele trebuie corectate înainte de utilizare. **(consultați „Depanarea” pagina 217).**
3. Înainte de a verifica sau de a regla dispozitivul sau motorul, bujia sau capacul bujiei trebuie scoase pentru a evita pornirea accidentală.

Depozitare

1. Nu depozitați niciodată echipamentul cu combustibil în rezervor în clădiri unde vaporii pot intra în contact cu flăcări deschise sau scântei.
2. Lăsați motorul să se răcească într-un spațiu închis înainte de depozitare.
3. Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați motorul, toba de eșapament și zona de depozitare a combustibilului fără materiale vegetative și lubrifianți excesivi.

Depozitare mai lungă / depozitare peste iarnă

1. În cazul depozitării / depozitării peste iarnă pe termen lung, scurgeți tot combustibilul. Combustibilii sunt compuși chimici care își schimbă proprietățile atunci când sunt depozitați mult timp. Dacă rezervorul de combustibil trebuie golit, acest lucru trebuie făcut în aer liber.

Nu depozitați și nu folosiți ferăstrăul cu lanț la temperaturi sub 0 °C!



AVERTIZARE

Întreținerea necorespunzătoare sau neglijarea sau neremedierea unei probleme pot deveni o sursă de pericol în timpul funcționării. Utilizați numai mașini care sunt întreținute corespunzător în mod regulat. Acesta este singurul mod în care puteți fi sigur că veți utiliza dispozitivul în siguranță, economic și fără probleme. Nu curățați, întrețineți, reglați sau reparați mașina în timp ce funcționează. Piesele în mișcare pot provoca răni grave. Nu folosiți benzină sau alți solvenți inflamabili pentru a curăța piesele mașinii.



AVERTIZARE

Combustibilul și vaporii de solvent pot exploda. Reatașați echipamentul de protecție și siguranță la dispozitiv după lucrări de reparații și întreținere. Asigurați-vă că dispozitivul este într-o stare sigură, în special verificați dacă există scurgeri în sistemul de alimentare cu combustibil. Îndepărtați întotdeauna murdăria de pe marginile de răcire ale motorului.



PERICOL

Producătorul acestui dispozitiv nu este responsabil conform

legii răspunderii pentru produse de pagube cauzate la acest dispozitiv sau prin el în următoarele cazuri:

- instalarea și înlocuirea pieselor de schimb neoriginale,
- Îndepărtarea sau modificarea componentelor de siguranță.

Indicații de lucru



Indicații importante

1. Opreți motorul dacă ferăstrăul cu lanț intră în contact cu un obiect străin. Verificați ferăstrăul cu lanț și reparați-l dacă este necesar.
2. Protejați lanțul ferăstrăului de murdărie și nisip. Chiar și cantități mici de murdărie tocesc rapid lanțul ferăstrăului și cresc riscul de retragere.
3. Începeți prin tăierea buștenilor mai mici pentru a vă familiariza cu dispozitivului dvs. înainte de a aborda sarcini mai dificile.
4. Acționați clapeta de accelerație și deschideți-o la clapeta maximă înainte de a începe să tăiați.
5. Când începeți să tăiați, apăsați corpul ferăstrăului cu lanț pe buștean.
6. Accelerați complet pe tot parcursul procesului de tăiere.
7. Lasă ferăstrăul cu lanț să lucreze pentru dvs. Aplicați doar o presiune ușoară în jos.
8. După ce ați terminat lucrarea, eliberați clapeta de accelerație pentru a permite motorului să funcționeze în ralanti. Dacă mențineți dispozitivul în funcțiune la maximă accelerație fără sarcină, va rezulta o uzură inutilă.
9. Pentru a nu pierde controlul dispozitivului după ce lanțul de ferăstrău a ieșit din lemn, nu trebuie să exercitați nicio presiune asupra ferăstrăului cu lanț spre sfârșitul tăierii.
10. Verificați setarea de ralanti după pornire. Unitatea de ferăstrău trebuie să fie inactivă. Dacă dispozitivul de tăiere funcționează în ralanti, turația la ralanti trebuie redusă (consultați **„Setarea turației la ralanti”**).
11. Opreți motorul înainte de a opri ferăstrăul cu lanț.
12. Dacă dispozitivul se blochează în timpul tăierii, acesta trebuie oprit imediat și eliberat cu atenție. Apoi, dispozitivul trebuie verificat pentru a nu se deteriora (de ex. Șina de ghidare îndoită) și trebuie efectuată o încercare.
13. Înainte de a efectua tăierea finală, verificați dacă există persoane prezente, animale sau obstacole în zona căderii.
14. Ramurile care sunt sub tensiune trebuie tăiate de jos pentru a preveni blocarea ferăstrăului cu lanț.
15. Pentru a menține controlul complet în momentul „tăierii”, reduceți presiunea de contact spre sfârșitul tăieturii fără a slăbi prinderea fermă a mânerelor ferăstrăului cu lanț. Asigurați-vă că lanțul ferăstrăului nu atinge solul.

Recul (kickback)

- În timpul lucrului cu ferăstrăul cu lanț pot apărea reculuri periculoase.
- Acest recul apare atunci când vârful șinei atinge accidental lemnul sau alte obiecte solide.
- Înainte ca lanțul de ferăstrău să fie ghidat în zona de tăiere, ferăstrăul cu lanț poate aluneca lateral sau poate sări (**ATENȚIE!**: Risc crescut de recul!)
- Ferăstrăul cu lanț este aruncat sau accelerat într-o manieră necontrolată, cu energie ridicată, în direcția șoferului (**risc de rănire!**)

Pentru a evita reculul, vă rugăm să rețineți următoarele:

- Lucrările de perforare (perforarea directă în lemn cu vârful șinei) pot fi efectuate numai de persoane special instruite!
- Respectați întotdeauna vârful șinei. Aveți grijă când continuați tăierile care au început deja.
- Începeți tăierea cu lanțul ferăstrăului în funcțiune!
- Ascuțiți întotdeauna corect lanțul ferăstrăului. Acordați o atenție deosebită înălțimii corecte a limitatorului de adâncime!
- Nu tăiați mai multe ramuri de-o dată! La tăierea ramurilor, asigurați-vă că nu se atinge altă ramură.
- Aveți grijă la trunchiurile care se află aproape de ele, în timp ce acestea se estompează.

Tăierea copacilor - numai cu pregătirea adecvată



ATENȚIE

Aveți grijă la ramurile rupte sau moarte care pot cădea în timpul tăierii și pot provoca răni grave. Nu tăiați lângă clădiri sau cabluri electrice dacă nu știți în ce direcție va cădea copacul doborât. Nu lucrați noaptea, deoarece veți vedea mai rău sau în ploaie, zăpadă sau furtună, deoarece direcția de cădere a copacului nu poate fi prevăzută.

- Planificați-vă lucrul cu ferăstrăul cu lanț în avans
- Zona de lucru din jurul copacului ar trebui să fie liberă, astfel încât să aveți un suport sigur.
- Operatorul mașinii ar trebui să rămână întotdeauna la nivelul superior al zonei de lucru, deoarece copacul probabil se va rostogoli sau va aluneca în jos după ce a fost doborât.

Următoarele condiții pot influența direcția de cădere a unui copac:

- Direcția și viteza vântului
- Panta copacului. Panta nu este întotdeauna vizibilă din cauza terenului neuniform sau înclinat. Determinați panta copacului cu ajutorul unui poloboc.
- Creșterea ramurilor (și odată cu aceasta greutatea) pe o singură parte.
- Copacii și obstacolele din jur

Aveți grijă la părțile rupte și putrezite ale copacului. Dacă trunchiul este putred, se poate rupe brusc și poate cădea peste dvs. Asigurați-vă că există suficient spațiu pentru copacul care cade. Mențineți o distanță de 2,5 lungimi de copac față de următoarea persoană sau de alte obiecte. Zgomotul motorului poate acoperi strigăturile de avertizare.

Îndepărtați murdăria, pietrele, scoarța liberă, cuiele, capse și sârmă de pe locul de tăiat.



Păstrați un drum de refugiu liber (fig. A)

Poziția 1: Drum de refugiu

Poziția 2: Direcția de cădere a unui copac

Tăierea copacilor mari - numai cu pregătirea adecvată

(Începând cu un diametru de 15 cm)

Metoda de tăiere este utilizată pentru doborârea de copaci mari. O pană este tăiată în copac din lateral în funcție de direcția dorită de cădere. După ce s-a stabilit direcția de cădere pe cealaltă parte a copacului, copacul cade spre pană.



NOTĂ

Dacă arborele are rădăcini mari de suport, acestea trebuie îndepărtate înainte de tăierea creștăturii. Dacă ferăstrăul cu lanț este utilizat pentru îndepărtarea rădăcinilor de susținere, lanțul de ferăstrău nu trebuie să atingă solul pentru a evita tocirea lanțului.

Tăierea și doborârea copacului (Fig. B-C)

- Pentru partea inferioară, ați văzut mai întâi tăietura superioară (poz. 1) al penei (poz. 2). Tăiați 1/3 din copac. Apoi a văzut tăietura inferioară (poz.3) al penei (poz. 2). Acum scoateți pana tăiate.
- Apoi puteți efectua tăierea de cădere (poz. 4) pe partea opusă a copacului. Pentru a face acest lucru, începeți cu aproximativ 5 cm deasupra creștăturilor din mijloc. Acest lucru înseamnă că există suficient lemn între tapă (poz. 4) și pană (poz. 2) care acționează ca o balama atunci când cade. Această balama ghidează copacul în direcția corectă.



NOTĂ

Înainte de a finaliza tapă, lărgiți tăietura, dacă este necesar, cu ajutorul penelor pentru a controla direcția căderii. Folosiți numai pene din lemn sau plastic. Penele din oțel sau fier pot provoca un recul și deteriorarea aparatului.

- Căutați semne că arborele începe să cadă, de ex. zgomote de crăpare, deschiderea tăieturilor de cădere sau mișcări în ramurile superioare.
- Dacă arborele începe să cadă, opriți-vă și puneți ferăstrăul cu lanț în jos și îndepărtați-vă imediat pe ruta dvs. de evacuare.
- Pentru a evita rănirea, nu tăiați copacii tăiați parțial cu ferăstrăul cu lanț. Acordați o atenție specială copacilor parțial tăiați care nu sunt susținuți. Dacă un copac nu cade complet, puneți ferăstrăul cu lanț în jos și folosiți un trolu, scripete sau tractor pentru a ajuta.

Tăierea unui copac doborât (tăierea trunchiului)

Termenul „împărțire a trunchiului” se referă la împărțirea unui copac doborât în trunchiuri de lungimea dorită.



ATENȚIE

Nu stați pe portbagajul pe care îl tăiați. Portbagajul s-ar putea rostogoli și vă puteți pierde piciorul și controlul dispozitivului. Nu efectuați niciodată tăierea pe teren înclinat.

Indicații importante

- Am văzut doar un trunchi sau o ramură odată.
- Aveți grijă când tăiați așchii de lemn. Ele ar putea fi lovite de bucăți de lemn ascuțite.
- Tăiați buștenii mici sau ramuri pe un suport de fierăstrău. Atunci când tăiați copacii, nimeni altcineva nu ar trebui să țină trunchiul jurnalul. De asemenea, nu fixați portbagajul cu piciorul.
- Nu folosiți ferăstrăul cu lanț în locuri în care sunt împletite trunchiuri, rădăcini și alte părți ale unui copac. Nu folosiți ferăstrăul cu lanț în locuri în care sunt împletite trunchiuri, rădăcini și alte părți ale unui copac.

Diferite tăieturi pentru a împărți trunchiul (Fig. D)



ATENȚIE

Dacă ferăstrăul cu lanț se blochează într-un buștean, nu îl trageți cu forță. S-ar putea să pierdeți controlul dispozitivului și să provocați răni grave și / sau deteriorări ale ferăstrăului cu lanț. Opriti ferăstrăul cu lanț și introduceți o pană din plastic sau lemn în tăietură până când ferăstrăul cu lanț iese ușor. Reporniți ferăstrăul cu lanț și reporniți cu atenție tăietura. Nu porniți niciodată ferăstrăul cu lanț dacă este blocat într-un butuc.

Tăietură superioară (fig. E, poz. 1)

Pentru a face tăietura superioară, începeți din partea superioară a butucului în timp ce țineți ferăstrăul cu lanț către portbagaj. Aplicați doar o presiune ușoară în jos.

Tăietură inferioară (fig. E, poz. 2)

Pentru tăietura inferioară, începeți din partea de jos a trunchiului, ținând partea de sus a ferăstrăului cu lanțul împotriva trunchiului. Aplicați doar o ușoară tragere în sus pe partea inferioară. Țineți ferăstrăul cu lanț ferm pentru a putea controla dispozitivul. ferăstrăul cu lanț împinge înapoi (în direcția)



ATENȚIE

Nu țineți niciodată ferăstrăul cu lanțul cu capul în jos pentru o tăietură. În această poziție nu aveți control asupra dispozitivului. Faceți întotdeauna prima tăietură pe partea de compresie a trunchiului. Partea de compresie a unui trunchi este locul în care se concentrează presiunea greutateii trunchiului.

Secționarea trunchiului fără suporturi (fig. F)

- Tăiați 1/3 din partea superioară a copacului (Poz. 1).
- Întoarceți trunchiul și tăiați a doua tăietură superioară (articolul 2).
- Când tăiați pe o parte a compresiei, asigurați-vă că ferăstrăul cu lanț nu se blochează. Vedeți ilustrația pentru tăieturi în bușteni pe partea de compresie.

Divizarea trunchiului cu trunchi sau suport (Fig. G, H)

- Nu uitați să efectuați întotdeauna prima tăietură (Poz. 1) pe partea trunchiului încărcat.
- Pentru a face acest lucru, tăiați aproximativ 1/3 în trunchi.
- Faceți a doua tăietură (Poz. 2).

Tăierea crengilor și tunderea



ATENȚIE

Acordați întotdeauna atenție și protejați-vă de recul. Nu lăsați niciodată ca vârful barei de ghidaj a ferăstrăului cu lanț să intre în contact cu alte ramuri sau obiecte atunci când debarasați sau tăiați ramuri. Un astfel de contact poate provoca vătămări grave.



ATENȚIE

Nu vă urcați niciodată în copac pentru a tăia sau toaleta. Nu stați pe scări, platforme etc. Vă puteți pierde echilibrul și controlul dispozitivului.

Indicații importante

- Lucrați încet și țineți ferăstrăul cu lanț cu ambele mâini. Asigurați-vă că aveți o poziție și un echilibru sigur.
- Aveți grijă la ramurile copacului care revin în poziție. Fiți extrem de atent atunci când tăiați bucăți mici de copac. Materialul flexibil poate fi prins în lanțul ferăstrăului și poate ricoșa spre dumneavoastră sau vă poate dezechilibra.
- Aveți grijă la ramurile copacului care revin în poziție. Acest lucru este valabil mai ales pentru ramurile îndoită sau încărcate. Evitați să atingeți ramura sau ferăstrăul cu lanț atunci când tensiunea din lemn cedează.
- Mențineți zona de lucru degajată. Eliberați drumul de crengi pentru a nu vă împiedica.

Tunderea crengilor

- Tundeți crengile pomului doar după ce acesta a fost doborât. Doar atunci puteți tunde în siguranță și corect.
- Lăsați ramurile mai mari sub copacul tăiat și folosiți-le ca suport în timp ce continuați să lucrați.
- Începeți de la baza copacului tăiat și mergeți până la vârf. Îndepărtați părțile mai mici ale copacului dintr-o singură tăietură.
- Asigurați-vă că țineți copacul între dumneavoastră și ferăstrăul cu lanț în orice moment.
- Îndepărtați ramurile mai mari, de susținere, folosind metoda descrisă în **„Tăierea trunchiului fără suporturi”**.
- Îndepărtați întotdeauna părțile mici, agățate liber ale copacului, cu o tăietură de sus. O tăietură subțire le poate face să cadă sau să ciupească ferăstrăul cu lanț.

Tunderea (fig. K)



ATENȚIE

Tundeți numai ramurile la înălțimea umerilor sau sub aceștia. Nu tăiați niciodată ramuri peste înălțimea umerilor. Lăsați o astfel de activitate în sarcina unui specialist.

- Ca primă tăietură (Poz. 1) tăiați 1/3 în ramura inferioară.
- Apoi tăiați până la capăt prin ramură cu cea de-a doua tăietură (Poz. 2).
- A treia tăietură (Poz. 3) este o suprasolicitare, cu care separați ramura de la 2,5 până la 5 cm de trunchi.

Riscuri reziduale:



PERICOL

PERICOLE MECANICE:

- Ferăstrău cu lanț rotativ
- Părți în mișcare datorită transmisiei de putere
- Părți scoase de lanțul ferăstrăului.
- Desfacerea ferăstrăului cu lanț
- Defecțiune în sistemul de comandă al motorului sau al elementelor de comandă care conduc la pornirea neașteptată a ferăstrăului cu lanț, supratensiune neașteptată

PERICOLE ELECTRICE:

Părți sub tensiune ale sistemului electric (contact direct) sau părți care sunt sub curent mare din cauza defectelor (contact indirect)

PERICOLE TERMICE:

Piese de motor fierbinți, inclusiv piese care au devenit fierbinți din cauza radiației termice

PERICOL CAUZAT DE ZGOMOT:

Motorul, angrenajul și sistemul de tăiere, inclusiv rezonanța pieselor rigide ale mașinii, pot duce la deteriorarea auzului (surditate) și alte tulburări fiziologice (de exemplu, pierderea echilibrului, pierderea cunoștinței), precum și perturbări ale semnalelor acustice și ale comunicării vocale.

PERICOL CAUZAT DE VIBRAȚII:

Motor, mână

PERICOLURI CAUZATE DE MATERIAL / SUBSTANȚE:

Eșapament motor, benzină

COMBINAREA PERICOLELOR:

- Poziție greșită sau efortul excesiv asociat cu proiectarea necorespunzătoare sau amplasarea comenzilor manuale, inclusiv luarea în considerare necorespunzătoare a anatomiei mâinii-brațului pentru proiectarea mânerului, echilibrarea mașinii și utilizarea unui opritor cu gheare.
- Piese de motor fierbinți / scurtcircuit electric în conexiune

PERICOL DE ACCIDENTARE!

Contactul cu lanțul ferăstrăului poate duce la tăieri fatale. Nu puneți niciodată mâinile pe lanțul ferăstrăului în funcțiune.

PERICOL DE RECOL!

Reculul poate duce la tăieturi fatale.

RISCU DE ARSURI!

Lanțul și șina de ghidare se încălzesc în timpul funcționării.

Comportament în caz de urgență

Inițiați măsurile de prim ajutor necesare în funcție de vătămare și solicitați asistență medicală calificată cât mai curând posibil. Protejați persoana vătămată de alte vătămări și păstrați calmul. O trusă de prim ajutor în conformitate cu DIN 13164 ar trebui să fie întotdeauna disponibilă la locul de muncă în caz de accident. Materialul scos din trusa de prim ajutor trebuie completat imediat. Dacă aveți nevoie de ajutor, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

1. Locul accidentului
2. Tipul accidentului
3. Numărul de răniți
4. Tipul leziunilor

Păstrați toate informațiile și instrucțiunile de siguranță pentru utilizări ulterioare.

Date tehnice

Dimensiunea mașinii fără șină de ghidaj L x l x Î	430 x 260 x 285 mm
Greutate fără șină de ghidaj și lanțul ferăstrăului atunci când rezervorul este gol	5,1 kg
Greutatea cu șină de ghidaj și lanțul ferăstrăului atunci când rezervorul este gol	7,0 kg
Lungimea tăierii	44 cm
Lungimea șinei de ghidaj	45,7 cm / 18"
Ungere automată	da
Ferăstrău cu lanț negresat	Ferăstrău special cu lanț negresat
Conținutul rezervorului de ulei al ferăstrăului cu lanț	260 ml
Diviziunea ferăstrăului cu lanț	8,255 mm (0,325")
Legături de forță	1,47 mm (0,058")
Tipul lanțului de ferăstrău	OREGON 21LPX072X
Numărul de pinioni de angrenare a dinților	7
Pinion de angrenare a pasului dinților	7 Dinți x 8,255 mm (0,325")
Frână de lanț	da
Tipul șinei de ghidaj	OREGON 188PXBK095(516481)
Viteza maximă a ferăstrăului cu lanț	21,2 m/s
Motor	1 cilindru răcit cu aer în 2 timpi
Cilindrul motorului	53 cm ³
Puterea maximă a motorului	2,0 kW
Viteză de mers în gol	3100 ^{±300} min ⁻¹
Viteza maximă cu dispozitivul de tăiere	11000 min ⁻¹
Conținutul rezervorului de combustibil	550 ml
Combustibil	Amestec 40:1

Limitați zgomotul și vibrațiile la minim!

- Folosiți numai dispozitive în stare impecabilă
- Întrețineți și curățați dispozitivul în mod regulat.
- Adaptați-vă modul de lucru la dispozitiv.
- Nu suprasolicitați dispozitivul.
- Dacă este necesar, verificați dispozitivul.
- Opriți dispozitivul când nu îl utilizați.
- Purtați mănuși de protecție.
- Folosiți protecție auditivă.

Nivelul măsurat de presiune acustică $L_{p(A)}$	93 dB(A)
Toleranță $K_{p(A)}$	3 dB
Nivel garantat de putere sonoră $L_{w(A)}$	114 dB(A)
Nivelul măsurat de putere sonoră $L_{w(A)}$	108,7 dB(A)
Toleranță $K_{w(A)}$	3 dB
Vibrații, mâner frontal	10 m/s ²
Vibrații, mâner din spate	9 m/s ²
Toleranță	1,5 m/s ²

Înainte de pornire



ATENȚIE!

Nu porniți motorul până când ferăstrăul cu lanț nu a fost complet asamblat și verificat.



ATENȚIE!

Purtați întotdeauna mănuși de protecție când manevrați ferăstrăul cu lanț.

Asamblați șina de ghidaj și ferăstrăul cu lanț (Fig. 3-6)

Deschideți ambalajul și asamblați șina de ghidaj și ferăstrăul cu lanț după cum urmează:

1. Împingeți protecția frontală pentru mână (3) înapoi (Fig. 13 / Poz. 3 a) astfel încât frâna de lanț să fie dezactivată.
2. Slăbiți cele două piulițe (B) și scoateți capacul carcasei de angrenare a lanțului (17).
3. Asamblarea opritorului cu gheare (Fig. 3) Așezați opritorul cu gheare (19) în adânciturile din carcasă (vezi Fig. 3) și fixați-l cu cele 2 șuruburi de fixare (19 a). Utilizați instrumentul furnizat împreună cu instrumentele de asamblare.
4. Glisați lanțul ferăstrăului în jurul pinionului ferăstrăului. Apoi glisați lanțul ferăstrău lui în jurul șinei de ghidaj. Acordați atenție direcției de instalare a lanțului ferăstrăului. (Fig. 4-5)
5. Introduceți șurubul de tensionare a lanțului ferăstrăului (Z) în orificiul inferior al șinei de ghidaj (Y). (Fig. 4)
6. Montați capacul carcasei de angrenare a lanțului (17) și strângeți piulițele (B) cu mâna.

Direcția de instalare a lanțului de ferăstrău (vezi Fig. 5)

Tensionarea lanțului ferăstrăului (Fig. 6-8)

1. Țineți partea din față a șinei de ghidaj cu mâna.
2. Reglați tensiunea lanțului de ferăstrău cu ajutorul șurubului de tensionare (C) astfel încât lanțul de ferăstrău să fie complet în contact cu șina de ghidaj, dar nu sub tensiune mare.
3. Strângeți piulița (B) pentru șina de ghidaj cu cheia de bujie (20) (aprox. 12-15 N m).
4. Verificați manual dacă lanțul ferăstrăului rulează lin pe șina de ghidaj și dacă este tensionat corect.
5. Dacă este necesar, reglați din nou tensiunea lanțului de ferăstrău: Pentru a tensiona lanțul de ferăstrău, rotiți șurubul de tensionare (C) în direcția poziției C 2. Pentru a slăbi lanțul ferăstrăului, rotiți șurubul de tensionare (C) în direcția C 1.

Reglarea tensiunii lanțului

Tensiunea corectă a lanțului de ferăstrău este extrem de importantă și trebuie verificată înainte de începerea funcționării și în mod regulat în timpul tuturor lucrărilor de tăiere. Dacă vă alocăți timp pentru a regla corect lanțul ferăstrăului, vă veți îmbunătăți rezultatele de tăiere și veți obține o durată de viață mai lungă a ferăstrăului cu lanț.



NOTĂ

Dacă lanțul ferăstrăului este prea slab sau prea strâns, roata motrice, bara de ghidare și rulmentul arborelui cotit se uzează mai repede.



NOTĂ

Un lanț nou de ferăstrău se întinde astfel încât să fie reglat după aproximativ 5 tăieri. Acest lucru este normal în cazul lanțurilor noi de ferăstrău, iar intervalul dintre setările viitoare va scădea după un timp.

Ulei și combustibil pentru ferăstrău cu lanț



ATENȚIE! Uleiul și combustibilul pentru ferăstrăul cu lanț este extrem de inflamabil. Nu fumați și nu expuneți dispozitivul la foc deschis atunci când îl utilizați.

Combustibil

Pentru cele mai bune rezultate, utilizați combustibil normal fără plumb (maximum 5% bioetanol) amestecat cu ulei special de motor în 2 timpi.

Amestec de combustibil

Amestecați într-un recipient adecvat combustibilul cu ulei de motor în 2 timpi. Agitați recipientul pentru a amesteca totul bine.

**ATENȚIE!**

Nu folosiți niciodată benzină pură pe acest ferăstrău cu lanț. Acest lucru va deteriora motorul și veți pierde garanția pentru acest produs. Nu utilizați un amestec de combustibil care a fost depozitat mai mult de 90 de zile.

**ATENȚIE!**

Trebuie utilizat ulei special pentru motoare în 2 timpi răcite cu aer cu un raport de amestecare de **40:1**. Ungerea insuficientă deteriorează motorul și în acest caz pierdeți garanția pentru motor.

TABELUL DE AMESTECARE A COMBUSTIBILULUI

Raport de amestecare: 40 părți benzină la 1 parte ulei de motor în 2 timpi.

Benzină	Ulei în 2 timpi
1 Litru	25 ml
5 Litri	125 ml

După ce umpleți rezervoarele de combustibil și ulei de lanț, închideți manual capacele rezervorului de combustibil.

Nu folosiți instrumente pentru aceasta.

Combustibili recomandați.

Unele tipuri de benzină convențională sunt amestecate cu aditivi cum ar fi alcoolul sau compuși eterici pentru a îndeplini standardele pentru gazele emise cât mai puțin nocive. Motorul va funcționa satisfăcător pe toate tipurile de benzină autopropulsată, inclusiv benzina îmbogățită cu oxigen. Cel mai bine este să folosiți benzină obișnuită fără plumb, cu maximum 5% bioetanol.

Ungerea lanțului ferăstrăului și a șinei de ghidaj.

De fiecare dată când rezervorul de combustibil este umplut cu combustibil, rezervorul de ulei pentru ferăstrăul cu lanț trebuie, de asemenea, umplut. Se recomandă utilizarea uleiului pentru lanț de ferăstrău disponibil în comerț.

1. Așezați ferăstrăul cu lanț pe partea laterală a capacului carcasei de angrenare a lanțului (17).
2. Deschideți capacul rezervorului de ulei (14) și capacul rezervorului de combustibil (12).
3. Umpleți rezervorul de ulei pentru ferăstrăul cu lanț (Fig. 9 / Poz. D1) la 80% cu ulei de lanț pentru ferăstrău.
4. Umpleți amestecul de benzină și ulei în rezervorul de combustibil (Fig. 9 / Poz. D2).
5. Închideți capacul orificiului rezervorului de ulei (14) și capacul rezervorului de combustibil (12).

Frână de lanț (Fig. 13)



NOTĂ

Înainte de fiecare utilizare, verificați funcționarea frânei de lanț.

- Țineți ferăstrăul cu lanț de mânerul frontal (4).
- Împingeți înainte protecția frontală (3) în poziție (3 b). Accelerați scurt; lanțul ferăstrăului nu trebuie să se miște.
- Trageți protecția frontală pentru mână (3) înapoi în poziția (3 a). Accelerați și lanțul ar trebui să înceapă să se miște.

Verificați alimentarea cu ulei

Pentru a verifica ungerea lanțului ferăstrăului, țineți ferăstrăul cu lanțul ferăstrăului peste o foaie de hârtie și apăsați maneta complet pentru câteva secunde. Cantitatea setată de ulei poate fi verificată pe hârtie.



NOTĂ

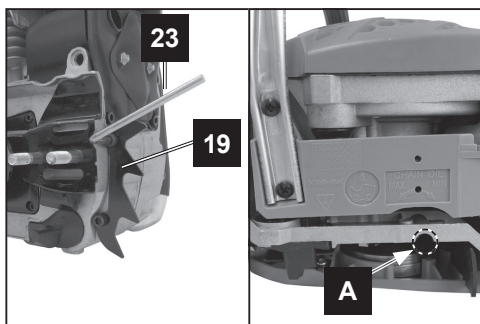
Asigurați-vă întotdeauna că există suficient ulei în rezervorul de ulei pentru ca lanțul ferăstrăului să fie lubrifiat.

Ungerea automată a lanțului ferăstrăului - posibile ajustări fine!

Reglare fină (vezi figura de mai jos)

Puteți utiliza o șurubelniță cu fante (nu este inclusă) și șurubul (A) pentru a reduce sau crește cantitatea de ulei.

- În sensul acelor de ceasornic - cantitatea de ulei este redusă (-)
- În sens invers acelor de ceasornic - volumul de ulei crește (+)



Funcționare

(sl. 11-14)



ATENȚIE

Vă rugăm să rețineți cerințele legale pentru Ordonanța privind zgomotul.

Înainte de fiecare pornire, verificați dispozitivul pentru:

- Etanșeitatea sistemului de alimentare cu combustibil
- Stare și integritate impecabile ale dispozitivelor de protecție și ale dispozitivului de tăiere
- Fixarea fermă a tuturor conexiunilor cu șurub
- Toate piesele mobile se mișcă fără probleme

Începerea cu motorul rece



AVERTIZARE

Porniți frâna de lanț înainte de fiecare utilizare (protecția de mână față/ frâna de lanț (3) se împinge în față).



ATENȚIE!

Nu lăsați niciodată cablul de pornire (13) să ricoșeze înapoi. Acest fapt poate provoca pagube.

- Scoateți capacul șinei de ghidaj (15) de pe șina de ghidare (2).
- Așezați ferăstrăul cu lanț pe o suprafață stabilă și plană. Lanțul ferăstrăului (1) nu trebuie să atingă solul.
- Împingeți protecția frontală (3) înainte până când se fixează în poziție. Lanțul ferăstrăului (1) este blocat de frâna lanțului.
- Apăsați de 10 ori pompa de combustibil „Primer” (24) (vezi fig. 11).
- Comutați comutatorul de pornire / oprire (11) la poziția „PORNIT”.
- Trageți maneta de pornire la rece (Choke) spre exterior (7) (H) (vezi fig. 11).
- Așezați vârful degetului pe mânerul din spate (9) (vezi Fig. 12).
- Țineți ferăstrăul cu lanț de mânerul frontal (4) și trageți încet cablul de pornire (13) până la prima rezistență.
- Acum trageți rapid cablul de pornire (13) până când motorul pornește. Dacă motorul nu pornește, repetați procesul. Atâta timp cât maneta de pornire la rece (Choke) (7) este scoasă (H), motorul pornește doar scurt și apoi se oprește din nou.
- De îndată ce motorul s-a oprit, apăsați blocarea manetei de accelerație (8) și maneta de accelerație (10) deodată. Maneta de pornire la rece (Choke) (7) sare automat în poziția de funcționare „pornire la cald”.
- Acum trageți din nou rapid cablul de pornire (13) până când motorul pornește.
- Dacă motorul nu pornește nici după mai multe încercări, citiți capitoul **„Depanare”**.



ATENȚIE!

Trageți întotdeauna cablul de pornire (13) drept afară. Țineți mânerul cablului de pornire (13) în timp ce cablul de pornire (13) se retrage. Nu lăsați niciodată cablul de pornire (13) să se fixeze înapoi.

INDICAȚIE

La temperaturi exterioare ridicate se poate întâmpla ca motorul să fie pornit fără Choke chiar și atunci când motorul este rece!

- Eliberați frâna de lanț trăgând de protecția mâinii frontale (3) înapoi (a se vedea fig. 13). **ATENȚIE!** Frâna lanțului este acum eliberată și lanțul ferăstrăului (1) este acum în funcțiune.

INDICAȚIE

Când lanțul ferăstrăului (1) este la ralanti sau motorul la eliberarea accelerației se oprește, trebuie efectuată o setare a carburatorului (vezi capitolul „**Reglarea carburatorului**”).

- Ridicați ferăstrăul cu lanț.
- Țineți mânerul frontal (4) cu mâna stângă.
- Țineți mânerul din spate cu mâna dreaptă. Baza degetului mare se sprijină pe blocarea manetei de accelerație (8), iar degetul arătător acționează clapeta de accelerație (10).
- După apăsarea o dată a manetei clapetei de accelerație (10), motorul funcționează la ralanti.
- Lăsați motorul să se încălzească scurt.

Pornire cu un motor cald

(Dispozitivul stă mai puțin de 15-20 de minute)

- Împingeți protecția frontală (3) înainte până când se fixează în poziție. Lanțul ferăstrăului (1) este blocat de frâna lanțului.
- Comutați comutatorul de pornire / oprire pe „**ON**” (**PORNIT**) (Fig. 10 / poz. 11 a).
- Maneta de pornire la rece (choke) (7) nu trebuie trasă pentru a porni motorul cald.
- Așezați vârful degetului pe mânerul din spate (9) (vezi fig. 12).
- Țineți ferăstrăul cu lanț de mânerul frontal (4) și trageți încet cablul de pornire (13) până la prima rezistență.
- Acum trageți rapid cablul de pornire (13). Dispozitivul trebuie să pornească în 1-2 ture. Dacă dispozitivul încă nu pornește după 6 ture, repetați procesul din „**Pornirea cu un motor rece**”.

Oprirea motorului (Fig. 10)

1. Eliberați maneta de accelerare și așteptați ca motorul să meargă la ralanti.
2. Setati comutatorul de ON (pornire) / oprire pe „**Stop**” pentru a opri motorul. (fig.10/ poz. 11 b)



NOTĂ

Pentru a opri motorul în caz de urgență, activați frâna de lanț și setați comutatorul de ON (pornire) / oprire pe „**Stop**”.

Curățare



NOTĂ

Înainte de toate lucrările de curățare și întreținere, trageți conectorul bujiei. (Fig. 18)

Curățare

- Păstrați dispozitivele de protecție, fantele de ventilație și carcasele motorului libere de praf și murdărie. Ștergeți scula electrică cu o cârpă curată sau curățați-o cu aer comprimat la presiune scăzută. **ATENȚIE! Purtați ochelari de protecție!**
- Vă recomandăm curățarea dispozitivului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul în mod regulat cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți. Acestea ar putea deteriora părțile din plastic ale dispozitivului. Asigurați-vă că nu intrați apă în aparat.

Mentenanță și reparații

Filtru de aer (fig. 15-17)

- Curățați filtrul de aer (H) după fiecare utilizare.
- Scoateți capacul superior al carcasei filtrului de aer (fig. 15) îndepărtând clemele de pe capac așa cum se arată în fig. 15. Apoi puteți scoate capacul (fig. 15).
- Scoateți filtrul de aer (H) (fig. 17).
- Curățați filtrul de aer (H). Spălați filtrul de aer (H) în apă curată, caldă, cu săpun. Lăsați-l să se usuce în totalitate.
- Introduceți filtrul de aer (H). Rotiți butonul de montare al filtrului de aer (T) în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa filtrul de aer. Remontați capacul superior al motorului sau al filtrului de aer (Fig. 15). Asigurați-vă că ați fixat capacul cu precizie (Fig. 15 / Articol S-V). Strângeți clemele pentru capac (Fig. 15).



NOTĂ

Este recomandabil să aveți la îndemână filtre de schimb.

Orificiul alimentării cu ulei (fig. 19)

- Verificați orificiul de alimentare cu ulei (K) după fiecare utilizare.
- Demontați șina de ghidare.
- Verificați dacă orificiul de alimentare cu ulei (K) nu prezintă blocaje.

Șină de ghidaj (fig. 22-23)

- Curățați șina de ghidaj după fiecare utilizare.
- Demontați șina de ghidaj de pe mașină.
- Îndepărtați rumegușul de pe șina de ghidare și din conducta de ulei (fig. 22 / poz. 1).
- Uleiați scripetele (Fig. 23 / poz. 2/3) prin deschiderea de întreținere cu o seringă de ulei.

Elemente cilindru (fig. 19)

- Curățați elementele cilindru (M) după fiecare utilizare. Folosiți aer comprimat la presiune scăzută sau luați o perie.



ATENȚIE!: Purtați ochelari de protecție

- Praful și murdăria dintre elementele cilindru pot cauza supraîncălzirea mașinii.

Alte puncte de întreținere înainte de fiecare utilizare

- Verificați dispozitivul în privința scurgerilor de ulei în rezervorul de ulei sau combustibil.
- Verificați dispozitivul privind piese și șuruburi libere. Mai ales lanțul ferăstrăului, șina de ghidare și mânerul.
- Dacă descoperiți defecte la mașină, corectați-le imediat.

Filtru ulei / combustibil (Fig. 20)



ATENȚIE!: Nu folosiți niciodată ferăstrăul cu lanț fără filtrul de ulei /

combustibil (L 2 / L 1). După fiecare 100 de ore de funcționare, filtrul de ulei / combustibil trebuie curățat sau înlocuit dacă este deteriorat. Scurgeți rezervorul de ulei / combustibil înainte de a schimba filtrul de ulei / combustibil.

- Scoateți capacul rezervorului de combustibil (12) și capacul de deschidere al rezervorului de ulei (14).
- Îndoți o bucată de sârmă moale.
- Introduceți-l în deschiderea rezervorului de ulei / combustibil și agățați furtunul de ulei / combustibil. Trageți ușor furtunul de ulei / combustibil spre deschidere până când îl puteți apuca cu degetele.

**NOTĂ****Nu trageți furtunul până la capăt din rezervor.**

Ridicați filtrul de ulei / combustibil (L 2 / L 1) din rezervorul de ulei / combustibil.

Scoateți filtrul de ulei / combustibil cu o mișcare de răsucire și curățați-l.

Dacă este deteriorat, aruncați filtrul de ulei / combustibil. Instalați un filtru de ulei / combustibil nou sau curătat. Introduceți capătul filtrului de ulei / combustibil în orificiul rezervorului de ulei / combustibil.

Asigurați-vă că filtrul de ulei / combustibil este în colțul inferior al rezervorului. Folosiți o șurubelniță lungă (22) pentru a muta filtrul de ulei / combustibil în poziția corectă.

Umpleți rezervorul de ulei / combustibil cu amestec proaspăt de ulei / combustibil.

Apoi închideți rezervorul de ulei / combustibil cu capacul rezervorului de ulei / combustibil.

Bujie (fig. 16-18, 21)

ATENȚIE! Pentru ca motorul ferăstrăului cu lanț să rămână eficient, bujia (G) trebuie să fie curată și să aibă spațiul corect al electrodului (0,6-0,7 mm). Bujia trebuie curățată sau înlocuită la fiecare 20 de ore de funcționare.

- Setați comutatorul de pornire / oprire (11) la „Stop”.
- Scoateți capacul superior (Fig. 15) îndepărtând clemele de pe capac așa cum se arată în fig. 15. Apoi puteți scoate capacul (fig. 15).
- Trageți conectorul bujiei de pe bujie (G) în timp ce îl rotiți în același timp.
- Scoateți bujia cu cheia bujiei (20). Nu utilizați niciun alt instrument.
- Curățați bujia cu o perie de sârmă de cupru sau instalați una nouă. (Fig. 21)

Reglarea turației de ralanti (Fig. 24) Vă rugăm să verificați lanțul când motorul este la ralanti. Mișcarea lanțului nu trebuie să aibă loc la ralanti.

Dacă lanțul ferăstrăului continuă să meargă la ralanti, trebuie să corectați viteza de ralanti.

1. Scoateți ștecherul (R 1).
2. Lăsați motorul să se încălzească 3-5 minute (fără turații mari).
3. Rotiți șurubul de reglare (R) folosind o șurubelniță cu lamă plată:

În sensul acelor de ceasornic

- Viteza de ralanti crește (+)

Contrar acelor de ceasornic

- Viteza de ralanti scade (-) Viteza de ralanti max.: $3100 \pm 300 \text{ min}^{-1}$

Contactați producătorul în cazul în care lanțul ferăstrăului continuă să meargă în gol.

Atenție! În niciun caz nu trebuie să continuați să lucrați cu ferăstrăul cu lanț!

Important! Nu se pot efectua setări pe L / H (Fig. 24).

Reglarea carburatorului

Carburatorul a fost presetat din fabrică pentru performanțe optime. Dacă sunt necesare reajustări, duceți ferăstrăul la un centru de service autorizat.



ATENȚIE!: Nu aveți voie să faceți niciun fel de ajustări la carburator!

Șină de ghidaj

- Rotiți bara de ghidare la fiecare 8 ore de lucru pentru a vă asigura o uzură uniformă.

Ferăstrău cu lanț

Tensiunea lanțului de ferăstrău

Verificați în mod regulat tensiunea lanțului de ferăstrău și reglați-o dacă este necesar, astfel încât lanțul de ferăstrău să se potrivească perfect cu șina de ghidare, dar să fie încă suficient de slab pentru a fi tras cu mâna (Fig. 8).

Rodajul unui nou lanț de ferăstrău

Un nou lanț de ferăstrău și o șină de ghidare trebuie reajustate după mai puțin de 5 tăieturi. Acest lucru este normal în timpul perioadei de rodaj și intervalele dintre reajustări viitoare vor crește.

Ungerea lanțului de ferăstrău

Asigurați-vă întotdeauna că lubrifierea automată a lanțului funcționează corect.

Asigurați-vă că rezervorul de ulei este întotdeauna plin. În timpul lucrărilor de tăiere, șina de ghidare și lanțul de ferăstrău trebuie să fie întotdeauna suficient de unse pentru a reduce frecarea cu șina de ghidare.

Șina de ghidare și lanțul ferăstrăului nu trebuie puse niciodată în funcțiune fără o lubrifiere adecvată.

Dacă utilizați ferăstrăul cu lanț uscat sau cu prea puțin ulei, performanța de tăiere va scădea, durata de viață a șinei de ghidare va fi mai scurtă, lanțul de ferăstrău se va toci rapid și șina de ghidare se va uza mult din cauza supraîncălzirii.

Prea puțin ulei poate fi recunoscut prin dezvoltarea fumului sau decolorarea șinei de ghidare.

Verificați întotdeauna stratul de ulei pe o suprafață luminoasă, îndreptând ferăstrăul cu lanț în direcția acestei suprafețe la maximă accelerație.

Mentenanța lanțului

Ascuțirea lanțului

NOTĂ: Lucrul eficient cu ferăstrăul cu lanț este posibil numai dacă lanțul de ferăstrău este în stare bună și ascuțit. Acest lucru reduce și riscul de recul.

Ascuțirea lanțului necesită unelte speciale pentru a vă asigura că uneltele de tăiere sunt ascuțite la unghiul și adâncimea corectă. Vă recomandăm ca utilizatorul fără experiență al ferăstrăului cu lanț să ascuță lanțul de ferăstrău de către un specialist la cel mai apropiat centru de asistență pentru clienți. Dacă credeți că puteți ascuți singur lanțul de ferăstrău, cumpărați instrumentele speciale de la serviciul de asistență pentru clienți.

Ascuțirea lanțului

Ascuți lanțul cu mânuși de protecție. După ascuțire, toate legăturile de tăiere trebuie să aibă aceeași lățime și lungime.



INDICAȚIE!

Un lanț ascuțit creează așchii bine formate. Când lanțul începe să producă rumeguș, acesta trebuie ascuțit. După ce ați ascuțit uneltele de tăiat de 3 până la 4 ori, trebuie să verificați înălțimea limitatoarelor de adâncime și, dacă este necesar, să le coborâți cu o pila plată și apoi rotunjiți colțul din față.

Ascuțirea lanțului ferăstrăului



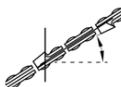
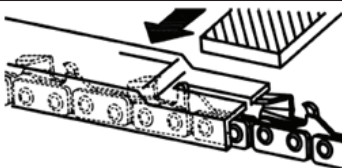
ATENȚIE: Pentru o funcționare lină și sigură a dispozitivului, este important ca lanțul ferăstrăului să fie întotdeauna ascuțit. Lanțul ferăstrăului trebuie ascuțit dacă:

- Așchiile sunt sub formă de praf.
- Când trebuie să folosiți o forță suplimentară pentru ferăstrău.
- Tăietura nu este dreaptă.
- Vibrația se mărește.
- Consumul de carburant crește.



INDICAȚIE!

Vă recomandăm ascuțirea lanțului de către un specialist.

Instrucțiuni pentru ascuțirea unui lanț:					
Tipul lanțului de ferăstrău	Diametrul pilei	Unghiul superior	Unghiul inferior	Unghiul de înclinare superior (55°)	Măsurarea standard a adâncimii
					
		Unghiul la rotație de strângere	Unghiul de înclinare a înclinării	Unghi lateral	
					
21PBX	aproximativ 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
					
Opritor de adâncime				Pilă	

Notă importantă în cazul unei reparații:

La returnarea dispozitivului pentru reparații, vă rugăm să rețineți că, din motive de siguranță, dispozitivul trebuie trimis la stația de service fără ulei și combustibil.

Instrucțiuni periodice de întreținere și îngrijire

Lucrările de întreținere descrise mai jos trebuie efectuate în mod regulat pentru a asigura o durată lungă de viață, pentru a evita deteriorarea și pentru a asigura funcționarea deplină a dispozitivelor de siguranță.

Cererile de garanție sunt recunoscute numai dacă această lucrare a fost efectuată în mod regulat și corect. Nerespectarea poate duce la un accident!

Utilizatorii ferăstrăului cu lanț pot efectua numai lucrări de întreținere și îngrijire descrise în aceste instrucțiuni de utilizare.

Orice lucrare ulterioară poate fi efectuată numai de un atelier specializat.

Generalități	Tot fierăstrăul	Curățați exteriorul și verificați dacă există daune. În caz de avarie, aranjați imediat reparațiile profesionale.
	Ferăstrău cu lanț	Redimensionați în mod regulat, reînnoiți la timp
	Frână de lanț	Puneți-i să fie verificați în mod regulat într-un atelier specializat.
	Șină de ferăstrău	Rotiți astfel încât suprafețele de rulare încărcate să se uzeze uniform. Reînnoire la timp
Înainte de fiecare punere în funcțiune	Ferăstrău cu lanț	Verificarea privind ascuțirea. Controlați tensiunea lanțului
	Șină de ferăstrău	Verificați în privința deteriorărilor
	Lubrifierea lanțului	Verificarea funcției
	Frână de lanț	Verificarea funcției
	Comutator de pornire/oprire, blocajul manetei de accelerație, maneta de accelerație	Verificarea funcției
zilnic	Închiderea rezervorului de combustibil și de rezervor de ulei	Verificați în privința etanșeității
	Filtru de aer	Curățare
	Șină de ferăstrău	Verificați dacă există daune, curățați orificiul de admisie a uleiului
	Preluarea șinei	Curățați, în special canelura ghidajului de ulei
	Viteză de mers în gol	Verificați (lanțul nu trebuie să ruleze)
săptămânal	Carcasa ventilatorului	Curățați pentru a asigura un flux adecvat de aer de răcire
	Spațiul bujiei	Curățare
	Bujie	Verificați, înlocuiți dacă este necesar
	Amortizor de zgomot	Verificați descompunerea
	Manșon de protecție pentru dispozitivul de prindere a lanțului	Verificați dacă există daune, înlocuiți-le dacă este necesar.
	Șuruburi și piulițe	Verificați starea și potrivirea strânsă
O dată la un sfert de an	Cap de admisie	Schimbare
	Combustibil, rezervor de ulei de lanț	Curățare
Depozitare	Tot fierăstrăul	Curățați exteriorul și verificați dacă există daune. În caz de avarie, aranjați imediat reparațiile profesionale

Depozitare	Lanț de ferăstrău și șină	Demontați, curățați și lubrifiați ușor. Curățați canelura de ghidare a barei de ferăstrău.
	Combustibil, rezervor de ulei de lanț	Golire și curățare
	Carburator	Golire

Informații de service

Trebuie menționat că următoarele părți ale acestui produs sunt supuse uzurii sau uzurii naturale sau următoarele componente sunt necesare ca materiale de uzură.

Materiale de uzură*:

Lanțul de ferăstrău, șina de ghidare, uleiul de lanț, uleiul de motor, opritorul cu gheare, dispozitivul de siguranță pentru lanț, bujie, filtru de aer, filtru de combustibil, filtru de ulei de lanț

* neinclus în volumul livrării!

Depozitare



ATENȚIE

Nu depozitați niciodată o ferăstrău cu lanț mai mult de 30 de zile fără a urma pașii de mai jos.

Urmați instrucțiunile de curățare și întreținere înainte de a depozita dispozitivul!

Depozitarea ferăstrăului cu lanț

Dacă depozitați un ferăstrău cu lanț mai mult de 30 de zile, va trebui să fie pregătit pentru acest lucru. În caz contrar, combustibilul rămas în carburator se va evapora și va lăsa un sediment cauciucat în urmă. Acest lucru ar putea face dificilă pornirea și poate duce la reparații costisitoare.

- Detașați încet capacul de umplere a combustibilului pentru a ameliora orice presiune din rezervor. Goliți cu grijă rezervorul de combustibil.
- Porniți motorul și rulați-l până când ferăstrăul cu lanț se oprește pentru a scoate combustibilul din carburator.
- Lăsați motorul să se răcească (aprox. 5 minute).
- Scoateți bujia.
- Adăugați 1 linguriță de ulei curat în 2 timpi în camera de ardere. Trageți încet cablul de pornire de mai multe ori pentru a acoperi componentele interne. Introduceți din nou bujia.



INDICAȚIE!

Puneți ferăstrăul cu lanț într-un loc uscat și departe de posibilele surse de aprindere, de exemplu cuptor, cazan de apă caldă cu gaz, uscător de gaz etc.

Repunerea în funcțiune a ferăstrăului cu lanț

- Îndepărtați bujia.
- Trageți rapid cablul de pornire de mâner pentru a elimina excesul de ulei din camera de ardere.
- Curățați bujia și acordați atenție spațiului corect între electrozi pe bujie sau introduceți o bujie nouă cu spațiul corect între electrozi.
- Pregătiți ferăstrăul cu lanț pentru utilizare.
- Umpleți rezervorul de combustibil cu amestecul corect de combustibil / ulei.

Transport

Asigurați dispozitivul în timpul transportului pentru a evita pierderea combustibilului, deteriorarea sau rănirea.

Pentru a transporta ferăstrăul, goliți rezervorul de benzină. Îndepărtați murdăria grosieră din ferăstrău cu o perie sau o perie de mână.

Eliminarea și reciclarea

Eliminarea ambalajului



Ambalajul produsului este format din materiale reciclabile. Eliminați materiile de ambalare în conformitate cu etichetarea lor în punctele de colectare publică sau în conformitate cu specificațiile specifice țării.

Înlăturarea produsului

Returnați produsul vechi în așa fel încât reutilizarea sau reciclarea ulterioară a acestuia să nu fie afectată. Produsul poate conține substanțe nocive.

Manipularea incorectă sau deteriorarea produsului poate duce la afectarea sănătății sau a contaminării apei și solului atunci când dispozitivul este reciclat ulterior.

Puteți afla cum să eliminați vechiul dispozitiv de la autoritatea locală sau administrația orașului.

Înlăturarea erorilor

Problemă	Cauze posibile	Corectare
Motorul nu pornește sau pornește, dar nu continuă să funcționeze.	Pornire greșită.	Respectați indicațiile din aceste instrucțiuni.
	Setarea incorectă a amestecului de carburator.	Asigurați-vă că carburatorul este reglat de serviciul autorizat pentru clienți
	Bujie cu funingine.	Curățați / reglați sau înlocuiți bujia.
	Filtru de combustibil înfundat	Înlocuiți filtrul de combustibil
Motorul pornește, dar nu funcționează la putere maximă.	Filtru de aer murdar	Scoateți, curățați și reinstalați filtrul de aer.
	Setarea incorectă a amestecului de carburator.	Asigurați-vă că carburatorul este reglat de serviciul autorizat pentru clienți
Motorul funcționează sacadat	Setarea incorectă a amestecului de carburator	Asigurați-vă că carburatorul este reglat de serviciul autorizat pentru clienți
Fără performanță sub sarcină	Bujie setată incorect	Curățați / reglați sau înlocuiți bujia.
Motorul funcționează sacadat	Setarea incorectă a amestecului de carburator	Asigurați-vă că carburatorul este reglat de serviciul autorizat pentru clienți.
Fum excesiv	Amestec greșit de carburant	Utilizați amestecul corect de combustibil (raport 40: 1).
Fără performanță sub sarcină	Lanțul ferăstrăului este ascuțit sau lanțul ferăstrăului este slăbit	Ascuți lanțul ferăstrăului sau introduceți un lanț de ferăstrău nou - întindeți lanțul ferăstrăului
Motorul moare	Rezervorul de combustibil gol sau filtrul de combustibil poziționat incorect în rezervorul de combustibil	Umpleți rezervorul de combustibil. Umpleți complet rezervorul de combustibil sau poziționați filtrul de combustibil în rezervorul de combustibil corespunzător.
Lubrifiere insuficientă a lanțului ferăstrăului (șina de ghidare și lanțul ferăstrăului se încălzesc)	Rezervorul de ulei al lanțului de ferăstrău este gol	Umpleți rezervorul de ulei al lanțului ferăstrăului
	Scurgeri de ulei înfundate	Curățați orificiul de întreținere din șina de ghidare. Curățați canelura din șina de ghidare

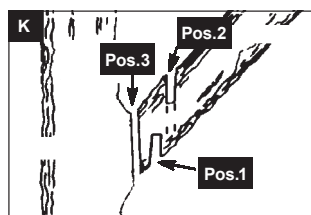
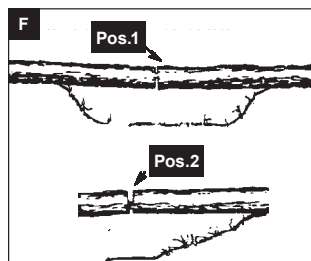
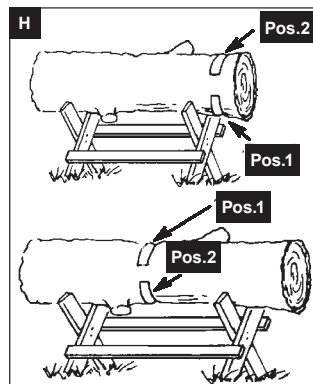
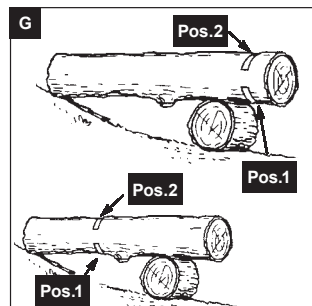
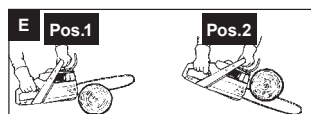
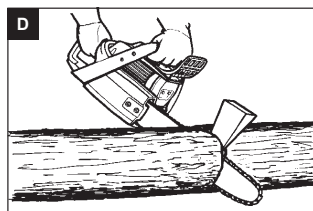
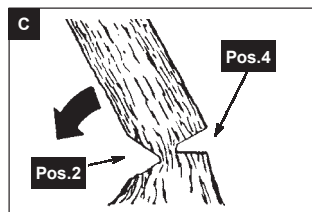
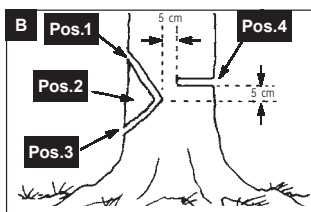
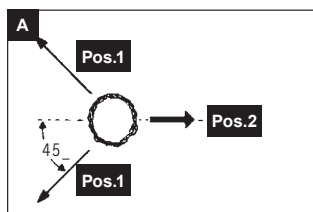
Garnitură de tăiere aprobată

Lanț de ferăstrău	OREGON 21LPX072X
Șină de ghidaj	OREGON 188PXBK095(516481)

Declarația CE de conformitate



Informații și standarde pot fi găsite în Declarația de conformitate CE anexată.



NEBEZPEČENSTVO!

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a bezpodmienečne dodržujte bezpečnostné predpisy!

Túto reťazovú pílu môžu obsluhovať iba osoby, ktoré prešli príslušným zaškolením a bezpečnostným školením („Osvedčenie o účasti na školiacich kurzoch reťazových píl s národnými školiacimi normami“)!

Návod na obsluhu si starostlivo uschovajte!

Poznámka:

Upozorňujeme, že niektoré národné predpisy môžu obmedziť používanie prístroja.

Vysvetlenie symbolov

Používanie symbolov v tejto príručke slúži na upútanie vašej pozornosti na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Samotné varovania nevyklúčujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na predchádzanie nehodám.

	Prečítajte si všetky varovania, porozumejte im a dodržiavajte ich.		Výstraha! Riziko spätného nárazu (kickback). Dávajte pozor na spätný náraz reťazovej pily a vyvarujte sa kontaktu s hrotom lišty.
	Pred použitím zariadenia si prečítajte celý návod na obsluhu.		Nepoužívajte prístroj jednou rukou.
	Vždy noste ochranné okuliare, ochranu sluchu a ochrannú prilbu.		Prístroj používajte vždy oboma rukami.
	Pri používaní prístroja vždy noste ochranné a antivibračné rukavice.		stlačený – sýtič deaktivovaný vytiahnutý – sýtič aktivovaný
	Pri používaní prístroja vždy noste protišmykovú bezpečnostnú obuv s ochranou proti prerezaniu.	L H T	Nastavovacie skrutky pre karburátor: L nízke otáčky H vysoké otáčky T volhobežné otáčky
	Je dôležité nosiť ochranný odev pre chodidlá, nohy, ruky a predlaktia.		Nastavenie brzdy reťaze Biela šípka: brzda reťaze neaktívna Čierna šípka: brzda reťaze aktívna
	Plniaci otvor pre palivo.		Smer montáže reťaze pily
	Plniaci otvor pre reťazový olej.		Zaručená úroveň akustického výkonu zariadenia.
	Pozor! Horúci povrch		



Vypínač - „ON“(zapnúť)
Vypínač - „STOP“(vypnúť)



POZOR! Prevádzkové
materiály sú horľavé a
výbušné. Nebezpečenstvo
popálenia

Obsah

Úvod.....	222
Popis zariadenia.....	223
Rozsah dodávky.....	224
Účel použitia.....	224
Bezpečnostné pokyny.....	225
Technické údaje.....	244
Pred uvedením do prevádzky	245
Obsluha.....	248
Čistenie.....	251
Servis a údržba.....	251
Skladovanie.....	258
Preprava.....	259
Likvidácia a recyklácia.....	259
Riešenie problémov.....	260
Schválená rezná súprava.....	261
ES - Vyhlásenie o zhode.....	261

Úvod

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK,

prajeme vám veľa potešenia a úspechov pri práci s novým zariadením.

POZNÁMKA:

Podľa platného zákona o zodpovednosti za chyby výrobku nie je výrobca tohto prístroja zodpovedný za škody na tomto prístroji alebo spôsobené týmto prístrojom v prípade:

- nesprávnej manipulácie
- nedodržania návodu na obsluhu
- opráv tretími stranami, neoprávnenými odborníkmi
- inštalácie a výmeny neoriginálnych náhradných dielov
- nesprávneho použitia

Dodržujte:

Pred inštaláciou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Účelom tohto návodu na obsluhu je uľahčiť zoznámenie sa s prístrojom a jeho používanie podľa možností a účelu použitia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie o tom, ako so zariadením bezpečne, profesionálne a hospodárne pracovať a ako predchádzať nebezpečenstvám, šetriť náklady na opravy, znižovať prestoje a zvyšovať spoľahlivosť a životnosť zariadenia.

Okrem bezpečnostných predpisov v tomto návode na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať aj predpisy platné vo vašej krajine pre prevádzku prístroja.

Návod na obsluhu uchovávať so zariadením v plastovom kryte, aby bol chránený pred nečistotami a vlhkosťou.

Pred začatím práce si ho musí každý obsluhujúci pracovník prečítať a dôkladne ho dodržiavať.

S prístrojom smú pracovať iba osoby, ktoré boli poučené o používaní prístroja a boli informované o súvisiacich nebezpečenstvách.

Musí sa dodržať požadovaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných pokynov v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisoch platných vo vašej krajine sa musia dodržiavať všeobecne uznávané technické predpisy pre prevádzku drevospracujúcich strojov. Nenesieme zodpovednosť za nehody alebo škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov a bezpečnostných pokynov.

Popis zariadenia

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Reťaz na pílenie | A. Skrutka |
| 2. Vodiaca lišta | B. Matica |
| 3. Predný chránič ruky / brzda reťaze | C. Napínacia skrutka |
| 4. Predná rukoväť | D1 nádrž na olej na reťazovú pílu |
| 5. Kryt puzdra vzduchového filtra | D2 palivová nádrž |
| 6. Ukazovateľ stavu paliva | G. Zapaľovacia sviečka |
| 7. Sýtič | H. Vzduchový filter |
| 8. Zámka plynovej páky | K. Otvor privodu oleja |
| 9. Zadná rukoväť | L1 palivový filter |
| 10. Plynová páka | L2 olejové filtre |
| 11. Zap. / vyp. vypínač | M. Rebrá valca |
| 12. Uzáver palivovej nádrže | R. Nastavovacia skrutka |
| 13. Štartovacie lanko | R1 zátku |
| 14. Otvor veka olejovej nádrže | T. Tlačidlo pripevnenia vzduchového filtra |
| 15. Kryt vodiacej lišty | Z. Napínacia skrutka reťaze píly |
| 16. Kruhový pilník na reťazovú pílu | Y. Otvor vodiacej lišty |
| 17. Kryt puzdra reťazového pohonu | |
| 18. Zachytávač reťaze | |
| 19. Pazúrová zarážka | |
| 19a upevňovacie skrutky | |
| 20. Kľúč na zapaľovacie sviečky | |
| 21. Zmiešavacia nádoba na palivo | |
| 22. Skrutkovač | |
| 23. Imbusový kľúč 4 mm | |
| 24. Palivové čerpadlo „Primer“ | |

Rozsah dodávky

- Benzínová motorová píla
- Reťaz píly
- Vodiaca lišta
- Kryt vodiacej lišty
- Kľúč na zapalovacie sviečky
- Imbusový kľúč 4 mm
- Zmiešavacia nádoba na palivo
- Kruhový pilník na reťaz píly
- Skrutkovač
- Originálny návod na obsluhu

Otvorte obal a opatrne vyberte zariadenie.

Odstráňte obalový materiál, ako aj obalové a prepravné zaistenia (ak existujú).

Skontrolujte, či je obsah dodávky úplný.

Skontrolujte prístroj a príslušenstvo, či neboli poškodené pri preprave.

Ak je to možné, uschovajte obal až do uplynutia záručnej doby.



NEBEZPEČENSTVO!

Prístroj a obalové materiály nie sú detské hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí riziko prehltnutia a udusení!

Účel použitia

Zariadenie je určené podľa účelu použitia iba na rezanie dreva. Výrub stromov je povolený iba s príslušným zaškolením. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou obsluhou.

Prístroj sa môže používať iba na určený účel. Každé iné použitie nad rámec uvedeného nie je podľa účelu použitia.

Užívateľ / operátor a nie výrobca je zodpovedný za takto spôsobené škody alebo úrazy.

Upozorňujeme, že naše zariadenia neboli podľa účelu použitia konštruované na komerčné, remeselné alebo priemyselné použitie. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť, ak sa prístroj používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných prevádzkach alebo v obdobných činnostiach.

Bezpečnostné pokyny

V tomto návode na obsluhu sme týmto symbolom označili miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti:



Návod na obsluhu obsahuje aj ďalšie dôležité textové pasáže, ktoré sú označené slovom „**POZOR!**“



POZOR!

Pri používaní zariadenia je potrebné dodržiavať určité bezpečnostné opatrenia, aby sa zabránilo zraneniu a škodám. Preto si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu / bezpečnostné pokyny. Ak by ste prístroj mali predať niekomu inému, odovzdajte mu tiež tento návod na obsluhu / bezpečnostné pokyny. Nenesieme zodpovednosť za nehody alebo škody spôsobené nedodržaním tohto návodu a bezpečnostných pokynov.



NEBEZPEČENSTVO

Nedodržanie týchto pokynov vedie k najväčšiemu ohrozeniu života alebo životu nebezpečným poraneniam.



Varovanie

Nedodržanie tohto návodu môže mať za následok ohrozenie života alebo vážne zranenie.



Pozor

Ak budete ignorovať tento návod, existuje mierne až stredné riziko zranenia.



Poznámka

Pri nedodržaní týchto pokynov hrozí nebezpečenstvo poškodenia motora alebo iných vecných hodnôt.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



POZOR!

Pri práci s nástrojmi poháňanými palivom sa musia vždy dodržiavať nasledujúce základné pravidlá, aby sa znížilo riziko zranenia osôb a/alebo poškodenia zariadenia.

Pred použitím motorovej pily si prečítajte tento návod a uschovajte ho.

Národné predpisy môžu obmedziť použitie zariadenia.

1. **Nepracujte s motorovou pilou, ak ste unavení, chorí, pod vplyvom alkoholu a/alebo drog.**
2. **Pri manipulácii s palivom buďte opatrní.** Motorovú pilu štartujte vo vzdialenosti najmenej 3 m od miesta plnenia paliva.
3. **Pilte až po vyčistení pracovného priestoru a naplánovaní bezpečného postoja a cesty na ústup pred padajúcim stromom.**
4. **Pred naštartovaním motorovej pily sa uistite, či sa nedotýka žiadnych predmetov.**
5. **Reťazovú pilu prepravujte iba pri zastavenom motore, vodiacej lište v kryte vodiacej lišty a výfuku smerujúcom od tela.**
6. **Nepoužívajte poškodenú, nesprávne nastavenú alebo neúplne a voľne zmontovanú motorovú pilu.** Uistite sa, že sa motorová píla zastaví, keď sa použije brzda reťaze.
7. **Pred odložením motorovej pily vypnite motor.**
8. **Pri pílení malých kríkov a výhonkov buďte mimoriadne opatrní, pretože tenké konáre sa môžu zachytiť v motorovej pile a zasiahnuť vás alebo vyvieť z rovnováhy.**
9. **Pri rezaní napnutej vetvy dávajte pozor na prípadný spätný náraz, ak napätie v dreve náhle povie.**
10. **Uistite sa, že rukoväte sú suché, čisté a bez akýchkoľvek olejov alebo palivových zmesí.**
11. **Nerežte strom motorovou pilou, pokiaľ na to nie ste vyškolení.**
12. Celú údržbu reťazovej pily, okrem bodov uvedených v tomto návode na obsluhu a v návode na údržbu, smie vykonávať iba autorizovaný zákaznícky servis.
13. Pri preprave a skladovaní motorovej pily pripevnite kryt na vodiacu lištu.

14. **Nepracujte s motorovou pilou v blízkosti alebo v prítomnosti horľavých kvapalín alebo plynov, a to ani vonku ani v interiéroch.** Existuje riziko výbuchu a / alebo požiaru.
15. **Ak je motorová píla v chode, nepridávajte palivo, olej ani mazivá.**
16. **Používajte iba vhodný rezný materiál:** Režte iba do dreva. Nepoužívajte motorovú pílu na práce, pre ktoré nie je vhodná. S motorovou pilou nerežte napríklad plasty, murivo alebo materiály, ktoré nie sú súčasťou výrubu.
17. Motorové zariadenie produkuje toxické výpary hneď po naštartovaní motora.
Nikdy nepracujte v uzavretých alebo zle vetraných miestnostiach.
18. Na zistenie akýchkoľvek výrazných poškodení alebo porúch je potrebné zariadenie pred použitím a po páde alebo iných otrásení podrobiť dennej kontrole.
19. Ak sa pri plnení olejovej alebo palivovej nádrže vyleje vedľa nej kvapalina, musí sa prístroj pred použitím od nej vyčistiť.

Ako užívateľ reťazovej píly musíte dodržiavať viacero bodov, aby ste mohli svoje rezné práce vykonávať bez nehôd a zranení.

1. Základné pochopenie spätných nárazov môže znížiť alebo vylúčiť moment prekvapenia. Náhle nepremyslené reakcie prispievajú k nehodám.
2. Pri bežiacom motore držte motorovú pílu pevne oboma rukami, pričom pravou rukou pevne držte zadnú rukoväť a ľavou rukou prednú rukoväť. Palec a prsty musia pevne uchopiť rukoväte motorovej píly. Pevný úchop vám pomôže absorbovať spätné rázy a udržať si kontrolu nad reťazovou pilou. Pílu nepúšťajte.
3. Uistite sa, že v oblasti, kde pracujete, nie sú žiadne prekážky. Hrot vodiacej lišty sa pri rezaní motorovou pilou nesmie dotýkať kmeňa stromu, konára alebo podobne.
4. Režte pri vysokých otáčkach motora.
5. Nenakláňajte sa príliš dopredu ani nerežte ponad výšku vašich ramien.
6. Naostrite a udržiavajte motorovú pílu podľa pokynov výrobcu.
7. Ak sa zariadenie počas rezania zasekne, musí sa okamžite vypnúť a opatrne uvoľniť. Potom sa zariadenie musí skontrolovať, či nie je poškodené (napr. ohnutá vodiaca lišta) a musí byť vykonaný skúšobný chod.

Na vedenie rezu umiestnite motorovú pílu s pazúrovou zarážkou priamo na drevo, ktoré sa má rezať. Odporúča sa tiež použiť pazúrovú zarážku na rezanie konárov s veľkým priemerom. Pazúrová zarážka musí byť pred rezaním bežiacou motorovou pílou pevne priložená k drevu. Pomocou zadnej rukoväte zdvihnite koniec motorovej píly a posúvajte ju prednou rukoväťou. Pazúr slúži ako otočný bod. Pootočenie sa vykonáva ľahkým stlačením rukoväte. Píla sa tak dá ľahko vytiahnuť. Zasuňte pazúr a zdvihnite zadnú rukoväť späť nahor.

Používajte iba schválené kombinácie pílovej reťaze a vodiacej lišty (pozri "Schválená rezná súprava" na strane 261)!

Rezná súprava, ktorá je súčasťou dodávky, je optimálne zladená s motorovou pílou.

Ak sú spárované komponenty, ktoré sa navzájom nezhodujú, môže sa rezná súprava po krátkej dobe práce neopravitelne poškodiť a spôsobiť zranenie.



Poznámka

Nasledujúca príloha je primárne určená pre koncových alebo príležitostných používateľov. Reťazová píla je určená na príležitostné použitie vlastníckmi domu, záhradníkmi a kempujúcimi a používa sa na všetky bežné práce, napríklad na klčovanie, rezanie palivového dreva atď. Nie je určené na dlhšiu prácu. Pri dlhodobej práci môžu vibrácie v rukách obsluhy viesť k poruchám obehu (**syndróm bielych prstov**). Syndróm bielych prstov je vaskulárne ochorenie, pri ktorom sa tepny na prstoch na rukách a na nohách záchvatovo kŕčovite zvierajú. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobené krvou a tým pôsobia mimoriadne bledo. Časté používanie vibrujúcich prístrojov môže spôsobiť poškodenie nervov u ľudí, u ktorých je narušený krvný obeh (napr. fajčiari, diabetici).

Ak spozorujete neobvyklé poruchy, okamžite prestaňte pracovať a vyhľadajte lekára. Na zníženie nebezpečenstva dodržujte nasledujúce pokyny:

- V chladnom počasí udržiajte telo a hlavne ruky v teple.
- Pracovný čas udržiajte čo najkratší a robte si pravidelné prestávky precvičovaním rúk, aby sa podporil krvný obeh.
- Pravidelnou údržbou a pevnými časťami prístroja zaistíte, aby stroj čo najmenej vibroval.

Bezpečnosť osôb

- **Nepracujte s motorovou pilou jednou rukou!** V opačnom prípade hrozí riziko zranenia obsluhy, pomocníka alebo prizerajúcich sa. Táto reťazová píla je navrhnutá pre obojručné ovládanie.
- **Noste svoje osobné ochranné prostriedky (OOP), ktoré pozostávajú z:** obuvi odolnej proti prerezaniu, nohavíc odolných proti prerezaniu, dobre viditeľnej vesty alebo bundy v signálnych farbách, rukavíc a prilby so štítom a chrániča sluchu.
- **Keď naštartujete motorovú pílu alebo s ňou budete rezať, uistite sa, že sa v blízkosti nikto nenachádza.** Zabráňte vstupu prizerajúcich sa a zvierat do pracovnej oblasti.
- **Keď je motor v chode, všetky časti tela by mali smerovať od motorovej píly.**

Bezpečnostné pokyny pre zaobchádzanie s horľavými pohonnými látkami

1. **VAROVANIE! Benzín je ľahko zápalný.**
2. **Benzín skladujte v nádobách špeciálne určených na tento účel.**
3. **Benzín doplňujte iba vonku a nefajčite pritom.**
4. **Pred naštartovaním motora doplňte benzín. Nikdy neodstraňujte uzáver palivovej nádrže ani nepridávajte benzín, keď je motor v chode alebo keď je motor ešte horúci.**
5. **Ak dôjde k rozliatiu paliva, nepokúšajte sa naštartovať motor, ale premiestnite stroj preč od rozliateho paliva a vyhýbajte sa všetkým zdrojom vznietenia, kým sa neodparia všetky výpary paliva.** Znovu nasadte bezpečne uzáver palivovej nádrže a uzavrite nádrž.

Plnenie paliva

- Pred plnením vždy vypnite motor.
-  **POZOR!** Vždy opatrne otvárajte uzáver nádrže, aby sa mohol pomaly uvoľniť existujúci pretlak.
- Pri práci so zariadením vznikajú na kryte vysoké teploty. Pred doplnením paliva nechajte prístroj úplne vychladnúť.
-  **POZOR!** Ak zariadenie dostatočne nevychladne, mohlo by sa pri tankovaní palivo vznietiť a spôsobiť ťažké popáleniny.
- Dávajte pozor, aby ste do nádrže **nenaliali príliš veľa** paliva. Ak rozležete palivo, okamžite ho odstráňte a prístroj vyčistite.
- Vždy pevne zatvorte uzáver palivovej nádrže, aby ste zabránili jeho uvoľneniu v dôsledku vibrácií, ktoré sa vyskytujú pri prevádzke zariadenia.



NEBEZPEČENSTVO! Nedoplňujte palivo do stroja v blízkosti otvoreného ohňa.

Špeciálne bezpečnostné predpisy pri používaní spaľovacích motorov



NEBEZPEČENSTVO! Spaľovacie motory predstavujú počas prevádzky a pri tankovaní zvlášť nebezpečenstvo. Vždy si prečítajte a dodržiavajte výstražné oznámenia. Ak tak neurobite, môže dôjsť k vážnym alebo dokonca smrteľným zraneniam.

1. Na prístroji nie je možné vykonávať žiadne zmeny.
2.  **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo otravy!** Výfukové plyny, palivá, výpary mazacieho oleja, prach z pílenia a mazivá sú jedovaté, výfukové plyny sa nesmú vdýchnuť.
3.  **POZOR! Nebezpečenstvo popálenia!** Nedotýkajte sa výfukového systému a hnacieho motora.
4. Nepoužívajte prístroj v nevetraných miestnostiach alebo v ľahko horľavom prostredí.
5.  **Nebezpečenstvo výbuchu!** Nikdy nepoužívajte prístroj v miestnostiach s vysoko horľavými látkami.
6. Zariadenie musí byť počas prepravy zabezpečené proti zošmyknutiu a prevráteniu.
7. Pri tankovaní dávajte pozor, aby ste nevyliali palivo na motor alebo výfukové potrubie.
8. Opravy a nastavovacie práce smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál.
9. Nedotýkajte sa žiadnych mechanicky sa pohybujúcich alebo horúcich častí. Neodstraňujte žiadne ochranné kryty.
10. Hodnoty uvedené v technických údajoch pod hladinou akustického výkonu (LwA) a hladinou akustického tlaku (LpA) predstavujú úrovne emisií a nie sú nevyhnutne bezpečnými pracovnými hladinami. Pretože existuje súvislosť medzi úrovňami emisií a imisií, nemožno ju spoľahlivo použiť na určenie akýchkoľvek ďalších preventívnych opatrení, ktoré môžu byť potrebné. Faktory ovplyvňujúce súčasnú úroveň imisie pracovníka zahŕňajú vlastnosti pracovnej oblasti, ďalšie zdroje hluku atď., ako napríklad počet strojov a iných susedných procesov a časové rozpätie, počas ktorej je operátor vystavený hluku. Prípustná úroveň imisie sa tiež môže líšiť v závislosti od krajiny. Tieto informácie napriek tomu poskytnú operátorovi stroja príležitosť vykonať lepšie vyhodnotenie rizík a nebezpečenstiev.

11. Do vetracích štrbín nikdy nevkladajte žiadne predmety. To platí aj vtedy, keď je prístroj vypnutý. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok zranenie osôb alebo poškodenie zariadenia.
12. Prístroj udržiajte mimo dosahu oleja, špiny a iných nečistôt.
13. Uistite sa, že tlmič hluku a vzduchový filter fungujú správne. Tieto časti pôsobia ako ochrana pred horením v prípade zlyhania zapalovania.
14. Vypnite motor:
 - Kedykoľvek opustíte stroj
 - Pred dopĺňovaním paliva
15. Nikdy nepoužívajte sýtič na zastavenie motora.

Bezpečnostné funkcie reťazovej pily (obr. 1)

- 1 REŤAZ PÍLY S NÍZKYM SPÄTNÝM RAZOM** vám pomôže znížiť sily spätného rázu a lepšie ich absorbovať pomocou špeciálne vyvinutých bezpečnostných zariadení.
- 3 CHRÁNIČ PREDNEJ RUKY** chráni ľavú ruku obsluhy, ak by skĺzla z prednej rukoväte, keď je motorová píla v chode.
- 3 RETAZOVÁ BRZDA** je bezpečnostný prvok na zníženie zranení v dôsledku spätných rázov zastavením bežiacей reťaze pily v priebehu milisekúnd. Aktivuje sa to **PREDNOU RUČNOU OCHRANOU**.
- 8 ZÁMOK PLYNOVEJ PÁKY** zabráňuje náhodnému zrýchleniu motora. Plynovú páku je možné stlačiť, iba ak je stlačená zámka plynovej páky.
- 11 VYPÍNAČ ZAP/ VYP** zastaví motor okamžite po vypnutí. Pre opätovné naštartovanie motora musí byť vypínač zap/vyp v polohe ZAP.
- 18 ZACHYTÁVAČ RETAZE** znižuje riziko poranenia, ak sa reťaz pily zlomí alebo zošmykne počas chodu motora. Zachytávač reťaze je určený na zachytenie uvoľnenej reťaze.



Poznámka

Zoznámte sa s motorovou pilou a jej súčastami.

Výstražné pokyny pre motorové pily

- Návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie o tom, ako bezpečne a odborne pracovať s reťazovou pilou a ako môžete zabrániť nebezpečenstvám. Ak by reťaz pily bola zablokováná rezaným materiálom, okamžite ju vypnite. Počkajte, kým sa reťaz pily nezastaví. Odstráňte konektor zapalovacej sviečky a nasadte si odolné rukavice proti porezaniu, aby ste odstránili upchatie. Ak je potrebné vodiacu lištu (kýl) demontovať, postupujte podľa pokynov popísaných v kapitole Inštalácia. Po odstránení prekážky a opätovnej montáži sa musí vykonať skúšobná prevádzka. Ak zistíte vibrácie alebo mechanické zvuky, prestaňte pracovať a kontaktujte autorizované servisné stredisko. Ak sa toto nebezpečenstvo vyskytuje často, odporúčame vám zaškoliť sa.

- **Keď je motorová píla v chode, držte všetky časti tela mimo dosahu reťaze píly. Pred naštartovaním motorovej píly sa uistite, či sa jej reťaz ničoho nedotýka.** Pri práci s motorovou pilou môže chvíľka nepozornosti spôsobiť zachytenie odevu alebo častí tela do reťaze píly.
- **Nepracujte s motorovou pilou na strome, pokiaľ na to nie ste špeciálne vyškolení.** Pri nesprávnom použití motorovej píly na strome hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- **Pri rezaní napnutej vetvy, počítajte s tým, že odskočí.** Po uvoľnení napätia v drevených vláknach môže napnutá vetva zasiahnuť obsluhu a / alebo vytrhnúť motorovú pílu spod kontroly.
- **Pri rezaní krovia a mladých stromov buďte obzvlášť opatrní.** Tenký materiál sa môže zachytiť v reťazi píly a zasiahnuť vás alebo vyviesť z rovnováhy.
- **Reťazovú pílu pri prenášaní držte za prednú rukoväť tak, že píla stojí a vodiaca lišta smeruje dozadu. Pri preprave alebo skladovaní motorovej píly vždy nasadte ochranu reťaze.** Starostlivé zaobchádzanie s reťazovou pilou znižuje pravdepodobnosť náhodného dotyku s bežiacou reťazou.
- **Postupujte podľa pokynov na mazanie, napnutie reťaze a výmenu príslušenstva.** Nesprávne napnutá alebo namazaná reťaz píly sa môže buď zlomiť, alebo zvýšiť riziko spätného nárazu.
- **Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez olejov a mastnoty.** Mastné, naolejované rukoväte sú klzké a vedú k strate kontroly.
- *Pred každým použitím alebo po páde je potrebné reťazovú pílu starostlivo skontrolovať, či nie je prípadne poškodená. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, musíte ho okamžite odstrániť vy alebo autorizované servisné stredisko.*

Príčiny a zabránenie spätnému nárazu:

- K spätnému nárazu môže dôjsť, ak sa špica vodiacej lišty dotkne nejakého predmetu alebo ak sa drevo ohne a píla sa zasekne v reznom kanáli.
- Dotyk so špicou vodiacej lišty môže v niektorých prípadoch viesť k neočakávanej reakcii smerom dozadu, ktorá vyrazí vodiacu lištu nahor smerom k operátorovi.
- Ak sa pílová reťaz zasekne o horný okraj vodiacej lišty, môže sa vodiaca lišta rýchlo odraziť späť v smere k obsluhu.
- Akákoľvek z týchto reakcií môže spôsobiť stratu kontroly nad motorovou pilou a potenciálne spôsobiť vážne zranenie. Nespoliehajte sa iba na bezpečnostné zariadenia zabudované do motorovej píly. Ako užívateľ reťazovej píly by ste mali prijať rôzne opatrenia, aby ste mohli pracovať bez nehôd alebo zranení.

Spätný ráz je výsledkom nesprávneho alebo chybného použitia nástroja. Tomu sa dá zabrániť prijatím vhodných preventívnych opatrení, ako je popísané nižšie:

- **Reťazovú pílu držte pevne oboma rukami, pričom palec a prsty obklopujú rukoväť reťazovej píly. Uvedte svoje telo a ruky do polohy, v ktorej odoláte silám spätného rázu.** Ak sú prijaté vhodné opatrenia, môže obsluha ovládať sily spätného rázu. Nikdy nepúšťajte motorovú pílu.
- **Vyvarujte sa neobvyklému držaniu tela a nepíľte nad výšku ramien.** Tým sa zabráni nechcenému dotyku so špičkou vodiacej lišty a umožní sa lepšia kontrola nad motorovou pílou v neočakávaných situáciách.
- **Vždy používajte náhradné vodiace lišty a reťaze píly určené výrobcom.** Nesprávna výmena vodiacich lišt a reťazí môže spôsobiť zlomenie a / alebo spätný náraz reťaze. (pozri „**Schválené rezná súprava**“ na strane 261)
- **Pri brúsení a údržbe pílovej reťaze sa riadte pokynmi výrobcu.** Príliš nízke obmedzovače hĺbky zvyšujú tendenciu k spätnému rázu.

Bezpečnostné pokyny pre servis / uskladnenie

Náradie dajte opravovať iba kvalifikovaným odborníkom a iba pomocou originálnych náhradných dielov. Takto zostane zaistené zachovanie bezpečnosti náradia.

1. Pred použitím prístroj vždy vizuálne skontrolujte, či nie je opotrebovaný alebo poškodený. Vymeňte opotrebované alebo poškodené prvky a skrutky. Utiahnite všetky matice a skrutky, aby ste si boli istý, že je vybavenie v bezpečnom prevádzkovom stave.
2. Musia sa pravidelne kontrolovať netesnosti alebo stopy po opotrebovaní v palivovom systéme, napríklad cez pórovité potrubie, uvoľnené alebo chýbajúce svorky a poškodenia palivovej nádrže alebo uzáver palivovej nádrže. Všetky chyby musia byť pred použitím odstránené. (pozri "**Riešenie problémov**" na strane 260)
3. Pred skontrolovaním alebo nastavením zariadenia alebo motora musí byť odstránená sviečka alebo konektor sviečky, aby sa zabránilo náhodnému spusteniu.

Skladovanie

1. Nikdy neskladujte vybavenie s palivom v nádrži v budovách, kde môžu výpary prichádzať do styku s otvoreným ohňom alebo iskrami.
2. Pred uložením nechajte motor vychladnúť v uzavretom priestore.
3. Aby ste znížili riziko požiaru, udržiavajte motor, tlmič zvuku a priestor na skladovanie paliva bez vegetatívnych materiálov a nadmerného množstva maziva.

Dlhšie skladovanie / prezimovanie

1. V prípade dlhšieho skladovania / prezimovania vypustíte všetko palivo. Palivá sú chemické zlúčeniny, ktoré pri dlhodobom skladovaní menia svoje vlastnosti. Ak je potrebné vypustiť palivovú nádrž, malo by sa to robiť vonku.

Neuchovávajte a nepoužívajte motorovú pílu pri teplotách pod 0 ° C!



VAROVANIE

Nesprávna údržba, zanedbanie alebo neriešenie problému sa môžu počas prevádzky stať zdrojom nebezpečenstva. Prevádzkujte len pravidelne a správne udržiavané stroje. Iba tak si môžete byť istí, že svoje zariadenie budete prevádzkovať bezpečne, hospodárne a bezproblémovo.

Pokiaľ je stroj v chode, nečistite ho, neudržiavajte, nenastavujte ani neopravujte.

Pohyblivé časti môžu spôsobiť vážne zranenia.

Na čistenie častí stroja nepoužívajte benzín alebo iné horľavé rozpúšťadlá.



VAROVANIE

Výpary z palív a rozpúšťadiel môžu explodovať.

Po opravných a údržbových prácach znova pripevnite ochranné a bezpečnostné vybavenie k prístroju.

Uistite sa, že je prístroj v bezpečnom prevádzkovom stave, hlavne skontrolujte tesnosť palivového systému.

Z chladiacich rebier motora vždy odstráňte nečistoty.



NEBEZPEČENSTVO

Výrobca tohto zariadenia podľa platného zákona o zodpovednosti za chyby výrobku nezodpovedá za škody spôsobené na tomto alebo spôsobené týmto zariadením v prípade:

- Inštalácie a výmeny neoriginálnych náhradných dielov,
- Demontáže alebo úprave bezpečnostných komponentov.

Pracovné pokyny



Dôležité pokyny

1. Zastavte motor, ak sa reťazová píla dostane do kontaktu s cudzím predmetom. Skontrolujte motorovú pílu a prípadne ju opravte.
2. Reťaz píly chráňte pred nečistotami a pieskom. Aj malé množstvo nečistôt pilovou reťaz rýchlo otupí a zvýši riziko reakcie spätného nárazu.
3. Predtým, ako začnete s náročnejšími úlohami, začnite cvičiť pílenie menších kmeňov, aby ste spoznali svoje zariadenie.
4. Než začnete rezať, stlačte plynovú páku a zvýšte otáčky na plný výkon.
5. Keď začnete rezať, zatlačte teleso reťazovej píly proti kmeňu.
6. Počas celého procesu pílenia zvýšte otáčky na plný výkon.
7. Nechajte motorovú pílu pracovať za vás. Zatlačte iba miernym tlakom smerom nadol.
8. Po dokončení práce uvoľnite plynovú páku a nechajte motor bežať na volhobeh. Ak necháte zariadenie bežať ďalej na plný výkon bez zataženia, dôjde k zbytočnému opotrebovaniu.
9. Aby ste nestratili kontrolu nad zariadením po vytiahnutí reťaze píly z dreva, nevyvíjajte na reťazovú pílu žiadny tlak oproti koncu rezu.
10. Po spustení skontrolujte nastavenie volhobehu. Píla musí byť nečinná. Ak rezné zariadenie pracuje na volhobežných otáčkach, musia sa znížiť volhobežné otáčky (pozri "**Nastavenie volhobežných otáčok**").
11. Pred odložením motorovej píly zastavte motor.
12. Ak sa zariadenie pri rezaní zasekne, musí sa okamžite vypnúť a opatrne uvoľniť. Nakoniec sa musí zariadenie skontrolovať na poškodenie (napr. ohnutá vodiaca lišta) a musí byť vykonaná skúšobná prevádzka.
13. Pred uskutočnením posledného rezu skontrolujte, či prizerajúci sa, zvieratá alebo prekážky nie sú v oblasti pádu.
14. Napnuté vetvy je potrebné rozrezať zospodu nahor, aby sa motorová píla nezasekla.
15. Aby ste v okamihu „prepílenia“ udržali úplnú kontrolu, znížte prítlak na konci rezu bez toho, aby ste uvoľnili pevné držanie rukoväti reťazovej píly. Uistite sa, že sa reťaz píly nedotýka zeme.

Spätný náraz (kickback)

- Pri práci s motorovou pilou môže dôjsť k nebezpečným spätným nárazom.
- Tento spätný ráz nastane, keď sa horná časť hrotu lišty náhodne dotkne dreva alebo iných pevných predmetov.
- Predtým, než zavediete reťaz pily do oblasti rezu, môže sa reťazová píla posúvať do strán alebo skákať (**POZOR !** Zvýšené riziko spätného nárazu!)
- Reťazová píla bude nekontrolovane s vysokou energiou odhodená alebo zrýchlená v smere k obsluhu (**nebezpečenstvo poranenia!**).

Aby ste sa vyhli spätnému rázu, dodržujte nasledujúce:

- Prepichovacie práce (prepichnutie špičkou lišty priamo do dreva) smú vykonávať iba špeciálne vyškolené osoby!
- Vždy sledujte špičku lišty. Pri pokračovaní v rezaní, ktoré ste už začali, buďte opatrní.
- Začnite rezať pri bežiacей reťazi!
- Reťaz pily vždy správne naostrite. Pritom dbajte predovšetkým na správnu výšku obmedzovača hĺbky!
- Nikdy nerežte viac vetiev naraz! Pri odvetvení dbajte na to, aby sa píla nedotkla žiadnej inej vetvy.
- Pri rezaní stromov dávajte pozor na kmene ležiace blízko nich.

Výrub stromov - iba s príslušným zaškolením



POZOR

Dajte pozor na polámané alebo vyschnuté vetvy, ktoré môžu pri pílení spadnúť a spôsobiť vážne zranenie. Nepíľte v blízkosti budov alebo elektrického vedenia, ak neviete, ktorým smerom padne vyrúbaný strom. Nepracujte v noci, pretože by sa vám zhoršilo videnie alebo v daždi, snehu alebo búrke, pretože nemožno predvídať smer pádu stromu.

- Svoju prácu s motorovou pílou si naplánujte vopred.
- Pracovný priestor okolo stromu by mal byť voľný, aby ste mohli mať bezpečný postoj.
- Obsluha stroja by sa mala vždy zdržiavať na vyššie položenej úrovni pracovného priestoru, pretože strom sa po spadnutí pravdepodobne skotúľa alebo zosunie nadol.

Smer pádu stromu môžu ovplyvniť nasledujúce podmienky:

- Smer a rýchlosť vetra
- Náklon stromu. Náklon nie je vždy viditeľný kvôli nerovnému alebo svahovitému terénu. Stanovte náklon stromu pomocou olovnice alebo vodováhy.
- Konáre rastú (a s ňou aj váha) iba na jednej strane.
- Okolité stromy alebo prekážky

Pozor na polámané a zhnité časti stromu. Ak je kmeň zhnitý, môže sa náhle zlomiť a na vás spadnúť. Uistite sa, že je dostatok miesta pre padajúci strom. Udržujte vzdialenosť 2,5 dĺžky stromu od ďalšej osoby alebo iných objektov. Hluk motora môže prehlásiť varovné volania.

Z miesta rezania odstráňte nečistoty, kamene, uvoľnenú kôru, klince, svorky a drôt.



Udržujte únikovú cestu voľnú (obr. A)

Pozícia 1: úniková cesta

Pozícia 2: smer pádu stromu

Výrub veľkých stromov- iba s príslušným zaškolením

(od priemeru 15 cm)

Metóda rezu zospodu sa používa pri výrube veľkých stromov. Pritom je zo stromu zboku vyrezaný klin podľa požadovaného smeru pádu. Po vykonaní rezu smerom nadol na druhej strane stromu, spadne strom v smere klinu.



POZNÁMKA

Ak má strom veľké podperné korene, treba ich pred rezom zárezu odstrániť. Ak sa na odstránenie podperných koreňov používa reťazová píla, nemala by sa pilová reťaz dotýkať zeme, aby nedošlo k otupeniu reťaze.

Rez zospodu a výrub stromu (obr. B-C)

- Pri podrezávaní najskôr režete horný rez (pozícia 1) klinu (pozícia 2). Režete do 1/3 stromu. Potom zarežete dolný rez (pozícia 3) klinu (pozícia 2). Teraz odstráňte vyrezaný klin.
- Potom môžete vykonať rez nadol (pozícia 4) na opačnej strane stromu. Za týmto účelom začnite približne 5 cm nad zárezmi v strede. To znamená, že medzi rezom nadol (pozícia 4) a klinom (pozícia 2) je dostatok dreva, ktoré pri páde pôsobí ako záves. Tento záves má usmerniť strom správnym smerom pri páde.



POZNÁMKA

Pred dokončením rezu nadol ho v prípade potreby rozšírte pomocou klinov na kontrolu smeru pádu. Používajte iba drevené alebo plastové klíny. Ocelové alebo železné klíny môžu spôsobiť spätný ráz a poškodiť zariadenie.

- Dávajte pozor na príznaky, že strom začína padať, napríklad praskanie, otváranie rezov nadol alebo pohyby v horných konároch.
- Ak strom začne padať, zastavte a odložte motorovú pílu a ihneď opustite priestor únikovou cestou.
- Aby ste predišli zraneniu, nerežte motorovou pilou čiastočne vyrúbané stromy. Osobitnú pozornosť venujte čiastočne vyrúbaným stromom, ktoré nie sú podopreté. Ak strom úplne nespadne, odložte motorovú pílu a na pomoc použite navijak, kladku alebo ťahač.

Pílenie vyrúbaného stromu (rozdelenie kmeňa)

Pojem „rozdelenie kmeňa“ označuje rozdelenie vyrúbaného stromu na kmene požadovanej dĺžky.



POZOR

Neopierajte sa o kmeň, ktorý práve režete. Kmeň by sa mohol odkotúlať a vy by ste mohli stratiť stabilitu a kontrolu nad zariadením. Nikdy nepíľte na svahovitom podklade.

Dôležité pokyny

- Naraz reže iba jeden kmeň alebo konár.
- Pri rezaní štiepaného dreva buďte opatrný. Mohli by vás zasiahnuť ostré kúsky dreva.
- Malé kmene alebo konáre odrežte na koze. Pri rezaní kmeňov by nikto iný nemal držať kmeň. Taktiež nezabezpečujte kmeň vašou nohou alebo chodidlom.
- Nepoužívajte motorovú pílu na miestach, kde sú kmene, korene a iné časti stromov prepletené. Presuňte kmene na voľné miesto a pritom najskôr vezmite voľne ležiace kmene.

Rôzne rezy na rozdelenie kmeňa (obr. D)



POZOR

Ak sa reťazová píla zasekne v kmeni, nevyťahujte ju silou. Môžete stratiť kontrolu nad prístrojom a pritom si spôsobiť vážne zranenie a/alebo poškodenie motorovej píly. Zastavte reťazovú pílu a vrazte do rezu plastový alebo drevený klin, až kým reťazová píla nebude dať ľahko vytiahnuť. Reštartujte motorovú pílu a znovu opatrne začnite rez. Nikdy neštartujte motorovú pílu, ak je zaseknutá v kmeni.

Horný rez (obr. E, pozícia 1)

Ak chcete urobiť horný rez, začnite v hornej časti kmeňa a zároveň držte motorovú pílu pri kmeni. Na horný rez vyvíjajte iba mierny tlak smerom nadol.

Rez zospodu (obr. E, pozícia 2)

Ak chcete urobiť rez zospodu, začnite v dolnej časti kmeňa a hornú časť motorovej píly držte pri kmeni. Na rezanie pôsobte iba miernym potiahnutím nahor. Reťazovú pílu držte pevne, aby bolo možné zariadenie ovládať. Reťazová píla tlačí dozadu (smerom k vám)



POZOR

Nikdy nedržte reťazovú pílu dole hlavou kvôli rezu zospodu. V tejto polohe nemáte nad zariadením kontrolu. Prvý rez vždy urobte na kompresnej strane kmeňa. Na kompresnej strane kmeňa sa koncentruje tlak hmotnosti kmeňa.

Rozdelenie kmeňa bez podpier (obr. F)

- Na strome zarežte do 1/3 horný rez (pozícia 1).
- Otočte kmeň a urobte druhý horný rez (pozícia 2).
- Pri rezaní na kompresnej strane sa uistite, že sa reťazová píla nezasekne. Na ilustrácii nájdete rezy do kmeňa na kompresnej strane.

Rezanie kmeňa s kmeňom alebo podperou (obr. G, H)

- Nezabudnite vždy urobiť prvý rez (pozícia 1) na zataženej strane kmeňa.
- Za týmto účelom zarežte do kmeňa nad 1/3.
- Vykonaajte druhý rez (pozícia 2).

Odvetvovanie a orezávanie



POZOR

Vždy dávajte pozor a chráňte sa pred spätným nárazom. Nikdy nenechajte bežiacu reťaz na konci vodiacej lišty, aby prišla do styku s inými konármi alebo predmetmi, keď ich potrebujete odrezať alebo zrezať. Takýto kontakt môže spôsobiť vážne zranenie.



POZOR

Nikdy nelezte na strom, aby ste ho odvetvili alebo skracovali. Nestojte na rebríkoch, plošinách a pod. Môžete stratiť rovnováhu a kontrolu nad prístrojom.

Dôležité pokyny

- Pracujte pomaly a reťazovú pílu držte oboma rukami. Uistite sa, že máte bezpečný postoj a rovnováhu.
- Dávajte pozor na časti stromu, ktoré sa rýchlo vrátia späť. Pri rezaní malých kúskov stromu buďte mimoriadne opatrní. Ohybný materiál sa môže zachytiť v reťazi píly a rýchlo sa vrátiť smerom k vám alebo vás vyviešť z rovnováhy.
- Dávajte pozor na časti stromu, ktoré sa rýchlo vrátia späť. Platí to najmä pre ohnuté alebo zatažené vetvy. Ak napätie v dreve povolí, zabráňte kontaktu s konárom alebo motorovou pilou.
- Udržujte svoj pracovný priestor čistý. Uvoľnite cestu od vetiev, aby ste o nich nezakopli.

Odvetvenie

- Strom odvetvujte až potom, keď je spílený. Iba tak môžete bezpečne a správne uskutočniť odvetvenie.
- Väčšie konáre nechajte ležať pod spíleným stromom a používajte ich ako podpery pri ďalšej práci.
- Začnite od päty vyrúbaného stromu a postupujte hore ku špici. Jedným rezom odstráňte menšie časti stromu.
- Pritom dbajte na to, aby bol strom neustále medzi vami a motorovou pilou.
- Odstráňte väčšie podporné vetvy metódou popísanou v časti **„Rozdelenie kmeňa bez podpier“**.
- Malé, voľne visiace časti stromu vždy odstráňte horným rezom. Rezom zospodu by mohli spôsobiť, že spadnú do motorovej píly alebo ju pritlačia.

Skracovanie (obr. K)



POZOR

Konáre skracujte iba vo výške ramien alebo pod nimi. Nikdy nerezte konáre nad výškou ramien. Nechajte takúto prácu na odborníka.

- Pri prvom reze (pozícia 1) zarežte 1/3 do dolnej časti konára.
- Potom druhým rezom prerežte priamo konár (pozícia 2).
- Tretí rez (pozícia 3) je prehĺbenie, pomocou ktorého oddelíte konár až na 2,5 až 5 cm od kmeňa.

Vedľajšie riziká



NEBEZPEČENSTVO

MECHANICKÉ NEBEZPEČENSTVO:

- Rotujúca reťaz pily
- Pohyblivé časti prenosu energie
- Diely vymrštené z reťaze pily
- Rozpad pily
- Porucha v ovládacom systéme motora alebo ovládateľných prvkoch, ktorá vedie k neočakávanému spusteniu pri zapnutom pílovej reťazi, neočakávanému prekročeniu rýchlosti

ELEKTRICKÉ NEBEZPEČENSTVO:

Živé časti elektrického systému (priamy kontakt) alebo časti, ktoré sú pod vysokým prúdom v dôsledku porúch (nepriamy kontakt)

TEPELNÉ RIZIKÁ:

Horúce časti motora vrátane častí, ktoré sa zohriali v dôsledku tepelného žiarenia.

NEBEZPEČENSTVO HLUKU:

Motor, prevodový a rezný systém vrátane rezonancie tuhých častí stroja môžu viesť k poškodeniu sluchu (hluchote) a ďalším fyziologickým poruchám (napr. strata rovnováhy, strata vedomia), ako aj k poruchám akustických signálov a rečovej komunikácie.

NEBEZPEČENSTVO VIBRÁCIÍ:

Motor, rukoväť

NEBEZPEČENSTVO Z MATERIÁLU / LÁTOK:

Výfuk motora, benzín

KOMBINÁCIA RIZÍK:

- Zlé držanie tela alebo nadmerné zaťaženie spojené s neprimeranou úpravou alebo umiestnením manuálnych ovládateľných prvkov, vrátane nevhodného zohľadnenia anatómie ruky a ramena pri návrhu rukoväte, vyvážení stroja a použití pazúrovej zádržky.
- Horúce časti motora / elektrický skrat v spojení

RIZIKO ÚRAZU!

Kontakt s pilou môže viesť k smrteľným porezaniám. Nikdy nedávajte ruky do bežiacej reťaze pily.

RIZIKO SPÄTNÉHO NÁRAZU !

Spätný náraz môže viesť k smrteľným rezným poraneniam.

RIZIKO POPÁLENIA!

Reťaz a vodiaca lišta sa počas prevádzky zahrievajú.

Správanie sa v prípade núdze

Podľa typu úrazu iniciujte nevyhnutné opatrenia prvej pomoci a čo najskôr vyhľadajte kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalším poškodením a upokojte ho. V prípade privodenej nehody by mala byť na pracovisku na dosah ruky vždy k dispozícii lekárnička podľa DIN 13164. Materiál odstránený z lekárničky musí byť okamžite doplnený. Ak potrebujete pomoc, uveďte nasledujúce informácie:

1. Miesto nehody
2. Typ nehody
3. Počet zranených
4. Druh úrazov

Uchovajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny pre budúce použitie.

Technické údaje

Stroj bez vodiacej lišty D x Š x V	430 x 260 x 285 mm
Hmotnosť bez vodiacej lišty a reťaze pily s prázdnu nádržou	5,1 kg
Hmotnosť s vodiacom lištou a pilovou reťazou s prázdnu nádržou	7,0 kg
Dĺžka rezu	44 cm
Dĺžka vodiacej lišty	45,7 cm / 18"
Automatické mazanie	áno
Olej reťaze	Špeciálny olej na reťaze
Obsah nádrže na olej pre pilové reťaze	260 ml
Rozstup reťaze	8,255 mm (0,325")
Hrúbka vodiacej lišty	1,47 mm (0,058")
Typ pilovej reťaze	OREGON 21LPX072X
Počet zubov hnacieho reťazového kola	7
Hnacie ozubené koleso s rozstupom zubov	7 zubov x 8,255 mm (0,325")
Brzda reťaze	ano
Typ vodiacej lišty	OREGON 188PXBK095(516481)
Maximálna rýchlosť reťaze pily	21,2 m/s
Motor	1 valec 2 taktný vzduchom chladený
Zdvihový objem motora	53 cm ³
Maximálny výkon motora	2,0 kW
Otáčky volnobehu	3100 ^{±300} min ⁻¹
Maximálne otáčky s reznou súpravou	11000 min ⁻¹
Objem palivovej nádrže	550 ml
Palivo	zmes 40:1

Vývoj hluku a vibrácie udržiavajte na minime!

- Používajte iba bezchybné zariadenia.
- Prístroj pravidelne udržiavajte a čistite.
- Prispôbte spôsob práce zariadeniu.
- Zariadenie nepreťažujte.
- Ak je to potrebné, nechajte zariadenie skontrolovať.
- Ak zariadenie nepoužívate, vypnite ho.
- Noste rukavice.
- Používajte ochranu sluchu.

Nameraná hladina akustického tlaku $L_{p(A)}$	93 dB(A)
Nepresnosť $K_{p(A)}$	3 dB
Zaručená hladina akustického výkonu $L_{w(A)}$	114 dB(A)
Nameraná hladina akustického výkonu $L_{w(A)}$	108,7 dB(A)
Nepresnosť $K_{w(A)}$	3 dB
Vibrácie, predná rukoväť	10 m/s ²
Vibrácie, zadná rukoväť	9 m/s ²
Nepresnosť	1,5 m/s ²

Pred uvedením do prevádzky



POZOR!

Naštartujte motor až po namontovaní a kontrole motorovej pily.



POZOR!

Pri manipulácii s motorovou pilou vždy noste ochranné rukavice.

Montáž vodiacej lišty a reťaze pily (Obr. 3-6)

Otvorte obal a namontujte vodiacu lištu a reťaz pily nasledujúcim spôsobom:

1. Zatláčajte predný chránič ruky (3) dozadu (obr. 13 / poz. 3 a) tak, aby brzda reťaze bola deaktivovaná.
2. Uvoľnite dve matice (B) a odstráňte kryt skrinky reťazového pohonu (17).
3. Montáž pazúrovej záračky (obr. 3). Pazúrovú záračku (19) umiestnite do vybrania v puzdre (pozri obr. 3) a zafixujte ju pomocou 2 upevňovacích skrutiek (19 a). Použite nástroj dodávaný s montážnymi nástrojmi.
4. Nasuňte reťaz pily okolo reťazového kolesa pily. Potom posuňte reťaz pily okolo vodiacej lišty. Dbajte na smer inštalácie reťaze pily. (obr. 4-5)
5. Zasuňte napínaciu skrutku reťaze pily (Z) do spodného otvoru vodiacej lišty (Y). (obr. 4)
6. Namontujte kryt telesa reťazového pohonu (17) a rukou dotiahnite matice (B).

Smer montáže reťaze píly (pozri obr. 5)

Napnutie reťaze píly (obr. 6-8)

1. Držte pevne rukou prednú časť vodiacej lišty.
2. Pomocou napínacej skrutky (C) nastavte napnutie reťaze tak, aby bola reťaz úplne v kontakte s vodiacou lištou, ale aby nebola pod veľkým napätím.
3. Maticu (B) pre vodiacu lištu utiahnite kľúčom na sviečky (20) (cca 12-15 N m).
4. Ručne skontrolujte, či reťaz píly beží hladko po vodiacej lište a či je správne napnutá.
5. Ak je to potrebné, upravte napnutie reťaze: na napnutie reťaze otočte napínaciu skrutku (C) v smere polohy C 2. Na uvoľnenie reťaze otočte napínacou skrutkou (C) v smere C 1.

Nastavenie napnutia reťaze

Správne napnutie reťaze je mimoriadne dôležité a je potrebné ho skontrolovať pred uvedením do prevádzky a pravidelne počas všetkých rezných prác. Ak si nájdete čas na správne nastavenie reťaze, zlepšíte svoje výsledky pri pílení a dosiahnete dlhšiu životnosť reťaze.



POZNÁMKA

Ak je reťaz píly príliš voľná alebo príliš utiahnutá, hnacie koleso, vodiaca lišta a ložisko klukového hriadeľa sa rýchlejšie opotrebovávajú.



POZNÁMKA

Nová reťaz sa natiahne tak, že ju treba po asi 5 rezoch znovu nastaviť. To je pri nových reťaziach píly normálne a interval medzi ďalšími nastaveniami sa po chvíli zníži.

Palivo a olej pre reťazové píly



POZOR!: Palivo a olej pre reťazové píly sú mimoriadne horľavé. Pri používaní prístroja nefajčite a nevystavujte ho otvorenému ohňu.

Palivo

Pre dosiahnutie najlepších výsledkov používajte bežné bezolovnaté palivo (max. 5% bio-etanolu) zmiešané so špeciálnym dvojtaktným olejom.

Palivová zmes

Palivo zmiešajte s dvojtaktným olejom vo vhodnej nádobe. Nádobou zatraste, aby sa všetko dôkladne premiešalo.



POZOR!:

Pre túto reťazovú pílu nikdy nepoužívajte čistý benzín. Poškodí to motor a stratíte záruku na tento výrobok. Nepoužívajte palivovú zmes, ktorá bola skladovaná dlhšie ako 90 dní.



POZOR!:

Pre vzduchom chladené 2-taktné motory s miešacím pomerom **40:1** sa musí použiť špeciálny dvojtaktný olej. Nedostatočné naolejovanie poškodzuje motor a v takom prípade stratíte záruku na motor.

TABUĽKA MIEŠANIA PALIVA

Pomer miešania: 40 dielov benzínu na 1 diel dvojtaktného oleja.

Benzínový	olej pre dvojtaktné motory
1 liter	25 ml
5 litrov	125 ml

Po naplnení palivovej nádrže a olejovej nádrže, rukou zatvorte uzáver palivovej nádrže.

Na to nepoužívajte žiadne nástroje.

Odporúčané palivá

Niektoré konvenčné benzíny sa miešajú s prísadami, ako sú alkohol alebo éterové zlúčeniny, aby sa splnili normy pre čisté výfukové plyny. Motor bude uspokojivo pracovať pri všetkých druhoch benzínu s vlastným pohonom, vrátane benzínu obohateného kyslíkom. Najlepšie je používať bežný bezolovnatý benzín s maximálnym obsahom 5% bio - etanolu.

Olejovanie reťaze píly a vodiacej lišty

Pri každom doplnení palivovej nádrže palivom musí byť tiež naplnená olejová nádrž reťazovej píly. Odporúča sa používať komerčne dostupný olej pre reťazové píly.

1. Položte reťazovú pílu na bočnú stranu krytu skrine reťazového pohonu (17).
2. Odstráňte otvárací uzáver olejovej nádrže (14) a uzáver palivovej nádrže (12).
3. Naplňte nádrž na olej pre reťazovú pílu (obr. 9 / poz. D 1) na 80% olejom pre reťazové píly.
4. Naplňte zmes paliva a oleja do palivovej nádrže (obr. 9 / položka D 2).
5. Zatvorte veko otvoru olejovej nádrže (14) a veko palivovej nádrže (12).

Brzda reťaze (obr. 13)



POZNÁMKA

Pred každým použitím skontrolujte funkčnosť brzdy reťaze.

- Reťazovú pílu držte za prednú rukoväť (4).
- Zatlačte predný chránič ruky (3) dopredu do polohy (3 b). Krátko pridajte plyn, reťaz by sa nemala pohybovať.
- Potiahnite predný chránič ruky (3) späť do polohy (3 a). Pridajte plyn a reťaz by sa mala začať hýbať.

Kontrola prívodu oleja

Aby ste skontrolovali mazanie reťaze, držte reťazovú pílu s reťazou nad listom papiera a niekoľko sekúnd naplno stlačte na plný plyn. Každé nastavené množstvo oleja je možné skontrolovať na papieri.



POZNÁMKA

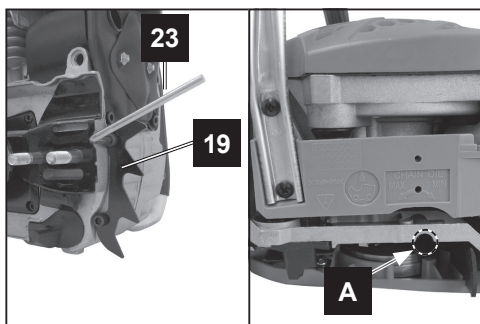
Vždy sa uistite, či je v olejovej nádrži dostatok oleja na mazanie reťaze.

Automatické mazanie reťaze - možné jemné nastavenia!

Jemné nastavenie (pozri obrázky nižšie)

Na zníženie alebo zvýšenie množstva oleja môžete použiť plochý skrutkovač (nie je súčasťou dodávky) a skrutku (A).

- V smere hodinových ručičiek - množstvo oleja sa zníži (-)
- Proti smeru hodinových ručičiek - množstvo oleja sa zvýši (+)



Obsluha

(obr. 11-14)



POZOR

Dodržujte prosím zákonné požiadavky nariadenia o ochrane pred hlukom.

Pred každým spustením skontrolujte:

- Tesnosť palivovej sústavy
- Bezchybný stav a úplnosť ochranných a rezných zariadení
- Pevné dosadenie všetkých skrutkových spojení
- Či všetky pohyblivé časti pracujú hladko

Štartovanie so studeným motorom



VAROVANIE

Pred každým použitím zapnite brzdú reťaze (predný chránič ruky / brzdú reťaze (3) zatlačte dopredu)



POZOR!

Nikdy nenechajte štartovacie lanko (13) odmrštiť späť. Môže to viesť k poškodeniu.

- Odstráňte kryt vodiacej lišty (15) z vodiacej lišty (2).
- Umiestnite motorovú pílu na stabilný a rovný povrch. Retaz píly (1) sa pritom nesmie dotýkať zeme.
- Zatlačte predný chránič ruky (3) dopredu, kým nezapadne na miesto. Retaz píly (1) je zablokovávaná brzdou reťaze.
- 10-krát stlačte palivové čerpadlo „Primer“ (24) (pozri obr. 11).
- Prepňte zap./vyp. vypínač (11) do polohy „ON“ (zap).
- Vytiahnite páku studeného štartu (sýtič) (7) (H) (pozri obr. 11).
- Umiestnite špičku nohy do zadnej rukoväte (9) (pozri obr. 12).
- Uchopte motorovú pílu za prednú rukoväť (4) a pomaly vytiahnite štartovacie lanko (13), kým nepocítite prvý odpor.
- Teraz rýchlo potiahnite štartovacie lanko (13), kým nenaskočí motor. Ak motor nenašartuje, postup opakujte. Pokiaľ je páčka studeného štartu (sýtič) (7) vytiahnutá (H), motor sa naštartuje iba krátko a potom sa opäť zastaví.
- Hneď ako sa motor zastaví, stlačte súčasne zámku páčky plynu (8) a páčku plynu (10). Páka studeného štartu (sýtiča) (7) automaticky skočí do pracovnej polohy „teplý štart“.
- Teraz znova rýchlo potiahnite štartovacie lanko (13), kým nenaskočí motor.
- Ak sa motor nenašartuje ani po niekoľkých pokusoch, prečítajte si kapitolu „Odstraňovanie porúch“.



POZOR!

Štartovacie lanko (13) vždy vyťahujte rovno. Keď sa lanko štartéra (13) znova zasúva, držte pevne rukoväť lanka štartéra (13). Nikdy nenechajte štartovacie lanko (13) aby sa rýchlo vrátilo späť.

POZNÁMKA

Pri vysokých vonkajších teplotách môže byť potrebné štartovať bez sýtiča, aj keď je motor studený!

- Uvoľnite brzdú reťaze potiahnutím predného krytu ruky (3) dozadu (pozri obr. 13).

POZOR! Brzda reťaze je teraz uvoľnená a reťaz pily (1) je v pohybe.

POZNÁMKA

Keď reťaz pily (1) je v pohybe pri voľnobežných otáčkach alebo motor pri ubratí plynu zhasne sám, je potrebné vykonať nastavenie karburátora (pozri kapitolu „**Nastavenie karburátora**“).

- Zdvihnite motorovú pílu.
- Prednú rukoväť (4) držte pevne ľavou rukou.
- Zadnú rukoväť držte pravou rukou. Pritom dlaň ruky spočíva na ovládači plynu (8) a ukazovákom ovláda plyn (10).
- Po jednom stlačení páčky plynu (10) bude motor bežať na voľnobežných otáčkach.
- Nechajte motor krátko zahriať.

Štartovanie s teplým motorom

(zariadenie nehybne stálo menej ako 15–20 minút)

- Predný chránič ruky (3) zatlačte smerom dopredu, až kým nezapadne. Reťaz pily (1) sa zablokuje brzdou reťaze.
- Prepnite zap./vyp. vypínač do polohy „**ON**“ (zap) (obr. 10 / poz. 11 a).
- Za účelom naštartovania teplého motora nemusí byť páčka studeného štartu (sýtič) (7) vytiahnutá.
- Umiestnite špičku nohy do zadnej rukoväte (9) (pozri obr. 12).
- Reťazovú pílu držte pevne za prednú rukoväť (4) a pomaly vytiahnite štartovacie lanko (13), kým nepocítite prvý odpor.
- Teraz rýchlo potiahnite štartovacie lanko (13). Zariadenie by sa malo spustiť po 1 - 2 potiahnutiach. Ak sa prístroj ani po 6 potiahnutiach nenaštartuje, opakujte postup uvedený v časti „**Štartovanie so studeným motorom**“.

Zastavenie motora (obr. 10)

1. Uvoľnite plynovú páčku a počkajte, kým motor nebude bežať na voľnobežných otáčkach.
2. Motor vypnete prepnutím vypínača do polohy „**Stop**“ (zastaviť). (obr. 10 / poz. 11 b)



POZNÁMKA

Pre núdzové zastavenie motora stlačte brzdú reťaze a prepnite zap/vyp vypínač do polohy „**Stop**“ (zastaviť).

Čistenie



POZNÁMKA

Pred všetkými čistiacimi a údržbovými prácami vytiahnite konektor sviečky. (Obr. 18)

Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a kryt motora mimo dosahu prachu a nečistôt. Prístroj utrite čistou handričkou alebo ho vyfúknite stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku. **POZOR! Noste ochranné okuliare!**
- Odporúčame vám prístroj ihneď po každom použití vyčistiť.
- Prístroj pravidelne čistite vlhkou handričkou a trochu mazlavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Mohli by porušiť plastové časti zariadenia. Zaistite, aby sa do prístroja nedostala voda.

Servis a údržba

Vzduchový filter (Obr. 15-17)

- Vzduchový filter (H) po každom použití vyčistite.
- Odstráňte horný kryt telesa vzduchového filtra (obr. 15) odstránením svoriek na kryte, ako je to znázornené na obr. 15. Potom môžete odstrániť kryt (obr. 15).
- Vyberte vzduchový filter (H) (Obr. 17).
- Vyčistite vzduchový filter (H). Vzduchový filter (H) umyte v čistej, teplej mydlovej vode. Nechajte ho úplne vyschnúť na vzduchu.
- Namontujte vzduchový filter (H). Zaistením vzduchového filtra otočte upevňovacou hlavou vzduchového filtra (T) v smere hodinových ručičiek. Namontujte späť horný kryt motora alebo vzduchového filtra (obr. 15). Dbajte na to, aby ste kryt presne nasadili (obr. 15 / položka .S -V). Utiahnite svorky krytu (obr. 15).

**POZNÁMKA**

Je vhodné mať po ruke náhradné filtre.

Otvor na prívod oleja (obr. 19)

- Po každom použití skontrolujte otvor prívodu oleja (K).
- Demontujte vodiacu lištu.
- Skontrolujte upchatie otvoru prívodu oleja (K).

Vodiaca lišta (obr. 22-23)

- Vodiacu lištu po každom použití očistite.
- Vyberte vodiacu lištu zo stroja.
- Odstráňte prach z pílenia z vodiacej lišty a z olejového potrubia (obr. 22 / poz. 1).
- Naolejajte remenicu (Obr. 23 / položka 2/3) cez údržbový otvor pomocou olejovej striekačky.

Rebrá valca (obr. 19)

- Rebrá valca (M) po každom použití vyčistite. Použite stlačený vzduch pri nízkom tlaku alebo si vezmite kefu.

**POZOR!: Noste ochranné okuliare.**

- Prach a nečistoty medzi rebrami valca môžu spôsobiť prehriatie stroja.

Pred každým použitím skontrolujte ďalšie body údržby.

- Skontrolujte, či na prístroji nedochádza k úniku oleja alebo paliva z palivovej nádrže.
- Skontrolujte, či na prístroji nie sú uvoľnené diely a skrutky. Najmä reťaz na pílenie, vodiaca lišta a rukoväť.
- Ak zistíte chyby na stroji, okamžite ich odstráňte.

Olejový / palivový filter (obr. 20)

POZOR!: Nikdy nepoužívajte motorovú pílu bez olejového / palivového filtra (L 2 / L 1). Po každých 100 prevádzkových hodinách musí byť olejový / palivový filter vyčistený alebo vymenený, ak je poškodený. Pred výmenou olejového / palivového filtra vypustite olejovú / palivovú nádrž.

- Demontujte uzáver palivovej nádrže (12) a uzáver olejovej nádrže (14).
- Správne ohnite kúsok mäkkého drôtu.
- Vložte ho do otvoru nádrže na olej / palivo a zahákajte hadicu oleja / paliva. Opatrne potiahnite hadicu oleja / paliva smerom k otvoru, až kým ju nebudete môcť uchopiť prstami.



POZNÁMKA

Hadicu nevyťahujte úplne z nádrže.

Nadvihnite olejový / palivový filter (L 2 / L 1) z olejovej / palivovej nádrže.

Krútiacim pohybom vytiahnite olejový / palivový filter a vyčistite ho.

Ak je poškodený, zlikvidujte olejový / palivový filter. Namontujte nový alebo vyčistený olejový / palivový filter. Vložte koniec olejového / palivového filtra do otvoru olejovej / palivovej nádrže. Uistite sa, že olejový / palivový filter je v dolnom rohu nádrže.

Pomocou dlhého skrutkovača (22) vráťte olejový / palivový filter do správnej polohy.

Naplňte palivovú nádrž čerstvým olejom / palivovou zmesou. Potom zatvorte olejovú / palivovú nádrž uzáverom olejovej / palivovej nádrže.

Zapaľovacia sviečka (obr. 16-18, 21)



POZOR! Aby motor reťazovej pily zostal účinný, musí byť sviečka (G) čistá a mať správnu medzeru medzi elektródami (0,6-0,7 mm). Zapaľovacia sviečka musí byť vyčistená alebo vymenená každých 20 hodín prevádzky.

- Hlavný vypínač (11) prepnite do polohy „**Stop**“ (zastaviť).
- Odstráňte horný kryt (obr. 15) odstránením svoriek na kryte, ako je to znázornené na obr.15. Potom môžete odstrániť kryt (obr. 15).
- Vytiahnite konektor sviečky zo sviečky (G) a súčasne ju otáčajte.
- Vytiahnite zapaľovaciu sviečku pomocou kľúča na sviečku (20). Nepoužívajte žiadny iný nástroj.
- Zapaľovaciu sviečku očistite medeným drôtom alebo nainštalujte novú. (Obr. 21)

Nastavenie voľnobežných otáčok (obr. 24) Skontrolujte prosím reťaz pri voľnobežných otáčkach motora. Reťaz sa nesmie pohybovať pri voľnobežných otáčkach.

Ak reťaz pily beží na voľnobežných otáčkach, musíte upraviť voľnobežné otáčky.

1. Vytiahnite zástrčku (R 1).
2. Nechajte motor zahriať 3 - 5 minút (žiadne vysoké otáčky!).
3. Pomocou plochého skrutkovača otočte nastavovaciu skrutku (R):

v smere hodinových ručičiek sa

- Zvyšuje voľnobežná rýchlosť (+)

proti smeru hodinových ručičiek

- Rýchlosť voľnobehu klesá (-) max. rýchlosť voľnobehu: $3100 \pm 300 \text{ min}^{-1}$

Ak reťaz pily beží ďalej na voľnobeh, obráťte sa na výrobcu.

Pozor! V žiadnom prípade nesmiete ďalej pracovať s motorovou pilou!

Dôležité: Na L / H nemožno robiť žiadne nastavenia (obr. 24).

Nastavenie karburátora

Karburátor je z výroby nastavený na optimálny výkon. Ak je potrebné nové nastavenie, odneste pilu do autorizovaného servisného strediska.



POZOR!: Karburátor nesmiete v žiadnom prípade sami nastavovať!

Vodiaca lišta

- Vodiacu lištu otáčajte každých 8 pracovných hodín, aby ste zabezpečili rovnomerné opotrebenie.

Retaz pily

Napnutie reťaze pily

Pravidelne kontrolujte napnutie reťaze pily a prípadne ju upravte tak, aby reťaz pily tesne priliehala k vodiacej lište, ale aby bola stále dostatočne voľná na to, aby ste ju mohli ťahať rukou (obr. 8).

Zábeh novej reťaze pily

Nová reťaz pily a vodiaca lišta musia byť znovu nastavené po menej ako 5 rezoch. To je normálne počas zábehu a intervaly sa budú zvyšovať pri ďalších úpravách.

Olejovanie reťaze pily

Vždy sa uistite, či systém automatického mazania reťaze pily funguje správne. Dbajte na to, aby bola olejová nádrž vždy plná.

Počas pílenia musia byť vodiaca lišta a reťaz pily vždy dostatočne naolejované, aby sa trenie s vodiacou lištou znížilo.

Vodiaca lišta a reťaz pily sa nikdy nesmú uviesť do prevádzky bez funkčného mazania. Ak motorovú pilu spustíte nasucho alebo s príliš malým množstvom oleja, rezací výkon sa zníži, životnosť vodiacej lišty bude kratšia, píla bude rýchlo otupená a vodiaca lišta sa v dôsledku prehriatia veľmi opotrebuje. Príliš málo oleja spoznáte podľa dymu alebo zafarbenia vodiacej lišty.

Vždy skontrolujte olejovú šmuhu na svetlom povrchu nasmerovaním motorovej pily v smere na tento povrch pri plnom plyne.

Údržba reťaze

Naostrenie reťaze

POZNÁMKA: S motorovou pilou môžete efektívne pracovať, iba ak je píla v dobrom stave a ostrá. To tiež znižuje riziko spätného nárazu.

Na ostrenie reťaze sú potrebné špeciálne nástroje, aby sa zabezpečilo, že rezné nástroje budú naostrené v správnom uhle a hĺbke. Neskúsenému používateľovi reťazových píl odporúčame, aby si reťaz dal naostriť u odborníka v najbližšom centre služieb zákazníkom. Ak si dôverujete pri ostrení vlastnej reťaze pily, kúpte si špeciálne náradie od profesionálneho zákazníckeho servisu.

Ostrenie reťaze

Naostrite reťaz pomocou ochranných rukavíc. Po naostrení musia byť všetky rezné články rovnakej šírky a dĺžky.



POZNÁMKA

Ostrá reťaz produkuje dobre tvarované piliny. Keď reťaz začne produkovať prašné piliny, treba ju nabrúsiť. Po 3 až 4 násobnom naostrení rezných nástrojov musíte skontrolovať výšku obmedzovača hĺbky a prípadne ho uložiť nižšie plochým pilníkom a potom predný roh zaobliť.

Naostrenie reťaze pily



POZOR!: Pre plynulú a bezpečnú prevádzku zariadenia je dôležité, aby reťaz pily bola vždy ostrá. Reťaz pily musí byť naostrená, ak:

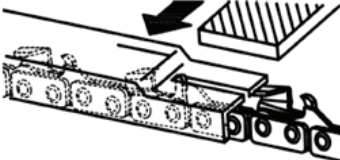
- Piliny sú prašné.
- Keď potrebujete na pílenie vyvinúť dodatočnú silu.
- Rez pílením nie je rovný.
- Vibrácie sa zvyšujú.
- Zvyšuje sa spotreba paliva.



POZNÁMKA

Píllovú reťaz odporúčame nechať naostríť odborníkom.

Pokyny na ostrenie reťaze na pílenie:

Typ pílovej reťaze	Priemer pilníka	Horný uhol	Dolný uhol	Horný uhol sklonu (55°)	Štandardný hĺbkový doraz
		 Uhol natočenia upínadla	 Uhol sklonu upínadla	 Bočný uhol	
21PBX	cca 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
					
Hĺbkový doraz				Pilník	

Dôležitá poznámka v prípade opravy:

Pri vrátení prístroja na opravu nezabudnite, že z bezpečnostných dôvodov musí byť prístroj odoslaný do servisu bez oleja a paliva.

Pokyny na pravidelnú údržbu a starostlivosť

Nižšie popísané údržbárske práce musia byť vykonávané pravidelne, aby sa zabezpečila dlhá životnosť, zabránilo sa poškodeniu a zabezpečila plná funkcia bezpečnostných zariadení.

Nároky zo záruky budú uznané, iba ak boli tieto práce vykonávané pravidelne a správne.

Nedodržanie môže mať za následok nehodu!

Používatelia motorových píl môžu vykonávať iba údržbárske a ošetrovacie práce, ktoré sú popísané v tomto návode na obsluhu. Akékoľvek ďalšie práce môže vykonávať iba odborný servis.

Všeobecne	celá reťazová píla	Vyčistiť zvonka a skontrolovať, či nie je poškodená. V prípade poškodenia okamžite zabezpečiť odborné opravy.
	Reťaz píly	Pravidelne preostriť a včas vymeniť
	Brzda reťaze	Pravidelne dať skontrolovať v odbornom servise.
	Lišta píly	Otočte tak, aby sa zatažené klzné plochy rovnomerne opotrebovali. Vymeňte včas.
Pred každým uvedením do prevádzky	Reťaz píly	Skontrolujte poškodenie a ostrosť. Skontrolujte napnutie reťaze
	Vodiaca lišta	Skontrolujte, či nie je poškodená
	Mazanie reťaze	Kontrola funkčnosti
	Brzdy reťaze,	Kontrola funkčnosti
	Spínač zapnutia / vypnutia, blokovanie plynovej páky, plynová páka,	Kontrola funkčnosti
	Uzáver palivovej a olejovej nádrže	Skontrolujte tesnosť
denne	Vzduchový filter	Vyčistite
	Vodiaca lišta	Skontrolujte, či nie je poškodená, otvor privodu oleja vyčistite
	Upevnenie lišty	Vyčistite, najmä drážku olejového vedenia
	Volhobežné otáčky	Kontrola (reťaz sa nesmie otáčať)
týždenne	Kryt ventilátora	Vyčistite pre zabezpečenie riadneho prúdenia chladiaceho vzduchu.
	Komora valca	Vyčistite
	Zapaľovacia sviečka	Skontrolujte v prípade potreby vymeňte
	Tlmič	Skontrolujte možnosť rozkladu
	Ochranná objímka pre zachytávač reťaze	Skontrolujte poškodenie prípadne ju vymeňte.
	Skrutky a matice	Skontrolujte stav a pevné dosadenie
štvrtročne	Sacia hlava	Vymeniť
	Palivová, reťazová olejová nádrž	Vyčistiť
Skladovanie	celá motorová píla	Zvonku vyčistiť a skontrolovať poškodenie. Pri poškodení okamžite zabezpečte odbornú opravu

Skladovanie	Reťaz a lišta	Demontujte, očistite a mierne naolejujte. Vyčistite vodiacu drážku lišty pily.
	Palivová nádrž, nádrž na olej reťaze	Vyprázdnite a vyčistite
	Karburátor	chod naprázdno

Servisné informácie

Je potrebné si uvedomiť, že u tohto produktu nasledujúce diely podliehajú opotrebeniu podľa použitia alebo prirodzenému opotrebeniu alebo budú potrebné nasledujúce diely ako spotrebný materiál. Opotrebitelné diely*: reťaz pily, vodiaca lišta, olej na reťaz, motorový olej, pazúrová zarážka, zariadenie na zachytávanie reťaze, zapalovacia sviečka, vzduchový filter, palivový filter, olejový filter reťaze

* nie sú nevyhnutne súčasťou dodávky!

Skladovanie



UPOZORNENIE

Nikdy neukladajte motorovú pílu dlhšie ako 30 dní bez vykonania nasledujúcich krokov.

Pred uskladnením zariadenia dodržujte pokyny na čistenie a údržbu!

Skladovanie motorovej pily

Ak motorovú pílu skladujete dlhšie ako 30 dní, bude ju potrebné na to pripraviť. V opačnom prípade sa zvyšné palivo v karburátore odparí a zanechá po sebe gumový sediment. To by mohlo sťažiť začatie práce a viesť k nákladným opravám.

- Pomaly odstráňte uzáver palivovej nádrže, aby ste uvoľnili prípadný tlak v nádrži. Opatrne vyprázdnite palivovú nádrž.
- Naštartujte motor a nechajte ho bežať, kým sa motorová píla nezastaví, aby ste odstránili palivo z karburátora.
- Nechajte motor vychladnúť (asi 5 minút).
- Vyberte zapalovaciu sviečku
- Do spaľovacej komory pridajte 1 čajovú lyžičku čistého dvojtaktného oleja. Niekoľkokrát pomaly potiahnite za rukoväť štartovacieho lanka, aby ste natreli vnútorné komponenty. Znova namontujte zapalovaciu sviečku.



UPOZORNENIE

Motorovú pílu skladujte na suchom mieste ďaleko od možných zdrojov vznietenia, napr. rúry na pečenie, teplovodného kotla na plyn, sušiča plynov atď.

Opätovné uvedenie motorovej pily do činnosti

- Vytiahnite zapalovaciu sviečku.
- Rýchlo potiahnite za rukoväť štartovacieho lanka, aby ste odstránili prebytočný olej zo spaľovacej komory.
- Vyčistite zapalovaciu sviečku a dbajte na správnu medzeru medzi elektródami na zapalovacej sviečke alebo vložte novú sviečku so správnou medzerou medzi elektródami.
- Pripravte motorovú pílu na prevádzku.
- Naplňte palivovú nádrž správnou zmesou paliva a oleja.

Preprava

Zaistite zariadenie počas prepravy, aby nedošlo k strate paliva, poškodeniu alebo zraneniu. Ak chcete pílu prepravovať, vyprázdňte benzínovú nádrž. Hrubé nečistoty z pily odstráňte kefou alebo ručnou metličkou.

Likvidácia a recyklácia

Likvidácia obalu



Obal produktu pozostáva z recyklovateľných materiálov. Obalové materiály zlikvidujte podľa označenia na verejných zberných miestach alebo v súlade s pokynmi pre konkrétnu krajinu.

Likvidácia produktu

Produkt vráťte tak, aby to neobmedzilo jeho opätovné použitie alebo recykláciu. Výrobok môže obsahovať škodlivé látky.

Nesprávna manipulácia alebo poškodenie produktu môže pri neskoršej recyklácii produktu viesť k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.

Informácie o tom, ako zlikvidovať staré zariadenie, získate od obecnej správy alebo správy mesta.

Riešenie problémov

Problém	Možná příčina	Oprava
Motor nenašartuje alebo našartuje, ale ďalej nepracuje.	Nesprávny proces spustenia.	Postupujte podľa pokynov v tejto príručke.
	Nesprávne nastavená zmes karburátora.	Karburátor dajte nastaviť autorizovanému zákazníckemu servisu
	Zanesená zapalovacia sviečka.	Vyčistite / nastavte alebo vymeňte zapalovaciu sviečku.
	Upchatý palivový filter	Vymeňte palivový filter
Motor sa našartuje, ale nebeží na plný výkon.	Znečistený vzduchový filter	Vzduchový filter vyberte, vyčistite a znova vložte
	Nesprávne nastavená zmes karburátora.	Dajte karburátor nastaviť autorizovanému zákazníckemu servisu
Motor vynecháva	Nesprávne nastavená zmes karburátora	Dajte karburátor nastaviť autorizovanému zákazníckemu servisu
Bez výkonu pri zatažení	Nesprávne nastavená zapalovacia sviečka	Vyčistite / nastavte alebo vymeňte zapalovaciu sviečku.
Motor beží trhane	Nesprávne nastavená zmes karburátora	Dajte karburátor nastaviť autorizovanému zákazníckemu servisu.
Nadmerné dymenie	Nesprávna palivová zmes	Použite správnu palivovú zmes (pomer 40: 1).
Bez výkonu pri zatažení	Reťaz pily je tupá alebo je uvoľnená	Nabrušte alebo vložte novú reťaz pily – reťaz napnite
Motor sa zastaví	Palivová nádrž je prázdna alebo je nesprávne umiestnený palivový filter v palivovej nádrži	Naplňte palivovú nádrž. Úplne naplňte palivovú nádrž alebo náležite umiestnite palivový filter do palivovej nádrže.
Nedostatočné mazanie reťaze pily (vodiaca lišta a reťaz pily sa zahrejú)	Olejová nádrž pre reťaz pily je prázdna	Olejovú nádrž pre reťaz pily naplňte
	Upchatý olejový priepust	Vyčistite otvor pre údržbu vo vodiacej lište. Vyčistite drážku vodiacej lišty

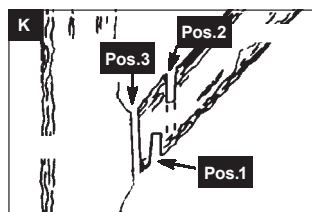
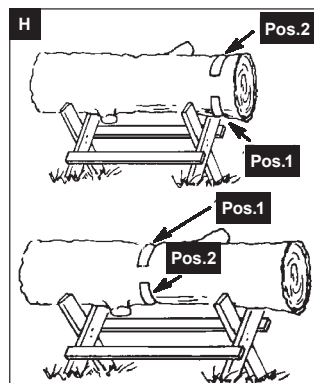
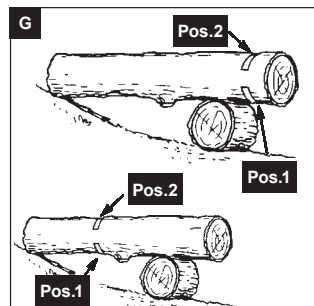
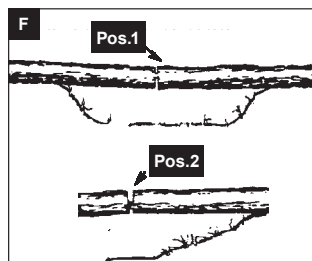
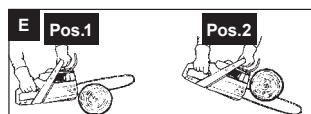
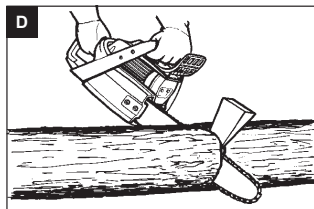
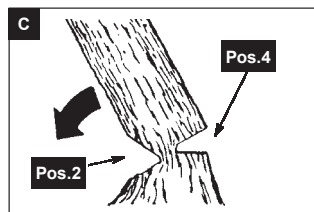
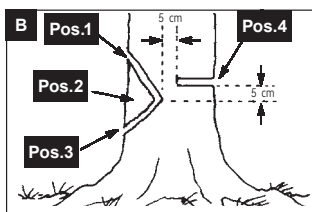
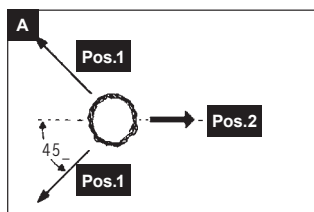
Schválená rezná súprava

Reťaz píly	OREGON 21LPX072X
Vodiaca lišta	OREGON 188PXBK095 (516481)

ES - Vyhlásenie o zhode



Informácie a normy nájdete na priloženom ES - vyhlásení o zhode



ВНИМАНИЕ!

Преди да пуснете уреда да работи, внимателно прочетете тази Инструкция за употреба и непременно следвайте предписанията за безопасност!

Този верижен трион може да се използва само от лица, които са преминали подходящ инструктаж и обучение по безопасност („Сертификат за участие в курс по верижни триони с типичен за страната образователен стандарт“)!

Съхранете Инструкцията за употреба на сигурно място!

Указание:

Моля, имайте предвид, че някои национални предписания могат да ограничат използването на машината.

Разясняване на символите

Използването на символи в този Наръчник има за цел да насочи вниманието ви върху възможни рискове. Символите за безопасност и разясненията, които ги съпътстват, трябва да бъдат разбрани точно. Предупрежденията сами по себе си не отстраняват рискове и не могат да заменят правилните мерки за предпазване от злополуки.

	Прочетете, разберете и спазвайте всички предупреждения.		Предупреждение! Опасност от обратен удар (откат). Пазете се от обратен удар на верижния трион и избягвайте контакт с върха на шината.
	Прочетете цялата Инструкция за употреба преди да използвате уреда.		Не използвайте уреда с едната си ръка.
	Винаги носете предпазни очила, защитни средства за слуха и предпазна каска.		Винаги използвайте уреда с двете си ръце.
	Винаги носете антивибрационни ръкавици, когато използвате уреда.		натиснат – дроселът е деактивиран издърпан навън – дроселът е активиран
	Винаги носете нехлъзгащи се предпазни обувки със защита срещу срязване, когато използвате уреда.	L H T	Регулиращи винтове за карбуратора: L ниски обороти H високи обороти T обороти на празен ход
	Важно е да носите предпазно облекло за стъпалата, краката, ръцете и подлакътниците.		Настройка на спирачката на веригата Бяла стрелка: реактивирана спирачка на веригата Черна стрелка: активна спирачка на веригата
	Отвор за зареждане с гориво.		Посока на монтиране на веригата на триона
	Отвор за наливане на масло за веригата на верижния трион.		Гарантирано ниво на звуковата мощност на уреда.
	Внимание! Гореща повърхност		



Превключувател за вкл./изкл. –
„ON” (ВКЛ.)
Превключувател за вкл./изкл. –
„STOP” (СТОП)



ВНИМАНИЕ! Гориво-смазочните
материали са запалими и могат
да експлодират. Опасност от
изгаряне

Съдържание

Въведение.....	265
Описание на уреда.....	266
Обхват на доставката.....	267
Използване по предназначение.....	267
Указания за безопасност.....	268
Технически характеристики.....	287
Преди пускане на уреда да работи.....	288
Обслужване.....	291
Почистване.....	294
Поддръжка и ремонт.....	294
Съхранение.....	301
Транспортиране.....	302
Изхвърляне и повторно използване.....	302
Отстраняване на неизправности.....	303
Одобрен комплект за рязане.....	304
ЕС Декларация за съответствие.....	304

Въведение

УВАЖАЕМИ КЛИЕНТИ,

Ние Ви желаем много радост и успех при работата с Вашия нов уред.

УКАЗАНИЕ:

Съгласно Закона за отговорност на производителя за качеството на произвежданите стоки, производителят на този уред не носи отговорност за щети, които са станали на уреда или чрез този уред при:

- неправилна работа
- несъобразяване с Инструкцията за употреба
- ремонти от трети, неоторизирани специалисти
- монтиране и замяна с неоригинални резервни части
- използване не по предназначение

Съобразявайте се:

Преди монтажа и преди да пуснете уреда да работи, прочетете целия текст на Инструкцията за употреба.

Тази Инструкция за употреба трябва да Ви помогне да се запознаете с Вашия уред и да използвате неговите възможности по предназначение.

Инструкцията за употреба съдържа важни указания за това, как да работите с уреда безопасно, компетентно и икономически ефективно и да избягвате опасности, да икономисвате разходи за ремонти, да намалявате времената за престои и да увеличавате надеждността и експлоатационния живот на уреда.

В допълнение към указанията за безопасност в тази Инструкция за употреба, непременно трябва да спазвате валидните във Вашата страна разпоредби за експлоатация на уреда.

Съхранете Инструкцията за употреба при уреда, защитена от замърсяване и влага в пластмасова обвивка.

Преди обслужващото лице да започне да работи, той трябва да прочете Инструкцията и да я спазва стриктно.

С уреда трябва да работят само хора, които са инструктирани за работата с уреда и свързаните с това опасности. Трябва да се спазва изискваната минимална възраст.

Наред с Указанията за безопасност, съдържащи се в тази Инструкция за употреба, и специалните разпоредби във Вашата страна, трябва да се спазват и общопризнатите технически правила за работа с дървообработващи машини. Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, които са възникнали поради неспазване на тази Инструкция и на указанията за безопасност.

Описание на уреда

- | | |
|--|---|
| 1. Верига на триона | A. Винт |
| 2. Направляваща шина | B. Гайка |
| 3. Защита на предната ръка / спирачка на веригата | C. Затегателен винт |
| 4. Предна ръкохватка | D1. Резервоар за масло за верижния трион |
| 5. Капак на корпуса за въздушния филтър | D2. Резервоар за гориво |
| 6. Индикатор за резервоара | G. Запалителна свещ |
| 7. Дросел | H. Въздушен филтър |
| 8. Блокировка на лоста за дроселната клапа | K. Отвор за зареждане на масло |
| 9. Задна ръкохватка | L1. Горивен филтър |
| 10. Лост за газта | L2. Маслен филтър |
| 11. Превключвател за включване/изключване | M. Ребра на цилиндъра |
| 12. Капачка на резервоара за гориво | R. Регулиращ винт |
| 13. Кабел на стартера | R1. Запушалка |
| 14. Капачка за отвора в резервоара за масло | T. Бутон за закрепване на верижния филтър |
| 15. Капак за направляващата шина | Z. Стягащ винт за веригата на триона |
| 16. Кръгли пили за веригата на триона | Y. Отвор в направляващата шина |
| 17. Капак на корпуса за верижното задвижване | |
| 18. Ограничител на веригата на триона | |
| 19. Ограничително езиче | |
| 19a. Крепежен винт | |
| 20. Ключ за запалителната свещ | |
| 21. Резервоар за смесване на горивото | |
| 22. Отвертка | |
| 23. Гаечен ключ за винтове с вътрешен шестостен 4 mm | |
| 24. Горивна помпа „Primer“ | |

Обхват на доставката

- Бензинов верижен трион
- Верига на триона
- Направляваща шина
- Капак за направляващата шина
- Ключ за запалителната свещ
- Гаечен ключ за винтове с вътрешен шестостен 4 mm
- Резервоар за смесване на горивото
- Кръгли пили за веригата на триона
- Отвертка
- Оригинална Инструкция за употреба

Отворете опаковката и внимателно извадете уреда. Отстранете опаковъчните материали, както и предпазните средства за опаковане / и транспортиране (ако има такива).

Проверете дали обхватът на доставката е пълен.

Проконтролирайте уреда и аксесоарите за повреди при транспортирането. По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.



ВНИМАНИЕ!

Уредът и опаковъчните материали не са детски играчки! Децата не трябва да си играят с пластмасови торбички, фолия и малки части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

Използване по предназначение

По предназначение, уредът служи изключително за рязане на дървета.

Изсичането на дърветата трябва да става само след съответното обучение.

Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилна работа.

Уредът трябва да се използва само според предназначението си. Всяко използване извън горепосоченото, е не по предназначение.

За произтичащи от това щети или наранявания от всякакъв вид отговорност носи потребителят / обслужващото лице, а не производителят.

Моля, имайте предвид, че според предназначението си, нашите уреди не са конструирани за търговско, занаятчийско или индустриално приложение. Ние не поемаме гаранция, ако уредът се използва в търговски, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при приравнени с тях дейности.

Указания за безопасност

В тази Инструкция за употреба обозначихме отнасящите се до Вашата безопасност места със следния знак:



Освен това Инструкцията за употреба съдържа други важни места от текста, които са обозначени с думата „**ВНИМАНИЕ!**”



ВНИМАНИЕ!

При използване на уреда трябва да се спазват някои мерки за безопасност, за да се предотвратят наранявания и щети. Заради това внимателно прочетете тази Инструкция за употреба / Указанията за безопасност. Когато предавате уреда на други лица, предайте им също така и тази Инструкция за употреба / Указания за безопасност. Ние не поемаме никаква гаранция за злополуки или щети, причинени от неспазване на тази Инструкция и Указанията за безопасност.



ОПАСНОСТ

При неспазване на това указание възниква най-висока опасност за живота, респ. опасност от животозастрашаващи наранявания.



Предупреждение

При неспазване на това указание възниква опасност за живота, респ. опасност от тежки наранявания.



Внимание

При неспазване на това указание съществува опасност от леки до средни наранявания.



Указание

При неспазване на това указание съществува опасност от повреда на двигателя или на други материални активи.

Общи указания за безопасност



ВНИМАНИЕ:

При работа с инструменти, работещи с гориво, постоянно трябва да се спазват следните основни правила, за да се намалят рисковете от физически наранявания и / или повреди на уреда.

Преди да пуснете верижния трион да работи, прочетете тези указания и ги съхранете.

Национални предписания могат да ограничат използването на триона за високи клони.

1. **Не работете с верижния трион при умора, болест и под влияние на алкохол и / или наркотици.**
2. **Бъдете внимателни при работа с горивото.** Стартирайте верижния трион на отстояние най-малко 3 m от мястото на зареждане с гориво.
3. **Режете едва тогава, когато работната зона е почистена, когато сте стъпили стабилно и когато сте предвидили път за отстъпление при падащо дърво.**
4. **Преди да пуснете верижния трион да работи, уверете се, че той не се допира до никакви предмети.**
5. **Носете верижния трион само когато двигателят е спрял, когато направляващата шина се намира в капака за направляващата шина и когато аспухът сочи навън от Вашето тяло.**
6. **Не пускайте верижния трион да работи, ако е повреден, ако не е настроен правилно или ако не е монтиран напълно или е монтиран хлабаво.** Уверете се, че верижният трион спира, когато спирачката на веригата е задействана.
7. **Изключете двигателя преди да оставите настрани верижния трион.**
8. **Бъдете особено внимателни при рязане на малки храсти и издънки, тъй като тънката клонка може да се заплете във верижния трион и да удари в посока към вас, или да Ви извади от равновесие.**
9. **При рязане на клон под напрежение, внимавайте за възможен обратен удар, ако напрежението на дървото внезапно намалее.**
10. **Внимавайте ръкохватките да са сухи, чисти и да не са замърсени с масло или горивна смес.**
11. **Не режете с верижния трион дървета, освен ако не сте обучени за това.**
12. **Цялата поддръжка на верижния трион, с изключение на точките, посочени в тази Инstrukция за употреба и поддръжка, трябва да се извършва само от оторизиран сервиз за работа с клиенти.**
13. **За транспортиране и съхранение на верижния трион поставете капака за направляващата шина.**

14. **Не работете с верижния трион в близост или в присъствието на запалими течности или газове, независимо дали на открито или на закрито.** При това възниква опасност от експлозия и / или опасност от пожар.
15. **Не зареждайте с гориво, масло или смазочни вещества, когато верижният трион работи.**
16. **Използвайте само подходящ материал за рязане:** Режете само в дърво. Не използвайте верижния трион за работи, за които той не е подходящ. С верижния трион не режете примерно пластмаса, зидария или материали, които не са част от сградата.
17. Верижният трион генерира отровни отпадни газове, когато двигателят работи. **Никога не работете в затворени или в лошо проветриви помещения.**
18. За да се установят съществени щети или дефекти, необходимо е преди употреба и след рязане или след други сътресения уредът да се подложи на ежедневни инспекции.
19. В случай, че при зареждане на резервоара за масло или резервоара за гориво наоколо се разлее течност, уредът трябва да бъде почистен от разлива преди да се пусне да работи.

Като потребител на верижен трион трябва да спазвате няколко точки, за да можете да извършвате рязането без злополуки и без наранявания.

1. Основното разбиране на обратните удари може да намали или да изключи момента на изненадата. Резките необмислени реакции водят до злополуки.
2. При работещ двигател, хванете верижния трион здраво с двете ръце, като при това дясната ръка държи задната ръкохватка, а лявата ръка държи предната ръкохватка. Палците и пръстите трябва да обхванат здраво ръкохватките на верижния трион. Здравото хващане Ви помага да парирате обратните удари и да задържите контрола върху верижния трион. Не пускайте верижния трион.
3. Уверете се, че зоната, в която работите, е свободна от препятствия. При рязане с верижен трион, върхът на направляващата шина не трябва да докосва стъбло на дърво, клон или други такива.
4. Режете с висока скорост на двигателя.
5. Не се накланяйте прекалено много напред или не режете над височината на Вашите рамене.
6. Заточвайте и поддържайте верижния трион съгласно инструкциите на производителя.
7. Ако уредът бъде задържан при рязане, той трябва незабавно да се изключи и внимателно да се освободи. След това уредът трябва да се провери за повреди (примерно огъната направляваща шина) и трябва да се направи пробно пускане.

За да изпълните правилата за рязане на дървета, поставете верижния трион с ограничителното езиче директно върху дървото, което ще се реже.

Препоръчва се ограничителното езиче да се използва и за рязане на клони с голям диаметър.

Ограничителното езиче трябва да бъде поставено здраво върху дървото, преди да започнете да режете с включен двигател на верижния трион.

Повдигнете края на верижния трион със задната ръкохватка и го насочвайте с предната ръкохватка.

Палецът служи като точка на завъртане.

Рязането се осъществява чрез лек натиск на ръкохватката.

По този начин трионът може лесно да бъде издърпан назад.

Избутайте езичето и отново повдигнете задната ръкохватка.

Използвайте само допустими комбинации от верига за триона и направляваща шина (вижте „Одобрен комплект за рязане“ страница 304)!

Включеният в обхвата на доставката комплект за рязане е оптимално съгласуван с верижния трион.

При сдвояване на компоненти, които не съответстват един на друг, след кратко време на работа комплектът за рязане може даже да се повреди непоправимо и това да доведе до наранявания.



Указание

Следващото приложение е замислено основно за крайния потребител или за потребител, ползващ уреда при възможност. Верижният трион е разработен за използване при възможност от собственици на къщи, притежатели на градини и къмпингуващи и служи за всякаква обща работа, примерно изкореняване, рязане на дърва за горене и т.н. Той не е предвиден за продължителна работа. При по-продължителна работа, поради вибрации в ръцете на обслужващото лице, може да се стигне до нарушения в кръвообръщението (**Синдром на белите пръсти**). Синдромът на белите пръсти е съдово заболяване, при което малките кръвоносни съдове на пръстите на ръцете и краката се свиват конвулсивно на пристъпи. Засегнатите области повече не се снабдяват достатъчно с кръв и поради това изглеждат извънредно бледи. Честото използване на вибриращи уреди може да предизвика увреждане на нервите на лица, чието кръвообръщение е влошено (примерно пушачи, диабетици).

Ако забележите необичайни увреждания, веднага прекъснете работата и се свържете с лекар. Спазвайте следните указания, за да намалите опасностите:

- Поддържайте тяло и особено ръцете си топли в студеното време.
- Работете колкото се може по-кратко и редовно правете паузи, при което движете ръцете си, за да стимулирате кръвообръщението.
- Погрижете се вибрациите на машината да са възможно най-малки чрез редовна поддръжка и неподвижно закрепване на частите на уреда.

Безопасност на хората

- **Не работете с верижния трион с една ръка!** В противен случай съществува опасност от нараняване на обслужващото лице, помощника или зрителите. Този верижен трион е разработен за работа с две ръце.
- **Носете лични предпазни средства (PSA), състоящи се от:** издръжливи на срязване обувки, защитени срещу срязване панталони, добре видим елек или яке в сигнални цветове, ръкавици и каска с визьор и предпазни средства за слуха.
- **Когато стартирате верижния трион или режете с него, наблизно не трябва да се намират никакви други лица.** Възпрепятствайте достъпа на зрители и животни в работната зона.
- **Когато двигателят работи, частите на тялото ви трябва да бъдат обърнати настрана от верижния трион.**

Указания за безопасност при работа със запалими гориво-смазочни материали

1. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Бензинът се възпламенява лесно.
2. **Съхранявайте бензина в резервоари, които са разработени специално за тази цел.**
3. **Зареждайте бензин само на открито и при това не пушете.**
4. **Зареждайте с бензин, преди да стартирате двигателя. Никога не сваляйте капачката на резервоара за гориво или не зареждайте бензин, докато двигателят работи или докато все още е топъл.**
5. **Ако се разлее гориво, не правете опити да стартирате двигателя, а изведете машината извън зоната на разлятото гориво и избягвайте всякакви източници на запалване, докато всички горивни пари не се разнесат.** Отново затворете здраво капачката на резервоара за гориво и закопчалката на тубата.

Зареждане с гориво

- Преди да заредите, двигателят винаги трябва да е изключен.
-  **ВНИМАНИЕ!** Отваряйте винаги внимателно капачката на резервоара, за да може наличното повишено налягане да се понижи бавно.
- Когато уредът работи, в корпуса настъпват високи температури. Изчакайте уредът да изстине напълно преди да заредите.
-  **ВНИМАНИЕ!** Ако уредът не е достатъчно охладен, горивото може да се запали при зареждане и да причини тежки изгаряния.
- Внимавайте, резервоарът **не трябва да бъде напълнен с прекалено много гориво.** Ако разлеее гориво, тогава горивото трябва веднага да бъде отстранено и уредът трябва да се почисти.
- Винаги добре затваряйте капачката на резервоара за гориво, за да предотвратите развиването ѝ от вибрации, предизвикани при работа на уреда.



ОПАСНОСТ! Не зареждайте машината в близост до открити пламъци.

Специални правила за безопасност при използване на двигатели с вътрешно горене



ОПАСНОСТ! Двигателите с вътрешно горене представляват по време на работа и при зареждане особена опасност. Винаги четете и спазвайте предупрежденията. Неспазването им може да доведе до тежки или даже смъртоносни наранявания.

1. Не трябва да се предприемат изменения на уреда.
2.  **ВНИМАНИЕ! Опасност от отравяне!** Отработилите газове, горивата, парите от смазочни материали, прахта от рязането и смазочните вещества са отровни. Отработилите газове не трябва да се вдишват.
3.  **ВНИМАНИЕ! Опасност от изгаряне!** Не докосвайте системата за изпускане на отработилите газове и задвижващия двигател.
4. Не използвайте уреда в непроветрени помещения или в лесно възпламенима околна среда.
5.  **Опасност от експлозия!** Никога не използвайте уреда в помещения с лесно запалими материали.
6. При транспортиране, уредът трябва да се обезопаси срещу разместване и преобръщане.
7. Внимавайте, при зареждането не трябва да се разлива никакво гориво върху двигателя или изпускателната тръба.
8. Ремонтните дейности и настройките трябва да се изпълняват само от оторизирани специалисти.
9. Не докосвайте никакви механично движещи се или горещи части. Не отстранявайте никакви защитни покривала.
10. Дадените в техническите характеристики стойности за нивото на звуковата мощност (L_{wA}) и нивото на звуковото налягане (L_{pA}) представляват нива на емисиите и не са непременно безопасни работни нива. Тъй като има връзка между емисионното и имисонното ниво, тя не може да се използва надеждно при определяне на евентуално изискваните допълнителни предпазни мерки. Факторите, влияещи върху актуалното имиссионно ниво на работника включват характеристиките на работното помещение, други източници на шум и т.н., примерно брой на машините и други процеси в съседство, както и периода от време, през което работникът е изложен на шум. Също така допустимото имиссионно ниво може да се различава от една държава до друга държава. Все пак, тази информация предлага на потребителя на машината възможност да направи по-добра оценка на рисковете и опасностите.

11. Никога не поставяйте предмети във вентилационните шлици. Това се отнася и за случаите, когато уредът е изключен. Неспазването може да доведе до наранявания и повреди на уреда.
12. Поддържайте уреда незамърсен с масла, мръсотия и други замърсители.
13. Уверете се, че звукозаглушителят и въздушният филтър функционират правилно. Тези части служат като огнезащитно средство при прекъсване на запалителната система поради повреда.
14. Спирайте двигателя:
 - винаги, когато напускате машината
 - преди да долеете гориво.
15. Никога не използвайте дросела, за да спрете двигателя.

Функции за безопасност на верижния трион (Фиг. 1)

- 1 ВЕРИГАТА НА ТРИОНА С НЕЗНАЧИТЕЛЕН ОБРАТЕН УДАР** Ви помага със специално разработените защитни устройства да редуцират силите на обратния удар и те да бъдат по-добре парирани.
- 3 ЗАЩИТАТА НА ПРЕДНАТА РЪКА** предпазва лявата ръка на обслужващото лице; ако при работещ верижен трион тя се изплъзне от предната ръкохватка.
- 3 СПИРАЧКАТА НА ВЕРИГАТА** е функция за безопасност за намаляване на нараняванията в резултат на обратни удари, при което работещата верига на триона спира за милисекунди.
- 8 БЛОКИРОВКАТА НА ЛОСТА ЗА ГАЗТА** намалява случайното ускоряване на двигателя. Лостът за газта може да бъде натиснат само когато е натисната блокировката на лоста за дроселната клапа.
- 11 ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯТ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ** веднага спира двигателя, когато той е изключен. Превключвателят за включване/изключване трябва да бъде поставен в позиция EIN (ВКЛ.), за да може двигателят да стартира отново.
- 18 ОГРАНИЧИТЕЛЯТ НА ВЕРИГАТА НА ТРИОНА** намалява опасността от наранявания, ако при работещ двигател веригата се скъса или се измъкне. Ограничителят на веригата на триона трябва да улови удрящата се наоколо верига.



Указание

Запознайте се добре с верижния трион и неговите части.

Предупреждения за верижни триони

- Инструкцията за употреба съдържа важни указания за това как безопасно и правилно да работите с верижния трион и да можете да избегнете опасностите. Ако въпреки това се стигне до блокиране между нарязвания материал и верижния трион, изключете го незабавно. Изчакайте докато

веригата спре напълно. Извадете щепсела за запалителната свещ и си сложете устойчиви на срязване ръкавици, за да отстраните блокировката. Ако направляващата шина (меч) може да бъде отстранена, следвайте указанията, описани в раздел „Монтиране“. След като отстраните блокировката и след повторен монтаж, трябва да се направи пробно пускане. Ако при това бъдат установени вибрации или механични шумове, спрете работата и се обърнете към оторизиран сервиз. Ако тази опасност възниква по-често, препоръчваме Ви обучение.

- **При работещ верижен трион дръжте всички части на тялото си далече от веригата на триона. Преди да стартирате верижния трион се уверете, че веригата не се докосва до нищо.** При работа с верижен трион, един момент на невнимание може да доведе до захващане на облеклото и части на тялото от веригата.
- **Не работете с верижния трион върху дървото, освен ако сте специално обучени за това.** При неправилна работа с верижния трион върху дървото съществува опасност от нараняване.
- **При рязане на клон, намиращ се под напрежение, дръжте сметка за това, че той може да отскочи назад.** Когато напрежението в дървесните влакна се освободи, клонът под напрежение може да удари обслужващото лице и/или верижният трион да се избие от ръцете му.
- **Бъдете особено внимателни при рязане на нискорастящи дървета и млади дръвчета.** Тънкият материал може да се оплете във веригата на триона и да Ви удари или Вие да изгубите равновесие.
- **Носете верижния трион за предната ръкохватка със спряла верига и сочеща назад направляваща шина. При транспорт или съхранение на верижния трион винаги поставяйте защитата на режещото острие.** Внимателната работа с верижния трион намалява вероятността от случаен допир с работещата верига.
- **Следвайте указанията за смазване, опъване на веригата на триона и смяна на принадлежностите.** Неправилно опънатата или неправилно смазаната верига може или да се скъса, или да увеличи риска от обратен удар.
- **Поддържайте ръкохватките сухи, чисти или незамърсени с масла и смазки.** Изцапаните със смазки или масла ръкохватки са хлъзгави и водят до загуба на контрол.
- **Предписва се, преди всяка употреба или след падане на верижния трион, той да бъде проверен старателно за евентуални повреди. Ако се установят повреди, те незабавно трябва да бъдат отстранени от Вас или от оторизиран сервиз.**

Причини и избягване на обратен удар:

- Обратен удар може да настъпи когато върхът на направляващата шина докосне предмет или ако дървото се огъне и веригата бъде задържана в канала на среза.

- Допирът с върха на направляващата шина в някои случаи може да доведе до неочаквани реакции, насочени назад, при което направляващата шина се удря нагоре и в посока на обслужващото лице.
- При задържане на веригата към горния ръб на направляващата шина, шината може бързо да се върне обратно в посока на обслужващото лице.
- Всяка една от тези реакции може да доведе до загуба на контрол над верижния трион и е възможно Вие да се нараните тежко. Не се осланяйте изключително на вградените във верижния трион защитни устройства. Като потребител на верижен трион трябва да вземете различни предпазни мерки, за да можете да работите без злополуки и наранявания.

Обратният удар е резултат от погрешно или неправилно използване на инструмента. Това може да се избегне чрез подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу:

- **Хванете верижния трион здраво с двете ръце, при което палците и пръстите трябва да обхванат ръкохватките на верижния трион. Поставете тялото и ръцете си в положение, в което можете да устоите на силите на обратния удар.** Ако се вземат подходящи мерки, обслужващото лице може да овладее силите на обратния удар. Никога не пускайте верижния трион.
- **Избягвайте ненормално положение на тялото и не режете над височината на раменете.** По този начин се избягва непреднамерения допир с върха на направляващата шина и е възможен контрол над верижния трион при неочаквани ситуации.
- **Винаги използвайте предложените от производителя резервни направляващи шини и вериги за триона.** Неправилните резервни направляващи шини и вериги могат да доведат до скъсване на веригата и/или обратен удар. (вижте „Допустим комплект за рязане“, стр. 304)
- **Придържайте се към указанията на производителя за заточване и поддръжка на веригата на триона.** Твърде ниските ограничители на дълбочината на връзване увеличават склоността към обратен удар.

Указания за безопасност Сервиз/Съхранение

Вашият инструмент трябва да бъде ремонтиран от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. По този начин се гарантира запазване на безопасността на инструмента.

1. Преди употреба винаги проверявайте визуално уреда за износване или повреди. Заменете износените или повредените елементи и винтове. Стегнете здраво всички гайки, болтове и винтове, за да се гарантира, че оборудването е в безопасно работно състояние.

2. Редовно трябва да се извършват проверки за течове или следи от изтриване в горивната система, примерно поради порьозни тръби, хлабави или липсващи скоби и повреди в резервоара за гориво или капачката на резервоара за гориво. Преди употреба всички дефекти трябва да бъдат отстранени (вижте **"Отстраняване на неизправности", стр. 303**)
3. Преди да проверите или настроите уреда, респ. двигателя, трябва да извадите запалителните свещи, респ. щепсела за запалителните свещи, за да се избегне пускане по невнимание.

Съхранение

1. Никога не съхранявайте оборудването, заедно с горивото в резервоара, в сгради, в които пари могат да влезнат в контакт с открити пламъци или искри.
2. Преди съхранение, оставете двигателя да се охлади в затворено помещение.
3. За да се избегне опасността от пожар, поддържайте двигателя, звукозаглушителя и зоната за съхранение на гориво свободни от растителни материали и прекомерни смазочни средства.

Продължително съхранение/Презимуване

1. В случай на продължително съхранение/презимуване, източете напълно горивото. Горивата са химични съединения, които при продължително съхранение променят своите свойства. Когато трябва да се източи горивото, това трябва да се направи на открито.

Не съхранявайте и не използвайте верижния трион при температури под 0 °C!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилната поддръжка и неотстраняването на някакъв проблем може да се превърне в източник на опасност по време на работа. Използвайте само редовно и правилно поддържани машини. Само тогава можете да разчитате, че Вашият уред ще работи безопасно, икономически ефективно и безпроблемно. Не почиствайте, не поддържайте, не настройвайте или не ремонтирайте машината докато машината работи. Подвижните части могат да причинят сериозни наранявания. Не използвайте бензин или други запалими разтворители, за да почиствате частите на машината.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Парите на горивата и разтворителите могат да експлодират. След ремонт и поддръжка винаги поставяйте защитното и предпазното оборудване в уреда. Следете за безопасното състояние на уреда, проверявайте най-вече уплътняването на горивната система. Винаги освобождавайте охлаждащите ребра на двигателя от замърсявания.



ОПАСНОСТ

Съгласно Закон за отговорността на производителя за качеството на произвежданите стоки, производителят на този уред не отговаря за повреди, възникнали на този уред или чрез този уред при:

- монтиране и смяна на неоригинални резервни части,
- отстраняване или изменение на компоненти за безопасност.

Работни указания



Важни указания

1. Изключете двигателя, когато верижният трион се допре до чуждо тяло. Контролирайте верижния трион и го ремонтирайте, ако се налага.
2. Защитете верижния трион от мръсотия и пясък. Даже малки количества мръсотия водят до бързо притъпяване на веригата на триона и увеличават опасността от реакция на обратен удар.
3. За упражнение, започнете с разрязване на малки стъбла на дървета, за да усетите Вашия уред, преди да преминете към по-трудни задачи.
4. Задействайте лоста за газта и дайте пълна газ преди да започнете рязането.
5. Натиснете корпуса на верижния трион срещу стъблото на дървото, когато започнете да режете.
6. През целия процес на рязане, давайте пълна газ.
7. Оставете верижния трион да работи за Вас. Упражнявайте само лек натиск надолу.
8. Отпуснете лоста за газта, щом като приключите работата си, за да може двигателят да работи на празен ход. Ако оставите уреда да продължи да работи при пълна газ без товар, възниква ненужно износване.
9. За да не изгубите контрол над уреда след като веригата на триона излезе от дървото, не трябва да упражнявате никакъв натиск върху верижния трион към края на среза.
10. Проверете настройката за празен ход след стартиране. На празен ход режещата глава трябва да е спряла напълно. Ако на празен ход режещото устройство работи, трябва да се намалят оборотите на празен ход (вижте **„Настройка на оборотите на празен ход“**).
11. Изключете двигателя преди да спрете верижния трион.
12. Ако при рязане уредът бъде задържан, той трябва да бъде изключен незабавно и да се освободи внимателно. След това уредът трябва да се провери за повреди (примерно огъната направляваща шина) и трябва да се направи пробно пускане.
13. Преди да направите крайния срез, проверете дали в мястото, където пада дървото, има зрител, животни или препятствия.
14. Клоните, които се намират под напрежение, трябва да бъдат срязани отдолу нагоре, за да не може верижният трион да бъде задържан.
15. За да се запази пълния контрол в момента на „разрязването“, в края на среза намалете силата на натиск, без да освободите здраво хванатите ръкохватки на верижния трион. Внимавайте веригата на триона да не се допре до земята.

Обратен удар (Kickback)

- При работа с верижен трион може да се стигне до опасен обратен удар.
- Този обратен удар възниква когато горната зона на върха на шината се допре случайно до дърво или други твърди предмети.
- Преди веригата на триона да бъде подадена в зоната на рязане, може да се стигне до странично приплъзване или до отскачане на верижния трион (**ВНИМАНИЕ!** Повишен риск от обратен удар!)
- При това верижният трион става неконтролиран, с висока енергия, изхвърлен и ускорен в посока на лицето, управляващо уреда (**Опасност от нараняване!**).

За избягване на обратен удар, трябва да се спазва следното:

- Работите с връзване (директно връзване в дървото с върха на шината) трябва да се изпълняват от специално обучени лица!
- Винаги наблюдавайте върха на шината. Внимавайте при продължаване на вече започнат срез.
- Започнете рязането с работеща верига!
- Винаги правилно заточвайте веригата. При това трябва да се внимава особено за правилната височина на ограничителя на дълбочината!
- Не срязвайте няколко клона на веднъж! При срязване на клоните, внимавайте да не бъде допрян друг клон.
- При изсичане на клона, внимавайте за стъбла, разположени плътно едно до друго.

Изсичане на дървета – само със специално обучение



ВНИМАНИЕ

Внимавайте за счупени и изсъхнали клони, които при рязането падат надолу и могат да причинят сериозни наранявания. Не режете в близост до сгради или електропроводи, ако не знаете в коя посока ще падне изсеченото дърво. Не работете през нощта, тъй като тогава виждате по-лошо или при дъжд, сняг или буря, тъй като посоката на падане на дървото не може да се предвиди.

- Предварително планирайте Вашата работа с верижния трион.
- Работната зона около дървото трябва да е свободна, за да сте в безопасност.
- Лицето, което работи с машината, винаги трябва да се намира на по-високо ниво от работната зона, тъй като дървото вероятно ще се търкаля или свлича надолу, след като бъде отсечено.

Следните условия могат да окажат влияние върху посоката на падане на изсеченото дърво:

- Посока и скорост на вятъра
- Наклон на дървото. Наклонът не винаги може да се разпознае поради неравния или стръмен терен. Определете наклона на дървото с помощта на отвес или нивелир.
- Израстване на клона (с това и на теглото) само от едната страна.
- Намиращи се наоколо дървета или препятствия.

Внимавайте за счупени и загнили части на дървото. Ако стъблото е загнило, то може да се счупи изведнъж и да падне върху Вас. Уверете се, че има достатъчно място за падащото дърво. Поддържайте отстояние от 2,5 дължини на дървото до съседното лице, респ. други обекти. Шумът от двигателя може да е по-голям от предупредителни викове.

Отстранете замърсяванията, камъните, разхлабената кора, пироните, скобите и проводниците в мястото на рязане.



Поддържайте свободен изход за оттегляне (Фиг. А)

Позиция 1: Изход за оттегляне

Позиция 2: Посока на падане на дървото

Изсичане на големи дървета – само със съответно обучение

(от диаметър 15 cm)

За изсичане на големи дървета се използват различни методи. В съответствие с желаната посока на падане на дървото, странично от дървото се изрязва клин. След като от другата страна на дървото е направен прорез, дървото пада в посока на клина.



УКАЗАНИЕ

Ако дървото има големи опорни корени, те трябва да бъдат отстранени преди да се направи връзването. Ако верижният трион се използва за отстраняване на опорни корени, веригата не трябва да докосва земята, за да не се затыпи.

Подрязване и изсичане на дървото (Фиг. В-С)

- За подрязване най-напред направете горния срез (Поз. 1) на клина (Поз. 2). Режете до $\frac{1}{3}$ в дървото. След това направете долния срез (Поз. 3) на клина (Поз. 2). Сега отстранете изрязания клин.
- Накрая от срещуположната страна на дървото можете да изпълните прореза (Поз. 4). За целта започнете около 5 cm над връзването в средата. По този начин има достатъчно дървесина между прореза (Поз. 4) и клина (Поз. 2), която при падането действа като шарнир. При падането, този шарнир трябва да насочи дървото в правилната посока.



УКАЗАНИЕ

Преди да завършите прореза, разширете среза, ако е необходимо с помощта на клинове, за да контролирате посоката на падане. Използвайте изключително дървени или пластмасови клинове. Стоманените или железните клинове могат да причинят обратен удар и повреди на уреда.

- Следете за признаци, че дървото започва да пада, примерно пукащи шумове, отварящи се прорези или движения в горните клони.
- Когато дървото започне да пада, спрете верижния трион, поставете го настрани и се насочете незабавно към Вашия изход за оттегляне.
- Не режете с Вашия верижен трион частично изрязани дървета, за да се избегнат наранявания. Внимавайте най-вече за частично изрязани дървета, които не са подпрени. Ако едно дърво не е изрязано напълно, оставете верижния трион настрани и използвайте кабелна лебедка, полиспаht или колесен трактор, за да помогнете.

Рязане на отсечено дърво (разделяне на стъблото)

Понятието „Разделяне на стъблото“ означава разделяне на изрязаното дърво на труп с съответната желана дължина.



ВНИМАНИЕ

Не заставайте върху стъблото, което Вие режете. Стъблото може да се изтърколи и Вие да изгубите равновесие и контрола над уреда. Не извършвайте разрязване върху стръмен терен.

Важни указания

- Винаги режете само едно стъбло или клон.
- Внимавайте при рязане на разцепена дървесина. Вие можете да бъдете засегнати от остри дървесни частици.
- Не режете стъбла или клони върху стойка „магаре“. При разрязване на стъбла, други хора не трябва да държат стъблото. Не подпирайте стъблото и с Вашия крак или стъпало.
- Не използвайте верижния трион на места, където са прелетени стъбла, корени и други части на дървото. Издърпайте стъблата на свободно място и най-напред вземете свободно стоящото стъбло.

Различни срезове за разделяне на стъблото (Фиг. D)



ВНИМАНИЕ

Ако верижният трион е задържан в стъбло, не го издърпвайте със сила навън. Можете да изгубите контрол над уреда и да причините тежки наранявания и/или повреда на верижния трион. Спрете верижния трион и вкарайте един пластмасов или дървен клин в среза, докато верижният трион може да бъде издърпан лесно. Отново пуснете верижния трион и внимателно продължете среза. Никога не стартирайте верижния трион, когато той е задържан в стъбло.

Горен срез (Фиг. Е, Поз.1)

За горен срез започнете от горната страна на стъблото и при това дръжте верижния трион срещу стъблото. При горен срез упражнете само лек натиск надолу.

Долен срез (Фиг. Е, Поз. 2)

За долен срез започнете от долната страна на стъблото и при това дръжте горната страна на верижния трион срещу стъблото. При долен срез приложете само лек опън нагоре. Хванете здраво верижния трион, за да можете да контролирате уреда. Верижният трион натиска надолу (в посока към Вас).



ВНИМАНИЕ

Никога не дръжте верижния трион обърнат надолу за долен срез. В тази позиция нямате контрол над уреда. Направете първия срез винаги върху притиснатата страна на стъблото. Притиснатата страна на стъблото е там, където е концентриран натиска на теглото на стъблото.

Разделяне на стъблото без подпори (Фиг. F)

- Направете до 1/3 горен срез (Поз. 1) в дървото.
- Завъртете стъблото и направете втори горен срез (Поз. 2).
- При рязане върху притиснатата страна, внимавайте верижният трион да не бъде задържан. Вижте фигурата за срезове в стъбла откъм притиснатата страна.

Разделяне на стъблото със стъбло без подпора (Фиг. G, H)

- Не забравяйте, винаги да започвате първия срез (Поз. 1) откъм натоварената страна на стъблото.
- За целта срежете над 1/3 в стъблото.
- Направете втория срез (Поз. 2).

Окастряне на клоните и подпиране



ВНИМАНИЕ

Бъдете внимателни и се защитете от обратен удар. При окастряне на клоните или изрязване на клони, никога не оставяйте движещата се верига да се допре до други клони или обекти с върха на направляващата шина. Такъв контакт може да причини сериозни наранявания.



ВНИМАНИЕ

Никога не се качвайте на дървото при окастряне на клони или подпиране. Не заставайте върху стълба, площадка и т.н. Можете да загубите равновесие и контрол над уреда.

Важни указания

- Работете бавно и дръжте здраво верижния трион с двете ръце. Внимавайте да запазите безопасна позиция и равновесие.
- Внимавайте за хвърчащи назад части от дървото. При рязане на малки части от дървото бъдете много внимателни. Огъващият се материал може да бъде задържан във веригата и да се ускори към Вас или да Ви извади от равновесие.
- Внимавайте за хвърчащи назад части от дървото. Това се отнася най-вече за огнати или натоварени клони. Не допускайте да се стигне до контакт с клона и верижния трион, когато напрежението в дървесината спадне.
- Поддържайте Вашата работна зона свободна. Разчистете пътя от клони, за да не се спънете в тях.

Окастряне на клоните

- Окастрийте клоните на едно дърво едва когато то е паднало. Едва тогава можете да изпълните окастриянето на клоните безопасно и правилно.
- Оставете големите клони под падналото дърво и ги използвайте като подпора, докато продължавате да работите.
- Започнете от основата на отсеченото дърво и работете нагоре към върха му. Отстранете по-малките части на дървото с един срез.
- Внимавайте, дървото винаги трябва да остава между Вас и верижния трион.
- Отстранете по-големите подпирателни клони по метода описан в Раздел **„Разделяне на стъблото без подпори“**.
- Винаги отстранявайте малките свободно висящи части от дървото с един горен срез. С долен срез те могат да попаднат, респ. да бъдат задържани, във верижния трион.

Подпиране (Фиг. К)



ВНИМАНИЕ

Подпирайте само клони на, респ. под височината на раменете. Никога не режете клони над височината на раменете. Оставете такива дейности да бъдат изпълнени от специалист.

- При първия срез (Поз. 1) срежете 1/3 в долната част на клона.
- След това с втория срез (Поз. 2) режете през целия клон.
- Третият срез (Поз. 3) е горен срез, с който разделяте клона на 2,5 до 5 cm от стъблото.

Остатъчни рискове



ОПАСНОСТ

МЕХАНИЧНИ ОПАСНОСТИ:

- Въртяща се верига на триона
- Подвижни части на силовото предаване
- Изхвърлени от веригата части
- Разкъсване на веригата
- Неизправност в системата за управление на двигателя или на органите на управление, което при включена верига води до неочаквано стартиране, неочаквано повишаване на оборотите.

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ОПАСНОСТИ:

Електрически части под напрежение (директен контакт) или части, които поради дефект остават под ток с високо напрежение (недиректен контакт)

ТЕРМИЧНИ ОПАСНОСТИ:

Горещи части на двигателя, включително части, които се нагорещават поради топлинно излъчване.

ОПАСНОСТИ ОТ ШУМ:

Двигателят, предавката и режещата система, включително резонансът на неподвижните части на машината могат да доведат до увреждане на слуха (глухота) и други физиологични нарушения (примерно загуба на равновесие, загуба на съзнание), както и до нарушения в акустичните сигнали и в говорната комуникация.

ОПАСНОСТИ ОТ ВИБРАЦИИ:

Двигател, ръкохватки

ОПАСНОСТИ ОТ МАТЕРИАЛ / СУБСТАНЦИИ:

Отработени газове от двигателя, бензин

КОМБИНАЦИЯ ОТ ОПАСНОСТИ:

- Лошо владееене или претоварване, свързани с неправилен дизайн или разположение на ръчните органи за управление, включително неправилно отчитане на анатомията ръка-рамо във връзка с оформянето на ръкохватките, равновесието на машината и използването на ограничително езиче.
- Във връзка с горещи елементи на двигателя / електрическо късо съединение

ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ !

Контакт с веригата на триона може да доведе до смъртоносни прорезни рани. Никога не посягайте с ръце към работещата верига.

ОПАСНОСТ ОТ ОБРАТЕН УДАР !

Обратният удар може да доведе до смъртоносни прорезни рани.

ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНИЯ !

Веригата и направляващата шина се затоплят при работа.

Поведение при спешен случай

В зависимост от нараняването, инициирайте необходимите мерки за оказване на първа помощ и възможно най-бързо се свържете с квалифицирана медицинска помощ. Предпазете нараненото лице от по-нататъшни увреждания и го оставете да почива. За евентуално възникнала злополука, на работното място винаги трябва да е наличен комплект за оказване на първа помощ съгласно DIN 13164. Използваният от комплекта за първа помощ материал веднага трябва да бъде допълнен. Ако искате помощ, подайте следните данни:

1. Място на злополуката
2. Вид на злополуката
3. Брой на наранените лица
4. Вид на нараняванията

Съхранете всички указания за безопасност и инструкции за справки в бъдеще.

Технически характеристики

Машина без направляваща шина, Д x Ш x В	430 x 260 x 285 mm
Тегло без направляваща шина и верига при празен резервоар	5,1 kg
Тегло с направляваща шина и верига при празен резервоар	7,0 kg
Дължина на рязане	44 cm
Дължина на направляващата шина	45,7 cm / 18"
Автоматично смазване	da
Масло за веригата	Специално масло за веригата на триона
Резервоар за масло за веригата, съдържание	260 ml
Стъпка на веригата	8,255 mm (0,325")
Дебелина на задвижващите звена	1,47 mm (0,058")
Тип на веригата	OREGON 21LPX072X
Брой зъби на задвижващото верижно колело	7
Стъпка на зъбите на задвижващото верижно колело	7 зъба x 8,255 mm (0,325")
Спирачка на веригата	да
Тип на направляващата шина	OREGON 188PXBK095(516481)
Макс. скорост на веригата	21,2 m/s
Двигател	1-цилиндров, 2-тактов с въздушно охлаждане
Работен обем на двигателя	53 cm ³
Максимална мощност на двигателя	2,0 kW
Обороти на празен ход	3100 ^{±300} min ⁻¹
Максимални обороти с комплект за рязане	11000 min ⁻¹
Резервоар за гориво, съдържание	550 ml
Гориво	Смес 40:1

Ограничете до минимум шума и вибрациите!

- Използвайте само безупречни уреди.
- Редовно поддържайте и почиствайте уреда.
- Адаптирайте начина си на работа към уреда.
- Не претоварвайте уреда.
- При необходимост, уредът трябва да бъде проверен.
- Изключете уреда, когато не се използва.
- Носете ръкавици.
- Използвайте средства за защита на слуха.

Измерено ниво на звуковото налягане $L_{p(A)}$	93 dB(A)
Несигурност, $K_{p(A)}$	3 dB
Гарантирано ниво на звуковата мощност, $L_{w(A)}$	114 dB(A)
Измерено ниво на звуковата мощност, $L_{w(A)}$	108,7 dB(A)
Несигурност, $K_{w(A)}$	3 dB
Вибрация, предна ръкохватка	10 m/s ²
Вибрация, задна ръкохватка	9 m/s ²
Несигурност	1,5 m/s ²

Преди пускане на уреда да работи



ВНИМАНИЕ!

Стартирайте двигателя едва когато верижният трион е окончателно монтиран и проверен.



ВНИМАНИЕ!

При използване на верижния трион винаги носете защитни ръкавици.

Монтиране на направляващата шина и веригата на триона (Фиг. 3-6)

Отворете опаковката и монтирайте направляващата шина и веригата на триона по следния начин:

1. Натиснете назад защитата на предната ръка (3) (Фиг. 13/ Поз. 3a), така че спирачката на веригата да е деактивирана.
2. Развийте двете гайки (B) и свалете капака на корпуса за верижното задвижване (17).
3. Монтиране на ограничителното езиче (Фиг. 3). Поставете ограничителното езиче (19) в изрезите на корпуса (вижте Фиг. 3) и го закрепете с 2 крепежни винта (19 a). Използвайте инструмента, доставен с инструментите за монтаж.
4. Избутайте веригата на триона около верижното зъбно колело. След това избутайте веригата около направляващата шина. Внимавайте за посоката на монтиране на веригата на триона (Фиг. 4-5).
5. Пъхнете стягащия винт за веригата на триона (Z) в долния отвор на направляващата шина (Y). (Фиг. 4)
6. Монтирайте капака на корпуса за верижното задвижване (17) и стегнете гайките (B) на ръка.

Посока на монтиране на веригата на триона (вижте Фиг. 5)

Опъване на веригата на триона (Фиг. 6-8)

1. Хванете здраво предната част на направляващата шина с ръката.
2. Регулирайте опъването на веригата на триона с помощта на затегателния винт (C), така че веригата на триона да прилепне изцяло към направляващата шина, но да не се намира под голямо напрежение.
3. Издърпайте гайките (B) за направляващата шина с ключа за запалителната свещ (20) (около 12-15 Nm).
4. Проверете на ръка, дали веригата на триона се движи без триене върху направляващата шина и дали е опъната правилно.
5. Ако е необходимо, коригирайте опъването на веригата на триона: за да опънете веригата, завъртете затегателния винт (C) в посока на позиция C 2. За да разхлабите веригата, завъртете затегателния винт (C) в посока C1.

Регулиране на опъването на веригата

Правилното опъване на веригата на триона е много важно и трябва да се контролира преди да започнете да работите и редовно при всички отрезни операции. Когато отделите време, за да регулирате правилно веригата на триона, ще подобрите резултатите от рязането и ще осигурите по-дълъг експлоатационен живот на веригата.



УКАЗАНИЕ

Ако веригата на триона е твърде хлабава или твърде стегната, задвижващото колело, направляващата шина и лагерът на колянвия вал се износват по-бързо.



УКАЗАНИЕ

Новата верига на триона се разтяга, така че трябва да се регулира отново след около 5 отрезни операции. Това е нормално при новите вериги на триона и интервалът между бъдещите регулировки намалява след известно време.

Гориво и масло за веригата на триона



ВНИМАНИЕ! Горивото и маслото за веригата са силно възпламеними. Не пушете, респ. не излагайте уреда на открити пламъци, когато използвате уреда.

Гориво

За да получите оптимални резултати, използвайте нормално безоловно гориво (макс. 5% био-етанол), смесено със специално 2-тактово масло.

Горивна смес

Смесете горивото с 2-тактово масло в подходящ резервоар. Разклатете резервоара, за да смесите старателно всичко.



ВНИМАНИЕ!

За този верижен трион никога не използвайте чист бензин. Двигателят се поврежда от това и Вие губите гаранционната претенция за този продукт. Не използвайте горивна смес, която е съхранявана повече от 90 дни.



ВНИМАНИЕ!

Трябва да се използва специално 2-тактово масло за 2-тактови двигатели с въздушно охлаждане при съотношение на сместа от **40:1**. Недостатъчното смазване поврежда двигателя и в такъв случай Вие губите гаранционната претенция за двигателя.

ТАБЛИЦА ЗА ГОРИВНАТА СМЕС

Съотношение на сместа: 40 части бензин на 1 част 2-тактово масло.

Бензин	2-тактово масло
1 литър	25 ml
5 литра	125 ml

След като заредите резервоара за гориво и за масло за веригата, затворете на ръка капачката на резервоара.

За целта не използвайте инструмент.

Препоръчителни горива

Някои конвенционални бензини се смесват с добавки като алкохолни или етерни съединения, за да отговорят на стандартите за чисти отработили газове. Двигателят ще работи задоволително с всички видове бензини, включително с обогатени с кислород бензини. Най-добре е да използвате обикновен безоловен бензин с максимум 5% биоетанол.

Смазване на веригата на триона и направляващата шина

Всеки път, когато се пълни с гориво резервоара за гориво, трябва да се допълни и резервоара за масло за веригата. За целта се препоръчва да се използва предлагано в търговската мрежа масло за веригата на триона.

1. Поставете веригата отстрани върху страната на капака на корпуса за верижното задвижване (17).
2. Свалете капачката за отвора на резервоара за масло (14) и капачката на резервоара за гориво (12).
3. Напълнете резервоара за масло за верижния трион (Фиг. 9/ Поз. D1) до 80% с масло за веригата на триона.
4. Напълнете бензин-/маслена смес в резервоара за гориво (Фиг. 9 / Поз. D2).
5. Затворете капачката за отвора на резервоара за масло (14) и капачката на резервоара за гориво (12).

Спирачка на веригата (Фиг. 13)



УКАЗАНИЕ

Преди всяко пускане на уреда в действие, проверявайте функционирането на спирачката на веригата

- Хванете верижния трион за предната ръкохватка (4).
- Натиснете напред защитата на предната ръка (3) в позиция (3b). Подайте за кратко газ, веригата на триона не би трябвало да се движи.
- Издърпайте назад защитата на предната ръка (3) в позиция (3a). Подайте газ, веригата на триона би трябвало да се движи.

Контрол на подаването на масло

За да проверите смазването на верижния трион, задръжте верижния трион с веригата върху лист хартия и подайте за няколко секунди пълна газ. Върху хартията може да се провери съответно настроеното количество масло.



УКАЗАНИЕ

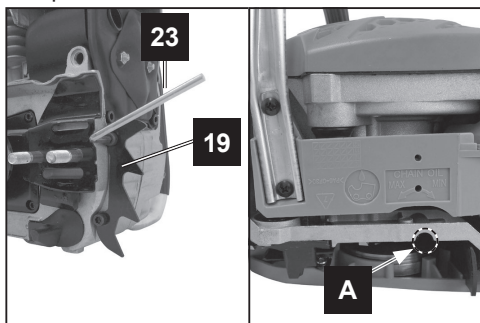
Винаги следете за това, в резервоара за масло да се намира достатъчно масло за смазване на веригата на триона.

Автоматично смазване на веригата на триона – възможни са фини настройки!

Фина настройка (вижте долната фигура)

С отвертка за винтове с шлиц (не е включена в обхвата на доставката) и винтове (A) можете да намалите или да увеличите количеството на маслото.

- В посока на часовниковата стрелка – количеството на маслото се намалява (-)
- Срещу часовниковата стрелка – количеството на маслото се увеличава (+)



Обслужване

(Фиг. 11-14)



ВНИМАНИЕ

Моля обърнете внимание на законовите изисквания на Наредбата за защита от шум.

Преди всяко пускане в действие, проверявайте уреда за:

- Херметичността на горивната система
- Безупречното състояние и целостта на защитните устройства и режещото устройство
- Здравото свързване на всички винтови връзки
- Плавния ход на всички подвижни части

Стартиране при студен двигател



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Включвайте спирачката на веригата преди всяко пускане на уреда в действие (натиснете напред защитата на предната ръка / спирачката на веригата (3)).



ВНИМАНИЕ!

Никога не оставяйте кабела на стартера (13) да се ускори назад. Това може да доведе до повреди.

- Свалете капака за направляващата шина (15) от направляващата шина (2).
- Поставете верижния трион върху стабилна и равна основа. Веригата на триона (1) не трябва да се допира до земята.
- Натиснете напред защитата на предната ръка (3), докато се фиксира. Веригата на триона (1) се блокира от спирачката на веригата.
- Натиснете 10 х горивната помпа „Primer“ (24) (вижте Фиг. 11).
- Поставете превключвателя за включване/изключване (11) в позиция „ON“ (ВКЛ.).
- Издърпайте навън лоста за студен старт (дросел) (7)(H) (вижте Фиг. 11).
- Поставете върха на Вашата обувка в задната ръкохватка (9) (вижте Фиг. 12).
- Хванете здраво верижния трион за предната ръкохватка (4) и бавно издърпайте навън кабела на стартера (13) до първото съпротивление.
- Сега бързо издърпайте кабела на стартера (13), докато двигателят стартира. Ако двигателят не стартира, повторете този процес. Докато лостът за студен старт (дросел) (7) е издърпан (H), двигателят стартира само за кратко и след това отново спира.
- Веднага щом като двигателят спре, задействайте едновременно блокировката на лоста за дроселната клапа (8) и лоста за газта (10). Лостът за студен старт (дросел) (7) отскача автоматично в работното положение „Warmstart“ (топъл старт).
- Сега отново издърпайте бързо кабела на стартера (13), докато двигателят стартира.
- Ако двигателят не стартира дори след няколко опита, прочетете Раздел „Отстраняване на неизправности“.



ВНИМАНИЕ!

Винаги дърпайте кабела на стартера (13) направо навън. Хванете здраво ръкохватката на кабела на стартера (13), когато кабелът на стартера (13) се прибере отново. Никога не оставяйте кабела на стартера (13) да се ускорява назад.

УКАЗАНИЕ

При високи външни температури е възможно да се стартира без дросел и при студен двигател!

- Освободете спирачката на веригата, като издърпате назад защитата на предната ръка (3) (вижте Фиг. 13). **ВНИМАНИЕ!** Спирачката на веригата сега е освободена и веригата на триона (1) се движи.

УКАЗАНИЕ

Когато веригата на триона (1) работи на празен ход или двигателят спира от само себе си при отнемане на газта, трябва да се предприеме настройка на карбуратора (вижте Раздел **"Настройка на карбуратора"**).

- Вдигнете верижния трион.
- Хванете здраво с лявата ръка предната ръкохватка (4).
- Хванете здраво с дясната ръка задната ръкохватка. При това поставете възглавничката в основата на палеца върху блокировката на лоста за дроселната клапа (8), а показалецът задейства лоста за газта (10).
- След еднократно задействане на лоста за газта (10), двигателят работи на празен ход.
- Оставете двигателят да се затопли за кратко.

Стартиране при топъл двигател

(Уредът е спрял за по-малко от 15-20 минути)

- Натиснете напред защитата на предната ръка (3), докато се фиксира. Вери́гата на триона (1) се блокира от спирачката на веригата.
- Поставете превключвателя за включване/изключване в позиция **„ON“** (ВКЛ.) (Фиг. 10/ Поз. 11 а).
- Лостът за студен старт (дросел) (7) не трябва да бъде издърпан за стартиране при топъл двигател.
- Поставете върха на обувката си в задната ръкохватка (9) (вижте Фиг. 12).
- Хванете здраво верижния трион за предната ръкохватка (4) и бавно издърпайте навън кабела на стартера (13) до първото съпротивление.
- Сега бързо издърпайте кабела на стартера (13). След 1-2 издърпвания уредът би трябвало да стартира. Ако и след 6 издърпвания уредът все още не е стартирал, повторете процеса от Раздел **„Стартиране при студен двигател“**.

Спиране на двигателя (Фиг. 10)

1. Освободете лоста за газта и изчакайте докато двигателят работи на празен ход.
2. Поставете превключвателя за включване/изключване в положение **„Stop“** (Стоп), за да спрете двигателя. (Фиг. 10 / Поз. 11b)

**УКАЗАНИЕ**

За да спрете двигателя в аварийна ситуация, активирайте спирачката на веригата и поставете превключвателя за включване/изключване в положение **“ Stop ”** (Стоп).

Почистване**УКАЗАНИЕ**

Преди всякакви дейности по почистване и поддръжка, издърпвайте щепсела за запалителната свещ (Фиг. 18).

Почистване

- Поддържайте предпазните устройства, вентилационните шлицы и корпуса на двигателя възможно най-незамърсени с прах и мръсотия. Избършете уреда със суха кърпа и го издухайте с въздух под налягане при ниско налягане.

ВНИМАНИЕ! Носете защитни очила!

- Препоръчваме Ви да почиствате уреда директно след всяка употреба.
- Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко кашообразен сапун. Не използвайте почистващи средства или разтворители. Те могат да разядат пластмасовите части на уреда. Внимавайте във вътрешността на уреда да не попадне никаква вода.

Поддръжка и ремонт**Въздушен филтър (Фиг. 15-17)**

- Почиствайте въздушния филтър (Н) след всяка употреба.
- Свалете горния капак на корпуса за въздушния филтър (Фиг. 15), като извадите клипса върху капака, както е показано на Фиг. 15. След това можете да свалите капака (Фиг. 15).
- Извадете въздушния филтър (Н) (Фиг. 17).
- Почистете въздушния филтър (Н). Изперете въздушния филтър (Н) в чиста, топла, сапунена луга. Оставете го да изсъхне изцяло на въздух.
- Поставете въздушния филтър (Н). Завъртете бутона за закрепване на въздушния филтър (Т) в посока на часовниковата стрелка, за да обезопасите филтъра. Отново поставете горния капак за двигателя, респ. въздушния филтър (Фиг. 15). Внимавайте, трябва да поставите капака прецизно (Фиг. 15/ Поз. S-V). Издърпайте клипса за капака (Фиг. 15).



УКАЗАНИЕ

Препоръчва се да имате в запас резервен филтър.

Отвор за зареждане на масло (Фиг. 19)

- След всяка употреба проверявайте отвора за зареждане на масло (К).
- Демонтирайте направляващата шина.
- Проверете отвора за зареждане на масло (К) за запушване.

Направляваща шина (Фиг. 22-23)

- След всяка употреба почиствайте направляващата шина.
- Демонтирайте направляващата шина от машината.
- Отстранете прахта от рязането по направляващата шина и по масления канал (Фиг. 22/Поз. 1).
- Смазвайте отклоняващата ролка (Фиг. 23/ Поз. 2/3) през отвора за поддръжка с помощта на спринцовка за масло.

Ребра на цилиндъра (Фиг. 19)

- Почиствайте ребрата на цилиндъра (М) след всяка употреба. За целта използвайте въздух под налягане при ниско налягане или вземете четка.



ВНИМАНИЕ!: Носете защитни очила.

- Прахта и мръсотията между ребрата на цилиндъра могат да доведат до прегряване на машината.

Други точки за поддръжка преди всяка употреба

- Проверявайте уреда за течове от резервоара за масло или гориво.
- Проверявайте уреда за хлабави части или винтове. Специално веригата на триона, направляващата шина и ръкохватките.
- Ако бъдат установени дефекти на машината, незабавно ги отстранете.

Маслен/горивен филтър (Фиг. 20)



- ВНИМАНИЕ!:** Никога не задействайте верижния трион без маслен/горивен филтър (L2/L1). На всеки 100 работни часа масленият/горивният филтър трябва да бъдат почистени или при повреда трябва да бъдат заменени. Изпразнете резервоара за масло/гориво преди да смените масления/горивния филтър.
- Свалете капачката на резервоара за гориво (12) и на отвора в резервоара за масло (14).
 - Огънете подходящо един мек проводник.
 - Вкарайте го в отвора на резервоара за масло/гориво и окачете маркуча за масло/гориво. Внимателно издърпайте маркуча за масло / гориво към отвора, докато можете да го хванете с пръсти.

**УКАЗАНИЕ****Не изваждайте маркуча изцяло от резервоара**

Повдигнете горивния/масления филтър (L 2/ L 1) от резервоара за масло/гориво. Издърпайте масления/горивния филтър с въртеливо движение и го почистете. Ако е повреден, изхвърлете масления/горивния филтър. Поставете нов или почистения маслен/горивен филтър. Вкарайте края на масления/горивния филтър в отвора на резервоара за масло/гориво.

Уверете се, че масленият/горивният филтър се намира в долния ъгъл на резервоара. Преместете масления/горивния филтър с помощта на дълга отвертка (22) в правилната му позиция. Напълнете резервоара за масло/гориво със свежо масло/горивна смес. След това затворете резервоара за масло/гориво с капачката на резервоара за масло/гориво.

Запалителна свещ (Фиг. 16-18, 21)

ВНИМАНИЕ! За да остане двигателят на верижния трион мощен, запалителната свещ (G) трябва да е чиста и да е спазено правилното отстояние на електрода (0,6-0,7 mm). Запалителната свещ трябва да се почиства, респ. сменя на всеки 20 работни часа.

- Поставете превключвателя за включване/изключване (11) в положение **"Stop"** (Стоп).
- Свалете горния капак (Фиг. 15), като извадите клипса върку капака, както е показано на Фигура 15. След това можете да свалите капака (Фиг. 15).
- Издърпайте щепсела за запалителната свещ като едновременно с това завъртите запалителната свещ (G).
- Извадете запалителната свещ с ключа за запалителна свещ (20). Не използвайте друг инструмент.
- Почистете запалителната свещ с четка от медна тел или я заменете с нова. (Фиг. 21).

Настройка на оборотите на празен ход (Фиг. 24). Моля, проверете веригата когато двигателят работи на празен ход. При обороти на празен ход, веригата не трябва да се движи.

Dacă lanțul ferăstrăului continuă să meargă la ralanti, trebuie să corectați viteza de ralanti.

1. Отстранете запушалката (R 1).
2. Оставете двигателя да работи 3-5 минути, за да се затопли (никакви високи обороти!).
3. Завъртете регулиращия винт (R) с помощта на отвертката за винтове с шлиц:

в посока на часовниковата стрелка

- Оборотите на празен ход се увеличават (+)

срещу часовниковата стрелка

- Оборотите на празен ход се намаляват (-) Обороти на празен ход макс.: $3100 \pm 300 \text{ min}^{-1}$

Обърнете се към производителя, ако въпреки това, на празен ход, веригата на триона продължава да се движи

Внимание! В никакъв случай не трябва да работите с веригата на триона!

Важно: Не трябва да се предприемат никакви настройки на L/ H (Фиг. 24).

Настройки на карбуратора

Карбураторът е предварително заводски настроен за оптимална работа. Ако се налагат допълнителни настройки, занесете триона на оторизиран сервиз.



ВНИМАНИЕ! Не трябва да се предприемат никакви настройки на карбуратора от самите Вас!

Направляваща шина

- Обръщайте направляващата шина на всеки 8 работни часа, за да се гарантира равномерното ѝ износване.

Верига на триона

Опъване на веригата на триона

Редовно проверявайте опъването на веригата на триона и ако се налага го коригирайте, за да може веригата на триона да се допира плътно към направляващата шина, все пак трябва да е достатъчно хлабава, за да може да бъде издърпана на ръка (Фиг. 8).

Сработване на нова верига на триона

Новата верига на триона и направляващата шина трябва да се донастроят след по-малко от 5 отрезни операции. Това е нормално в периода на сработване и отстоянията между бъдещите донастройки стават по-големи.

Смазване на веригата на триона

Винаги се уверявайте, че автоматичното смазване на веригата функционира правилно.

Следете резервоара за масло да е постоянно пълен.

По време на отрезните операции направляващата шина и веригата на триона винаги трябва да са достатъчно смазани, за да се намали триенето с направляващата шина.

Направляващата шина и веригата на триона никога не трябва да се пускат да работят без функциониращо смазване.

Ако работите с верижния трион в сухо състояние или с твърде малко масло, производителността на рязане намалява, експлоатационният живот на направляващата шина се скъсява, веригата на триона се затъпява бързо.

Това, че маслото е твърде малко, се разпознава по появата на пушек или оцветяване на направляващата шина. Винаги проверявайте маслената мъгла на светла повърхност, като насочите верижния трион на пълна газ в посока на тази повърхност.

Поддръжка на веригата

Заточване на веригата

УКАЗАНИЕ: Ефективната работа с верижния трион е възможна само когато веригата на триона е в добро състояние, както и заточена. Това намалява риска от обратен удар.

За заточване на веригата са необходими специални инструменти, които гарантират, че режещите инструменти са заточени в правилния ъгъл и в правилната дълбочина. На неопитния потребител на верижен трион ние препоръчваме заточването на веригата да бъде направено от специалист на намиращ се наблизо сервиз. Ако имате увереност, че можете сами да заточите веригата си, купете си специалните инструменти от професионална служба за обслужване на клиенти.

Заточване на веригата

Заточвайте веригата със защитни ръкавици. След заточването, всички звена на веригата трябва да са с еднаква ширина и дължина.



УКАЗАНИЕ

Заточената верига произвежда добре оформени стърготини. Когато веригата започне да произвежда дървесно брашно, тя трябва да бъде заточена. След като сте заточвали режещите инструменти 3 до 4 пъти, трябва да проверите височината на врязване с дълбокомера и, ако е необходимо, да изпилите веригата по-дълбоко с плоска пила и след това да закръглите предния ъгъл.

Заточване на веригата на триона

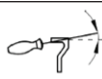
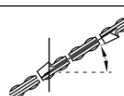
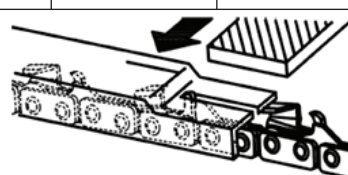


ВНИМАНИЕ! За безпроблемната и безопасна работа на уреда е важно, веригата да е винаги заточена. Веригата трябва да се заточи, когато:

- Стърготините станат прахообразни.
- Когато трябва да се приложи допълнителна сила за рязането.
- Срезът не е достатъчно прав.
- Вибрациите нарастнат.
- Разходът на гориво се увеличава.

УКАЗАНИЕ

Ние препоръчваме веригата да се заточва от специалист.

Инструкции за заточване на трион:					
Тип на веригата на триона	Диаметър на пилата	Горен ъгъл	Долен ъгъл	Горен ъгъл на наклона (55°)	Стандартен размер по дълбочина
					
		Установяване - ъгъл на завъртане	Установяване - ъгъл на наклона	Страничен ъгъл	
					
21PBX	около 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
					
Ограничител на дълбочината				Пила	

Важно указание при ремонт:

Когато връщате уреда за ремонт, имайте предвид, че по съображения за безопасност той трябва да бъде изпратен до сервиза без масло и гориво.

Указания за периодична поддръжка и грижи

За да се осигури дълъг експлоатационен живот, както и за да се избегнат повреди и да се гарантира пълното функциониране на предпазните устройства, описаните по-долу дейности по поддръжката трябва да се извършват редовно. Гаранционни претенции се признават само когато тези дейности се изпълняват редовно и правилно. При неспазване на това изискване има опасност да се стигне до злополука! Потребителите на верижни триони могат да извършват само описаните в Инструкцията за употреба дейности по поддръжка и грижи. Всякаква друга работа трябва да се извършва само в специализирана работилница.

Общо	Целия верижен трион	Външно почистване, проверка за повреди. При повреда незабавно организирате професионален ремонт.
	Верига на триона	Редовно презаточване, своевременно смяна с нова.
	Спирачка на веригата	Редовни проверки в специализирана работилница.
	Шина на триона	Обръщане, за да могат натоварените работни повърхности да се изсват равномерно. Своевременна смяна с нова.
Преди всяко пускане на машината да работи	Верига на триона	Проверка за повреди и заточване. Контрол на опъването на веригата.
	Шина на триона	Проверка за повреди
	Смазване на веригата	Проверка за функциониране
	Спирачка на веригата	Проверка за функциониране
	Превключвател за включване/изключване, блокировка на лоста за дроселната клапа, лоста за газта	Проверка за функциониране
	Закопчалка на резервоара за гориво и масло	Проверка за херметичност
Ежедневно	Въздушен филтър	Почистване
	Шина на триона	Проверка за повреди, почистване на входящия отвор. за маслото
	Закрепване на шината	Почистване, особено на маслопроводния канал
	Обороти на празен ход	Контролиране (веригата не трябва да работи)
Седмично	Корпус на вентилатора	Почистване, за да се осигури подаване на студен въздух
	Пространство за цилиндъра	Почистване
	Запалителна свещ	Проверка и смяна с нова, ако се налага
	Звукозаглушител	Проверка за разграждане
	Защитна втулка за ограничителя на веригата	Проверка за повреда и смяна с нова, ако се налага
	Винтове и гайки	Проверка на състоянието и дали те са стегнати
На тримесечие	Смукателна глава	Замяна
	Резервоар за гориво / масло за веригата	Почистване
Съхранение	Целият верижен трион	Външно почистване и проверка за повреди. При повреда, незабавно организирате професионален ремонт.

Съхранение	Верига и шина на триона	Демонтиране, почистване и леко смазване. Почистване на маслопроводния канал и на шината на триона.
	Резервоар за гориво/ масло за веригата	Изпразване и почистване
	Карбуратор	Работи на празен ход

Информация за сервизното обслужване

Трябва да се има предвид, че при този продукт следните части са предмет на нормално или естествено износване, респ. че те се разглеждат като консумативи. Износващи се части *: верига на триона, направляваща шина, масло за веригата, моторно масло, палец, ограничител на веригата, запалителна свещ, въздушен филтър, горивен филтър, филтър за маслото за веригата.

* не са задължително включени в обхвата на доставката!

Съхранение



ВНИМАНИЕ

Не прибирайте верижния трион за повече от 30 дни, без да е преминал през следващите стъпки.

Следвайте инструкциите за почистване и поддръжка, преди да приберете устройството!

Прибиране на верижния трион

Ако приберете един верижен трион за повече от 30 дни, той трябва да е предварително подготвен за това. В противен случай останалото в карбуратора гориво ще се изпари, оставяйки смолиста утайка след себе си. Това може да затрудни стартирането и да доведе до скъпи ремонти.

- Бавно свалете капачката на резервоара за гориво, за да се освободи евентуалното налягане в резервоара.
- Внимателно изпразнете резервоара за гориво.
- Стартирайте двигателя и го оставете да работи докато верижният трион спре, за да се отстрани горивото от карбуратора.
- Оставете двигателят да се охлади (около 5 минути).
- Извадете запалителната свещ.
- Поставете в горивната камера 1 чаена лъжичка чисто 2-тактово масло. Бавно издърпайте няколко пъти дръжката на кабела на стартера, за да се смажат вътрешните компоненти. Отново поставете запалителната свещ.



УКАЗАНИЕ

Прибирайте верижния трион на сухо място и далече от евентуални източници на запалване, примерно пещи, газови бойлери за гореща вода, газови сушилни и т.н.

Повторно пускане на верижния трион да работи

- Извадете запалителната свещ.
- Бързо издърпайте дръжката на кабела на стартера, за да отстраните излишното масло от горивната камера.
- Почистете запалителната свещ и внимавайте за правилното отстояние на електрода от запалителната свещ или поставете нова запалителна свещ с правилното отстояние на електрода.
- Подгответе верижния трион за работа.
- Напълнете резервоара за гориво с правилната гориво/маслена смес.

Транспортиране

Обезопасете уреда по време на транспорта, за да се избегнат загуба на гориво, повреди или наранявания.

За да транспортирате триона, изпразнете резервоара за гориво. Отстранете грубите замърсявания от триона с помощта на четка или малка четка с дръжка.

Изхвърляне и повторно използване

Изхвърляне на опаковката



Опаковката на продукта се състои от рециклиращи се материали.

Изхвърляйте опаковъчните материали в съответствие с тяхната маркировка в обществените пунктове за събиране на отпадъци, съгласно специфичните за страната разпоредби.

Изхвърляне на продукта

Върнете продукта така, че да не се попречи на следващото му повторно използване. Продуктът може да съдържа вредни вещества.

При неправилно използване или повреда на продукта, при следващото повторно използване тези вещества могат да доведат до увреждане на здравето или замърсяване на водите и почвата.

Информация за възможностите за изхвърляне на използвания продукт можете да получите от вашите общински или градски власти.

Отстраняване на неизправности

Проблем	Въможна причина	Решение
Двигателят не стартира или стартира, но не продължава да работи.	Неправилен процес на стартиране.	Спазвайте указанията в тази Инструкция.
	Неправилно зададена карбураторна смес.	Оставете карбуратора да бъде настроен от оторизиран сервиз.
	Запалителна свещ с черен нагар.	Почистете/върнете на място или заменете запалителната свещ.
	Запушен горивен филтър.	Заменете горивния филтър.
Двигателят стартира, но повече не работи с пълна мощност.	Замърсен въздушен филтър.	Извадете въздушния филтър, почистете го и го върнете на мястото му.
	Неправилно зададена карбураторна смес.	Оставете карбуратора да бъде настроен от оторизиран сервиз.
Двигателят работи с прекъсване	Неправилно зададена карбураторна смес.	Оставете карбуратора да бъде настроен от оторизиран сервиз.
Никаква мощност при натоварване	Неправилно поставена запалителна свещ.	Почистете/ върнете на място или заменете запалителната свещ.
Двигателят работи скокообразно.	Неправилно зададена карбураторна смес.	Оставете карбуратора да бъде настроен от оторизиран сервиз.
Прекомерен пушек	Неправилна горивна смес.	Използвайте правилната горивна смес (съотношение 40:1).
Никаква мощност при натоварване	Затъпена или хлабава верига на триона	Заточете веригата на триона или поставете нова верига – опънете веригата на триона.
Заглъхване на двигателя	Празен резервоар за гориво или неправилно позициониран горивен филтър в резервоара за гориво.	Напълнете резервоара за гориво. Заредете резервоара за гориво напълно или съответно позиционирайте горивния филтър в резервоара за гориво.
Недостатъчно смазване на веригата на триона (направляващата шина и веригата на триона се нагорещяват)	Празен резервоар за масло за веригата на триона.	Напълнете резервоара за масло за веригата на триона.
	Запушени маслени канали.	Почистете отвора за поддръжка в направляващата шина. Почистете каналите на направляващата шина.

Одобрен комплект за рязане

Верига на триона	OREGON 21LPX072X
Направляваща шина	OREGON 188PXBK095(516481)

ЕС-Декларация за съответствие



Данни и стандарти ще намерите в приложената ЕС-Декларация за съответствие